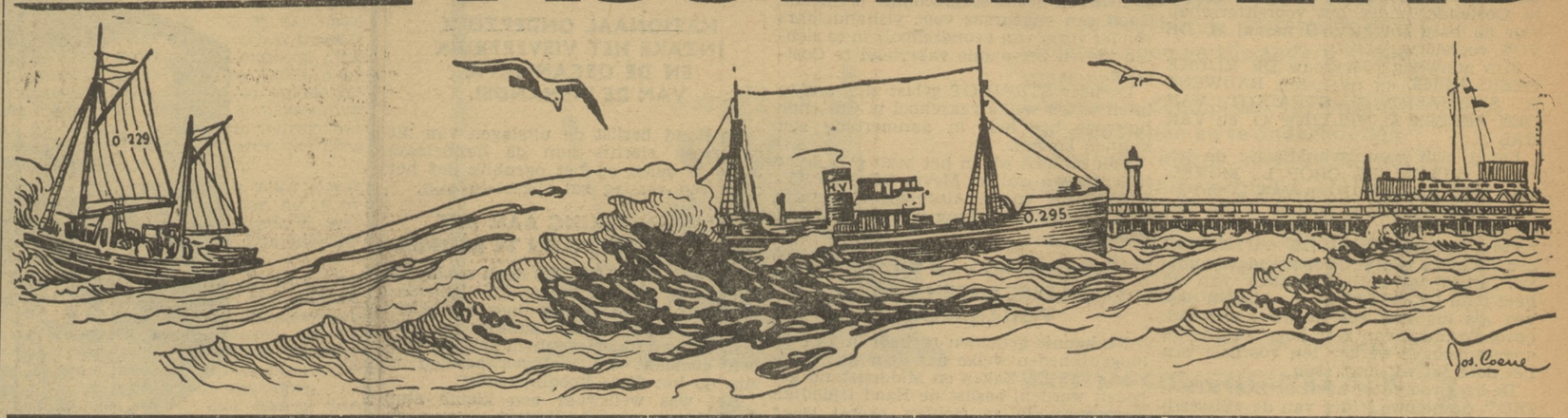
VIJFDE JAARGANG — Nr 46

VRIJDAG, 17 NOVEMBER 1950

Het Nieuw VISSERIJBLAD



— REDACTIE EN BEHEER —
VINDICTIVELAAN, 22, OOSTENDE
P.C.R. 4198.87
TEL. 725.23

Wetenschap - Nijverheid - Handel

PRIJS : 2 FR. — VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG

ABONNEMENTEN : 1 JAAR :
BINNENLAND : 125 FR.
6 MAAND. : 65 FR. — 3 MAAND. : 35 FR.
HOLL. : 12 GULD. — BUITENL. : 200 FR.

Hoe werd de Visserij in het verleden beschermd ?

Het wordt thans over de masten geschreeuwd dat de visserij een uiterst kritische periode doormaakt. Dit is niet alleen waar voor onze eigen visserij, maar dezelfde verschijnselen, die wij opmerken, komen ook voor bij onze collega's in het buitenland.

Er wordt alles in het werk gesteld om het bedrijf te redden. Doch persoonlijke ambities treden op de voorgrond en van hoger hand wordt lijdzaam toegezien, ja zelfs, wordt de uitvoering van een gezond plan niet mogelijk gemaakt. Onlangs hebben wij nog de mislukte «opvangregeling» gekend; en wat wordt er van het plan Malderez tot sanering van het visserijbedrijf?

Talrijke personen hebben in de laatste jaren hun beste krachten ingespannen, groeperingen gesticht... doch de resultaten, die men reeds bekomen heeft, zijn niet zo schitterend te noemen.

Wij kennen de strijd die er heerst tussen de visser en de importateur in het bijzonder; maar er wordt te weinig aandacht geschonken aan de internationale handelsbetrekkingen van ons land, waarin de visserijnijverheid slechts een heel klein plaatsje bekomt. Laat het ons maar belijden : ONS bedrijf is economisch en financieel niet gezond! Het is een feit dat een recente wetgeving aan het visserijbedrijf alleen de kans zou kunnen geven, die tot een gezonde bloei zou leiden. Wij kennen nochtans een wetgeving, doch ene, die er veeleer op gesteld is ons te benadelen omdat zij niet past in het kader van deze nijverheid.

Ten slotte dient er door de regeringen zelf maatregelen genomen te worden om ons bedrijf, die toch ook nationaal is, te leiden en te beschermen. De geschiedenis geeft ons sprekende voorbeelden van de manier, waarop een regering in staat was de visserijnijverheid als een nationaal bedrijf te aanschouwen en als dusdanig te behandelen.

WILLEM I, KONING DER NEDERLANDEN

Ter inleiding van ons overzicht zien wij ons verplicht een stukje geschiedenis van ons land en in 't bijzonder van onze kusten, weer te geven.

Na de Franse overheersing over België en Nederland, die in 1814 eindigde, besliste het Wener Congres dat beide landen zouden verenigd zijn en de naam zouden dragen van «Het Koninkrijk der Nederlanden». Willem I werd Koning van dit gebied en bleef het tot aan de Brabantse Omwenteling van 1830, waarop België zich vrijvocht en Leopold van Saksen-Coburg tot koning nam.

Het Verenigd Koninkrijk der Nederlanden omvatte dus Holland, dat de naam kreeg van Noord-Nederland en België, dat Zuid-Nederland genoemd werd.

In die tijd werd de zeevisserij druk beoefend, en de gevolgen van de Franse revolutie lieten niet op zich wachten. Schepen werden gepraaid en geplunderd, 's nachts werden vissersdorpen overvallen door zeerovers en strandschuimers. Een wetgeving betreffende de zeevaartreglementen bestond niet en van een veilige vaart of handel op zee kon men niet gewagen.

Willem I, die het belang van een goed georganiseerde handels- en vissersvloot inzag, vaardigde een reeks wetten uit, die aan beide nijverheden een summum van welvaart en uitbreiding moest verzekeren.

BIJZONDERE BEPALINGEN VOOR DE HARINGVISSERIJ

Een eerste wet, die door Willem I uitgevardigd werd, was deze van 12 Maart 1818 waarbij bijzondere schikkingen werden getroffen en tot reglementering van de haringvisserij. Deze visserij, onder Nederlandse vlag, mag slechts bedreven worden door inwoners van het rijk en alleen met vaartuigen, die toebehoren aan het Verenigd Koninkrijk der Nederlanden. Geen enkele reder mag met een buitenlander een vennootschap stichten, noch zijn naam lenen. De overtreders worden gestraft met een boete van twee duizend gulden. Met dezelfde boete worden bestraft zij die, hetzij rechtstreeks hetzij onrechtstreeks, met een buitenlander de haringvisserij bedrijven.

Ieder Nederlandse visser die zich verbindt of verbonden heeft voor het beoefenen van de haringvisserij in het buitenland zal gestraft worden met een hechtenis van zes maanden. Alle invoer van buitenlandse haring, in tonnen, gezouten, of gerookt is verboden op straf van verbeurdverklaring van het ingevoerde en een boete van vijfhonderd gulden voor elke honderd kgr. haring.

POLITIEVERORDENING VOOR DE HARINGVISSERIJ

De wetten en besluiten regelen de orde op zee in algemeenheid en voor alle vaartuigen van het rijk. De provinciale reglementen zijn van toepassing in de havens en aanleggebieden in de provincies. Deze laatste besluiten zijn niet tegenstrijdig met de algemene wetten.

De provinciale besluiten hebben meer weg van reglementen van inwendige orde. Zij behelzen de samenstelling van de uitrusting, de formaliteiten in acht te nemen om toelating te bekomen tot de uitrusting van een vaartuig, de voorbereiding, het sorteren en zouten van haring, alsook de voorzorgsmaatregelen te nemen door vaartuigen die de kabeljauwvisserij gaan bedrijven, dat zij aan boord ongebruikte netten hebben om eventueel de haringsvisserij te bedrijven.

In elke provincie zal een commissie opgericht worden, belast met het naleven van de uitgevaardigde wetten, zowel wat betreft de visserijnijverheid als de handel.

In de provinciën, waar de visserij geen nijverheidstak meer vormt en dus logischerwijze geen commissie moet bestaan, zijn de provinciebesturen gemachtigd deze bevoegdheden over te dragen aan plaatselijke commissies, andere dan visserijcommissies.

Iedereen, die de haringvisserij bedrijft zonder door de provinciebesturen daartoe gemachtigd te zijn in de voorgeschreven orders, zal gestraft worden, te weten : de reder, met een boete gaande van 300 tot 3000 gulden, en de schipper met een gevangenisstraf gaande van 15 dagen tot twee maanden.

VERSCHILLENDE SOORTEN HARINGVISSERIJ

De GROTE HARINGVISSERIJ, of de visserij waarvan de haring bestemd is om gezouten te worden en in tonnen gedaan, is degene die beoefend wordt in de zomer en de herfst ter hoogte van Hitland en Edimburg en op de Engelse kusten.

Het doel van deze visserij is de beste haring te vangen, deze in tonnen in te leggen om vervolgens bestemd te worden voor de buitenlandse handel en binnenlandse markt.

De KLEINE HARINGVISSERIJ is deze visserij, waarbij verse haring door kleine platte vaartuigen gevangen wordt. De gronden, waar deze visserij beoefend wordt, bevinden zich ten oosten van Yarmouth en worden genoemd «diep water». Deze vaartuigen lopen niet de havens binnen om hun vangst te verkopen, maar komen op 't strand om hun haring aan de man te brengen. Vandaar het ontstaan van kleine vissersgemeenten.

PANHARING is deze haringvisserij, die bedreven wordt met of zonder boot, hetzij in de monding van stromen, langs de kusten, en in de rivieren.

Het is aan de reders, vissers of handelaars verboden deze haring te zouten en in te leggen om ze daarna in de handel te brengen. Overtreders van deze wetsbepaling kunnen gestraft worden met verbeurdverklaring van het aangeslagen goed en de betaling van geldboete gaande van 100 tot 1000 gulden.

STRENGE ORDERS BIJ AFVAART EN AANKOMST VAN HET VAARTUIG

Ieder schipper van een vaartuig voor de haringvisserij is verplicht de gevangen haring in het land binnen te brengen. De vissers, die de haringvisserij bedrijven, zijn na het verlaten van de haven of de plaats waar de bemanning aan boord is gekomen, verplicht regelrecht naar de plaats af te varen, waar de haring visserij zal beoefend worden. Dezelfde bepalingen worden eveneens toegepast bij de terugkomst.

Er wordt nochtans rekening gehouden met storm of gevallen van overmacht.

Behoudens in uitzonderlijke omstandigheden is het niet toegelaten aan het vaartuig een vreemde haven binnen te lopen, noch aan te leggen in een haven van een andere provincie, dan die waar de zetelplaats gevestigd is.

Het is eveneens verboden van de gevangen haring op zee aan vreemde vissers te verkopen, te verwisselen of weg te schenken. De overtreders kunnen hier een straf oplopen van minstens één maand opsluiting en een boete van honderd gulden.

Evenmin mag vreemde haring in het rijk binnengebracht worden.

(Vervolgt)

EEN NIEUWE VERDWIJNING

De verdwijningen schijnen tegenwoordig aan de orde van de dag te zijn.

Naar we komen te vernemen zou er thans opnieuw een verdwijning gesignaleerd zijn en namelijk van een zekere Lucien Calier, wonende Venetiëstr. te Zeebrugge.

Lucien Calier woonde in bij zijn oom Fernand Calier, die samen met zijn zoon Albert, eigenaars zijn van enkele garnaalvangers. Daar we thans in het sprotseizoen zijn, was het vaartuig van Calier, waarop Lucien deel uitmaakt van de bemanning, naar Oostende gaan liggen, van waar elke dag op de sprotvangst uitgevaren werd.

Vrijdagavond was Lucien te Oostende van boord gegaan om samen met een kameraad de avond in stad door te brengen. Toen het drie uur in de morgen werd tijdens de nacht van Vrijdag op Zaterdag en Lucien nog niet terug aan boord was gekomen, begon de rest van de bemanning zich hierover dan toch ongerust te maken. Lucien Calier is een sympathiek en welgebouwd jongeman van 19 jaar, die zich steeds korrekt wist te gedragen en het is dan ook met reden dat zijn verwanten zich over zijn verdwijning erg veel zorgen maken. Wat is hem overkomen? Is hij bij het terugkeren naar zijn vaartuig door de duisternis misleid geworden en in het water gesukkeld ? Niemand weet het. En men zal wellicht het onderzoek van het gerecht moeten afwachten om hierover te kunnen oordelen.

Reders en Vishandelaars naar Parijs

Donderdag is een afvaardiging van het Verbond met enkele vishandelaars naar Parijs afgereisd om er met de Franse belanghebbende Overheid besprekingen te voeren inzake het verbeteren van het huidig stelsel van uitvoer naar dit land.

Dergelijk initiatief door het Verbond genomen zou onze middenslagreders zeer ten goede komen.

De onverschilligheid van de Visserijmiddens tegenover de PROPAGANDA

Na de oorlog en nu kan vastgesteld worden dat er in visserij- en vishandelskringen een volledgie onverschilligheid bestaat tegenover de werking van de propagandavereniging voor visverbruik.

We hebben daaromtrent handelaars en reders gepolst.

Het laconisch antwoord is :

«De propagandacommissie verricht geen practisch werk en is te veel op administratieve leest geschoeid.

Daarenboven is er geen vast ingericht secretariaat. Wendt men er zich toe, zowel schriftelijk of telefonisch, nooit of zelden wordt U geantwoord.

Vóór de oorlog stonden we verder dan nu en werd er effectiever werk verricht.

Wij kunnen ons niet van de indruk ontdoen dat sommige grieven gegrond zijn, al dient er aan toegevoegd dat men zonder geld bitter weinig kan verrichten en alleen het aanwerven van een lesgeefster en een bediende, tweehonderd duizend franken in een jaar kosten.

Beweert wordt dat er geen werk is voor een bediende.

Niets is minder waar!

Ofwel is de propaganda goed ingericht en dan is er een massa werk voor het inrichten van bezoeken aan de vishallen, het organiseren van wedstrijden over visbereiding, het geven van visdiners voor scholen, het uitwerken van de gevolgen van voordrachten in boerinnengilden, het opstellen van propaganda artikels en allerlei propagandamateriaal voor de bladen, de radio, enz...

Zoals de propaganda nu gevoerd wordt, zijn zelfs de beheerders niet op de hoogte van wat zal en wordt gedaan. (bv. de propaganda in het voedingssalon, waar alleen bevroren vis te eten aangeboden werd door bemiddeling van het leger en waar met geld en een goed ingericht secretariaat heel wat meer kon bereikt worden, zoals ten rechte door de heer voorzitter van de commissie werd gemeld.

En het valt dan te begrijpen dat de reders en handelaars wantrouwend opkijken en weinig steun verlenen.

Er is veel te doen en met de geldelijke en materiële steun van handelaars en reders kan veel bereikt worden.

Hun onverschilligheid moet overwonnen worden.

Dat kan slechts door hen beter te overtuigen met daden. Of dit altijd het geval is geweest, laten we aan het oordeel over van hen, die in het milieu leven. Voor ons tellen alleen de praktische resultaten. Al de rest zijn woorden zonder resultaten. En dat brengt de nijverheid geen stap verder naar het beoogde doel : het vis- en garnaalverbruik in ons land helpen verhogen door een effectieve propaganda.

Het Vierde Internationaal Congres van de Zee

van 20 tot 22 Juli te Oostende

Volgende zomer wordt dus het Vierde Internationaal Congres van de Zee ingericht door het Bestendig Bureau der Congressen van de Zee met de medewerking van de «Union Belge des Ingenieurs» en de «Belgische Zeevaartoond».

Dit congres zal samenvallen met de feestelijkheden, ingericht ter gelegenheid van de nieuwe vismijn en de haveninstellingen te Oostende.

De werkzaamheden van het Vierde Internationaal congres zullen verdeeld zijn over acht afdelingen :

1. Koopvaardijvloot en zeevaartpropaganda;
2. Zeevisserijnijverheid;
3. Mechanische kunsten en nijverheden behorende tot de zeevaatr;
4. Wetenschappen van de zee (biologie, oceanographie);
5. Zeevaartgeschiedenis en scheepsarcheologie;
6. Letterkunde en kunsten over de zee;
7. Geneeskunde (balneologie en hydrotherapie);
8. Zeevaartkunde.

De inschrijving van het «Vierde Internationaal congres van de zee» werd vastgesteld op 150 fr. De leden die hun inschrijving onmiddellijk laten geworden ontvangen na betaling hunner bijdrage, een ets voorstellende een zicht van Oostende. Deze ets is vervaardigd in de ateliers van de Koninklijke Akademie voor Schone Kunsten te Antwerpen, onder de leiding van de heer Directeur Julien CREYTENS. De inschrijving geeft eveneens recht op een exemplaar van het bundel welke al de verslagen van het congres zal bevatten.

Men kan zich laten inschrijven op het Bestendig Bureau der congressen van de Zee, Wetstraat, 90, Brussel.

De leden die als verslaggever in een der afdelingen zouden willen optreden, worden vriendelijk verzocht het secretariaat hiervan in kennis te stellen, zulks met aanduiding van de afdeling waarin zij wensen op te treden.

Het invoerstelsel van vis

Nadelige invloed op de Visprijzen

Einde der week gingen de telegrams en brieven uit Denemarken opnieuw hun gang. Deense kabeljauw zonder kop werd aangeboden aan 13 fr. Met de taks er bij is dit 15 fr. De handelaars van de kust, welke bedeeld worden met 500 kgr omdat ze vóór de oorlog geen invoerder waren, worden door dergelijke prijzen fel gehandicapeerd ten opzichte van de invoerders, met als gevolg een deloyale concurrentie van mensen die voor de Belgische visserij het minst interessant zijn.

Wanneer zullen de handelaars aan de kust zo verstandig worden, dat ze gezamenlijk hun belang verdedigen en een sterke bond vormen met aan het hoofd een bekwame leider.

Het is met een zeker leedwezen dat elkeen thans terug denkt aan de ogenblikken, toen wijlen Henri Willems de leiding had van de vishandel aan de kust en de belangen van allen hardnekkig verdedigde.

Hoevelen zijn er niet die hem vroeger kritikeerden en hem nu zouden willen zien terugkeren om het zieke vishandelsbedrijf van de kust te helpen.

De Invoerders en groothandelaars van de kust verdedigen met veel meer gezag en kunde hun belang.

En als men vaststelt dat de vishandelaars van de kust voor meer dan 400 millioen frank Belgische vis kopen, dan zou een buitenstaander geneigd zijn te geloven dat hier aan de kust een sterke vishandelsorganisatie bestaat.

Niets is minder waar.

Wat zal van dit alles geworden eens een bedrijfsraad en de Benelux feiten worden ?

Israëlische treilers te Aberdeen

Twee Joodse treilers zullen in IJslandse wateren opereren en hun vangsten lossen te Aberdeen. Het zijn de Shulamith en de Zipora. De Shulamith welke reeds aan het vissen is, zal zijn vangst binnen een week lossen. De Zipora nam verleden week te Aberdeen de nodige uitrusting aan boord vooraleer naar de visgronden te varen. De agent te Aberdeen verklaarde dat indien de proefneming zou slagen, nog een andere treiler zou deelnemen aan de visvangst.

Niettegenstaande hij de Israëlische vlag voert, is de Zipora naar zijn thuishaven teruggekeerd. Inderdaad werd hij als sleepboot gebouwd in Aberdeen in 1921. Dit is zijn eerste reis als stoomtreiler. De Belgische kapitein Rouzée Emile, uit Oostende voer als stuurman onder Kapitein Fred Vanderwal, nu schipper van de Shulamith.

De kapitein Rouzée verklaarde een bemanning van 26 koppen te hebben, negentien Belgen en zeven Israëlers van Tel-Aviv.

Het Vislossen te Zeebrugge

Betreurenswaardige Houding van de Ambtenaars doen misbruiken voortbestaan ten nadele van de Reders

Vorige week Donderdagnamiddag kwam de subcommissie van de paritaire commissie te Zeebrugge-vismijn bijeen, onder voorzitterschap van de heer Christiaens, om na te gaan in hoever het vislossen door regelmatige vislossers wordt beoefend, of die een regelmatig loon hebben en welke eventuele misbruiken bestaan.

Uit de besprekingen, die er plaats hebben, stellen we vast dat buiten de lossersbond een losser schepen lost voor bennen vis, welke hij achteraf verkoopt en de opbrengst verdeelt met lossers, waaronder verschillende personen welke niet alleen over geen losserskaart beschikken, maar daarenboven andere bedrijvigheden uitoefenen.

Die personen worden bovendien gesteund en geholpen in hun bezigheden door een ambtenaar van de vismijn, welke ook nog andere bezigheden in de mijn, buiten zijn ambt, voort is blijven beoefenen.

Tegen de misbruiken wordt natuurlijk niet opgetreden omdat men er belang bij heeft. Diezelfde ambtenaar durft beweren dat de reders zelfs naar Oostende gaan verkopen omdat... ze niet mogen betalen in natura. (bennen vis).

Men gaat zover dat men het onregelmatige vislossen aanmoedigt, de reders opjaagt tegen mekaar met als gevolg dat men het prachtig initiatief, dat onlangs genomen werd en waardoor voor de reders het geven van vis uitgeschakeld werd, zal moeten opgeven omdat de reders nu eenmaal willen gefopt worden.

De goeden moeten het daarbij bekopen voor de slechten met als gevolg dat het weggeven van vis in natura met al zijn schadelijke gevolgen langzaam weer opleeft, dank zij de medeplichtigheid van stadsambtenaars, die in een dergelijke belangrijke nijverheid voor hun taak niet opgewassen zijn.

Het wordt tijd dat het Brugs stadsbestuur, wil het werkelijk een einde stellen aan dergelijke toestanden, ingrijpe.

MOTORISTEN KLAGEN

Vorige week waren er niet minder dan 27 motoristen, bezittende een diploma van meer dan 100 P.K., naar den dop gegaan.

Dat sommige onder hen beroepsdoppers zijn, is een feit. Anderen zoeken werk en vinden geen. Anderzijds hebben tegenwoordig bijzonderlijk aan de Oostkust zeer veel opslepingen plaats en dit soms voor kleinigheden, welke zich aan de motor voordoen, waarvoor de motorist in kwestie niet bevoegd is om te herstellen.

Men is in visserijkringen de mening toegedaan dat niet alleen de kapiteins of stuurlieden voor de onderzoeksraad dienen gedaagd, maar dat motoristen even grote verantwoordelijkheid dragen als het gaat over motordefecten, welke zware onkosten kunnen meebrengen voor de reder en de verzekeringen, die thans meest op mutuele geest geschoeid zijn.

De aandacht van de belanghebbende overheid wordt hierop gevestigd.

De Maritieme Brigade

Sedert dit jaar is aan elke waterschoutsambts een maritieme brigade van de rijkswacht ingericht.

We hadden toevallig de gelegenheid vast te stellen, dat de dienst van deze mensen niet alleen ver van gemakkelijk is, maar dat ze daarenboven op een ellendige wijze gehuisvest zijn in. laten we het maar zeggen, een KOT van nog geen vijf meter vierkant, waar dag en nacht zes tot acht mensen moeten in verblijven en werken.

Gezien het belang van deze eenheid en de soms zeer kiese taak, welke ze te vervullen heeft, ware het dringend gewenst voor behoorlijker burelen en werkmogelijkheden te zorgen.

Mooie Sprot naar de Vismeelfabrieken

Eens te meer worden de voorstellen van de Reders door Ambtenaars gekelderd of genegeerd

Te Brussel schijnt men, sedert de visserijdienst te Oostende ingericht is, ofwel alle gezonde kontaktname verloren te hebben ofwel de voorstellen tot regeling van het bedrijf te willen negeren of boycotteren.

Sedert een maand werd ook voor de sprot een opvangregeling uitgewerkt en aan de bevoegde visserijdienst onderworpen.

Dit ontwerp was op een zeer praktische leest geschoeid en vergde van de Staatsoverheid geen grote krachtinspanning, zowel financieel als verstandelijk om te begrijpen dat thans voor de kustvisserij iets kon gedaan worden, waardoor de kleine man die dag en nacht, op Gods genade de zee afdregt zijn bestaan zou kunnen verzekeren moest hij wat sprot vangen.

De eerste aanvoeren van een vijftig duizend kgr sprot Zaterdag en Zondag, gaven eens temeer aanleiding tot een inzinking van de prijzen, welke tenslotte de vismeelfabrieken verplichtte een 10 duizend kgr op te nemen.

Men heeft wel te zeggen dat de vissers 's Zondags of 's Zaterdags niet zouden mogen uitvaren.

Maar dat kan men in hun hoofd niet prenten omdat sprot nu eenmaal moet gevangen worden, als ze er is en op het ogenblik dat het weder het toelaat.

Het is niet de visser maar «Moeder natuur» die zulks beveelt.

Om de vissers niet aan de willekeur over te laten, wat zou het de stadsoverheid moeten kunnen schelen, dat er 's Zondags van 16 tot 18 u. verkocht wordt?

Waarop wacht verder van Staatswege het Bekeer van het Zeewezen om het voorgelegde ontwerp van opvangregeling goed te keuren.

Geldt het hier ook grote rederijen of kleine mensen?

Of wordt het argument van een toelage als zogezegde reden gebruikt om andere doeleinden na te streven?

Men schijnt te Brussel in elk geval weinig bekommerd te zijn om onze visserij (al geeft men de schijn door propaganda, congressen, enz...) de indruk te willen verwekken, dat men veel doet.

Welke volksvertegenwoordiger neemt het op zich die kwestie voor het parlement te brengen om te weten te komen waarheen men werkelijk met onze visserij wil?

't Gevaar is groot dat onverwachts onlusten aan de werkelijke toestand doen denken.

En dat ware te betreuren!

Rond de Toestand van de Visserskaai te Oostende

De verdwijning van de Zeebrugse jongeling Calier heeft eens te meer de aandacht getrokken op de ellendige toestand van de visserskaai. Op heel de lengte is er inderdaad geen enkele ladder te vinden en de vissers moeten, willen ze het hoogteverschil van 4 m. overbruggen dat hun schip van de kaaimuur scheidt, akrobatentoeren uithalen. Ze gebruiken daarvoor de gespannen kabels, waarlangs ze zich laten zakken, terwijl ze dezelfde weg benutten om zich weer op de muur te hijsen.

Daarbij staan de bollaards drie à vier meter van de rand verwijderd, zodat de gespannen kabels een gevaar betekenen voor de vissers.

Hoe heel anders is de toestand te Zeebrugge. Overal vindt men ladders, die het de schippers gemakkelijk maken hun schip te bereiken.

Ingewijden vragen zich dan ook terecht af waarom deze zaken wel te Zeebrugge kunnen geregeld worden en niet te Oostende?

De familie van de verdwenen jongen vraagt zich ook af, waarom niet onmiddellijk door de overheid werd overgegaan tot dreggen en zijzelf dit initiatief moest nemen.

Zou het niet mogelijk zijn het onderzoek te aktiveren en zo de familie uit deze onmogelijke toestand te helpen?

Rijksvisserijschool te Heist

Volgende leerlingen van de Rijksvisserijschool, die in 1949 in het examen van «Scheepsjongen» slaagden, werden in het bezit gesteld van het getuigschrift :

Beulens Roger, Heist; Depaep Romain, Heist; Dobbels Erik, Zeebrugge; Hillewaert Charles, Heist; Meseure Wilfried, Heist; Miels Willy, Zeebrugge; Rotsaert Albert, Heist; Serlet Maurice, Zeebrugge; Serlet Pierre, idem.; Utterwulghe Jacques, Heist; Vandenberghe Léon, idem.; Vandierendonck Gérard, id.

Aan deze 12 lavers een hartelijk proficiat.

Zal de exploitatie van de paketbotendienst Oostende-Dover weldra met winst sluiten ?

Het ziet er naar uit dat de uitbating van de paketbotendienst Oostende—Dover binnen afzienbare tijd in evenwicht zal kunnen worden gebracht en zelfs een zekere winst zal afwerpen.

Over deze exploitatie kunnen we volgende interessante cijfers mededelen : de kostprijs van een enkele overvaart van olieschepen (Prins Charles, Prins Albert, London-Istamboul) bedroeg gemiddeld 140.207 fr. De gemiddelde kostprijs van de motorschepen (Prins Philippe, Koning Albert) bedroeg 103.933 fr. In 1948 kwam men tot een totale uitgave van 128.690.684 fr. De ontvangsten waren als volgt verdeeld :

reizigers en bagage	78.807.439 fr.
auto's	2.725.827 fr.
goederen	15.854.424 fr.
verscheidene	4.588.075 fr.
TOTAAL	101.975.765 fr.

Er bleef dus voor 1948 een tekort aan 27 millioen frank.

In 1949 is het verkeer in belangrijke mate toegenomen. Het aantal reizigers is bijvoorbeeld gestegen van 264.840 naar 343.750 en het aantal auto's van 8.493 tot 13.442.

Verder zal de rekening voor '49 vooral gunstig beïnvloed worden door :

— de muntovereenkomst met Engeland, waardoor een groot aantal Britse toeristen ons land hebben bezocht;
— de toelating van Britse toeristen in West-Duitsland met ingang van 1 Juli 1949;
— de devaluatie van het Pond Sterling op 18 September 1949 en de gelijkschakeling van de Belgische prijzen.

De bedrijfsrekening 1949 zal ongetwijfeld in gunstige zin door deze factoren beïnvloed worden, zodat men mag aannemen dat men een totale ontvangst zal bereiken van ongeveer 155 millioen fr., nodig om het totaal der bedrijfskosten te dekken.

De uitbating van de paketbotendienst zou aldus volop gezond zijn en de gunstigste vooruitzichten voor de toekomst zouden mogen gekoesterd worden. Temeer daar de vooruitzichten voor 1950 nog beter zijn dan voor 1949.

Hr.

De aanvoer van mooie meiden

xxx

Vorige week deden drie vaartuigen de markt aan met mooie meiden. Geen enkel reder had zijn vangst aangekondigd. Vishandelaars doen ons terecht opmerken dat het in die gevallen niet te verwonderen valt, dat de prijzen daarvan zakken.

Daar deze soort vis vooral voor het buitenland bestemd is, raden we nogmaals de reders aan hun vangsten ten laatste 's avonds voordien op te geven om de handelaars toe te laten in de vreemde afzet te vinden aan goede prijzen.

Een ander reder had een mooie vangst van 40 b. tarbot aangekondigd. Dit had als gevolg dat hij minstens drie frank per kgr meer bekwam dan wanneer hij zijn vangst niet vooraf zou aangekondigd hebben.

Hoogwater

NOVEMBER			15 W	3.42	16.05
11 Z	0.21	12.38	16 D	4.40	17.16
12 Z	*1.04*	*13.23*	17 V	6.01	18.37
13 M	1.57	14.10	18 Z	7.23	19.58
14 D	2.39	15.05	*19 Z*	*8.38*	*21.05*

Berekend volgens het officiële uur van Greenwich

In de Propagandavereniging voor Visverbruik

Hierna volgt een uitgebreid verslag van de laatste zitting van de Propagandaeniging voor visverbruik.

Wij menen het nuttig onze lezers hiervan in kennis te stellen.

De Raad van beheer vergadert te 10.30 uur in een der zalen van het stadhuis te Oostende, onder het voorzitterschap van de heer Directeur-Generaal H. DE VOS, voorzitter.

Zijn aanwezig : Mevrouw DE RIJCKE GEERLINCKX en de heren BAUWENS R., SMISSAERT H., STRADIOT, VAN DEN ABEELE A., VELTHOF G. en VAN HAL J.

Laten zich verontschuldigen : de heren R. BIRON, DE CROP L., MOREL, VAN DEN BERGHE P. en VAN LOO P.

De heer voorzitter brengt hulde aan de nagedachtenis van wijlen de heer Directeur-Generaal Paul DE VUYST een der stichters van de Propagandacommissie. Altijd zal het aandenken van de heer Paul DE VUYST in ons midden blijven als dit van een trouw kameraad, opvoedkundige van zeer hoge waarde en onvermoeibaar werker ten voordele van het doel dat wij nastreven.

De heer voorzitter heeft de Heer STRADIOT, de nieuwe leider van de «Visserijdienst» te Oostende gevraagd de vergadering bij te wonen. Het spreekt vanzelf dat de heer STRADIOT de werkzaamheden van de commissie moet kunnen volgen en ons met raad en daad bijstaan. Wij kunnen het dagelijks leven aan de Kust niet volgen z.a. de Visserijdienst te Oostende zulks doen kan. Dank zij de medewerking van de Visserijdienst te Oostende zullen wij trachten onze werkzaamheden uit te breiden en meer daadwerkelijke hulp van de Kust te bekomen.

De heer STRADIOT zal dus deel uitmaken van de Raad van beheer, in geval hij moest belet zijn sommige vergaderingen bij te wonen zal hij zich gebeurlijk door een medewerker laten vervangen. Dusdoende zal er een nauwe en bestendige contactname zijn met de Kust.

BESPREKINGEN DER VOORSTELLEN INZAKE DE BESLISSINGEN GETROFFEN OP DE VERGADERING VAN 6 JULI 1950 PROPAGANDAPLAKBRIEF VOOR DE SCHOLEN

Na onderzoek van de foto's en na zeer grondige besprekingen worden met eenparigheid van stemmen volgende beslissingen getroffen :

1. De plakbrief zal in kleuren gedrukt worden;

2. De vissen zullen in natuurgrootte gereproduceerd worden;

3. Er zullen twee tabellen vervaardigd worden, één voor de ronde vissen en één voor de platvissen; bij de rangschikking zal rekening gehouden worden met de soorten die gewoonlijk aanleiding geven tot verwarring;

4. De opschriften (namen) zullen onder de vissen worden aangebracht (tweetalig);

5. Het Alg. Secretariaat wordt gelast aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs te vragen over hoeveel exemplaren het wenst te beschikken voor de scholen;

6. Het Alg. Secretariaat wordt eveneens gelast de prijzen te vragen aan de drukkerijen die voor dergelijke drukwerken gespecialiseerd zijn; de prijzen dienen gegeven te worden voor het ontwerp geplakt op linnen en niet op linnen geplakt, minimum voor 500 exemplaren en per veelvoud van 500 exemplaren.

De Heer VAN DEN ABEELE stelt voor opstelprijskampen over de zeevisserij uit te schrijven voor de kinderen van de scholen; de geprimeerde opstellen zouden beloond worden met prijzen van de Commissie. De Algemene Secretaris doet opmerken dat dergelijke prijskampen vóór de oorlog regelmatig ingericht werden en zeer veel bijval mochten oogsten. Gebrek aan geld is de oorzaak geweest dat wij dit soort activiteit hebben moeten laten gaan.

De Raad beslist het voorstel van de heer Van den Abeele in overweging te nemen.

OPENEN VAN DE NIEUWE AFZETGEBIEDEN

Ingaande op het voorstel van het bestuurscomité inzake de gezondmaking van de leurhandel in vis, gelast de heer STRADIOT zich in samenwerking met de Alg. Secretaris der Commissie verslag uit te brengen over de gevoerde onderhandelingen met de bevoegde diensten van het Ministerie van Ec. Zaken en Middenstand.

VAKBEKWAAMHEID VISHANDELAARS GEBEURLIJKE OPRICHTING ENER VAKSCHOOL

Na grondige besprekingen van de voorstellen van het Bestuurscomité besluit de Raad een vakcursus voor vishandelaars (onder vorm van avondschool) in te richten in een bestaande vakschool te Oostende.

De heer STRADIOT gelast zich ons te laten weten welke vakschool te Oostende hiervoor het best in aanmerking zou kunnen komen.

Van zohaast wij in het bezit zijn dezer inlichtingen zullen Mevr. DE RIJCKE-GEERINCK en de Algemene Secretaris zich met de uitwerking van het voorstel gelasten.

INRICHTING VAN TIJDELIJKE LEERGANGEN VOOR VISHANDELAARS

Na kennis genomen te hebben van de mogelijkheden welke ons door het Ministerie van Ec. Zaken en Middenstand geboden worden, beslist de Raad tijdelijke leergangen in te richten overal waar zulks mogelijk is.

De Algemene secretaris wordt gelast de nodige gegevens te verzamelen met het opstellen van een leerprogramma; hij wordt eveneens gelast inlichtingen in te winnen omtrent leerkrachten op wie gebeurlijk beroep zou kunnen gedaan worden.

STEUN REDERS

De heer VOORZITTER geeft lezing van een schrijven van het Verbond der Kustvisserij waarbij deze verklaren, vanaf 1 November 1950 het betalen van een bediende op kosten van die vissersvereniging te willen nemen, om aldus de propaganda in een actiever stadium te leiden.

De heer voorzitter dankt de vissersvereniging voor bedoeld initiatief; hij is echter van mening dat wij het voorstel niet kunnen aanvaarden indien de gelden dienen moeten om een bediende te betalen.

Vooreerst kunnen wij moeilijk een bediende aanstellen als het geld hiervoor niet in kas is; aan een dekking voor zes maanden hebben wij niets.

Wie gaat tegenover deze bediende de geldelijke verantwoordelijkheid op zich nemen en in naam van wie? Bij de wedde van 5.000,00 frs per maand komen nog de onkosten voor maatschappelijke zekerheid, enz.

Daarenboven bestaat er op dit ogenblik niet de minste noodzakelijkheid een bediende aan te werven, om de goede reden dat er voor een «full-time» bediende geen werk is en er zelfs in de naaste toekomst ook geen te vinden is.

De oprichting van een Zeevisserijdienst te Oostende heeft het vraagstuk zeer vereenvoudigd; hij vraagt de heer STRADIOT de mogelijkheid te onderzoeken een bediende van zijn Dienst te Oostende aan te stellen die zou dienst doen als verbindingsagent aan de Kust.

Al de aanwezigen delen de zienswijze van de heer Voorzitter.

De heer BAUWENS gelast zich de heer VAN DEN BERGHE van deze beslissing op de hoogte te brengen.

De heer BAUWENS verklaart dat de sommen bestemd voor de propagandaactie door zijne rederij geboekt werden op het krediet van de Propagandavereniging; deze gelden zullen op de postcheckrekening van de Propagandavereniging overgeschreven worden. Hij verklaart dit gebaar te hebben gedaan opdat de andere belanghebbenden uit de zeevisserijnijverheid zijn voorbeeld zouden volgen.

De heer VOORZITTER dankt de heer BAUWENS om zijn degelijk initiatief; hij hoopt dat zijn voorbeeld weldra zeer talrijke navolgers moge vinden.

Willen wij degelijke steun bekomen vanwege de openbare besturen, dan dienen wij aan de betrokkene overheden te kunnen zeggen, dat wij voldoende hulp ontvangen vanwege de belanghebbenden zelf. Zulks is helaas niet het geval, voor 1950 b.v. ontvingen wij tot op heden Fr. 111.500 vanwege de openbare besturen, tegenover 5.250 vanwege de belanghebbenden; van dit laatste bedrag is er dan nog een som van Fr. 5.000 afkomstig van de «Visinvoerders uit Antwerpen» en 250 Fr. gestort door een Oostends vishandelaar.

Op verzoek van de Raad verklaart de heer STRADIOT zich met het vraagstuk «steun vanwege de belanghebbenden van de Kust» te zullen gelasten.

PROPAGANDA LANGS DE RADIO

De heer VOORZITTER verklaart dat ingevolge de talrijke voetstappen hiertoe aangewend, de beide zenders van ons Radio-instituut te onzer beschikking staan voor onze propaganda ten voordele van de zeevisserijnijverheden en voor de verhoging van het verbruik der zeeprodukten.

Aangezien echter de onverschilligheid en de afzijdigheid van een groot aantal belanghebbenden zelf kon van dit zo uitstekend propagandamiddel geen gebruik gemaakt worden.

Op verzoek van de heer Voorzitter zal de heer STRADIOT een bericht doen aanplakken waarbij de reders en de vissersreders gewezen wordt op de noodzakelijkheid hunne aanvoerverwachtingen regelmatig te doen kennen.

Van zohaast dit bericht een gunstig gevolg zal bekomen hebben, zullen de heer STRADIOT en de Alg. Secretaris der Commissie onmiddellijk het nodige doen om het punt «Radio» van ons programma te verwezenlijken.

SCHRIJVEN «BOND DER VISHANDELAARS VAN HET ARRONDISSEMENT GENT-EEKLO»

Er zal aan bedoelde vereniging gevraagd worden of zij over leerkrachten beschikt. Tevens zal gemeld worden dat wij bereid zijn hun initiatieven in de mate van het mogelijke te steunen en voor zover zij overeenkomstig zijn met het doel dat door onze vereniging nagestreefd wordt.

NATIONAAL ONDERZOEK INZAKE HET VISVERBRUIK EN DE ORGANISATIE VAN DE VISHANDEL

De Raad beslist de uitslagen van dit onderzoek slechts aan de handelaars mede te delen op het ogenblik dat het algemeen verslag zal opgesteld zijn.

MEDEWERKING AAN HET 21e VOEDINGSSALON TE BRUSSEL

De heer VOORZITTER deelt mede dat, aangezien de buitengewone gunstige voorwaarden welke ons door de inrichters van bedoeld Salon aangeboden werden, wij van de gelegenheid gebruik hebben gemaakt om vertegenwoordigd te zijn op het 21ste Voedingssalon.

Het was weliswaar een kleine stap doch hij is zeer beslissend geweest en wij mogen gerust verklaren dat de uitslagen uitstekend zijn.

Aangezien de zeer korte tijdspanne waarover wij beschikten, hebben wij aan deze actie niet de gewenste uitbreiding kunnen geven, wij hebben er ons toe beperkt de medewerking van de «Service Ménager de l'Armée» te vragen, hulp die ons onmiddellijk door de heer Minister van Landsverdediging toegestaan werd.

In elf dagen hebben wij ruim vijf duizend kosteloze uitdelingen gedaan van gevarieerde visbereidingen en ongeveer drie duizend vijf honderd goedkope vismaaltijden werden verkocht.

Al de bereidingen geschieden ten aanschouwe van het publiek, wij zijn zeer gelukkig te mogen verklaren dat geen enkele klacht geuit werd, noch de minste opmerking gemaakt, allen waren ten zeerste tevreden, zowel de officiële personaliteiten als het groot publiek.

Aan het doel dat wij nastreven werd volkomen voldaan, hetzelfde voor wat betreft de doeleinden welke bij dergelijke manifestaties door de bevoegde diensten van het Leger nagestreefd worden.

Wij zijn overtuigd dat wij het bij het goede eind hebben en dat wij op de ingeslagen weg moeten voortgaan.

Dank zij de opgedane ervaringen kunnen wij onze actie verbeteren en uitbreiden, wij zouden op al de Voedingssalons van het land moeten kunnen vertegenwoordigd zijn. Hiervoor dienen wij natuurlijk over het nodige materieel te beschikken en moeten wij kunnen rekenen op de medewerking van de reders en van de vishandelaars. Onze vereniging doet niet aan privé-publiciteit, doch rond onze stand bij de Voedingssalons kunnen de reders, handelaars, conservenfabrikanten, etc. die zulks wensen eveneens een stand oprichten zodat wij over een prachtig geheel zouden beschikken waardoor onze visserij naast de vreemde concurrentie ook op waardige wijze zal vertegenwoordigd zijn.

Indien nodig zullen wij een klein comité samenstellen om deze punten onmiddellijk te verwezenlijken.

De heer Voorzitter heeft zich reeds met een specialist in betrekking gesteld, die hem de nodige voorstellen doen moet, zodanig dat het aan onze vereniging niets zal kosten.

Hij vraagt de leden van de Raad van beheer ten spoedigste hun gebeurlijke opmerkingen en suggesties hierover schriftelijk aan het Algemeen Secretariaat te willen doen kennen.

De heer VAN DEN ABEELE is van oordeel dat wij ter gelegenheid van deze voedingssalons een model van viswinkel kunnen doen tentoonstellen. Dit idee wordt weerhouden.

De Raad beslist op dit punt terug te komen van zohaast de heer voorzitter de aan de specialist gevraagde voorstellen zal ontvangen hebben.

VOORDRACHTEN EN KOOKLESSEN IN BOERINNENGILDEN

Mevr. DE RIJCKE-GEERINCK deelt mede dat vanwege de Boerinnengilden zoveel aanvragen om kooklessen binnenkomen, dat het niet mogelijk is hieraan een gunstig gevolg te geven.

De leidsters van deze gilden zijn ertoe bereid de voordracht zelf in te richten ingeval wij voor de nodige vis willen zorgen.

Zij is echter van oordeel dat wij ons voorlopig moeten houden aan één voordracht per week, vis kan maar gegeven worden op het ogenblik dat kontrool van onzentwege mogelijk is. Ook zou dergelijke levering te veel geld kosten. Het winterseizoen is bijzonder geschikt voor de voordrachten in de boerinnengilden, in de zomer zijn de buitenmensen op het veld.

Wij kunnen dus het winterseizoen voorbehouden voor de boerinnengilden en de overige seizoenen voor de andere vrouwengilden.

De Raad is het met dit voorstel eens. Mevrouw De Rijcke-Geerinckx gelast zich deze beslissing ter kennis te brengen van de leiding der boerinnengilden.

Op verzoek van de Raad gelast de heer STRADIOT zich aan de reders, vissersreders en vishandelaars te vragen de vis welke nodig is voor de voordrachten en kooklessen gratis ter beschikking te willen stellen van onze vereniging.

In geval deze voetstappen tot een gunstige oplossing moesten leiden, zal onmiddellijk het vraagstuk van de verpakking en van de verzending onderzocht worden.

SAMENSTELLING RAAD VAN BEHEER

De heer VOORZITTER gelast de Algemene secretaris aan de heer Prof. VAN DE VELDE te vragen wie wij zouden aanspreken om hem in de schoot van de Raad van beheer te vervangen; deze persoon zou terzelfdertijd gelast worden met het voortzetten van het werk van Prof. VAN DE VELDE : «Opzoekingen omtrent de chemische samenstelling en de voedingswaarde van de zeeprodukten».

Er zal eveneens een schrijven gericht worden aan de «Federatie van het Visserijbedrijf» om te vragen andere personen te willen afvaardigen in vervanging van de huidige vertegenwoordigers bij onze Raad van beheer, die bijna altijd belet zijn onze vergaderingen bij te wonen.

De heer STRADIOT van zijn kant zal nagaan of het nuttig is andere personen aan te spreken om deel uit te maken van de Raad van beheer.

De vergadering wordt geheven om 13.20 uur.

De alg. secretaris, J. VAN HAL — De Voorzitter, H. DE VOS

ONGEWENST

Zaterdag zijn te Oostende op de lijn Oostende-Dover, Mevrouw Is. Blum en Max Cosyns ingescheept om in Engeland deel te nemen aan het vredescongres.

Zondag kwamen beide passagiers terug. Ze worden als ongewenst in Engeland aanzien.

Rond het eiland "De Sein"

In verband met het artikel in ons vorig nummer, doet men ons opmerken dat de vuurtoren «Armen» niet op het eiland, maar wel een tiental km ten westen er van staat.

Op het eiland, — zo schrijft onze vriendelijke lezer, die het na de oorlog nog bezocht, — staat nog steeds de kerk, de school, het zeemanshuis, enz. Als bij het aftrekken der Duitse troepen de vuurtoren op het eiland (dus niet de «Armen») vernield werd, bleef het daarbij en andere schade werd aan de huizen en gebouwen van het eiland aangericht.

We danken onze lezer voor deze nuttige inlichtingen. Hieruit blijkt eens te meer met welke aandacht ons blad, ook in 't binnenland, gelezen wordt.

INDUSTRIELE EN HANDELS—LASMAATSCHAPPIJ N. V.
19, Sleeckxlaan, Brussel III — Telefoon 155969

Wil U fraai en sterk LASWERK uitvoeren, bezig onze LASSTAVEN

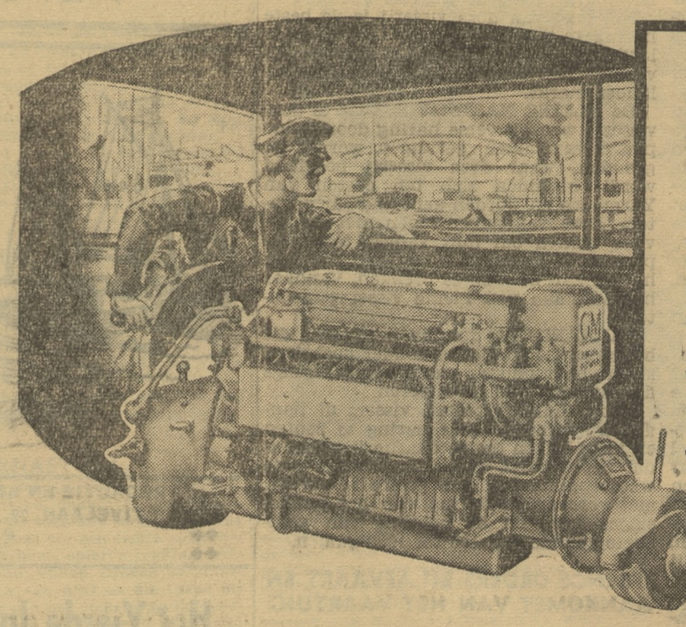
BLAUWE WITTE RODE KOP

Onze TECHNISCHE DIENST staat te Uwer beschikking op eerste aanvraag

Werkhuizen ANDRE BRUSSELLE

NIEUWPOORT
Kaai, 20
Tel. 231.53

OOSTENDE
Nieuwpoortsteenweg, 32
Tel. 714.92



ZES WAARBORGEN VOOR SUPERIORITEIT VAN GENERAL MOTORS DIESEL:

- Klein volume - Licht gewicht.
- Onmiddellijk aanslaan onder alle omstandigheden.
- Tweetakt systeem, dus hoger rendement.
- Gemakkelijke toegankelijkheid van alle bewegende delen.
- UNIJECTOR, die pomp, injector en verstuiver in in één orgaan verenigt. Geen hoge-druk brandstofleidingen.
- Onderling verwisselbare bewegende delen, onafhankelijk van het aantal cylinders.

(53)

DE 11 NOVEMBER HERDENKING

TE OOSTENDE

De 11 November-herdenking te Oostende, werd Zaterdag ingezet met een plechtige H. Mis in de hoofdkerk van HH. Petrus en Paulus om 9,30 uur. Daarna had een optocht plaats doorheen de stad en werden bloemen neergelegd aan de voet van het Stedelijk Monument. Vandaar begaf zich de optocht naar de Albert Hall. We bemerkten talrijke afgevaardigden van vaderlandslievende verenigingen met hun vaandels, politie, rijkswacht, Rode Kruis en een afdeling van de Zeemacht. In de Albert Hall bemerkten we volgende personaliteiten : dhr Serruys, schepen Vroome, Edebau en De Kinder, volksvertegenwoordigers Piers en Goetghebeur, korvetten-kapitein Ceulemans, de Engelse en Franse vice-consuls, hoofdwaterschout Carlier, enz... Na een minuut stilte te hebben in acht genomen werden, onder het spelen van de Vaderlandse liederen, de vaandels der bevriende naties Frankrijk, Engeland, België en Amerika gehesen. Daarop werden door schoolkinderen en de groep «Het Loze Vissertje» enkele liederen gezongen. Aan het vaandel van de Vereniging Ridders met Zwaarden werd een lint met de Franse kleuren gevestigd. Daarna werden aan talrijke personen eretekens uitgereikt terwijl de plechtigheid werd besloten met een défilé.

Lijst der onderscheiden personen :

Officier in de Kroonorde met Zwaarden : Hublet, Mackelberghe Hector, Mol Aimé, Passchyn Charles, Vande Velde Gustaaf, Van Gysel Frans, Verheyen Emiel, Weise Edward.

Officier in de Leopold II Orde met Zwaarden : Bombeke Maurice, Delecluse Georges, Emmeboudt Robert, Notte Edgard, Vander Vorst Jeroom.

Ridder in de Leopold Orde met Zwaarden : Ardaen Jozef, Decoster Firmin, Allaert Louis, Ardaen Charles, Baert Charles, Balcaen Henri, Bardyn Gaston, Bauwens Cyriel, Gustaaf Ursmar, Billiaert Arsene, Blommaert Leopold, Cheuillet Henri, Cloedt Henri, Clybouw Pierre, Coucke Gustaaf.

Ridder in de Leopold II Orde met Zwaarden : Terwe Aloïs; Thomas Frans, Tyteca Henri, Valcke Jeroom, Van Baelenberghe Edgard, Vandekerckhove Fernand, Vandenberghe René, Vandendriessche Oscar, Vanderpoel Jos, Vandewal Gustaaf, Vandevelde Gustaaf, Vandichele Robert, Vangastel Bernard, Vanhoeck Edward, Vanhooren Benigne, Vanhulle Jozef, Vankerrebrouck Gaston, Van Louwe Achiel, Van Massenhove Leon, Van Slambrouck Julien, Verbiest, Vergaerde Edgard, Vermeersch Armand, Vermote Jozef, Verschelde Fernand, Verstraete Oscar, Vigne Pierre, Willeput Louis, Keteleers Marcel, Kreuger Florent, Laforce Edward, Lambersy Alfons, Lamoot Julien, Lamoot Maurice, Lesage Albert, Lingier Medard, Lueyens Louis, Luys Henri, Makelberghe Alfons, Makelberghe Gustaaf, Marcus Edward, Mazyn Gustaaf, Monjozef, Severy Jean, Simoens Edward, Soenen Medard, Sorel Jozef, Stockellinck Richard, Seys Jules, Seys Max, Deberghe Camiel, Deberghe Cyriel, Debiel Leon, Debruyne Jeroom, teyne Pierre, Ouvry Arthur, Pieters Henri, Pollet Pierre, Pylyser Alfons, Pira Charles, Pison August, Rackelboom Urbain, Reuze Napoleon, Robaey Maurice, Rogiers Louis, Rys Debeuf Prosper, Decleer Frans, Declerck Pierre, Degruyter Jozef, Delyns Gustaaf, Delrue Alberic, Denaer Gustaaf, Desmet Gerard, Desomer Richard, Dewaele Maurice, Dewaele Leon, Dewulf Gustaaf, Dufait Leon, Dupont Albert; Dury Albert; Elleboudt Charles; Fiers Ernest, Frettin Gerard, Germonprez Jozef, Hauspie Leon, Helsmortel Sebastiaan, Herlinck Georges, Holtappels Willem, Hoste Louis, Hosten Armand, Inghelbrecht Emile, Jonckheere Albert.

Ridder in de Kroonorde met Zwaarden : Beukenhout Edward, Corneau Jean, Decoster Alfons, Delanghe Gaston, Deturck Jozef, Devinck Florimond, Hubaux Hubert, Janssens Albert, Lefevere Dominique, Maene Charles, Machaele Alfons, Menu Camiel, Moon Harry, Pieckaert Jozef, Poncelet Jules, Rolen Henri, Rommelaere Emile, Sanders Aloïs, Snauwaert Frans, Snauwaert Pierre, Soenen Medard, Somers Charles, Spiets Gustaaf, Tanghe Firmin, Vandenbouhede Adolf, Vaneesen Camiel, Vanslembrouck Richard, Vermeire Cyriel, Wybouw Emile.

Vuurkruisers :

Ardaen Jozef, Baert Charles, Balcaen Henri, Balleuil Eugene, Broucke Jerome, Debergh Cyriel, Debruyne Jerome, Decoo Pierre, Devolder Georges, Devos Frans, Frachois Jean, Frettin Gerard, Hintjens Frans, Maes Camiel, Menu Camiel, Rys Jozef, Salliau Henri, Salomé August, Spillier Camiel, Stockelinck Richard, Vanhaerd Jean, Vandystadt Maurice, Vanhoeck Edward, Vantorhout Anton, Velthof Arthur, Verhaeghe Georges, Vlietinck Robert, Legein Louis. Hr

Baeteman Norbert en De Rudder André.

Atlantic Star en War Medal :

Officier der Kroonorde :

Hinneman Leon.

Officier in de Orde van Leopold II met Zwaarden :

Gaelens Cyriel.

Ridder in de Kroonorde met Zwaarden en Gouden Palmen der Kroonorde :

Robbrecht Victor .

Ridder in de Orde van Leopold II, Medalie van de Weerstand en Herinneringsmedalie :

Van den Abeele Juliaan.

Gouden Palmen der Kroonorde en Gouden Medalie der Orde van Leopold II :

Lauwereins August.

Zilveren medalie der Orde van Leopold II en Ridder in de Orde van Leopold II met Zwaarden :

Nelissen Pierre.

Ridder in de Orde van Leopold II met Zwaarden :

Declerck Ernest; Maene Albert; Mestagh Leon; Schramme Arthur; Van Houcke Jerome.

Ridder in de Orde van Leopold II met Zwaarden en Vuurkruisen 1914-18 :

Vandenabeele Ernest.

Oorlogskruis 1940 met bronzen Leeuw en Medalie van de Weerstand :

Roose Leopold.

Vuurkruisen 1914-18 :

Parsy Georges.

Medalie van de Weerstand :

Aesaert Frans; Aesaert Philibert; Arnoys Arthur; Arnoys Frans; Arnoys Henri; Arnoys Juliaan; Baeteman Louis; Bendels Julien; Beschuyt Alfons; Beschuyt Frans; Bouve Julien; Bouve Louis; Blomme Roger; Brackman Simon; Decoene Gerard; Decroos Isidoor; Decrop Maurice; De Greef Achiel; De Greef Iomi; De Gryse Arthur; Depelchin Alfons; Develter August; Devolder Maurits; Ghys Georges; Hamers Henri; Hubrecht Victor; Huyghe Pieter; Mahieu Fernand; Morael Prosper; Provoost Pierre; Pieters Roger; Raecke Louis; Rathé Marcel; Riecherts Georges; Rilof Theophiel; T'Jaeckx Joseph; van Elk Henri; Vantroyen Georgette.

Herinneringsmedalie 40-45 :

Brackman Simon; Develter August; Raecke Louis; van Elk Henri.

Kruis Politieke Gevangenen :

van Elk Henri.

Krijgsgevangene Medalie :

Adam Lucien.

Herinneringsmedalie 40-45 met 2 gekruiste sabels :

Adam Lucien; Braet Marcel; Lexhardé Leon; Vercoutter Raphaël.

Herinneringsmedalie 40-45 :

Cuyle Georges; De Bie Robert; Leye Camiel; Mercier André; T'Jaeckx Nestor.

Medalie van Krijgsgevangene met 1 baret :

Van Ryckegem Prosper.

Kruis van Politieke Gevangene :

Allewerelt Prosper.

Nijverheidsereteken 1e Klas :

Coulier Victor; De Saever Joris; Jungbluth Karel; Van den Abeele Richard.

Nijverheidsereteken 2e Klas :

Verbanck August.

Mijnheer en Mevrouw H. Verhaeghe-Minne, delen langs deze weg mede aan vrienden en bekenden dat hun nieuw adres thans luidt :

Villa «Ter Stille»
Strandlaan, 2
Bredene a/Zee (561)

De Belgische Vishandelskamer vergaderde

De Belgische Vishandelskamer in Buitengewone algemene vergadering bijeengekomen op 10 November 1950, heeft haar nieuw BESTUUR verkozen bestaande uit de volgende Firma's :

Voorzitter : Frans Cloet; Bestuursleden : Willems Verschelde, L. Gekiere, J. Van Gheluwe, H. Van Graefschelpe, Van Rijsbergen, Depaepe-Desutter en C°, Deprez.

Verder werd het voorstel besproken, dat binnengekomen is van het V.B.Z. aangaande bespreking nieuw Handelsakkoord met Frankrijk. De Algemene Vergadering verklaarde zich akkoord met dit voorstel, bijzonder daar er in vermeld staat volledig vrije in- en uitvoer naar Frankrijk, en in geval vrije in- en uitvoer op geheel de lijn niet kan bekomen worden, deze trachten te bewerkstelligen voor welbepaalde vissoorten door elk land aan te duiden.

De Voorzitter voegde er aan toe, dat de hervatting van de Belgische Vishandelskamer tegen niemand gericht is en zijn volle medewerking zal verlenen aan alle organismen die van nut kunnen zijn en altijd bereid is de versmelting aan te gaan met andere groeperingen of Verenigingen, mits zekere voorwaarden door de Algemene Vergadering aanvaard.

Langs deze weg doet de Belgische Vishandelskamer nogmaals een oproep tot alle Groothandelaarsverzenders en in 't bijzonder tot de uitvoerders, zich aan te sluiten.

Koop NU een goed boek om uw vrije tijd door te brengen. - Een mooie keus vindt u in de «Noordzee Boekhandel» 22, Vindictivelaan, T. S.

NIEUWBOUW & HERSTELLING VAN
Houten schepen
Julius Haerinck & Zonen
WERFKAAI, 21 ZEEBRUGGE (288) TEL. 341.96

FEEST DER GEDECOREERDEN 14 NOVEMBER 1950

Dinsdagavond ging in het gemeentelijk Casino het jaarlijks feest door van het stadspersoneel.

Het orkest speelde enkele stukken en een paar filmen werden afgerold.

Vervolgens werden de eretekens uitgereikt.

Gouden Palmen der Kroonorde :

Goddemaer Alberci.

Burgerlijk Kruis 1e Klasse :

Surmont Grégoire; Vandewinckel René; Vierlinck Jozef; Moulaert Jeanne; De Ridder-Pavot Rosa; Herreyns Juliette; Verplancke Lievin; Halewyck Madeleine.

Burgerlijk Kruis 2e Klasse :

Clipet Maximilien; Demolder Karel.

Burgerlijke Medalie 1e Klasse :

Geysen Maurice; Van Yper Fernand; Goeder Fernand; Dennekin Aloïs; Lambrecht-Declercq Marie; Vanhoorne-Devynck Ernestine; Heusequin Blanche; Vanhee Roger; Segaert Achiel; Hagers Frans; Van Thuynen Laura; Steenacker Gustaaf; Corsellis Florimond; Bultiauw Marie-Louise; Gadeyne Henri; Van Thuynen Gentil; Schmitz Hendrik; Verdonck Georges; Deturck Charles; Sanders Aloïs; Vanhoutte Julien; Van Massenhove Dominique; Devriendt Henri.

Burgerlijke Medalie 3e Klasse :

Nowé Georges; Bocklandt Frans; Busschaert Karel; Coutelle Maurice; Vanloo Robert; Delaere Robert; Strubbe Louis; Lust Jerome; Knockaert Leon; Dubuy Edward; Vansteenkiste Constant; Maertens Edward; Verfaillie Camiel; Hamers Arthur; Verhulst Leon; Lauweres Emiel; Sabbe Philibert; Goemaere Georges; Laga Emiel; Couvreur Polydoor; Bisschop Camiel; Vandenbouhede Leopold.

Nog de plechtige uitreiking van Eretekens aan Zeelieden

Naar aanleiding van deze officiële en plechtige uitreiking van eretekens aan vissers en zeelieden, doet men ons van verschillende zijden opmerken dat talrijke vissers, welke dezelfde verdiensten hebben als de gedecoreerden niet vermeld werden.

Wij kunnen diegenen welke denken in de voorwaarden te verkeren slechts aanraden zich tot het waterschoutsambt van hun gebied te wenden Zij zullen zeker voldoening bekomen.

TE NIEUWPOORT

UITREIKING VAN ERETEKENS OP 11 NOVEMBER 1950

Ten posthumen titel :

Officierskruis in de Leopoldsorde met palm; Oorlogskruis 1940 met palm; Medalie van de Weerstand; Kruis van Politieke Gevangene 40-45 :

Demeyere Robert.

Kruis van Politieke Gevangene met 2 sterren :

Zee-Eretekens uitgereikt

Zee-Ereteken 1940-45 toegekend voor diensten tijdens de oorlog bewezen met volgende vermelding : Heeft in oorlogstijd gedurende ten minste twee jaren de gevaren der zee getrotseerd, aan boord van schepen onder Belgische vlag :

Ten posthumen titel :

Brackman Albert; Calcoen Louis; Cuveele Camiel; Cuveele Robert; Delanghe Ferdinand; Lambrecht Maurice; Lycke Hugo; Popieul Marcel; Ryssen August; Ryssen Henri; Ryssen Jerom; Vileyn Benjamin; Zwertvaegher Jules.

Aesaert Georges; Aesaert Philibert; Aesaert Robert; Albrecht Fernand; Albrecht Jozef; Beschuyt Albert; Beschuyt Frans; Beschuyt Julien; Beschuyt Leopold; Beschuyt Marnix; Blondé Maurice; Blondeel Marcel; Bouve René; Brackman Julien; Brackman Simon; Calcoen Albert; Calcoen André; Calcoen Engel; Calcoen Jan; Calcoen Karel; Ceulemans Gilbert; Christiaen Kamiel; Cordenier André; Cordenier Leopold; Coulier Arthur; Coulier Charles; Coulier Frans Coulier Honoré; Coulier Kamiel; Coulier Pieter; Coulier Pieter; Coulier Rochus; Coulier Victor; Cuveele Marcel; Decroos Albert; De Lange Marcel; De Desaever Hendrik; Desaever Jan; Desaever Joris; Devey Arthur; Flitser Maurice; Geeraert Prosper; Geryl Albert; Ghys Isidoor; Ghys Isidoor; Ghys Louis; Goderis Engel; Goderis Henri; Goderis Karel; Goderis Rochus; Gonzales Hector; Guilleman Maurice; Hillebrandt Alidoor; Hillebrandt Karel; Hillebrandt Pieter; Hubrecht Louis; Jungbluth André; Jungbluth Alex; Jungbluth Karel; Legein Albert; Legein André; Legein August; Legein August; Legein Frans; Legein Georges; Legein Henri; Legein Kamiel; Legein Leopold; Legein Maurice; Lexhardé Leon; Maernhoudt Remi; Maes Aloïs; Maes Frans; Maes Maurice; Poitier Louis; Porieul Gerard; Puis Germain; Puystjens Albert; Puystiens Gaston; Puystiens Julien; Puystiens Marcel; Puystiens Maurice; Pyson Hendrik; Rathé Marcel; Ryssen Lodewijk; Ryssen Marcel; Schallier August; Schoolaert Lodewijk; Seys Isidoor; Seys Victor; Thieren August; T'Jaeckx Hendrik; Tratsaert Gilbert; Vandamme Marcel; Vandenabeele Albert; Vandenabeele Antoon; Vandenabeele Georges; Vandenabeele Julien; Vandenabeele Julien; Vandenabeele Maurice; Vandenbohede Maurice; Vandevelde Benjamin; Van Houtte August; Van Houtte Georges; Van Houtte Henri; Van Houtte Polydoor; Vanhove Antoon; Vanhove Michel; Van Severen Roger; Van Tielcke Maurice; Verbanck Jozef; Verleene Isidoor; Vermoote Alfons; Vermoote Julien; Verplancke Robert; Verstraete Emiel; Zwertvaegher Arthur; Zwertvaegher Marcel.

BIJ ONZE NOORDERBUREN

Van hier en daar uit Holland

ERNSTIGE AANVARING OP DE WESTERSCHELDE

Zaterdagnacht is voor de haven van Terneuzen een Fins stoomschip «de Inga» door een Nederlands stoomschip, «de Axeldijk» aangevaren en direct daarna gezonken. Het Finse stoomschip kwam van Gent en was met 3000 ton kolen op weg naar Helsinki. Door onbekende oorzaak voer de «Axeldijk» bovenop de Fin, toen dit schip de zeesluizen van Terneuzen verliet en juist de Westerschelde opstoomde. Men trachtte het Finse schip nog op een bank te zetten, doch dit gelukte niet tijdig. De 28 opvarenden konden gemakkelijk aan wal worden gezet met een der sloepen, omdat de aanvaring slechts geschiedde op een goede 50 meter uit de wal. De kapitein bleef tot het laatste aan boord en moest tenslotte overspringen op een der naast liggende sleepboten toen het schip, reeds vol water gelopen, schielijk zonk.

Het Finse stoomschip, dat 2400 ton groot was, ligt op een diepte van 40 meter. Het is zeer de vraag of het nog gelicht kan worden. De «Axeldijk» had geen noemenswaardige schade. De plaats van het wrak is beboeid.

N.V. Agentuur en Handel My
TRAWLERKADE 53-57
IJMUIDEN
FABRICEERT ALLE SOORTEN NETTEN VAN MANILLA, SISAL, KATOEN EN HENNEP
UITRUSTING VAN VISSERSSCHEPEN (52)

SCHEEPVAART DOOR HET KANAAL VAN ZUID-BEVELAND

In de maand October gingen er 6213 schepen door het kanaal van Zuid-Beveland, met een gezamenlijke tonnage van 2.530.000 ton. Naar nationaliteit verdeeld waren er 4205 Nederlandse schepen, 1394 Belgische, 232 Franse, 196 Zwitserse, 177 Duitse en 9 van andere nationaliteiten.

ALMANAK VOOR DE BINNENVAART

Verschenen is meer de bekende Almanak voor 1951 voor de binnenvaart. Deze Almanak bevat vele gegevens voor de vaart op kanalen, stromen en andere binnenwateren. Hij is uitgegeven door het Kon. Onderwijsfonds voor de scheepvaart.

VEERDIENST VLISSINGEN-BRESKENS

Het vrachtverkeer tussen Breskens en Vlissingen zal vanaf 16 November tot omstreeks 1 Januari ernstige moeilijkheden ondervinden, aangezien in verband met de uitvoering van werken aan de sluizenbouw te Vlissingen de ferryboten te Vlissingen tijdelijk niet meer zullen kunnen aanleggen.

Als gevolg hiervan kunnen de auto's, met een hoger gewicht van voertuig en lading dan van 10.000 kgr, niet meer worden overgezet. Men moet namelijk thans schepen gebruiken, welke moeten lossen aan een ponton, waarop zogenaamde zijlading moet worden toegepast. De snelheid van het vervoer zal hierdoor ernstig worden belemmerd, aangezien de gebruikelijke uurdienst thans gedurende de voorgestelde zes weken in twee-uur dienst moet worden omgezet.

Grotere auto's dan 10 ton zwaar met vracht zullen dientengevolge hun weg moeten kiezen over het andere Scheldeveer tussen Kruininge en Derkpolder. Men vreesde echter ook daar stagnatie, omdat dit veer vermoedelijk door de toename van het vervoer zal worden overbelast. Ondanks het feit, dat daar de vaartdienst geen belemmering zal ondervinden, zullen de auto's daar waarschijnlijk lang moeten wachten.

Het is te hopen, dat deze stagnatie tussen Breskens en Vlissingen binnen de zes weken verdwenen zal zijn, waaraver echter nog wel enige onzekerheid bestaat, want anders zal het vervoer van ijle haring tussen Zeeuws-Vlaanderen en overig Nederland hiervan ook nog last ondervinden.

TANKSCHIP AAN DE GROND

Vrijdagmorgen is het Noorse tankschip «Lundy's Lane» op de Westerschelde bij Borssele op een zandbank gelopen. Het schip, dat op weg naar Antwerpen was, is met behulp van drie sleepboten losgetrokken. Onderzocht moest worden of het schip averij had opgelopen.

DE BLIEK-VISSERIJ

Nog steeds vissen vele schepen op de Waddenzee op zeebliek. Het visgebied ligt voornamelijk tussen Terschelling en Harlingen, waardoor zowel in de haven van Terschelling als die van Harlingen nog al wat daar niet thuishorende vissersschepen liggen.

De vangsten aldaar zijn goed, maar in de afgelopen week zijn ze toch minder geweest dan men de laatste tijd gewend was.

Er zijn enige moeilijkheden geweest over de prijs, die betaald werd te Harlingen. De opkopers lieten deze namelijk zakken beneden de door de fabrieken toegezegde acht cent per kgr. Hier aan is echter door de georganiseerde vissers spoedig een einde gemaakt, daarbij steunende op gemaakte prijs afspraken.

Op de Zeeuwse stromen blijven de vangsten maar schraal er vissen nog maar weinige bliek-vissers, omdat de meeste naar de Waddenzee zijn vertrokken, maar de vangsten van deze kleine groep lopen nog vrij sterk uiteen. Het bliek-seizoen op de Zeeuwse-stromen valt daardoor tot nogtoe bijzonder tegen toch schijnt er in de laatste week enige verbetering in de vangst te bespeuren te zijn. De gehele bliekhandel, die het vorige jaar met de bliekvissers zulk een goed seizoen hebben gemaakt heeft nu wel reden tot klagen. Niettemin is de kans op een keer ten goede niet voorbij en het zou best kunnen zijn, dat de bliekvisserij alsnog minst gevende resultaten gaat opleveren.

VERANDERING RADIO-UITZENDING WEERBERICHTEN

Sedert 1 November is de radio-uitzending van het uitgebreide weerbericht, welke des morgens om kwart voor zes over radio Hilversum I en II stop gezet. Thans geschiedt deze uitzending des morgens te 6.40 u. over dezelfde zenders.

Het weerbericht van 's morgens 8 uur, wordt, in verband met wijzigingen in de zendtijd, gedurende de wintermaanden tegelijk met de nieuwsberichten om negen uur uitgezonden over Hilversum I en II.

BEKENDE REDDINGSCHIPPER UIT DIENST

De gekende reddingsschipper van de «Insulinde» uit Oost-Mahorn van de Waddenzee, Mees Foxopeus, heeft zijn functie na 23 jaar varen neergelegd. Deze schipper heeft meer dan 250 mensen van in nood verkerende schepen afgehaald.

SCHEEPSONGEVALLEN OP DE WESTERSCHELDE

Maandag is bij Hansweert de sleepboot «Pefra» vastgelopen. Het schip kwam nog in botsing met het sleepschip, dat de sleepboot achter zich had, tengevolge waarvan het roer werd beschadigd. Te Hansweert werd een noodreparatie aangebracht.

Bij den Doel, onder Antwerpen, is een motorschip «Geertruida», ook vastgelopen. Dit schip kon op eigen kracht vlot komen.

In verband met de storm van Maandag-middag moest de beloodsing van kleine schepen door de Mestpost in de Wielingen worden gestaakt, terwijl 's avonds de gehele beloodsing buiten Gaats voor de Westerschelde moest worden stopgezet.

ERNSTIGE AANVARING OP WESTERSCHELDE

Zondagnacht zijn vóór Walsoorden 2 stoomschepen met elkaar in aanraking geweest, waarna men beide schepen aan de grond moest zetten, om zinken te voorkomen.

Het Franse ss. «Boree», groot 5400 ton, moest door 6 sleepboten, die het binnenstromende water zoveel mogelijk uitpompten, naar Antwerpen worden gesleept. Het Panameese ss. «Hawk» heeft een groot gat in de boeg, dat eerst gedicht moest worden, alvorens ook dit schip naar Antwerpen kon worden teruggesleept.

OORLOGSHERINNERINGSKRUIS VOOR VISSERS

Reeds meermalen is bekend gemaakt, dat vissers, die de dienst gedaan hebben aan boord van vissersschepen, varende onder Nederlandse vlag, in buiten door de vijand bezet gebied gedurende de oorlogsjaren, in aanmerking kunnen komen voor de toekenning van het Oorlogsherinneringskruis. Aanvraag voor dit kruis moeten vóór 1 Januari 1951 worden ingediend bij het Ministerie van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening te 's Gravenhagen.

YACHT UITGEBRAND

In een der binnenhavens van Vlissingen is een al jarenlang gekend yacht, de «Arne» door een brand in het ruim verwoest. De oorzaak van de brand is onbekend.

AQUARIUM GEBOUWD TE GRONINGEN

Voor de studie van vissen zal te Groningen een groot aquariumgebouw worden opgericht. Er komen zoutwater-, zoetwater- en tropise vissen aquaria. Er zullen van alle vissoorten exemplaren in worden ondergebracht.

ERNSTIGE SCHEEPSRAMP

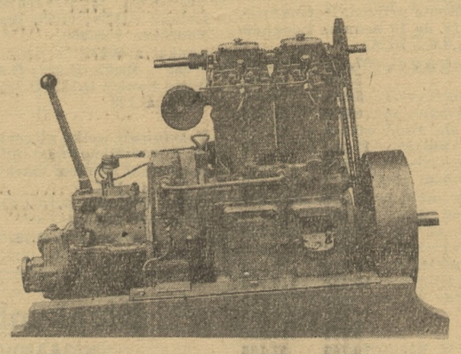
Vorige week Dinsdag is de Scheveningse logger Sch. 35, «Geertruida Jacoba» op zee 25 mijl bewesten IJmuiden door een Engelse drifter, de «Marc» geramd, en daarna gezonken. De bemanning van 16 koppen, zag des middags om half vijf, bij helder en rustig weder, de Engelse drifter, die van IJmuiden kwam, op zich af komen. Men hield koers, omdat men vertrouwde dat de Engelsman zijn koers wel zou wijzigen, zoals deze ook verplicht was te doen. Er gebeurde echter niets aan boord van de Engelsman, en toen schipper L. Rog zijn koers tenslotte maar wijzigde was een aanvaring niet meer te vermijden. De Sch. 35 werd aan bakboord geramd, en het schip maakte onmiddellijk water. De bemanning ging onmiddellijk in de sloep en roeide naar de Engelsman. Deze deed geen enkele poging tot hulpverlening, en de bemanning van de Sch. 35 had zelfs de indruk, dat men aan boord van de «Marc» niet eens in de stuurhut had gestaan.

Aangezien de Engelsman naar Lowestoft wilde doorvaren, stapten de 16 leden der bemanning van de Sch. 35 over op de G.O. 8, die hen naar IJmuiden terug bracht.

Toen de aanvaring in IJmuiden bekend geworden was gingen onmiddellijk enige sleepboten, een reddingboot en enige vissersschepen de haven uit om hulp te bieden. De sleepboot «Nestor» nam daarna de «Marc» op sleeptouw, die aan de boeg schade had opgelopen.

De Sch. 35 had 40 last haring aan boord. Het schip was uitgerust met een Deutz-motor van 100 P.K. Het schip was in 1923 gebouwd. Tot overmaat van ramp is de Sch. 35 niet verzekerd.

DE NIEUWE SCHEEPSDIESEL **PETTER** AV2



Speciaal gebouwd voor gebruik op reddingsboten, visserssloepen, wachtschepen en alle andere kleine vaartuigen.
Loopt onmiddellijk aan, is gemakkelijk te bedienen en te onderhouden.
Een stevige motor, die 10 PK ontwikkelt, weinig verbruikt en jaren prachtig loopt.
Het standaardmodel is voorzien van een tandrad-overbrenging 2 : 1 en een omkeerkoppeling.

Alle gewenste inlichtingen verstrekt :
BRITISH OIL ENGINES N.V.
64, EMIEL JACQMAINLAAN, BRUSSEL
Telefoon : 17.15.92 - 17.27.63
L 6

VANGST EN MARKT IN NEDERLAND

Alle visserijnieuws in Holland staat op het ogenblik in het teken van de haring. Het is al begonnen met de feestelijke opening van het haringseizoen, toen alle schepen van de machtige haringvloot met vlag en wimpel zee koos, daarbij gadegeslagen door duizenden Hollanders, die in Vlaardingen, Scheveningen, Katwijk en IJmuiden meeleefden met de toen zo grote verwachting van de haringteelt.

Na aanvankelijk schraal begin, waarbij de schepen in de eerste weken zelfs met een bepaald aantal netten naar zee werden gezonden, moest deze nettenbeperking al spoedig worden opgeheven, aangezien er voor het overvoeren van de markt toen geen vrees bleek te bestaan. Langzamerhand is de haringvisserij, na veel op en neer gangen, uitgelopen op een beste visserij, welke nu heeft geleid tot een practische stopzetting van de haringvisserij.

De aanvoer van gezouten haring, welke de enige mogelijkheid was om de onverkoopbare haring tot een verkoopbaar product te maken verliep, door het bijna geheel ontbreken van de afzet naar het buitenland, vast. Alle tonnen zijn vol én het gebeurde de laatste wekenu, dat de reders hun schepen slechts voor een klein gedeelte van de vangst vaten meegaven, om de rest maar als verse haring aan te voeren. Duidelijk komt hierdoor tot uiting welk een riskant bedrijf de haringvisserij toch wel is. Iedere teelt heeft zijn problemen, en hoewel die problemen in de voorgaande jaren meermaals voorkwamen uit een tekort aan vangst, waardoor de rentabiliteit der schepen niet in goede verhouding komt tot de financiële opbrengst aan de te kleine vangst, thans liggen de zaken geheel omgekeerd.

Deze overmatige aanvoer heeft de reders er toe genoopt door een regeling van de zoutafgifte aan de loggers aanvoeren van gezouten haring stop te zetten. Deze ingrijpende maatregel moest worden getroffen, omdat de vooruitzichten voor de afzet ook in de wat ver deze toekomst zich ongunstig doen aanzien. Het is aldus niet verantwoord om de voorraad gezouten haring naar onbeperkte te laten groeien, er grote sommen geld in te steken voor materiaal, arbeidslonen en opslag, zonder ook maar de kleinst mogelijke kans te zien op verkoop. Al het mogelijke wordt gedaan om de afzet ook maar enigszins op gang te brengen en zo heeft Drs D. J. van Dijk, directeur van het bedrijfsschap van Visserij-producten zich begeven naar Bonn, om te trachten op een of andere wijze bij de Westduitse regering een post voor invoer van haring vrij te maken.

De opmerkelijk goede vangsten van dit seizoen staan wel in tegenstelling tot de zorgelijke uitingen, welke in de laatste jaren van de haringdeskundigen werden gehoord. Velen waren door de teruglopende vangsten overtuigd geworden, dat de haringstand in de Noordzee sterk aan het afnemen was. De strijd tussen haringdrijfnetvisserij en de haringtrawlvisserij lieп uit op verwijten aan de haringtrawlreders, welke door hun vismethoden mede alle jonge haring vernietigden. Al mag van 'n seizoenharing niet de gevolgtrekking worden gemaakt dat 't nu met de haringstand op de Noordzee weer in orde is, anderzijds bewijst deze ervaring toch hoezeer de wetten van het haringleven onbekend zijn aan feitelijk allen, die bij het vak betrokken zijn. Alle vermeende beterschap wordt gebaseerd op veronderstellingen en gevolgtrekkingen, zonder dat deze in feite het minste houvast bieden. De wetenschap houdt zich over dit vraagstuk van overbevissing op ruim gebied en beweert dat naar haar inzicht de haring ook in de Noordzee nog niet aan overbevissing te lijden heeft.

Het is niet zozeer de overbevissing waarschijnlijk, welke de haringreders zorgen geeft, doch meer de grote onregelmatigheid van de vangsten, welke ieder jaar de haringvisserij voor het probleem stellen van kosten tegenover opbrengst. Door de steeds toenemende kapitalen in deze tak van visserij, moeten aan een zekere regelmaat in de opbrengst steeds grotere eisen worden gesteld, wil men straks niet geraken in de onmogelijkheid om nog meer kapitaal voor de visserij beschikbaar te kunne nstellen. Al met al is de haringvisserij een geweldig probleem en zal het zeer moeilijk zijn hiervoor een uitweg met bevrediging te vinden.

De verse haringvisserij zal volgens de verwachtingen, nu het inzouten niet meer mogelijk is, wel niet lang aantrekkelijk blijven voor veel loggers, wel schijnen de Engelsen nog enige leveringen te hebben voor Tchecho-Slowakije, hetgeen blijkt uit de aanloop van Engelse drifters in IJmuiden, alwaar deze hun verse vangst lossen voor onmiddellijk transitvervoer. Vermoedelijk zullen nu heel wat loggers overschakelen op de verse vis, hetzij op de Noordzee, hetzij naar de Noordelijke visgronden. Afgewacht zal moeten worden of de handel in staat is deze aanvoer tegen redelijke prijzen te verwerken. Hierbij zal ook meer de factor Export een rol spelen, want als alle vis in het binnenland moet worden geplaatst dan ziet het er voor de afzet niet gunstig uit.

Brief uit Yerseke 227

Yerseke, 11 November 1950

DE OESTERVERZENDING OVER OCTOBER 1950

Uit de cijfers, die we daarvan onder de ogen kregen, blijkt dat Oktober dit jaar een aanmerkelijk lager eindcijfer heeft, want er gingen verleden jaar (in totaal) 100.000 stuks meer in het vat. De verdeling van het totaalcijfer was als volgt : Naar België (als steeds aan de kop !) 1.758.045, Nederland 234.798, naar Engeland 104.750, Duitsland (weer hoger dan Engeland !) 175.580 en naar diverse landen werden 28.418 stuks geleverd. 'k Zou nog gaarne de cijfers van verleden jaar geven, maar het bericht in ons plaatselijk, zowel als in ons streekblad, is zo onduidelijk dat ik er van afzie. Ik hoop slechts, dat ik goed heb weergegeven wat er in Oktober 1950 in de oesterbranch omging. Wellicht komt er of een verbetering of een verduidelijking, die het ons zal mogelijk maken volgende week meer bijzonderheden te geven.

WORDEN DE OESTERPRIJZEN TOCH NOG VERHOOGD ?

Dat met die mogelijkheid diende te worden gerekend, stipten we reeds vorige week aan. Wat is het geval ? Vergaderden vorige week de exporteurs met enige Belgische importeurs, deze week vergaderde de «Vebo». Deze vereniging omvat naast verzenders, verzenders-kwekers, ook de mensen, die allen kweker zijn van consumptie-oesters en dus ook bijna rechtstreeks betrokken zijn bij de oesterhandel in zijn geheel. Op de vergadering van deze vereniging werd weer het punt «prijsverhoging der oesters» in bespreking gebracht. Na het aanvoeren van argumenten, zowel voor als tegen verhoging, werd tenslotte een voorstel ingediend door een kweker. Deze heer stelde voor de 1 0, die nu f 80 is gespijsd, te brengen op f 85, de 2 0 van 105 op 110, de 3 0 van 130 op 140, de 5 0 van 190 op 220 en tenslotte de 6 0 van 220 op 260 gulden per 1.000 stuks. Dit voorstel werd aangenomen met 48 stemmen voor tegen 11 tegen en 1 onthouding. Doch dat wil wel wat zeggen, maar niet alles. Bij een niet «georganiseerde» handel zou dit betekenen, dat inderdaad tot prijsverhoging zou worden overgegaan, maar bij een «geleide» handel is het wat anders. «Men zal», zo staat in het bericht dat we benutten, «het resultaat der stemming ter kennis brengen van het Bedrijfschap in Den Haag, wat vanzelf inhoudt dat «de heren in Den Haag» zullen wijzen wat de gekken (in dit geval de kwekers van hun produkt) zullen hebben te prijzen. Een fraaie boel !

Dit is zo ongeveer wel het voornaamste wat van de oesterafdeling te berichten valt.

EN WAT GEBEURT IN DE KREEFTENHOEK ?

Verzenders deelden ons mee dat in de kreeftenhandel een sterke daling waar te nemen was toen 't oesterseizoen werd begonnen.

Dit is op zichzelf niet zo wonderlijk en komt vrijwel ieder jaar voor. Maar dan, na verloop van enige tijd, herstelde zich de vraag en dit juist gebeurde tot nog toe niet. Wat de reden is, weet ik als totaal buitenstander niet, wat niet verwondert, want de vakmensen weten 't niet. Wel weet ik dat gisteren te Brussel in een restaurant de prijs van gekookte kreeft aangegeven stond en schrijve 105 fr. (een honderd en vijf frank) per halve kilo. Reken daar nog wat gewichtverlies bij wegens afval enz. en ieder zal 't met me eens zijn dat dit toch al een heel dure lekkernij is. We weten niet wat de prijs, laat ons zeggen verleden jaar, was maar als gezegd, het is duur zoals we 't nu aangegeven zagen.

DE PANNEN ZIJN NU VRIJWEL ALLE BINNEN

't Ging met horten en stoten, soms meer bij nacht dan overdag, maar ze kwamen weer binnen en hiermee is weer een periode van (voor velen) veel spanning achter de rudg.

't Bakkengoed stond reeds eerder veilig en wel in 't Winter-kwartier, maar 't wachten op kopers werd nog steeds niet beloond. Geen liefhebbers ! Geen aangename situatie voor velen doch wat is er aan te verhelpen ? Die 't weet zegge het !

HET VISSEN VAN ZEESTERREN

Dit werk, enige tijd beoefend door mosselkwekers die geen mosselen meer hebben, is stopgezet. Wel werden door sommigen enige goede zetten gedaan, maar nu is de zeesterren-voorraad zozeer gedund, dat de te vangen partijen te klein zijn om 't werk lonend te maken.

DE BLIEKVISSERIJ

Die wordt nog wel uitgevoerd, al is het niet meer op de Zeeuwse Stromen. Die gaven te slechte vangsten. 't Is dan ook daarom dat nay Bruinisse zelfs 10 en ok van Yerseke 2 bliekvissers naar de Waddenzee vertrokken. Reken hier nog bij dat enige schepen zich bezighouden met het vissen van consumptiemosselen op de Waddenzee en weer anderen de geviste mosselen naar Zeeland vervoeren, dan verwondert het niet te lezen, in een bericht uit Bruinisse, dat 80 ten honderd van de Bruinisser vissersvloot zich op of rond de Waddenzee bevindt. Hier op Yerseke zijn ook tien vissers naar de Waddenzee en zijn er ook schepen, die de geviste mossels vervoeren. Bovendien zijn er verschillende naar Duitsland vertrokken om daar mossels te vissen. Ook deze mossels worden, althans gedeeltelijk, door Yersekse schepen naar hier vervoerd, maar hier is het percentage afwezige schepen niet zo hoog. Dit komt niet alleen hierdoor dat de Yersekse vloot zoveel groter is (de grootste verreweg in Zeeland !) dan die van Bruinisse, maar ook hierdoor dat Yerseke niet alleen op 't kweken van mosselen is aangewezen. Men heeft hier nog de oesters, de pannen- en de mosselhandel, die voor 70 ten honderd (zeker !) hier op Yerseke is saam getrokken. Het één zowel als het ander geeft ook voor de schepen werk. Vandaar dat men hier niet voor een gat te vangen is, zoals men het hier wel eens uitdrukt. We hebben 't zoeven gehad over de Waddenzee. Zoals we verleden week schreven, zouden de Bruinisser-vissers «op last van hogerhand» de visserij daar moeten beeindigen. En dat niettegenstaande in de afgelopen week 2100 tonnen door de Bruinissers werden afgeleverd op de verwaterplaatsen alhier.

Hoeveel deviezen brengen die op ? We vernemen nu zo juist dat de Bruinissers evenwel blijven vissen totdat in toepassing zal worden gebracht (ten opzichte van de Yersekse vissers) : Gelijk recht vor allen !

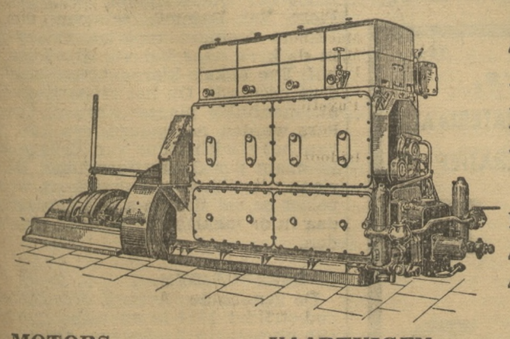
Christine ROOSE
P.V.B.A.
VISMIJN 131-132
OOSTENDE
TEL. 720.13
713.13 (privé) (18)
H.R. 215 —
ALLE SOORTEN ZEEVIS
INVOER — UITVOER

OORLOGSPROJECTIEL IN VISNETTEN

Het vissersvaartuig «Petite Micheline» van Concarneau is de haven binnengevaren met in de netten een duikbotengranaat. De gevaarlijke mijn werd terug in zee gesleept en zal ter hoogte «Pointe de Cabellou» tot ontploffing gebracht worden.

DEENSE TREILERS VOOR PAKISTAN

Twee Deense treilers, de «Skarreklitt» en de «Ch. Schroeder», onlangs te Algiers gebouwd, hebben deze haven verlaten met bestemming Bombay. De bemanningsleden zullen na aankomst aldaar gerepatrieerd worden. Deze vaartuigen zullen deel uitmaken van de onlangs in het leven geroepen vloot van Pakistan.



A. B. C.
Diesel-Motoren
Agentschap :
H. & R. Boydens
4, Velodroomstr
40, Schipperstr
OOSTENDE
MOTORS VAARTUIGEN EXPERTISEN
(9)

KONINKRIJK BELGIE — MINISTERIE VAN KOLONIEN

UITGIFTE VAN 4 T.H. OBLIGATIEN 1950-1960 VAN BELGISCH-CONGO

RENTE. — De obligatiën dragen 4 % rente 's jaars; zij zijn voorzien van 10 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 1 DECEMBER van elk der jaaren 1951 tot 1960.

TERUGBETALING. — De obligatiën zijn terugbetaalbaar in vijf jaar te beginnen met 1 DECEMBER 1956, a pari van de de nominale waarde, bij uitloting, overeenkomstig een aflossingstabel die bij koninklijk besluit zal worden bepaald.

Belgisch Congo behoudt zich het recht voor tot vervroegde aflossingen bij inkopen ter beurze of bij uitloting over te gaan; elke vervroegde aflossing wordt op de jaarlijkse aflossingen in de omgekeerde volgorde dezer vervaldagen aangerekend.

EFFECTEN. — Obligatiën aan toonder van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000 frank.

OBLIGATIEN OP NAAM. — Met een nominaal bedrag van 100.000 frank of meer. De verrichtingen op obligatiën op naam geschieden uitsluitend door tussenkomst van de dienst van de Openbare Schuld van het Ministerie van Koloniën.

VRIJSTELLING VAN BELASTINGEN. — De rente en de terugbetalingspremie zijn vrij van alle huidige en toekomstige zakelijke rechten of belastingen, ten bate van de Staat, Provinciën en Gemeenten.

Inschrijvingsbulletijns, ontvangstbewijzen of recepissen en, in het algemeen, alle akten of schriftussen gedaan of gesteld ter gelegenheid van de uitgifte, de betaling of de aflevering van de obligatiën zijn vrij van zegelrecht.

De aflevering van de effecten aan de inschrijvers is vrij van belasting op de beursverrichtingen.

DIENST VAN DE LENING. — Betaling van de coupons en terugbetaling van de obligatiën naar wens van houder :

IN BELGIE : te Brussel en te Antwerpen, bij de loketten van de Koloniale Kassier (Bank van Belgissh-Congo);

te Brussel en buiten de hoofdstad, bij de loketten van de Staatskassier (Nationale Bank van België);

IN BELGISCH-CONGO en in RUANDA-URUNDI : aan de loketten van de Koloniale Kassier (Bank van Belgisch Congo), naar rato van één Congolese frank voor één eisbare Belgische frank.

De betaling van de rente en de terugbetaling van de oblogatiën op naam geschieden door overschrijving 't zij op de rekening van de titularis of van de door deze aangegeven rechthebbende, bij een Bank in België, in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi, 't zij op de postgirorekening ten name van de titularis of van de door deze aangegeven rechthebbende.

INSCHRIJVING. — Openstelling op 20 NOVEMBER 1950; afsluiting op 4 DECEMBER 1950. Echter kan vóór deze datum een einde aan de inschrijving worden gesteld.

UITGIFTEPRIJS :

995 FRANK PER EFFECT VAN 1.000 FRANK NOMINAAL

De inschrijvingen, KONTANT betaalbaar, worden zonder kosten ontvangen :

IN BELGIE : TE BRUSSEL en te ANTWERPEN, bij de BANK van BELGISCH-CONGO (Koloniale Kassier); BUITEN DE HOOFDSTAD, UITGEZONDERD TE ANTWERPEN, BIJ DE NATIONALE BANK VAN BELGIE (Staatskassier);

IN CONGO en in RUANDA-URUNDI : BIJ DE BANK VAN BELGISCH-CONGO (Koloniale Kassier) UITSLUITEND IN DE HOOFDPLAATSEN VAN DE PROVINCIEN.

DE INSCHRIJVINGEN KUNNEN RECHTSTREEKS OF DOOR BEMIDDELING VAN DE IN BELGIE, IN BELGISCH-CONGO OF IN RUANDA-URUNDI GEVESTIGDE BANKEN, FINANCIELE INSTELLINGEN EN WISSELAGENTEN WORDEN GEDEPONEERD.

AFLEVERING VAN DE OBLIGATIEN. — In de mate van het mogelijke, zodra de openstelling van de inschrijving en uiterlijk op 31 DECEMBER 1950.

OFFICIELE NOTERING. — De opneming in de officiële koerslijst zal worden aangevraagd.

Brussel, 26 Oktober 1950.

De Minister van Koloniën,
A. DEQUAE.

BRUNET & Co
OOSTENDE
Tel. 71.319 — Telegr. «Compas»
Zeevisgroothandel
SPECIALITEITEN
VERSE, GEZOUTEN en BEVROREN HARING (2)

Onderzoeksraad voor de Zeevaart te Oostende

De verdwijning van matroos J. Deckmijn a.b. van O.66

Dinsdagnamiddag kwam te Oostende de Onderzoeksraad voor Zeevaart bijeen onder voorzitterschap van dhr J. Poll. Dhr Pluymers vervulde het ambt van Rijkscommissaris. Griffier was dhr Van de Mosselaer.

De Raad onderhoorde enkele leden van de bemanning van O. 66 «Roi Leopold» aan boord van welk vaartuig de matroos Jean Deckmyn in zee verdween zonder dat men tot op heden de oorzaak van deze verdwijning kon vaststellen.

Schipper Rouzee Ferdinand, diploma schipper 2de klas, verschijnt als betrokkene. De Raad onderwerpt hem aan een langdurig onderhoor waaruit spoedig blijkt dat de schipper onmogelijk de juiste koers terug kan hebben gestuurd toen de verdwijning werd vastgesteld en men opzoekingen inzette. Zijn uiteenzetting klopt niet steeds met de verklaringen van de andere opvarenden en vooral het tijdsverbruik loopt nogal wat mank. Hij verklaart verder geen ruzie te hebben gehad met Deckmyn tenzij de gewone opmerkingen die echter niet ernstig op te vatten waren. Volgens Rouzee gebruikte bijna niemand het W.C. aan boord, volgens Geryl wel. De Raad houdt zich geruimen tijd op bij de kwestie van het sletsblok dat op het achterdek over boord hing. De schipper blijkt daaraan echter niet veel aandacht te hebben verleend. Uit een en ander lijkt de Raad te willen besluiten dat schipper Rouzee op enkele punten beslist nalatigheid aan de dag heeft gelegd.

Vervolgens verschijnt motorist Roman Albert. Ook hij geeft een overzicht van de gebeurtenissen rond de verdwijning. Hij hoorde om 16.10 u. iemand aan de stoof kotteren. Dit moet Deckmyn geweest zijn. Later heeft hij niets meer gehoord tot hij naar boven is gegaan en hij met Geryl de verdwijning heeft vastgesteld. Hij beweert dat de verstandhouding tussen hem en de schipper goed was.

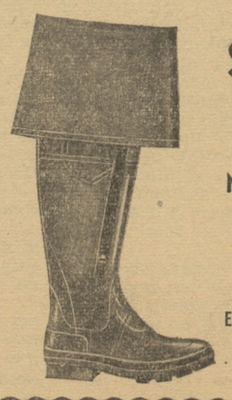
Volgende getuige is Deley Philibert, matroos. Thans vaart Deley niet meer aan boord van O. 66. Ook Deley moet gans het relaas geven van het gebeurde.

Hier loopt het verhoor eens te meer hoofdzakelijk over de sletsblok. Deley verklaart de sletsblok altijd buiten boord te laten hangen omdat het rommelen op dek hem belet te rusten daar zijn kooi juist daaronder gelegen is. Hij heeft na het vissen de ketting in de kam gehangen doch na de verdwijning stelde hij vast dat de ketting uit de kam ging. Daaruit besluit hij dat Deckmyn misschien de blok heeft willen binnenhalen en hierbij over de lage reling is gegaan. Waarom Deckmyn dit zou gedaan hebben, daarop weet niemand antwoord te geven. Volgens Deley waren er steeds moeilijkheden aan boord met de schipper. Te Aberdeen weigerde de schipper op herstelling van de radio te wachten en bij de terugkeer te Oostende bleef hij 's morgens van 4.45 u. tot 9 u. buiten de haven liggen.

Tot daar wat deze getuigen over de verdwijning weten. Het is bitter weinig en we twijfelen er aan of de Raad in zijn vonnis van veronderstelling tot zekerheid zal kunnen overgaan. Op 22 November e.k. zal dhr Rijkscommissaris zijn strafvordering uitspreken.

Wijzen we er tot slot op dat deze zitting doorging in de Rijksmarineschool, nabij de Sluizen Demey. De Raad zat aldus in een ruim lokaal en in een zeevaartmilieu hetgeen misschien zal aanzetten om in het vervolg steeds in dit lokaal bijeen te komen. Aldus zal trouwens ook aan de leerlingen de mogelijkheid kunnen geboden worden om de zittingen bij te wonen en hun zeevaartkennis te verruimen.

NOORSE VISSERSLAARZEN



SUPER VIKING
NOG SLECHTS
395 fr.
Wapenhandel
Ed. PRIEM - VERLINDE
Kapellestraat, 66
OOSTENDE

Max Desutter-Pol Depaepe & Co

In- en Uitvoer van VIS en GARNAAL

VISMIJN - ZEEBRUGGE

TEL. Privé : KNOKKE 622.94 ZEEBRUGGE 841.30

(32)

MARKTBERICHTEN

Oostende

VRIJDAG 10 NOVEMBER 1950 :
Geen aanvoer.

ZATERDAG 11 NOVEMBER 1950 :
Geen verkoop .

MAANDAG 13 NOVEMBER 1950 :
5.000 bennen vis, waarvan 140 bennen haring, 35.000 kgr .tong, 1.950 bennen IJslandse vis en 2.200 mooie verscheidenheid. Grote belangstelling. Levendige vraag. Mooie prijzen. Haringprijzen : 2.000 tot 2.900 fr. de 10 bennen. Bevredigende besommingen.

O.311	Noordzee	1.926	16.140
O.127	Sandettie	1.772	10.110
O.312	Sandettie	2.320	12.990
O.191	Sandettie	2.420	14.064
O.166	Witte Bank	9.638	109.250
O.153	Witte Bank	6.006	92.930
O.254	Witte Bank	7.980	101.960
O.170	Noordzee	6.758	70.600
O.227	Witte Bank	7.666	93.100
O.135	Witte Bank	8.019	114.230
O.210	Kanaal	9.683	77.670
O.88	IJsland	65.367	253.310
O.331	Noordzee	19.370	168.445
O.173	Witte Bank	9.654	109.630
O.122	Witte Bank	6.291	91.990
N.745	Witte Bank	7.125	83.520
O.342	Noordzee	11.079	113.460
O.108	Noordzee	12.790	105.610
O.318	IJsland	30.877	181.059
O.236	Noordzee	13.513	108.290
O.82	Noordzee	9.505	89.940
O.288	Sandettie	900	5.310

DINSDAG 14 NOVEMBER 1950 :
Aanvoer : 3.500 bennen waarvan 250 bennen haring, 1.600 bennen IJslandse vis, 30.000 kgr. tong. Mooie keus. Stijgende prijzen. Bijzonder lonende markt. Haringprijzen : 2.200 tot 2.900 fr. de 10 bennen.

O.326	Witte Bank	11.274	154.210
O.266	Witte Bank	7.337	119.550
O.193	Witte Bank	11.809	149.990
O.25	Sandettie	2.227	13.282
O.336	IJsland	28.846	184.220
O.257	West	4.715	47.990
O.224	Noordzee	15.887	197.640
Z.526	Oost	3.790	47.470
O.218	Witte Bank	8.362	139.970
O.267	West	3.412	37.040
Z.209	Oost	4.246	45.450
O.277	West	3.659	50.620
Z.188	Oost	4.841	50.900
O.297	IJsland	51.509	429.770
O.242	Sandettie	11.214	57.960
Z.532	West	1.927	21.420
O.269	Witte Bank	6.637	115.540
O.152	West	2.416	29.560

WOENSDAG 15 NOVEMBER 1950 :
Aanvoer : 300 bennen haring, 750 bennen IJslandse vis, 30.000 kgr .tong, 2.700 bennen vis. Mooie verscheidenheid. Grote vraag en levendige belangstelling. Mooie prijzen. Haringprijzen : 1.900 tot 2.850 fr. de 10 bennen. Lonende markt.

O.293	IJsland	37.376	241.840
O.85	Sandettie	5.300	23.948
O.295	Witte Bank	5.834	76.269
O.256	Kanaal	6.099	67.655
Z.777	Oost	3.948	37.970
O.332	Noordzee	12.456	117.770
O.286	Noordzee	15.467	127.040
O.94	Noordzee	11.512	97.250
O.250	Noordzee	20.048	168.090
O.243	Witte Bank	7.555	114.680
Z.528	Witte Bank	8.933	132.800
O.246	Witte Bank	7.872	116.960
O.66	Witte Bank	7.215	108.070
O.239	Noordzee	10.432	129.970
O.77	West	822	10.230
O.300	Noordzee	11.419	96.280
O.217	Witte Bank	9.151	127.820
O.305	Sandettie	10.765	57.133
Z.422	Witte Bank	6.381	90.400
O.280	Noordzee	10.299	105.880
O.196	West	972	12.430
O.175	Witte Bank	7.509	112.290

DONDERDAG 16 NOVEMBER 1950 :
Aanvoer : 240 bennen haring, 4.500 kgr. tong, 100 bennen vis (tarbot, wijting, platvis en weinig rog). Weinig belangstelling. Prijzen tong ongewijzigd. Andere soorten iets gedaald. Haringprijzen : 1.980 tot 2.300 fr. de 10 bennen. Bevredigende besommingen.

O.132	Witte Bank	6.957	110.760
O.280	Noordzee	1.050	8.590
O.86	Sandettie	13.501	51.351
O.201	West	638	8.490

AANVOER EN OPBRENGST PER DAG

	Kgr.	Fr.
Maandag 13 Nov. 1950	250.659	2.023.609
Dinsdag 14 Nov. 1950	174.108	1.892.482
Woensdag 15 Nov. 1950	217.365	2.172.775
Donderdag 16 Nov. 1950	22.146	179.191
TOTAAL :	664.278	6.268.057

IJSLANDSE VISSOORTEN

Prijzen per kgr. op Maandag 13, Dinsdag 14 en Woensdag 15 November 1950.

	13-11	14-11	15-11
Kabelj.	13,60-15,40	18,60-19,—	18,80
Gul	6,—- 9,80	14,—	15,—
Koolvis	3,—- 5,40	7,40- 9,—	6,—- 6,40
Leng	5,60- 8,40	9,20-11,20	5,20- 8,80
Schelvis gr.	15,—-16,—	16,—-19,—	14,—
midd.	8,60-13,—	13,40-14,—	12,30-12,90
kleine	3,60- 5,40	8,80-12,60	6,40
Klipvis	2,40- 4,—	4,—- 5,60	4,20- 5,20
Wijting	2,60- 5,—	6,80- 9,40	6,80- 8,—
Vloot	5,80-10,—	10,80	6,—-11,—
Heilbot	18,40-27,—	22,80-38,50	18,—-26,—
Hondstong	2,20- 3,60	3,40- 5,50	3,80- 4,80
Schotse sch.	3,20- 7,60	3,60- 5,40	4,20- 4,40

GARNAALAANVOER

NOVEMBER

Dat.	Kgr.	Fr.	Min.- Max. pr.	Vang.	Gem prijs
9	821	23.853	26-34	17	30
10	653	18.325	21-32	16	28
13	223	7.313	30-37	10	32
14	299	10.735	30-39	13	36
15	93	3.720	40-—	1	40

SPROTAANVOER

NOVEMBER

Dat.	Kgr.	Fr.	Min.- Max. pr.	Vang.	Gem. prijs
9	24.839	117.421	200-720	25	450
10	21.983	69.205	160-510	53	310
13	1.298	6.459	470-570	8	500
14	16.555	58.278	110-580	40	350
15	7.190	26.127	180-390	2	360

Zeebrugge

WEEK VAN 10 TOT 16 NOVEMBER 1950
Op Vrijdag 10, en Zaterdag 11 November, geen verkoop.

	M 13-11	D 14-11	W 15-11	D 16-11
Grote tong	26 —	27-28	27-28	25-26
Bloktong	24-25	25-26	27-26	24-25
Fruittong	23—	24-26	26-23	25-26
Schone kleine	17—	23-25	24-22	22-23
Kleine	14-16	19-21	20-19	21-22
Tarbot grote	13-19	24-26	29-25	25-22
middenslag	——	20-21	20-18	22-—
Varia	13—	15-16	14-15	17-18
Griet	14—	16-18	16—	20-21
Pieterman	——	19—	——	22—
Pladijs grote	——	13-14	15-16	13-14
middenslag	14-16	15-16	17-19	13-15
kleine	15—	16-17	19-21	14-18
Deelvis	11—	11-12	13-15	11-12
Kabeljauw	——	——	22—	——
Gullen	——	——	14-18	14—
Keilrog	——	14-15	——	——
Rog	9	8-9	10—	10-11
Tilten	6	6-7	7-8	7-8
Scherpst.	7	7-8	8-9	8—
Halve man	——	5-6	5-6	6-7
Wijting grote	5-6	7-8	7-8	4-5
kleine	5-6	7-8	7-8	4-5
Bot	——	——	——	——
Schar	——	8-12	8—	9—
Zeehaai	——	——	——	——
Zeehond	——	6—	——	——
Robaard	——	7—	——	——
Knorhaan	——	5-6	6-7	——

Zeebrugge

VISAANVOER

NOVEMBER

Datum	Aantal kgr.	Vangsten	Fr.
13	6.890	5	79.150
14	25.220	10	256.900
15	23.760	7	354.580
16	8.220	3	89.010

GARNAALAANVOER

NOVEMBER

Dat.	Kgr.	Min.-Max. prijs	Fr.	Vangst.	Gem. prijs	Gem. kgr.
9	449	33-40	16.895	4	37.62	112
10	1.319	19-36	38.388	14	29,20	94
13	3.182	20-27	77.700	29	24,41	109
14	695	26-35	21.357	7	30,72	99
15	165	40	6.600	1	40	165

Voor uitstekend IJS, VIS en GARNAAL wende men zich tot

HUIS H. DEBRA

ZEEBRUGGE : 841.81 en 841.62 (31)

EXPORT — IMPORT

ZOUT VOOR DE VISSERS

MARKTPRIJZEN TE OOSTENDE

WEEK VAN 10 TOT 16 NOVEMBER 1950

	Vrijdag 10-11	Zaterdag 12-11	Maandag 13-11	Dinsdag 14-11	Woensdag 15-11	Donderdag 16-11
Tongen, grote			23,—-25,60	24,80-27,—	23,40-25,80	24,—-26,60
3/4			17,80-20,20	21,60-26,40	20,60-23,80	23,80-24,—
bloktongen			13,—-17,40	17,40-23,60	17,80-22,20	20,20-21,—
v/kleine			12,80-16,40	17,—-21,20	16,60-19,60	17,80-18,40
kleine			12,40-14,60	15,40-17,—	13,60-16,—	16,20-16,80
Tarbot, grote			18,—-24,40	21,50-29,—	21,50-33,20	27,—-32,—
middenslag			10,50-15,—	18,—-20,—	16,—-18,—	21,50
kleine			9,60-12,40	13,—-16,—	10,80-15,90	18,20
Griet			....	....	....	....
middenslag			....	....	....	....
kleine			....	....	....	....
Schol			14,—-16,—	16,50-18,60	16,—-20,—	16,30
grote iek			16,80-18,—	18,—	——	——
kleine iek			14,—-16,—	16,60-17,50	——	——
iek 3e slag			13,—	13,40-16,50	15,50	16,60
platjes			3,—- 5,60	3,80- 7,80	5,20- 6,—	6,—
Schelvis grote			....	....	....	....
middenslag			11,80-15,—	14,40-15,40	13,—-16,20	——
kleine			5,60-11,60	10,20-12,—	5,—-13,—	7,60
Heek, grote			16,—-18,—	——	16,—	——
middenslag			9,—-14,60	——	8,—-13,40	——
kleine			——	——	8,—	——
Rog			3,40- 9,80	6,60-12,60	6,—-14,40	10,30
Rode poon			....	....	....	....
Grauwe poon			——	4.—	6,40	——
Kabeljauw			14,20-19,—	19,40-22,70	15,40-21,40	——
Gullen			3,80-15,40	6,—-17,60	4,20-17,—	12,50
Hozemondhamme			15,—-21,—	——	14,70-19,70	——
Wijting			3,60- 6,80	6,90-10,60	2,60- 8,40	3,80- 6,40
Schar			11,50	——	——	——
Steenschol			3,60-15,20	15,50-16,70	15,—	——
Zeehaai			4,50- 9,—	7,—- 9,30	10,—-11,50	11,30
Hondshaai			7,70	7,70- 9,30	10,30	——
Arend (Pieterman)			——	33,—	——	——
Makreel			5,60- 9,—	——	9,40-11,40	——
Horsmakreel			——	——	1,30	1,30
Rode knorhaan			7,20	11,40	9,40-15,20	——
Keilrog			8,—-13,—	7,60-17,—	12,40-17,20	14,—-16,50
Zeekreeft			....	....	....	....
Schaat			7,40-14,—	12,40	9,—-13,40	——
Zeebaars			....	....	....	....
Lom			....	....	....	....
Kongeraal			11,20	— ——	9,—	——
Leng			7,40- 8,40	10,40	7,—- 8,40	——
Schartong			5,40- 9,—	——	8,50-11,—	——
Volle haring			4,—- 5,80	4,40- 5,80	3,800- 5,70	3,95- 4,60
IJle haring			....	....	....	....
Haringshaai			....	....	....	....
Steenholk						
Heilbot			3,60	——	3,80	——
Koolvis			22,—-33,—	30,—	20,—-36,—	——
Steur			6,60- 8,80	9,80-10,60	5,—- 8,20	——
Zeewolf			....	....	....	....
Pollak			6,20- 8,—	——	——	——
Zonnevis			1,—-11,50	——	7,80-11,40	——
Koningsvis			....	....	....	....

VERWACHTINGEN

WEEK VAN 18 TOT 23 NOVEMBER 1950
ZATERDAG, 18 NOVEMBER :
Noordzee : O.315
Witte Bank : O.229, Z.413, O.154, O.200, O112
MAANDAG 20 NOVEMBER
Noordzee : O.212, O..231, O.329, O.215
Kanaal : O.228
West : O:277, O,267, Z.532, O.137
Witte Bank : O.281, O.313, O.198, O.276, O.235
DINSDAG, 21 NOVEMBER :
IJsland : O.299, (2.200 bennen)
Nordzee O.285
West : O.7, O.33, O.152, O.330, O.339
Witte Bank : Z.530, Z.428, O.204, Z.532, O.220
O.283, O.156
WOENSDAG, 22 NOVEMBER :
IJsland : O.294 (1.600 bennen)
Noordzee : O.268
Kanaal : O.119
West : B.603, O.223, O.340, N.819, O.131
Witte Bank : O.183, O.225, O.279, O.155, O.115
O.244, O.128

Vaartuigen welke uitgevaren zijn en, behoudens onvoorziene omstandigheden in de loop dezer week kunnen markten te ostende.
240 tot 349 P.K. :
4-11 : O.311 — 9-11 : O.312.
180 tot 230 P.K. :
6-11 : O.174, O.176, O.257 — 9-11 : O.25, O.127 O.288.

Blankenberge

VISAANVOER

NOVEMBER

Datum	Aantal kgr.	Vangsten	Fr.
9	2.188	3	15.530

GARNAALAANVOER

NOVEMBER

Dat.	Kgr.	Min.-Max. prijs	Fr.	Vangst.	Gem. prijs	Gem. kgr.
9	34	—	1.123	1	33,02	34

Nieuwpoort

Marktberichten niet tijdig binnengekomen.

Visprijzen te Gent

ZATERDAG 4 NOVEMBER 1950 :
Garnaal 48 fr.
MAANDAG 6 NOVEMBER 1950 :
Garnaal 48 fr.
DINSDAG 7 NOVEMBER 1950 :
Garnaal 48 fr.
WOENSDAG 8 NOVEMBER 1950 :
Garnaal 44-67; Forel 67,50; Kreft 44 fr.
DONDERDAG 9 NOVEMBER 1950 :
Garnaal 48; kreeft 40; forel 65 fr.
VRIJDAG 10 NOVEMBER 1950 :
Tongen (4 in 1 kgr.) 30-35; bloktongen 35; middenslag tarbot 35; uitgesneden tarbot 35; grote iek 25; kleine iek 22; middenslag schelvis 25; kleine schelvis 15; rog 16; rode poon 15; grauwe poon 15; kabeljauw 40; uitgesneden kabeljauw 48; steenschol 20; rode knorhaan 15; volle haring 10; zeeduivel uitgesneden 35; rode bonen 15; forel 65; kreeftjes 40; verse paling 60; gerookte paling 100; gerookte sprot 40; garnalen 48; ingelegde rog 30; ingelegde haaien 30; gerookte tonijn 100; mosselen 5-6 fr.

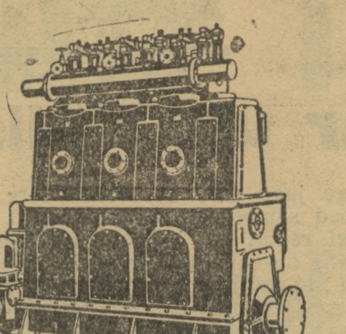
PRIJZEN PER STUK :
Gestoomde makreel 7,5; gerookte zalmharing 3; gestoomde haring 3; pakje haringfilets 5; kippers 6; gebakken haring 2,5; pekelharing 2,5 fr.

ZOEKLICHTJES

— Tegen goede voorwaarden : Motorvissersvaartuig gebouwd in 1941 op de werf H. De-Weert, voorzien van een motor Skoda van 40 PK van 1942 met uitrusting aan boord. Prijs 80.000 fr. Schrijven bureel blad nr 1 (1)
— Houten motorvissersvaartuig, 22 BT, gebouwd in 1942, werf H. Deweert, motor ABC van 80 PK va n1942. Prijs 400.000 fr. Voorwaarden bur. blad nr 3. (3)
— Houten motorvissersvaartuig van 1928. BT 24, gans vernieuwd met motor Skoda 70 PK van 1946. Prijs : 400.000 fr. Voorw. bur. blad nr 4 (4)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1943, BT 25, voorzien van een motor ABC van 80 PK van het jaar 1942. Prijs 500.000 fr. Voorw. bureel blad nr 5 (5)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1945 BT 34, voorzien van een motor ABC. 100/120 PK van 1946. Prijs : 350.000 fr. Voorw. bur. blad nr 6. (6)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1942. BT 18, motor ABC 80 PK van 1942. Voorw. bureel blad nr 7. Prijs : 300.000 fr. (7)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1942. BT 18, motor AWA 60 PK van 1942. Prijs : 250.000 fr. Goede voorw. Schrijven bur. blad nr. 8. (8)
— Houten vissersvaartuig, gebouwd in 1941 werf Crabeels. BT 11, motor Climax 40 PK van 1940. Prijs : 75.000 fr. Voorw. bur. blad nr 9 (9)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1942. Werf H. Deweert. Motor Claeys 30 PK van 1941. Prijs : 100.000 fr. Voorw. bur. blad nr 10. (10)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1945, BT 14, werf J. Provoost, voorzien van een motor Moes van 40 PK van 1945. Prijs : 100.000 fr. Voorw. bur. blad nr 11. (11)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1941. Werf H. Deweert Oostende. BT 14; Motor Skoda 40 PK van 1942. Prijs : 80.000 fr. Voorw. bur. blad nr 12 . (12)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1943. Werf Vinck te Boom. BT 20. Motor ABC van 80 PK van 1943. Prijs 350.000 fr. Voorw. bur. blad nr 13. (13)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1943 op werf Hillebrandt te Oostende. BT 20. Motor Deutz 40 PK van 1934. Prijs : 200.000 fr. Voorw. bur. blad nr 14 (14)
— Houten vissersvaartuig gebouwd in 1943. BT 22. Motor Industrie 60 PK van 1943. Prijs : 350.000 fr. Voorw. bur. blad nr. 15. (15)
— Houten vissersvaartuig, zeer sterk gebouwd in 1931 te Brugge. BT 83. Motor Benz van 200 PK van 1931. Prijs : 1.800.000 fr. Voorw. bureel blad nr 16. (16)
— Stalen motorvissersvaartuig gebouwd te Vlaardingen in 1931. 120 BRT. Motor Deutz. 200 PK van 1931. Voorwaarden bureel blad nr 2. Prijs : 2.500.000 fr.
— Twee stalen vissersvaartuigen, volledig uitgerust, gebouwd in 1931, van 135 BT, voorzien van een motor Deutz van 240 PK van 1931 tegen zeer goede voorwaarden. Schrijven bureel blad nr 17. (17)
— Stalen vissersvaartug gebouwd in 1948, BT 156, voorzien van een motor Carels van 300 PK van 1949. Voorw. bur. blad nr 18. (18)
— Stalen vissersvaartuig gebouwd in 1935 BT 115, vorzien van een motor Deutz van 240 PK. Voorw. bur. blad nr 19. (19)
— Stalen vissersvaartuig gebouwd in 1931 en volledig herbouwd in 1941. BT 85. Motor Deutz van 180 PK. Voorw. bureel blad nr 20. Prijs : 2.500.000 fr. (20)
— Stalen vissersvaartuig met volledige uitrusting. Gebouwd in 1936. BT 115. Motor Carels 250 PK van 1936. Voorw. bureel blad nr 21. (21)

— TWEE VAARTUIGEN, liefst stalen, ongeveer 27 meter lang, met of zonder motor, TE KOOP GEVRAAGD. Zich wenden met voorwaarden Bureel blad nr 529 (529)

CARELS



Diesel Motoren

R. Bauwens & Co

AGENTSCHAP

REDERIJKAAI, 35

OOSTENDE (8)

Visserijnieuws uit ZEEBRUGGE

DE NIEUWE IJSFABRIEK TE ZEEBRUGGE

Deze week waren wij opnieuw in de gelegenheid een bezoek te brengen aan de volop in het eindstadium van aanbouw zijnde nieuwe IJsfabriek. Nu reeds begint deze onderneming werkelijkheid te worden en wij zijn verheugd dat Zeebrugge een nieuw werkmidden meer zal tellen ! Wat een toekomst hier nog braak ligt weten alleen bezielers en durvers zoals de Heren VAN DEN ABEELE, DESUTTER en NEYTS, promotors van deze nieuwe nijverheid. Daar wij hen toevallig ontmoetten waren wij zo vrij hen enkele inlichtingen te vragen.

De buitenbouw van de fabriek werd verleden week voleindigd en heden werd aangevangen met de installatie der verschillende machines, die er zullen gebruikt worden. Zonder tegenslag zal de officiële opening plaats grijpen op 6 Januari 1951. Deze week werd insgelijks aangevangen met het gebouw voor diepvriesinstallatie; deze zal dagelijks een aanvangskapaciteit van ongeveer 5.000 Kgr verse vis kunnen verwerken. Deze installatie, het laatste snufje op dit gebied, is Zwitsers van oorsprong, waarvan het precisiewerk aangevuld, werd door onze Belgische nijverheid. Men verzekerde ons dat reeds twee grote Firma's optie gedaan hebben om de alleenverkoop te bezitten der produkten, afkomstig van de nieuwe industrie.

Meer wilde men nu nog niet loslaten, al wist men ons vertrouwelijk mede te delen dat het in 't bijzonder een goede zaak zal worden voor onze visserij, daar deze instelling een regelaar der marktprijzen kan worden. Aldus zullen dumpingsprijzen in de toekomst, dewelke de dood onzer vissersmiddens kunnen teweegbrengen, niet meer te vrezen zijn en Zeebrugge zal opnieuw enkele schreden verder afleggen op de ladder der gelijkheid met Oostende.

Wij zijn er dan ook van overtuigd dat de nieuwe onderneming het ijs zal verkopen aan een prijs buiten alle konkurrentie, om aldus de talrijke grote onkosten der Visserij te helpen bestrijden en zo daadwerkelijk mede te helpen om de Visserijproblemen uit de wereld te helpen.

Wij wensen de nieuwe ijsfabriek goed heil toe, en aan haar stichters nog grootsere toekomstplannen dan waaraan zij tot nog toe hebben gedacht, Zeebrugge en onze Visserij ten goede.

BINNENGELOPEN SCHEPEN

In de week van 5 tot 11 November beperkte zich de bedrijvigheid in de buitenhaven tot het aanleggen van 12 schepen. Hieronder kwamen 11 om te bunkeren en 1 om kolen te lossen.

De overvaart Harwich-Zeebrugge werd door 7 Ferry-Boten verzekerd. Passeerden de sluis naar binnen : de Hollander «Strype» met kolen voor de cokesfabriek, en de Hollander «Reya» met stukgoederen voor Brugge. De Duitser «Elisabeth» van Hamburg voer de sluis door op weg naar Brugge.

ONGEVALLEN OP ZEE

— De Z. 48 werd het slachtoffer van een opsleping; de korre was in de schroef gedraaid en de Z. 485 «Antoinette» van Savels Emiel zorgde voor de opsleping.
— Ook de Z. 467 «Angèle Lizette» van Th. Van Wynsberghe kreeg zijn korre in de schroef en moest op sleeptouw genomen worden door de Z. 233 «Albatros» van Jonckheere Leonard.
— De Z. 486 «Charles Elsie» reder Arts Jozef, werd in de schuilhaven aangevaren door de Z. 264 «Morgenster» van Calier Alfons.
— Tengevolge motordefekt aan boord van de Z. 406 «Gustaaf Rachel» van Haerinck Louis, werd het vaartuig op sleeptouw genomen door de Z. 24 «Genade» van Desmidt Leon Joseph.

HUIS

Raph.Huysseune

Import - Export

Vis - Garnaal

- Specialiteit gepelde garnaal -

H.R.O. 215 —

Telefoon : bureel : 84006 / magazijn : 84141 / mijn : 84142

(29)

ZEEBRUGGE

KROOSTRIJKE GEZINNEN

Zondagnamiddag vond in het Hotel du Port de jaarlijkse algemene vergadering plaats van het Gewest Brugge-Noord der Kroostrijke Gezinnen. Alle uitgenodigde bestuursleden waren tegenwoordig.

Advokaat D'Hondt deed het openingswoord en wees op de verwezenlijkingen van de Bond voor het jaar 1949-50. Dhr Camoen hield een zeer uitgebreid betoog en had het over wetsvoorstellen, woningsfonds, Weduwen en Wezenfonds, ZEH. De Bel reikte vervolgens een viertal eretekens uit, aan De Jaegher Medard (Dudzele), Ongenae Remi (Zeebrugge), René Van Isacker (Knokke) en Cyriel Stroobants (Westkapelle), die vereerd werden met de Medalje 2de Klas van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, voor 15 jaar bestuurslid.

Dhr Deboodt kwam vervolgens aan het woord en gaf een woord van aanmoediging voor het verder doorvoeren van de kortingszegels. Hij was ook voorstander van het voorstel voor de oprichting van een Raad van het Gezin in elke Gemeente. Vóór de rede van dhr Deboodt, werd door alle aanwezigen één minuut stilte in acht genomen ter intentie van wijlen Désiré Verstraete, stichter van het Weduwen en Wezenfonds. Dhr Camoen bracht vervolgens een welgemeende hulde aan de afgestorvene. De rest van de vergadering werd in gezellig samenzijn doorgebracht.

STORMWEDER

In de laatste dagen is de kuststreek het schouwspel van bruusk opkomende stormen geweest. In een ommezien was het geluchte dreigend overtrokken en het werd rond vier uur zo donker in huis, dat iedereen het licht moest ontsteken. Enkele minuten nadien drong de winterachtige zon weder door het wolkendek en kort daarop werden we opnieuw een stortregen van belang gewaar. De wind hield enorm huis en deed de golven wild over de havendam spatten. Rond het Visserskruis sloeg hij de vers geplaatste bloempotjes stuk en ging verder razen over het havenkwartier en deed de korren der vissersloepjes breed openwaaien.

WAPENSTILSTANDSDAG

Te Zeebrugge is de Wapenstilstandsdag zonder veel feestvertoon voorbij gegaan. Aan de officiële gebouwen wapperde de nationale driekleur, terwijl de bevlagging vanwege de partikulieren eerder gering was, vergeleken bij het wat verderop gelegen badstadje Heist, waar haast op dezelfde dag geen enkele straat zonder vlag te vinden was.

In de Kapel der Ploegstraat vond om 9 uur een H. Mis plaats die door de Oudstrijders bijgewoond werd. Een kleine optocht der Oud-strijders, waaraan dhr Pierre Van Damme, schepen der stad Brugge deelnam, toog na de ceremonie in de kerk naar het ver afgelegen kerkhof. Een enkele klaroenblazer begeleidde deze processie. Op het erepark greep een bloemenhulde plaats alwaar twee ruikers werden neergelegd, een in naam van het stadsbestuur van Brugge en één in naam der Oudstrijdersbond. De voorziene uitreiking van eretekens werd afgelast en zal slechts a.s. Zaterdagnamiddag in de lokalen der Vismijn plaats vinden.

ONDERSCHEIDEN

De genaamde August Vandenberg[illegible], oud-strijder 1914-18 en uitbater van het «Shiphotel» te Zeebrugge, werd onderscheiden met de medalje van Ridder in de Leopold II Orde met Zwaard. We wensen hem met deze onderscheiding van harte proficiat.

Nieuwpoortse Visserijbelangen

GOED EN... MINDER GOED NIEUWS

De kredieten voor het verlengen van de nieuwe kaaimuur, en wel over een lengte van 250 m. zijn goedgekeurd! Het staat vast dat de aanbesteding dezer, nog vóór nieuwjaar zal plaats grijpen. Wat echter onze nieuwe vismijn betreft, is er uitstel, gezien slechts in de kredieten van 1951 de nodige fondsen zullen los komen! Jammer, maar ja... wat wil je.

KWAKKELSTREKEN

Donderdagmorgen vermeldde het bord in de vismijn dat de N. 804 (haringdrijver) zooveel bennen haring te verkopen had. De handelaars, dit als waarheid aanziende, belden hun klienten op om afzetgebieden te krijgen. Toen echter het verkoopuur aanbrak was er van haring niets te bespeuren, gezien de drijfnetters door het stormweder niet hadden kunnen uitvaren. Door de mijnbestuurder zal er in 't vervolg streng opgetreden worden tegenover zulke domme streken, daar deze zowel voor handelaars als voor de visserij grote nadelige gevolgen hebben. Dergelijke praktijken worden ten strengste afgekeurd!

DIEFSTAL OP EEN VAARTUIG

De schipper van N. 708, Zwartvaegher Leon, stelde Maandagmorgen vast, dat een rol nieuw touwwerk van zijn schip verdwenen was. Waar tot nog toe dergelijke daden onbekend waren in de Nieuwpoortse visserij, is het te hopen dat we daarvan mogen gespaard blijven. Aangifte werd gedaan bij het Waterschoutsambt, die een streng onderzoek ingesteld heeft!

ROND DE SPROTVISSERIJ

Deze laatste dagen werden er tamelijk goede vangsten gedaan, en mooie waar aan land gebracht door onze sprotvissers. Jammer dat de prijs er ook aanstonds aan onderhevig is, vooral als dit voorvalt op een feestdag zoals 11 November.

De aanlegplaatsen in de vlotkom waren dan ook werkelijk te klein om alle vaartuigen een losplaats te geven, te meer dat we nog vereerd werden met vaartuigen van andere havens, vooral van Zeebrugge. Rond de verkoopuren 's avonds heerste er dan ook een ongewone drukte. Veel stadsgenoten vonden het dan ook een aangename avondwandeling dit eens te gaan bekijken.

BIJ DE DRIJFNETTERS

Gezien het volle haringseizoen op onze kust gedaan is, en de haringscholen zich nu voordoen rond Kales, hebben onze «driftertjes» reeds hun kansen gewaagd in deze wateren. Grote vangsten blijven echter nog steeds uit daar het weder te veel als spelbreker optreedt. Ver van aangenaam voor deze vissers. die soms 4 à 5 dagen in vreemde havens moeten verblijven om het goede weder af te wachten!

NOG OVER DE ZEE-ERETEKENS

Zoals verder vermeld hebben heel wat onzer vissers op 11 November ll. hun zee-ereteken ontvangen. Spijtig zijn er echter nog enige onder hen vergeten, die nochtans volle recht hebben op dergelijk ereteken. Uitgesteld is niet verloren en wij raden hier aan bij het Waterschoutsambt een uittreksel te vragen van hun varende dagen gedurende de oorlog, en dit over te maken aan de heer Trifon, vismijnbediende, die voor de rest zeker en vast zal zorgen.

11-NOVEMBER HERDENKING

Ter gelegenheid van de 32ste verjaring van de wapenstilstand had er een grote plechtigheid plaats. Om 9.45 u. trokken alle groeperingen en scholen stoetsgewijze naar de kerk, om daarna een hulde te brengen aan de gevallen stadsgenoten der twee wereldoorlogen. Aan het monument werden er toespraken gehouden door de Heer Burgemeester Gheeraert en door de Heer H. Van Elck, waarna bloemenhulde en optocht door de voornaamste straten der stad. Rond 12 uur werd er overgegaan tot het uitreiken van eretekens aan politieke gevangenen, Verzetsleden en een grote schaar vissers ontvingen het zee-ereteken.

11 November werd plechtig herdacht in onze stede !

Paketboten Oostende-Dover

Uurtabel der overvaarten voor de week van 19 tot 25 November 1950 :
Van OOSTENDE naar DOVER : afvaarten te 9.45 u. en 14.30 u.
Van DOVER naar OOSTENDE : afvaarten te 11.10 u. en 15.10 u.
Auto's worden vervoerd met de gewone passagiersboten.

WIE HET KLEINE BEGEERT IS OOK HET GROTE WEERD...

Bij de

KOLONIALE LOTERIJ

kunt gij met éénzelfde — biljet — een klein en een groot lot winnen

Vergeet dus niet steeds goed de eindcijfers van Uw biljetten na te zien. Het is in Uw eigen belang Loten v. 200 Fr. tot 2 1/2 millioen

TREKKING te VILVOORDE op MAANDAG 4 DECEMBER 1950

(555)

Arbeidsongevallen in de visserij

DECKMIJN Gerard, schipper van de O. 759, werd bij het optrekken van de korre gekwetst aan rug.

Door het slingeren van het schip werd de matroos DASSEVILLE Emiel, van de O. 2 «Thérèse», tegen mast geworpen. De matroos liep inwendige kneuzingen op in nek- en rugstreek.

ROELS Camiel, stoker op het vissersvaartuig O. 80 «Duchesse de Brabant», is op dek uitgegleden en werd gekwetst in de lendenstreek.

Scheepsjongen DEVOS Gerard, van de O. 232 «Robert», werd door staaldraad geprikt in rechter hand.

SPECKMAN Jean, matroos van Z. 504 «Lisette-Francine», is bij het aan boord stappen van ladder gevallen.

De dokter stelde na een onderzoek breuk van hielbeen vast. Het slachtoffer zal als gevolg hiervan een tweetal maanden werkongeschikt blijven.

VERCOUTER Marcel, schipper van de N. 832 van reder Vercoutter Raf, was aan boord van het in de haven liggend vaartuig. De schipper hielp mede aan de herstellingswerken aan de motor, toen plots zijn rechter hand tussen cylinderknop en -wand gekneld werd. De rechter pink werd erg gekneusd.

DEMEULENAERE Leon, schipper van de Z. 507, is bij het inhalen van de korre uitgegleden en gevallen op rug.

VISSERSVAARTUIG TENGEVOLGE VAN MIST GESTRAND

Het kustvissersvaartuig C.V. 3347 «Prat-ar-Raz» is gedurende de terugreis wegens defect aan de navigatietoestellen, tengevolge van een dikke mist, van zijn koers afgeweken en op het strand van het «Groene eiland» terecht gekomen. De vijf opvarenden slaagden er niet in door middel van drie vuren de aandacht van de kustbewoners te trekken. Slechts 's anderendaags werd hun aanwezigheid door een visser opgemerkt. Deze verwittigde aanstonds de maritieme Overheid van Concarneau. De reddingsboot en kustvisserijwachtschip kwamen het gestrande vaartuig en de bemanningsleden ter hulp.

Gedurende de reddingswerken kwam water in het scheepsruim, doch de motor kon beschermd worden.

De «Prat-ar-Raz» is ee nvaartuig van 15.40 m. gebouwd in 1940 op de werven van Guilvenec.

BERICHT AAN DE VISSERS

Tot alle nuttige doeleinden heb ik de eer hieronder de roepletters van volgende schepen bekend te maken :

Lichtschip «West—Hinder»	O R E W
Lichtschip «Wandelaar»	O R E X
Reddingboot Oostende	O R E O
Reddingboot Zeebrugge	O R E Z
Reddingboot Nieuwpoort	O R E N
Loodsboot nr 3	O R B C
Loodsboot nr 4	O R B D
Loodsboot nr 5	O R B E

Oostende, 10-11-1950
De Hoofdwaterschout der Kust
E. CARLIER

Havenbeweging

OOSTENDE

HAVENBEWEGING VAN 6 TOT 12 NOVEMBER 1950

INGEVAREN :
7-11 : Noors SS Rita, Archangel, Hout.
8-11 : Holl. MS Mary, Zee, Ledig.
UITGEVAREN :
9-11 : Holl. MS Mary, Zee, Ledig.

MAAND OCTOBER 1950

INGEVAREN :

	Aantal schepen	Tonnemaat
Staatspaketboten :	65	137717
Belg. Staatsschepen	34	1720
Vreemde schepen	—	—
Koopvaardijschepen	28	10102
Bissersvaartuigen	1799	—
Yachten	2	—
	1926	149539

UITGEVAREN :

	Aantal schepen	Tonnemaat
Staatspaketboten	66	139641
Belg. Staatsschepen	37	1954
Vreemde schepen	—	—
Koopvaardijschepen	28	10429
Vissersvaartuigen	1881	—
Yachten	7	—
	2019	152024

(54)

Vissers,

koopt AL uw MATERIAAL in UW COOPERATIEF

VVR & SCAP

NIEUWS VAN OVER DE GRENZEN

DUITSLAND

KUSTNIEUWTJES

— Bij het einde van het haringseizoen zal waarschijnlijk einde der maand een aanzienlijk aantal oudere vissersvaartuigen uit de vaart genomen worden.

Men voorziet dat dertig tot vijftig schepen zullen afgetakeld worden.

- De invoer van oliesardinen uit het Bondsgebied naar Berlijn, alsmede de invoer van schaaldieren, kaviaar en viskonserven van buitenlandse herkomst werd gevoelig vergemakkelijkt door het afschaffen van het inkoopsbewijs.

Aan de kustplaatsen werd aanbevolen, zoals dit te Bremerhaven het geval is, de aankoopsbewijzen aan een centraal bureel te zenden.

— De Duitse loggervisserij bracht tot einde Oktober 316.223 kantjes haring aan wal, resultaat van 437 reizen. Vorig jaar bedroegen de cijfers 289.483 kantjes uit 449 reizen.

— Einde September waren op de hoogzeevissersvaartuigen 4606 en op de haringloggers 1722 zeelui te werk gesteld. Daarbij komen, naar geschat wordt, 9000 man die werk vonden in de kotter- en kustvisserij.

— De Duitse haringaanvoer '49 en '50.

Deze aanvoer heeft betrek op de vier havens en houdt ook de gezouten haring in. Bij het berekenen van de gemiddelde prijs, werd geen rekening gehouden met de aanvoer van Kiel.

De prijzen slaan enkel op verse haring terug.

	1950 Ton	Gem. prijs 100 kg in DM.
Juli	6393	28.8
Oogst	40227	21.8
Sept.	44927	25.1
	1949 Ton	Gem. prijs 100 kg in DM.
Juli	7.205	35,6
Oogst	48.259	30,
Sept.	56.866	19,8

ELECTRISCHE TONIJNJACHT

Twee schepen uit Kiel hebben op de Fladen de eerste proefnemingen gedaan met een electrisch geladen harpoen om tonijn te vangen. Zoals men weet, worden de vissen door de stroom bedwelmd en kunnen zo gemakkelijk gedood worden. De traditionele methode is met net en haak. Deze duurt zeer lang en is niet van gevaar ontbloot, gezien de grootte en het gewicht der tonijn.

DE "TUEBINGEN" IN DE VAART GEBRACHT

Een der modernste schepen der Duitse vloot werd in de vaart gebracht voor rekening van de «Noordzee» rederij. De Tuebingen wordt dieselelektrisch aangedreven. 420 BRT groot kan het meer dan 5000 bennen vis laden. Aan de proefreis namen verschillende hoge personaliteiten deel. De eerste vangreis ging naar IJsland.

EN OOK DE "BERNHARD GRUNDMANN"

De Rederij Grundmann en Gröschel nam deze op de Rickmerswerf gebouwde volledig gelaste eenheid in gebruik. Bij een BRT van 550, kan het schip meer dan 5000 bennen vis laden.

Dit schip is het derde van een reeks van vijf. Het eerste wordt opgetuigd, het andere ligt nog op stapel.

ZEVEN SCHEPEN TE CUXHAVEN UIT DE VAART GENOMEN

De «Noordzee» rederij moest zeven schepen uit de vaart trekken, daar de opbrengsten de onkosten niet meer dekken.

DE "ARCTIS" KRIJGT RADAR

Het Hamburgse vaartuig «Arctis», dat van Cuxhaven uit op vangreis ging, zal na de terugkeer, dezer dagen, met Radar uitgerust worden.

ONBEMANDE VISKOTTER IN DE OOSTZEE GEVONDEN

Door een kotter uit Kiel werd, in de omgeving van de Stollergrund in de Oostzee, de kotter «Kiel 54» drijvend en onbemand gevonden. Het vaartuig werd naar de thuishaven gesleept. Men moet aannemen, dat de twee man sterke bemanning van de «Kie 54» de zeemansdood gevonden heeft.

HET NIEUWE ZEEMANSHUIS VAN BREMERHAVEN INGEWIJD

Het nieuw gebouwde Zeemanshuis werd in het hartje van Bremerhaven, na een godsdienstige plechtigheid, feestelijk ingehuldigd. Het werd op dezelfde plaats gebouwd van het vroegere, dat in 1944 stukgesmeten werd. De heropbouw slorpte 400.000 DM. op.

Aan de plechtigheid namen Senator Dr Spelt uit Bremen en Burgemeester Gullasch deel. Konsul Pust bedankte in naam van de vissers. Buiten eet-, lees- en woonzalen werden in het gebouw ook een kapel en slaapkamers voor 36 zeelui ingericht.

PALINGEIEREN GEVONDEN... OF BIJNA !

De stad Flensburg scheen voor korte tijd beroemd te zullen worden, ten minste van visbiologisch standpunt uit gezien.

Zekere dag verscheen op de redactie van een plaatselijk blad een man met een doos, waarin de sensatie van de eeuw, palingeieren! Dat was werkelijk opzienbarends, als men nagaat, welke geheimzinnigheid nog steeds rond de voortplanting der palingen heerst, zelfs in wetenschappelijke kringen.

De beruchte doos werd aan een deskundig onderzoek onderworpen, maar spijtig genoeg kwam het antwoord, dat de vermeende eieren inderdaad eieren waren, maar dan van een andere vis, waarschijnlijk van een haring, die de paling binnengeslokt had.

Ongetwijfeld een ontgoocheling voor aanbrenger en perslui !

FRANKRIJK

VISSERSVAARTUIG VAN DUINKERKE GESTRAND

Het kustvissersvaartuig D. 844 werd ter hoogte van Loon-Plage op de kust geworpen.

De schipper en zijn zoon zijn veilig naar hun woonplaats kunnen terugkeren. Achteraf werden officiële diensten op de hoogte gebracht van deze stranding.

OUDE ZEEBONK OVERLEDEN

Het overlijden wordt gemeld van de 71-jarige Henri Putot te Avion. Deze zeeman was een oud-lid van de bemanning der reddingsboot «Marechal-Foch». Putot nam deel aan de redding van de schipbreukelingen van volgende vaartuigen: het lichtschip «Dyck», het Belgische vissersvaartuig «Pallieter» en «L'Espérance» het Belgisch zeilschip «Jeanne-D'Arc», de vaartuigen «Albatros», «Don de Dieu» enz...

Deze stoere zeebonk ontving gedurende zijn leven talrijke onderscheidingen, waaronder de medalje 1ste klasse van de Koning der Belgen.

In 1936 werd Putot aan de toenmalige President van de Franse Republiek, M. Lebrun, voorgesteld met een delegatie uit Kales.

NIEUW VISSERSSCHIP TE KALES

De scheepswerven Noël Delpierre van Grand-Fort-Philippe zijn begonnen met de bouw van een nieuw vissersvaartuig «Vierge Marie» voor rekening van Amedée Agneray van Kales, wiens laatste vaartuig tengevolge van een mijnontploffing is gezonken.

STORM OP HET GEBIED VAN DIEPPE

In het begin van deze maand woei een hevige wind over het havengebied van Dieppe toen de vissersvloot vertrok naar de haringbanken.

De treiler «Maurice-Hélène» had zopas de haven verlaten toen het vaartuig in een geweldige storm terecht kwam. Zware golven sloegen op het vaartuig en beletten de motor nog te werken. Stuurloos dreef het vaartuig op de kust toe, waar het strandde. De bemanningsleden konden het schip verlaten en stelden de zeediensten van Dieppe op de hoogte van dit gebeuren.

STORM OVER DE NOORD-FRANSE KUSTEN

Verleden week stak een geweldige storm op over de Noordfranse kusten, alsmede over het Nauw van Kales. Passagiersschepen moesten hun reis onderbreken, terwijl talrijke vissersvaartuigen van Boulogne, Duinkerke, Nieuwpoort en Oostende hun toevlucht zochten in de haven van Kales. Er wordt geen erge schade gemeld.

TE VEEL HARING OF TE WEINIG LOSKAAI

Op de laatste dag van October waren 29 stalen vaartuigen ingeschreven voor de verkoop van haring en verschillende visprodukten. Niettegenstaande de snelheid waarmede de vaartuigen gelost werden, waren er nog zes vaartuigen, die hun beurt niet konden krijgen. Deze vaartuigen hebben bijgevolg moeten wachten tot 's anderendaags. Hierdoor hebben de reders een groot verlies ondergaan. Op deze bewuste 31ste werden er mooie prijzen geboden voor de Sandettie haring. De toestand van sommige kaaimuren wordt fel beknibbeld, men hoopt vooral dat, nu het haringseizoen goed wordt ingezet, het nog niet te laat is om bedoelde herstellingswerken te laten uitvoeren.

HAVENCOMMISSIE VAN ETAPLES VERGADERT

Door de vissers van Etaples werd aan de Burgemeester gevraagd de mogelijkheid te willen onderzoeken om hijsapparaten op de kaai ter beschikking te stellen van de havendiensten. De Burgemeester heeft de havencommissie bijeengeroepen met als doel alle vraagstukken die de haven en de visserij aangaan te onderzoeken. Men hoopt binnenkort een gevoelige verbetering te kunnen waarnemen.

Mexikaanse Visserij wil hoger op

De Stille Oceaankust van Mexico levert ongeveer 76 procent van de totale hoeveelheden vis gevangen in Mexikaanse wateren, tegenover 21 procent voor de Golfkust. De voornaamste Westkustvisserij is deze op tonijn, welke in grote hoeveelheden gevonden wordt in de wateren rond laag Californië. Deze visserij kan nochtans niet als Mexikaans beschouwd worden, daar er geen grote hoeveelheden door Mexikaanse vissers gevangen worden. Het zijn meestal vissers uit Sand Diego en San Pedro, die deze visserij bedrijven. De Barracuda, de Yellowtail en de jackfish bewonen dezelfde wateren als de tonijn en worden voornamelijk gevist door de vissers van de Verenigde Staten.

Mexiko doet inspanningen om zijn tonijnvisserij uit te breiden. Dit zal grotendeels afhangen van de gebruikte uitrusting, de voortdurende overvloed van tonijn en de uitbreiding van Mexico's plaatselijke en vreemde markten.

Nieuwe wisselkoersen in Spanje

De Spaanse regering heeft nieuwe wisselkoersen ingesteld voor de invoer van touwen en netten voor de visserij.

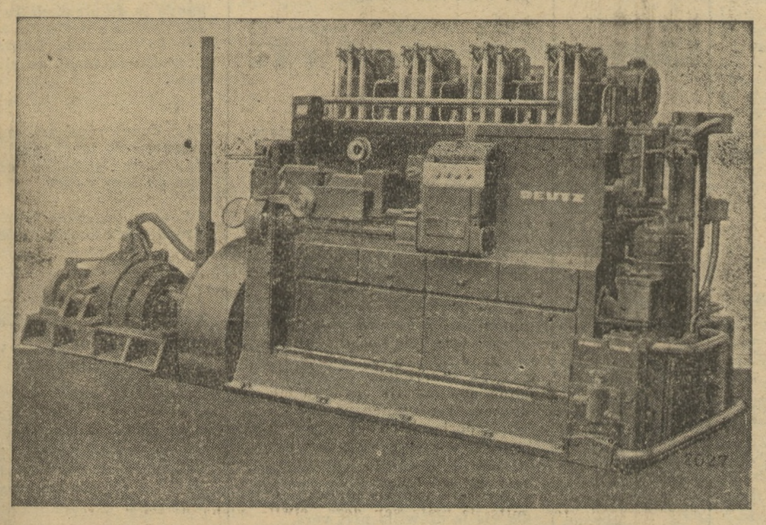
Uitvoer van Japanse krab

Het Japanse Ministerie van Handel en Nijverheid voorziet dat gedurende 1950, Japan in staat zal zijn 80.000 tot 100.000 kisten ingeblikte krab uit te voeren indien de vangsten goed zijn. Het grootste gedeelte van de productie zal uitgevoerd worden naar de Verenigde Staten

Staking der Yslandse Visserij ten einde

De staking der IJslandse vissers, die sinds Juli duurt, heeft een einde genomen. Er zal nog enige tijd voorbij gaan vooraleer IJslandse vis Groot-Brittanje bereikt, maar de landingen zullen toch zo vroeg mogelijk gedaan worden, in Engeland en Duitsland.

Als gevolg van de staking hebben de IJslandse vissers een loonsverhoging ontvangen van 30 procent. Deze verhoging van de werkkosten zal met belangstelling gevolgd worden door de Britse visserijnijverheid. Vóór de staking verloren de IJslandse reders reeds geld, en deze laatste toestand zal hun positie nog moeilijker maken.



DEUTZ

Diesel-motoren

Valcke Gebr. N.V.

OOSTENDE

(1)

WINSLOW

waarborgt een zuivere en doelmatige smering...

WINSLOW

schakelt alle schadelijke stoffen uit, houdt de olie zuiver en bewaart zijn smerende eigenschappen...

WINSLOW

verhindert vroegtijdige sleet en besnoeit uw uitbatingsonkosten...

WINSLOW

OLIE- & MAZOUTFILTERS

geleverd en geplaatst door :

CHANTIERS et ARMEMENT

SEGHERS

Slipwaykaai, 4, - Oostende

(40)

Britse treilers aan Canada verkocht

Twee moderne treilers werden door hun eigenaars van Cardiff aan Canada verkocht. De twee vaartuigen, de «Flatholm» en de «Gateholm» liepen in December 1949 van stapel.

Noorse proefnemingen met nylon treil

Proefnemingen met een nylon treil werden uitgevoerd op de Fladengronden door het Noorse Visserij Departement. Als uitslag bekwam men dat de vangsten vier tot vijf maal groter waren dan deze gedaan met een treil in gewoon katoen, niettegenstaande het nettype hetzelfde was.

Als uitleg kan men aannemen dat vermits nylon lichter is en geen water opslorpt, het bovenste gedeelte van de treil beter drijft. Nylon is ook zachter dan gewoon materiaal en biedt minder weerstand wanneer het door het water getrokken wordt. Voor deze redenen is het waarschijnlijk dat de treil in nylon een grotere opening houdt dan de gewone treil. De treil in nylon is sterker en gemakkelijker te trekken dan de gewone.

Probleem der visvoorziening in NEDERLAND

(Vervolg)

Vorige week brachten we het begin van dit uitvoerig overzicht, waarin na de inleiding, de betekenis van vis als voedingsmiddel behandeld werd. Dit, aan de hand van statistische gegevens.

In deze bijdrage onderzoekt de heer Hildebrandt de oorzaken van het lage visverbruik en de mogelijkheden van een verhoging. We laten schrijver nu weer aan het woord.

OORZAKEN VAN HET LAGE VISVERBRUIK IN NEDERLAND

Het visverbruik in Nederland bestond vóór 1940 voor ongeveer de helft uit haring en de andere helft uit verse zeevis. Na 1945 steeg het visverbruik; in 1947 was het ten gevolge van de voedselschaarste 100 pCt hoger dan in de periode 1936—,38. In 1948 zette een daling in, zodat thans weer ongeveer het vooroorlogse peil wordt bereikt. De toeneming van het visverbruik na de bevrijding betrof voornamelijk het verbruik van haring. Het verbruik van verse zeevis bleef ongeveer op hetzelfde lage peil. Onderstaande tabel geeft een overzicht van het verbruik van zeevis.

TABEL 3.

VERBRUIK VAN ZEEVIS PER HOOFD DER NEDERLANDSE BEVOLKING

	Haring	Verse Zeevis	Totaal
	(In kg.)		
1912-1914	4,1	3,1	7,2
1928-1930	3,2	3,8	7,0
1936-1938	3,0	3,8	6,8
1947	9,3	3,8	13,1
1948	7,6	4,3	11,9
1949	4,0	3,7	7,7

BRON : Landbouw-Economisch Instituut.

De aanvankelijk opvallende toeneming van het haringverbruik is te verklaren uit de voedselschaarste en de relatief lage prijs van dit volksvoedsel. Geheel anders is het gesteld met het verbruik van verse zeevis, waarvan in het bijzonder de economische toestand der trawlrederijen van IJmuiden afhankelijk is.

Reeds in 1948 lieten de bedrijfsresultaten van de trawlrederijen te wensen over. In 1949 moest de aanvoer zelfs drastisch beperkt worden door een deel van de vloot uit bedrijf te nemen.

De voornaamste oorzaak van het geringe opnemingsvermogen van de markt voor verse zeevis menen wij te moeten zoeken in de relatief hoge prijs er van, waardoor verse zeevis meer het karakter heeft van een luxe gelegenheidsvoedsel.

In dit verband moge gewezen worden op enkele berekeningen in het «Rapport van het College voor Voedingsaangelegenheden van de door de Stichting voor de Landbouw ingestelde Melkbestemmingscommissie». Dit college heeft de kosten voor de consument van een liter volle melk vergeleken met de kosten van enkele andere voedingsmiddelen, tot een hoeveelheid overeenkomende met de calorische waarde van een liter volle melk. Zij komt dan tot het volgende resultaat, geldend voor de jaren 1948 en 1949 (zonder regeringssubsidies) :

Volle melk	f 0,26
Kaas	» 0,52
Varkensvlees	» 0,63
Rundvlees	» 0,86
Schelvis	» 1,32
Eieren	» 1,33

Ofschoon in deze tijd van hormonen en vitaminen een vergelijking op basis van de calorische waarde ietwat ouderwets aandoet en economisch minder gefundeerd is, kan men het desgewenst als een mogelijke vergelijking hanteren. Had het College ook haring in de vergelijking opgenomen, dan zou gebleken zijn, dat in verband met de hoge calorische waarde van haring, deze vissoort niet duurder is dan melk. Het college nam echter schelvis als representatief voor verse zeevis, hetgeen aanvaardbaar is, doch koos daarmede de groep der magere vissoorten, welke een lage calorische waarde hebben, met het gevolg, dat verse zeevis even duur als eieren blijkt te zijn !

Een economisch beter gefundeerd oordeel over het luxe karakter van verse zeevis is te verkrijgen uit de budgetstatistiek van het C.B.S. Tabel 4 geeft een beknopt overzicht van de uitgaven voor de voornaamste eiwithoudende voedingsmiddelen voor en na de oorlog, van een aantal gezinnen met een inkomen van f 40 tot f 50 per week.

Uit het budgetonderzoek blijkt, dat de uitgaven voor vis der lagere inkomensgroepen voor de oorlog minder dan een half percent der totale uitgaven bedroegen, tegen ruim zes percent voor vlees en vleeswaren. Direct na de bevrijding waren de uitgaven voor vis aanvankelijk relatief hoger en voor vlees, mede ten gevolge van de rantsoeneringsmaatregelen, relatief lager. Naarmate de voedselschaarste minder werd, daalden de uitgaven voor vis. In 1949 blijken de uitgaven voor vlees te zijn toegenomen; voor vis waren de uitgaven echter aanzienlijk gedaald en is het lage percentage van vóór de oorlog weer bijna bereikt !

Vergelijkt men het deel van de totale uitgaven voor vis, dat bestemd was voor verse zeevis, dan blijkt dit slechts een derde van het totaal te bedragen. De rest bestond hoofdzakelijk uit uitgaven voor haring. Het verbruik van verse zeevis bedroeg in 1949 per verbruikseenheid (dit is ongeveer hetzelfde als per volwassen gezinslid) 3 kg., waaruit men kan concluderen, dat er in 1949 in gezinnen met een dergelijk inkomen slechts 10 vismaaltijden werden gebruikt. In de jaren voor 1949 werd er, zoals wij reeds opmerkten, ten gevolge van de vleesschaarste iets meer verse zeevis geconsumeerd.

De mate, waarin verse zeevis wordt gekocht, hangt voor een groot deel af van de prijs van de vis. Teneinde hierin enig inzicht te verkrijgen is in tabel 4 eveneens de prijs per kg. van de gekochte zeevis vermeld, alsmede de prijs van rund- en varkensvlees. Vergelijking van deze prijzen is echter niet zonder meer mogelijk. Immers, ten aanzien van de prijs van de vis moet er rekening mede worden gehouden, dat ten minste 40 pCt van het gewicht afval is, zodat slechts 60 pCt visvlees overblijft, dat met vlees vergeleken kan worden. De lichte verteerbaarheid van viseiwit en het geringe vetgehalte zijn voorts oorzaak, dat de consument normaliter een hoeveelheid van tweemaal zoveel visvlees als gewoon vlees moet eten om eenzelfde verzadingsgevoel te bereiken. In verband hiermede is de prijs per kg. van verse zeevis omgerekend en in tabel 4 onder B 4 vermeld. Zou men de prijs per kg. van de verse zeevis omrekenen op basis van de verhouding van het aantal calorieën van eenzelfde hoeveelheid verse zeevis, rund- en varkensvlees, dan verkrijgt men prijzen als vermeld in tabel 4 onder B 5 en B 6. Uit deze herleide prijzen van verse zeevis blijkt wel zeer duidelijk, dat vis eten kostbaar is, te meer als men bedenkt, dat vis niet, zoals met vlees het geval is, tevens jus verschaft. Reeds voor deze lagere inkomensgroepen, die de goedkoopste vissoorten kopen, kan verse zeevis niet concurreren met vlees. Voor de hogere inkomensklassen, die de duurdere vissoorten kopen, is dit nog minder het geval. In restaurants is een vismaaltijd dan ook steeds duurder dan een vleesmaaltijd !

Wij menen met het voorafgaande, zij het summier, voldoende te hebben aangetoond, dat de vis duur betaald wordt en dat in het bijzonder verse zeevis als een luxe gelegenheidsvoedsel moet worden beschouwd, hetgeen wij overigens reeds eerder in dit weekblad op andere wijze aantoonden.

TABEL 4.

OVERZICHT VAN DE JAARLIJKSE UITGAVEN VOOR EN NA DE OORLOG VOOR ENKELE EIWITHOUDENDE ARTIKELEN DOOR EEN AANTAL GEZINNEN MET INKOMENS VAN F40 TOT F 50 PER WEEK NA DE OORLOG; PRIJZEN DEZER ARTIKELEN EN HET VISVERBRUIK PER VERBRUIKSEENHEID

	1935-'36 Bedrag	pCt	1946 Bedrag	pCt	1947 Bedrag	pCt	1948 Bedrag	pCt	1949 Bedrag	pCt
A.										
1. Eieren	11,79	1,0	17,73	0,7	33,02	1,2	30,58	1,1	35,08	1,1
2. Kaas	6,24	0,5	28,52	1,0	29,82	1,1	32,87	1,2	40,73	1,3
3. Melk	58,03	4,8	124,22	4,6	145,81	5,3	152,49	5,6	175,08	5,4
4. Vlees en vleeswaren	76,22	6,3	110,72	4,1	131,52	4,8	113,56	4,2	129,02	4,2
5. Vis	5,31	0,4	35,56	1,3	25,79	0,9	23,41	0,9	17,05	0,6
Waarvan verse zeevis	—	—	12,56	0,5	8,67	0,3	9,91	0,4	6,54	0,2
B.										
1. Rundvlees per kg.	2,2 7		2,31		2,36		2,41			
2. Varkensvlees per kg.	2,5 0		2,50		2,70		2,98			
3. Verse zeevis per kg.	1,0 7		0,82		0,84		0,72			
4. Verse zeevis per 2 kg. visvlees	3,5 6		2,73		2,80		2,40			
5. Verse zeevis bij gelijk aantal calorieën als in rundvlees	4,8 9		3,75		3,85		3,30			
6. Verse zeevis bij gelijk aantal calorieën als in varkensvlees	8,4 1		6,45		6,60		5,65			
C.										
Verbruik per jaar van verse zeevis per verbruikseenheid	4,9 kg.		3,8 kg.		4,6 kg.		3,0 kg.			

BRON : Huishoudrekeningen C.B.S.

VERHOGING VAN HET VISVERBRUIK GEWENST

Reeds voor de oorlog was het visverbruik hier te lande opvallend laag. Men meende dit, oppervlakkig beschouwd, te moeten toeschrijven aan het feit, dat Nederland een belangrijk veeteeltland is en daardoor wel een hoog vleesverbruik zou hebben. Uit tabel 2 blijkt echter duidelijk, dat niet alleen het visverbruik hier te lande laag is, doch vergeleken met andere landen ook het vleesverbruik. In dit verband trekt in het eerder genoemde «Rapport van het College voor Voedingsaangelegenheden van de door de Stichting voor de Landbouw ingestelde Melkbestemmingscommissie» de volgende passage de aandacht: «In de voeding der Nederlandse bevolking zijn de voorziening met dierlijk eiwit en met kalk zwakke punten». Wij kunnen er dus van uit gaan, dat het Nederlandse volk te weinig dierlijke eiwitten verbruikt.

Verbetering van de voorziening met dierlijk eiwit is voornamelijk mogelijk door verhoging van het verbruik van veehouderij- en visprodukten, mits de prijs van deze eiwithoudende voedingsmiddelen zo laag wordt, dat zij binnen het bereik der consumenten komen en er voldoende reklame voor wordt gemaakt. Hierbij zij er op gewezen, dat melk, kaas, eieren en vis tot de «highly protective foods» worden gerekend; vlees en aardappelen tot de «less protective foods».

In het bijzonder voor de grote trawlvisserij van IJmuiden doen zich nieuwe mogelijkheden voor. Immers, reeds eerder hebben wij er op gewezen, dat door een heroriëntering van de rederijen te IJmuiden, met name door een overgang van de Noordzeevisserij op de exploitatie van ver afgelegen visgronden, de mogelijkheid aanwezig is goedkope verse zeevis aan te voeren, welke als volksvis in de handel kan worden gebracht. Een dergelijke heroriëntering van de rederijen te IJmuiden zal echter een investering van millioenen met zich brengen. Men zal dan ook niet kunnen volstaan met een kostbare omschakeling uitsluitend van de rederijen. Er zal tevens een zo groot mogelijke zekerheid moeten worden geschapen, dat er niet alleen goedkope, goede vis wordt aangevoerd, doch dat deze ook goedkoop en op de gewenste wijze de consument bereikt. Dit maakt het naar wij menen noodzakelijk, dat ook de Nederlandse vishandel zich heroriënteert, opdat deze geen belemmering zal kunnen zijn voor een toeneming van het visverbruik.

(Vervolgt)

Avonturenroman van Mayne Reid

Nr 35

Opnieuw bewerkt door R. SANDERS

— De Scheepsjongen —

Maar op hetzelfde ogenblik rees er een tweede punt van geschil. Wie zou er laten loten; — Iemand stelde voor de zak door een derde te doen vasthouden, maar daar kwam Legros tegen op. «Men had hem die taak eenmaal opgedragen en nu wilde hij die ook ten einde toe vervullen», zeide hij «Bovendien», liet hij er op volgen, «was er, zoals uit de feiten bleek, niet het minste voordeel aan verbonden».

Die woorden hadden de gewenste uitwerking. De meerderheid verklaarde zich voor de Fransman, en tevens werd er besloten, dat deze de zak zou blijven vasthouden.

Onverschrokken trad de Ier naar voren en bracht voor de dag — de zwarte knoop !

EEN ONVERWACHTE ONTKNOPING

De rode knoop was dus voor Legros; — met de loting was het gedaan; — hij moest sterven !

«Wel, verduiveld!» schreeuwde hij, «Dan is het lot bepaald tegen mij. Ik moet er in berusten — maar toch wil ik die vervloekte knoop, die mij vonnist, wel eens zien!»

Met die woorden hield de zeeman de zak met de linkerhand omhoog, stak de rechter er in en scheen nogal moeite te hebben voor dat hij het gezocht voorwerp had.

Toch kwam de hand enige ogenblikken later, tot een vuist gebald, uit de zak te voorschijn, en drongen al de mannen, door instinctmatige nieuwsgierigheid gedreven, naderbij.

De veroordeelde strekte de armen uit, opende langzaam de hand en daar lag — een zwarte knoop!

Allen zetten een verbaasd gezicht. Alleen twee personen wisten hoe de vork bij dat zonderlinge voorval in de steel zat.

Thans begon er een woest getier. — Een paar matrozen, die er aan twijfelden of hun makker wel ter goeder trouw was, traden op hem toe, rukten hem de zak uit de handen, keerden die om — en de rode knoop viel op de planken.

Enkele stemmen deden het woord bedrog luide horen.

Door hun aanvoerder daartoe aangezet, trachtten Legros' aanhangers de anderen tot bedaren te brengen door hun de verzekering te geven, dat het alleen een vergissing was geweest in het aantal knopen.

«Ja juist, ja juist!» tierde de man, die Legros een hand had gegeven. «De gehele kwestie is, dat er zeven- in plaats van zes en twintig knopen in de zak zijn gedaan; en daar wij allen hebben meegeteld, zo hebben wij ook allen schuld en moeten de gevolgen van onze onoplettendheid ook allen dragen. — We beginnen dus opnieuw, maar zullen nu wat voorzichtiger zijn».

Dat voorstel deed gemor ontstaan. De anderen, die in de vreselijke loterij om leven of dood daar juist gelukkig waren geweest, zouden dezelfde kans weer moeten lopen. Waren zij hierover reeds verwoed, nog woedender werden zij nu de overtuiging er bij kwam, dat Legros de schelm had gespeeld. Maar dewijl ze niet konden zeggen hoe de zaak zich had toegedragen, en ze geen enkel bewijs konden aanvoeren, schenen zij zwijgend in het voorstel te zullen berusten.

Al die tijd had de Ier zich achteraf gehouden en geen woord gesproken.

Toen de weerbarstigen schijnbaar voor de vertogen van Legros' vrienden waren bezweken, trad hij echter vastberaden naar voren en riep op bevelende toon, dat hij er tegen in verzet kwam. «Geen nieuwe loting voor dat deze kwestie behoorlijk is uitgemaakt», liet hij er op volgen. «Verraad is er gepleegd. Daarvan zijt gij allen overtuigd, maar ge weet niet hoe ge daarvan het bewijs moet leveren, dus zwijgt ge. Welnu, dat bewijs zal ik dan leveren!»

Aller blikken hadden zich naar O'Gorman gewend. Het gelaat van Legros had een zonderlinge verandering ondergaan en zijn kleurloze lippen, weifelende blikken en vreesachtige houding verrieden den schuldige, die zich ziet ontdekt.

HET GEVECHT

Maar nauwelijks zag Legros, dat de aandacht der bemanning op hem was gevestigd, of hij voelde, dat hij zijn ontroering in de eerste plaats moest verbergen. Daarom trad hij naar O'Gorman toe en schreeuwde op uitdagende toon, dat hij, voor de duivel! wel eens zou willen weten, waarom dat Ierse heerschap hem zo aankeek. «Je zult toch hoop ik, niet willen beweren, dat ik oneerlijk spel heb gespeeld?» besloot hij.

«'k Mag sterven als ik iets anders heb willen zeggen», hernam de Ier. «Ja, ik zeg nogmaals, dat jij en niemand anders die andere knoop in de zak hebt gedaan!»

«Leugenaar! Leugenaar!» brulde Legros.

«Houd je gemak, «Frenchy». Met wat geschreeuw jaag jij O'Gorman niet in een hoek. Ik herhaal, dat jij de tweede zwarte knoop er bij hebt gedaan.»

«En hoe bewijs je dat dan?» riepen verscheiden vrienden van Legros.

«Da's gemakkelijk genoeg. Toen ik met de hand in de zak tastte, waren er nog maar twee knopen in; — meer niet. Ik heb ze beide beurtelings betast, omdat ik eerst geen keus durfde doen. Bij het kruis van St. Patrick wil ik zweren, dat er maar twee waren.»

«En waarom kan de derde dan niet, zonder dat jij het bespeurde, in een plooi van het goed hebben gezeten?» vroeg de vriend van Legros, die steeds het hoogste woord had gehad.

«In een plooi! 't Mocht wat! Plooien waren er alleen in de palm van Legros hand, die hij verraderlijk gesloten hield; en dezelfde schavuit, die al die mooie praatjes verkoopt, heeft hem de knoop toegestopt. — En jij, Bill Bowler, moet niet proberen te loochenen, dat er op het ogenblik, dat de «Frenchy» zou loten, iets tussen jou en hem is gebeurd, want ik heb het gezien. Ik heb je mekaar een poot zien geven en tegelijkertijd iets tussen je vingers doorschuiven — en wat dat was, weet ik. Ik zweer bij de verlosser, dat het de knoop was!»

De beschuldiging, door de Ier uitgebracht, scheen niet van grond ontbloot. Nog andere bijkomende omstandigheden dienden als bewijs tegen Legros.

De twee mannen, die onmiddellijk vóór O'Gorman hadden geloot, verklaarden, dat zij in de zak niet meer knopen hadden gevoeld dan daarin moesten aanwezig zijn. Zij hadden ze alleen één voor één betast in de hoop van die, welke de noodlottige kleur had, op 't gevoel te herkennen.

«Het bewijs is voldoende geleverd,» schreeuwde de Ier. «Dat er bedrog is gepleegd, is zonneklaar. De vent speelde comedie toen hij deed alsof hij zocht en niets kon vinden. Legros heeft de knoop al die tijd in de vuist gehad. Hem heeft het lot veroordeeld; hij moet sterven. — En ik zie niet in, waarom wij nogmaals zouden loten.»

«Rover! Schelm! Leugenaar! Als ik je te pakken krijg dan —!» brulde Legros en tegelijkertijd trok hij zijn mes en wierp zich op de Ier.

«Ja, ja, wacht een beetje! Houdt je gemak!» schreeuwde deze en met één sprong was hij buiten het bereik van zijn aanvaller. «Je moet je bedaard houden, «Frenchy», of je loopt in mijn mes en dient ons tot spijs, nog voordat je de tijd hebt gehad voor je zwarte ziel een «Vader ons» te bidden. — En nu kun je opkomen, hoor,» vervolgde hij. «Larry O'Gorman wacht je — jou en je kompaan op de koop toe. Hoera!»

Aan tussen beiden komen dacht niemand. Allen hadden persoonlijk belang bij de uitslag van het gevecht, dat, naar de vastberaden houding der partijen te oordelen, een dodelijke afloop zou hebben. Wie er viel, maakte weinig uit! De meesten koesterden zelfs in hun binnenste de hoop, dat er twee offers zouden vallen. De eerstvolgende loting zou dan zoveel later plaats hebben!

Toch scheidden de zeelieden zich in twee partijen. Die, welke op de hand van de Fransman en tot nog toe het talrijkst waren geweest, hadden nu de minderheid. Verscheiden aanhangers van Legros, van zijn oneerlijkheid overtuigd, konden het hem niet vergeven, dat hij een nieuwe loting had gevorderd en hun leven daardoor opnieuw in de waagschaal had willen stellen.

Legros en O'Gorman stonden met ogen, die niet minder flikkerden dan het mes dat zij zwaaiden, tegenover elkander. Op hun vreselijk verwrongen wezenstrekken stonden haat en uitdagende trots te lezen.

De ondergaande zon, die met haar rode schijf naar het Westen daalde en het toneel van de strijd zou verlichten, wierp een bloedig en trillend licht over de golven.

(Vervolgt)

KRONIEK van het V.B.Z.

Wetsontwerp op de stand en de bevordering van de officieren van de ZEEMACHT

Door de Minister van Landsverdediging werd in de Kamer der volksvertegenwoordigers een wetsvoorstel ingediend om aan de officieren van de Zeemacht een statuut te verlenen, zoals dit ook bij de officieren van het Leger en de Luchtmacht het geval is.

Onze Zeemacht, gesticht gedurende de oorlog 40-45, als sectie van de Royal Navy, werd na de oorlog opgenomen bij het Ministerie van Verkeerswezen. Van 1 Februari '46 af werd zij Zeemacht genoemd.

Het kader werd bepaald, maar de officieren van deze kaders bezitten geen wettelijk statuut.

Op 1 Maart '49 ging de Zeemacht over naar het Ministerie van Landsverdediging. Nog steeds bleven de officieren zonder wettelijk statuut.

Om hieraan te verhelpen werd het wetsvoorstel ingediend.

Gezien het belang hiervan achten wij het nodig het in zijn geheel te laten volgen.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,
Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Op voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en naar het in Raad overlegd advies van de Ministers,

Wij hebben besloten en wij besluiten :

Onze Minister van Landsverdediging wordt belast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen waarvan de inhoud volgt :

EERSTE HOOFDSTUK

ALGEMENE BEPALINGEN

EERSTE ARTIKEL

Het kader van de officieren der Zeemacht omvat :

a) de officieren van het actief kader;
b) de officieren van het reservekader.

ART. 2

De officieren van de Zeemacht zijn gerangschikt in drie categorieën :

a) de dekofficieren;
b) de officieren-technici;
c) de officieren van de diensten.

ART. 3

De door de Koning bij de Zeemacht verleende graden, van die van aspirant of onderluitenant van de diensten inbegrepen, bepalen de staat van de officier.

Ieder officier ontvangt een Koninklijk brevet van de graad die hem bij de Zeemacht wordt verleend.

ART. 4

De graad is onafhankelijk van de betrekking.

De Koning verleent en ontbreekt de betrekking van de graad; de betrekking wordt uitgeoefend krachtens dienstbrieven, naar 's Konings bevelen door de Minister van Landsverdediging afgeleverd.

In het actief kader kan geen graad zonder overeenkomstige betrekking verleend worden.

ART. 5

Voor de graden van officieren bij de Zeemacht geldt onderstaande rangopvolging :

a) dekofficieren :
lagere officieren : marine-aspirant, vaandrig ter zee en luitenant ter zee;
hoofdofficieren : korvettenkapitein, kapitein ter zee. De kapitein ter zee die commandant van het Zeekorps is, wordt commodore genoemd.

b) technische officieren :
lagere officieren : aspirant-technicus, vaandrig-technicus en luitenant-technicus;
hoofdofficieren : kapitein-technicus, kapitein-technicus 1ste klasse;

c. officieren van de diensten :
lagere officieren : onderluitenant van de diensten, luitenant van de diensten en kapitein van de diensten;
hoofdofficieren : majoor van de diensten, luitenant-kolonel van de diensten en kolonel van de diensten.

ART. 6

De officier verkeert in één van de volgende toestanden :

1. in werkelijke dienst :
Het is de toestand van de officier van het actief kader die een betrekking bekleedt, bij de Kolonie gedetacheerd is of een officiële opdracht vervult; van de in vredes- of oorlogstijd heropgeroepen reserve-officier;
2. met verlof zonder soldij :
Het is de toestand van de officier van het actief kader die op eigen aanvraag gedurende een tijdperk van ten minste drie maanden in de door hem beklede betrekking afwezig is en gedurende die tijd geen wedde trekt; van de reserve-officier die niet in werkelijke dienst is;
3. op non-activiteit om gezondheidsredenen :
Het is de toestand van de officier die lichamelijk onbekwaam is zijn dienst te hernemen, in de voorwaarden, bij de desbetreffende militaire reglementen bepaald;
4. op non-activiteit om reden van gevangenschap :
Het is de toestand van de officier die krijgsgevangene of oorlogsgeïnterneerde is;
5. op non-activiteit wegens tuchtmaatregel :
Het is de toestand van de officier die wegens zijn gedrag of zijn wijze van dienen uit zijn betrekking moet ontzet worden, zonder dat hij uit hoofde van de aard of de ernst van de gepleegde misdrijven voor het gerecht moet worden gebracht of zijn graad moet verliezen. Voor één tot drie maanden, wordt deze straf door de Minister van Landsverdediging en, voor langere duur door de Koning uitgesproken.

ART. 7

De officier van de Zeemacht mag enkel op eigen aanvraag van een categorie naar een andere worden overgeplaatst, indien het belang van de Zeemacht zulks eist en indien hij de door de Koning gestelde voorwaarden van geschiktheid vervult.

In dat geval neemt hij in zijn nieuwe categorie zijn rang in met zijn graad en zijn anciënniteit als aspirant of onderluitenant.

Hij wordt er in gerangschikt na de officieren die op dezelfde datum als hij tot aspirant of tot onderluitenant werden benoemd. Elke officier van de Zeemacht kan ten allen tijde worden aangewezen om bij om het even welke categorie te dienen.

(Vervolg)

Noorse uitvoer van gezouten vis

Gezouten vis is de term welke gebruikt wordt in de vishandel voor vis welke gezouten is, maar niet gedroogd.

Gezouten vis moet «rijp» zijn, dit betekent dat het in het zout moet liggen tot het gans doordrongen is. In het algemeen moet de vis dertig dagen in droog zout of in pekel liggen vóór het uitgevoerd kan worden, en alle gezouten vis, uitgenomen deze gezouten in vaten, moet zorgvuldig geprest en verpakt worden. Gezouten vis mag aanzien worden als een half-afgewerkt product.

Gezouten vis vindt een afzetgebied in een groot aantal vreemde landen, zelfs tot aan de Middellandse Zee. Uitvoer van gezouten vis uit Noorwegen is bekend sinds eeuwen. Grote hoeveelheden gezouten vis worden uitgevoerd, wanneer de visserij suksesrijk geweest is, en het is noodzakelijk de overtollige stocks te liquideren om een overdreven overstelping van de drooggronden te verhinderen. In geval van minder goede vangsten wordt de vis als klipvis verwerkt.

TWEEERLEI UITVOER

Uitvoer van gezouten vis valt in twee verschillende categorieën. Tot de eerste behoort de uitvoer naar de landen welke zelf verbruikers zijn van gezouten vis. De tweede categorie bevat uitvoer naar landen welke gezouten vis gebruiken voor de productie van klipvis, voor eigen verbruik of wederuitvoer. Tot de eerste categorie behoort de uitvoer naar Griekenland, Italië, Frankrijk, Zweden en Duitsland terwijl de uitvoer naar Portugal, Spanje, Engeland en Schotland behoort tot de tweede categorie. Gedurende de Zomermaanden wordt de uitvoer naar Italië en Spanje gedaan met verkoelde schepen. Deze twee landen nemen verscheidene duizenden Ton per jaar en de Noorse uitvoerders doen al het mogelijke om hen te bevredigen. In Frankrijk hangt de vraag naar gezouten vis af van de eigen vangsten. Wanneer deze niet erg schitterend zijn, zal Frankrijk grote hoeveelheden gezouten vis aan Noorwegen kopen. In gewone omstandigheden produceert Frankrijk meer gezouten vis dan het kan verbruiken en is zelf een ernstige concurrent geweest voor Noorwegen op de wereldmarkt voor gezouten vis en klipvis. Zweden koopt sinds vele jaren gezouten leng van Noorwegen. De Zweedse invoer bedroeg ongeveer 1000 Ton per jaar vóór de oorlog. België koopt gezouten vis in vaten, bijzonderlijk kabeljauw en heilbot. Sinds het einde van de oorlog gingen grote hoeveelheden gezouten vis naar Rusland en Polen door tussenkomst van de UNRA en zekere hoeveelheden werden insgelijks uitgevoerd naar Oost-Europese landen. Portugal produceert insgelijks een grote hoeveelheid klipvis, van gezouten vis gevangen door de Portugese vissersvloot. De Portugese productie van klipvis bedroeg in 1947 ongeveer 20.000 Ton. Gedurende zekere jaren moest Portugal nochtans duizende Ton klipvis invoeren.

De productie klipvis van Schotland en Engeland wordt gewoonlijk naar Zuid-Amerika uitgevoerd.

Gezouten vis wordt ook naar Denemarken uitgevoerd. Er zijn uitstekende vooruitzichten voor de invoer naar de Verenigde Staten.

Uitvoer van gezouten vis bereikte 13.000 Ton in 1929 en 8000 Ton in 1930. Een recordcijfer werd in 1946 behaald met 27.000 Ton. Dit was te wijten aan de grote aankopen van de UNRA. Uitvoer in 1948 bedroeg 6.000 Ton waarvan 2.000 Ton naar Duitsland gingen en de rest naar Italië.

Gezouten vis wordt gewoonlijk uitgevoerd in kisten van 100 kgr netto maar ook in kisten van 50 kgr netto.

VOOR UW OESTERS,
LEVENDE KREEFTEN
LANGOUSTEN EN
BEVROREN ZALM
Oesterputten
HALEWYCK & Co
Oostende
EEN KWALITEIT :
DE BESTE
TELEFOON : OOSTENDE 71121

Geen uitbetaling van achterstallig pensioen voor de vissers

Door de heer P. W. Segers, Minister van Verkeerswezen werden onderrichtingen verstrekt aan de dienst der Hulp- en Voorzorgskas om over te gaan tot een spoedige uitbetaling van achterstallige pensioenen aan zeelieden en weduwen.

Wij houden er aan onze lezers-belangstellenden te verwittigen dat het hier uitbetaling betreft voor de zeelieden ter koopvaardij en niet voor de gepensionneerden van de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij, zoals verkeerdelijk door sommige bladen werd medegedeeld.

Marktoverzicht

De Wintermaanden betekenen opnieuw voor onze visserij de inzet van het visseizoen. De grote zomerharingvisserij op de Fladengronden, waaraan de grootste vaartuigen deelnamen, is ten einde, er wordt nog enkel haring gevangen aan de Sandettie, op de Zuidoostkust van Engeland, doch deze visserij wordt enkel bedreven door vaartuigen van mindere grootte. Aldus worden onze grote treilers opnieuw ingezet op de visvangst in de Noordzee en op IJsland.

De aanvoer wisselt dan ook af met de seizoenen. Voor de kustvissers is het sprotseizoen sinds een paar weken aangevangen en worden thans dagelijks grote hoeveelheden VERSE SPROT aangebracht. De kleine middenslagtreilers voeren nog dagelijks duizenden kgr. TONG aan welke gevangen wordt op de Witte Bank, aan de Deense Westkust. De vangst op kabeljauw en schelvis in de Noordzee en rond IJsland geeft nog weinig uitslag op.

De vaartuigen melden ons echter van de IJslandse gronden een rijke vangst van RODE ZEEBAARS welke deze week op de markt zal gebracht worden en die een zeer voedzame vis is met een mooi uitzicht. We raden dan ook de visverbruikers aan deze week vooral RODE ZEEBAARS te kopen, vers, op zijn geheel of in filetvorm.

De regering heeft de strijd aangebonden tegen het duur leven. Ook de vissers willen hieraan hun medewerking verlenen. Evenals vorig jaar zal het Verbond der Belgische Zeevisserij wekelijks die soorten vis opgeven, welke in grote hoeveelheden aangevoerd worden, bijgevolg goedkoop zijn en van eerste hoedanigheid.

De huismoeders welke mede de strijd tegen het duur leven aanbinden zullen aldus door onze mededelingen en onze raad te volgen regelmatig een goedkoop, maar tevens lekker en voedzaam voedsel kunnen bereiden.

Rode zeebaars

Rode zeebaars, onze vissers noemen deze vis ook : rode poon of roobone, is een korte, goedgevleesde vissoort met een mooie goudrode huidskleur. De Engelsen noemen die vis Norway Haddock en de Fransen Eglefin de Norvège, de wetenschappelijke benaming is : Sebastes Norvegicus. Hoewel deze vis gewoonlijk aan de kust van Noorwegen gevangen wordt, bezit dit land het monopolium niet van deze vis. Ook op de IJslandse kusten wordt deze vissoort, ook «klipvis» genaamd, gevangen.

De huisvrouwen aan de kust, verkiezen de rode zeebaars gekookt (met huid en graat) op te dienen. Hierbij wordt een saus opgediend als volgt klaargemaakt : gesmolten boter met bloem, waaraan het kooknat van de vis wordt toegevoegd, enkele druppels citroensap, zout en flink gepeperd.

Als ge langs de Westkust reist vergeet dan niet LEKKERE PALING te gaan eten in het HOTEL DE L'YSER (rechtover de IJzerenbrug) te Nieuwpoort. (516)

Propaganda voor visverbruik

VERSLAG OVER DE ACTIVITEIT DER HUISHOUDELIJKE AFDELING GEDURENDE DE MAAND SEPTEMBER 1950

12 September — Middelbare Beroepsschool — Steenweg, 22, ROTEM:

De 40 leerlingen die met volle aandacht de voordracht volgden wisten reeds iets van vis en visbereiding af, vermits de school regelmatig een collo vis doet toekomen. Garnalen echter hadden de meesten nog nooit gezien of geproefd. Spoedig nochtans deden ze zich ook tegoed aan de versierde garnaal-schotels.

18 September — Instituut De Wandeleer, Amerikalaan, 31, LEUVEN:

150 leerlingen van het Instituut maakten het auditorium voor deze voordracht uit, die ze met gespannen aandacht volgden. Ze maakten kennis met verschillende vissoorten, alsook met hun voedende waarde. Voortaan zouden ze in de lessen over vis ook deze vissoorten zelf bereiden.

20 September — Werk der Volkstuinen — LEBBEKE:

De 20 arbeidersvrouwen, die de voordracht kwamen beluisteren, met veel goede wil en belangstelling bezield, kenden weinig vissoorten daar er bijna niet te geraken is aan verse vis in het dorp.

Ze verbruiken niet veel buiten de traditionele «haring» onder de verschillende vormen. Ze waren besloten om de koppen eens bijeen te steken en een weg te zoeken om aan verse vis en goedkope vis te geraken in het dorp.

19 September — Boerinnengilde — JONKERSHOVE (WOUMEN):

De 25 aanwezige boerinnen volgden de voordrachtgeefster op de voet bij haar uiteenzetting en haar bereidingen, die nadien met veel smaak werden geproefd en naar waarde geschat. Ze beklaagden er zich over dat in het dorp aan geen verse vis was te geraken. Nochtans zouden zij graag vis bereiden zoals in het viskookboekje aangegeven wordt.

21 September — Werk der Volkstuinen — VLADSLO:

30 vrouwen kwamen de voordracht belangstellend volgen en na de uiteenzetting over de vis gingen ze over tot het smakelijk proeven van de bereide vis. Het dient aangestipt dat het «Werk der Volksuinen» gezorgd had voor brood en boter. De vrouwen vonden de vis zeer lekker en zouden trachten hem ook te bereiden zoals is aangegeven in het viskookboekje.

23 September — Werk der Volkstuinen — NEDERBRAKEL:

De 50 aanwezige vrouwen, leden van he Werk der Volkstuinen, volgden de demonstratie-voordracht met buitengewone belangstelling en waren zeer actief om de lesgeefster vragen te stellen betreffende de vis en haar gedacht te vragen over hun manier van bereiden. Heel speciaal werd hen daarbij de aandacht getrokken op het verbruiken van de goedkope vissoorten die niet alleen afwisseling in het vismenu brengen maar ook het familiebudget verlichten. Na de voordracht werd al de bereide vis smakelijk genut door de leden van het Comité.

26 September — Middelbare Beroepsschool, Namenstraat, 5, SINT-TRUIDEN:

De voordrachten 7 en 8 gingen respectievelijk door voor de leerlingen van de Beroepsafdeling en voor de leerlingen der Handelsafdeling van de school. Daar de leerlingen nog niet veel vis klaargemaakt hadden in de school en dan nog enkel de gewone soorten, volgden ze met aandacht de uiteenzetting over de voedende waarden enz. en met veel spanning de bereidingen van verscheidene vissoorten waarvan de meeste voor hen nog gans onbekend waren. Toen de leerlingen aan het proeven gingen werd de goedkope vis door hen niet minder geappreciëerd dan de traditionele vis, maar ook even gretig opgegeten.

27 September — Middelbare Beroepsschool, H. Graf — BILZEN:

De 50 leerlingen van de Huishoudklas die de voordracht kwamen beluisteren kenden noch vis noch garnalen. Ook was de kwestie van de voedende waarde van de vis, het economisch en sociaal aspect van het visverbruik voor hen een gans onbekend terrein, zodat het niet te verwonderen valt dat de meisjes, die enkel kabeljauw kenden omdat ze die gezien hadden op de markt, en haring omdat men daarmee rondleurt, met veel belangstelling en verwondering zelfs, de uiteenzetting en demonstratie volgden. In het vervolg zal men in de school meer aandacht besteden aan de vis en hem bereiden volgens de methoden in het viskookboek aangeduid. Daarom bestelde men ook voor ieder van hen een kookboekje.

28 September — Werk der Volkstuinen — MICHELBEKE:

De 20 aanwezige leden, mannelijke en vrouwelijke, van het «Werk der Volkstuinen» gaven blijk veel interesse te koesteren voor vis. Het speet hen echter dat er nooit aan verse vis te geraken was in het dorp. Naast de uiteenzettting kwam de demonstratie met het bereiden van de verscheidene vissoorten. De verschillende visgerechten werden daarna met veel genoegen en smaak geproefd. In het vervolg zouden de vrouwen zelf ook trachten meer verscheidenheid en afwisseling te brengen in hun visschotels.

29 September — Middelbare Beroepsschool, Boomgaardstsraat, 12, MAASEIK:

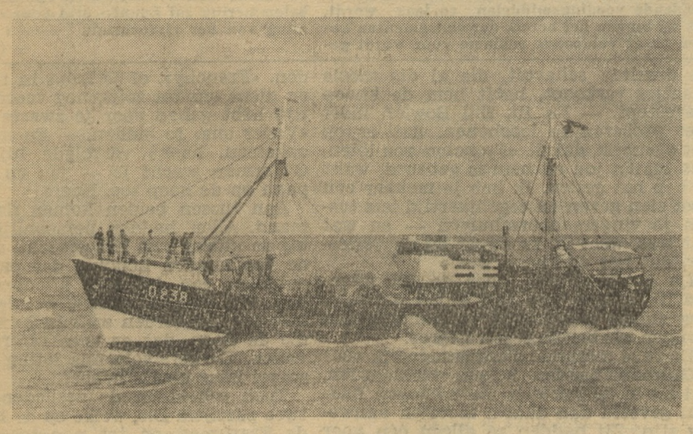
De voordracht ging door voor een vijftigtal leerlingen van de school, die nu kennis maakten met verschillende vissoorten en met nieuwe bereidingswijzen. Dit alles boezemde hen veel belangstelling in en allen volgden de bereidingen van zeer nabij te meer daar zij in een volgende les dezelfde bereidingen als toepassing zouden krijgen.

HET VISVERBRUIK IN ONS LAND
ARRONDISSEMENT TURNHOUT

Gemeente en aantal inwoners	Eeconomische toestand	Verkeers-middelen	Organisatie van de vishandel	Is regelmatige afzet mogelijk ? Welke zijn de middelen ?
MEERHOUT (7.322)	Mijnwerkers en landbouwers	autobus	GEEN WINKEL, twee winkeliers verkopen wat vis als bijzaak. Alle dagen leurders met haring; in de winkels haring en somtijds schelvis; de koopwaar is niet vers.	JA, door snelle levering van verse zeevis (degelijke leurhandel), met strooibriefjes.
MEERLE (2.500)	Landbouw	autobus	GEEN WINKEL, venters met haring, die niet altijd vers is.	JA, door degelijke leurhandel; propaganda met plakbrieven.
MERKSPLAS (4.256)	2/3 landbouwers 1/3 werklieden	tram autobus	GEEN WINKEL, venters de Donderdag en de Vrijdagmorgen : haring en soms stokvis. De kwaliteit laat veel te wensen over.	JA, door de oprichting van een viswinkel waar steeds verse vis te krijgen is; vergezeld van degelijke propaganda.
MINDERHOUT (1.204)	Landbouwers en werklieden	autobus	GEEN WINKEL, venters één dag per week met haring.	JA, degelijke organisatie van leurhandel in verse vis; propaganda in de plaatselijke pers.
MOL (19.500)	Glas- en wolfabriek. Zandmijn, electriciteits-centrale Nijveraars Werklieden Landbouwers	trein tram autobus	TWEE WINKELS, venters de Dinsdag op de markt : haring, stokvis en kabeljauw. De vis is niet altijd vers.	JA, door een degelijke inrichting van de bestaande viswinkels en propaganda langs de plaatselijke pers.
MORKHOVEN (943)	Landbouw	trein	GEEN WINKELS, geen venters, niet het minste visverbruik.	JA, door regelmatige verkoop vanwege de leurhandel.
MOORDERWIJK (2.056)	Landbouw en werklieden	trein	GEEN WINKEL, één winkelier die vis als bijzaak verkoopt; alle dagen leurders met haring.	JA, door degelijke organisatie van de leurhandel.
OEVEL (1.957)	1/2 nijverheid 1/2 landbouw	tram	GEEN WINKEL, één winkelier die de vis als bijzaak verkoopt; venters (Maandag en Vrijdag), haring, stokvis en soms schelvis; de vis is tamelijk vers.	JA, door degelijke leurhandel en propaganda door strooibriefjes.
OLMEN (2.239)	Mijnwerkers Werklieden	trein tram	GEEN WINKEL, één winkelier verkoopt bij tussenpozen haring.	JA, door het oprichten van een goed ingerichte viswinkel.
OOLEN (5.778)	Koper- en radiumfabrieken	trein tram	GEEN WINKEL, twee winkeliers die haring als bijzaak verkopen; venters (Dinsdag en Vrijdag) ook met haring; in de vastentijd komt er alle weken een auto met verse vis.	JA, door een degelijke viswinkel, en door de propaganda op de fabrieken.
Oud-Turnhout (6.228)	2/3 werklieden 1/3 landbouwers	tram autobus	GEEN WINKEL, één winkelier die vis als bijzaak verkoopt, venters iedere Donderdag, haring, kabeljauw, tong, schelvis, tarbot. De vis is dikwijls niet vers.	JA, door een betere inrichting van de bestaande viswinkel, die dan vis zal leveren van goede kwaliteit.
POEDERLEE (1.872)	Landbouwers Werklieden	trein autobus	GEEN WINKEL, een venter van tijd tot tijd met haring.	JA, door degelijke organisatie van de leurhandel.
POPPEL) (1.872)	Landbouwers Werklieden Middenstanders	autobus	GEEN WINKEL, geen venters, niet het minste visverbruik.	JA, door de oprichting van een degelijke winkel.
RAMSEL (3.197)	Landbouw Steenbakkerijen Koffie- en bitterfabriek	trein	GEEN WINKEL, alleen venters met haring.	JA, door de oprichting van een winkel in verse vis. Propaganda door plakbrieven en in de cinema.
RAVELS (3.298)	1/2 landbouwers 1/2 nijverheid Landbouwers Werklieden	trein autobus	EEN WINKEL, vier venters : haring, kabeljauw, verse haring, schelvis, pladijs, gebakken vis, mosselen en garnalen, de vis is zeer dikwijls niet vers en tamelijk duur.	JA, door het leveren van goede koopwaar aan redelijke prijzen.
RETIE (4.798)	Landbouwgemeente 1/2 landbouwers 1/2 werklieden		GEEN WINKEL, drie groentenwinkels waar men een weinig vis verkoopt, één visventer iedere Donderdag. Tong, kabeljauw, stokvis, haring, sprot, paling en pladijs.	JA, een plaatselijke viswinkel welke zou bevoorraad worden met alle verse vissoorten aan matige prijzen, propaganda met strooibiljetten en in het plaatselijk blad dat te Mol en te Retie in de meeste huisgezinnen verschijnt.
RIJKEVORSEL (6.444)	Landbouw Steenfabrieken Diamantnijverheid	autobus	EEN WINKEL, twee venters iedere week, de vis is gewoonlijk vers, doch niet genoeg keuze en veel te duur.	JA, door een degelijke organisatie van de handel, in hoofdzaak de leurhandel.
TIELEN (2.065)	Landbouwers	trein	GEEN WINKEL, en geen venters. In sommige winkels verkoopt men gerookte haring. Geen visverbruik.	JA, door een degelijke leurhandel. Strooibriefjes als propaganda.
TONGERLO (3.617)	Landbouwers Werklieden	tram	GEEN WINKEL, visventers op Donderdag, meestal haring en stokvis, soms wat kabeljauw en schelvis.	JA, door een degelijke leurhandel.. Plakbrieven als propaganda.
TURNHOUT (32.135)	Papiernijverheid Werklieden Middenstanders	tram trein autobus	ACHT WINKELS, verder een drietal venters met kamion 3 à 4 dagen per week; zowat alle vissoorten; soms is de waar niet vers en gewoonlijk nog al duur.	JA, door het voeren van gezonde reklaam (aanplakbrieven, strooibriefjes, enz). Leveren van degelijke waar aan billijke prijzen.
VARENDONK (300)	Landbouwers	geen	GEEN WINKELS, geen leurders, geen visverbruik.	JA, door regelmatig aanbod door gezonde leurhandel.
VEERLE (2.953)	Werklieden Landbouwers	tram autobus	GEEN WINKELS en geen venters. Niet het minste visverbruik.	JA, door de organisatie van een degelijke leurhandel en het te koop stellen van verse waar.

(VERVOLGT)

SCHEEPSWERF
Wwe H. DEWEERT & ZONEN



Nieuwe Werfkaai, 2
OOSTENDE
Huis gesticht in 1882
Telefoon : 718.50

SCHEEPSBOUW en HERSTELLINGEN
SPECIALITEIT van REDDINGSBOTEN
ARTIKELEN VOOR VISSERSVAARTUIGEN
Grote zagerij van bomen en andere houtsoorten
(46)

Deze week in de CINEMA FORUM

HENRY VIDAL
MARIA MAUBAN
JEAN TISSIER
FRANCOISE ARNOUL
de bijzonderste
Vedette van
«FILLE DE LA NUIT»
en
NOUS IRONS A PARIS
in

Quai de Grenelle

naar de roman van
JACQUES LAURENT
(LA MORT A BOIRE)

Kind. streng verboden

WEET GIJ...?

dat Françoise Arnoul, die voor ons een openbaring was in «Nous irons à Paris», reeds vier films op haar aktief heeft. Buiten de voormelde films hebben we nog «L'épave», «La mort à Boire» en «La rose Rouge».

Niettegenstaande zij beweert de voorkeur te geven aan haar laatste film, bewaart zij toch de beste herinnering aan «La mort à boire».

Deze film zal weldra in onze zalen vertoond worden.

Momenteel draait Françoise Arnoul «Mon ami le cambrioleur».

Om de scène van «La mort à boire» tot een goed einde te brengen, waarin Françoise Arnoul een dans uitvoert met een levende slang rond haar lichaam gedraaid, moest er zo dikwijls herhaald worden dat zes uur verliepen alvorens de regisseur, E. E. Reinert, zich tevreden verklaarde.

De slang in kwestie scheen in een staat van verdoving te verkeren want zij bewoog zich niet méér dan wanneer zij opgevuld zou geweest zijn, wat Reinert woedend deed brullen : «Als het publiek dat ziet zal het denken dat het «chiqué» is !»

't Was Françoise Arnoul die niet bijster ingenomen was met die dag, doorgebracht met een levende slang om haar naakt lichaam.

SOCIALE KRONIEK

Door wie kunnen nog wederuitrustingsbons aangevraagd worden ?

Een ministerieel besluit, verschenen in het Staatsblad van 21 Oktober jl., bepaalt dat tot 30 November as. aanvragen kunnen ingediend worden tot het bekomen van huishoudelijke wederuitrustingsbonnen.

Wie mag nu zo'n aanvraag indienen ?

1. De ARBEIDERS die vóór 15 Januari 1946 werkten en behoren tot een categorie van werklieden, die sedert en ten laatste op 1 April 1946 onderworpen waren aan het regime der Maatschappelijke Zekerheid; die opnieuw hun bijdragen zijn gaan betalen aan het Rijksfonds voor Maatschappelijke Zekerheid; of toegelaten waren tot de voordelen van de tussenkomst van het werklozenfonds.

2. De MILICIENS, de WEDEROPGEROEFENE MILITAIREN, de ORLOGSVRIJWILLIGERS, de ERKENDE LEDEN VAN HET VERZET, de HULPGENDARMES en de OUD-KRIJGSGEVANGENEN, die op 15 Januari 1946 onder de wapens waren of in herstellingsverlof. Zij dienen een attest van de militaire Overheid over te leggen, waaruit blijkt dat ze op 15 Januari 1946 onder de wapens waren of met herstellingsverlof, alsook een tweede attest afgeleverd door hun werkgever, verklarende dat ze tewerk waren gesteld tot op het ogenblik dat ze dienst namen in het leger, het verzet, de gendarmerie of tot ze krijgsgevangen werden gemaakt.

3. De ARBEIDERS die uit hoofde van hun gezondheidstoestand, ingevolge opsluiting door de vijand, wegvoering of oorlogsfeiten, op 15 Januari 1946 werkonbekwaam waren.

4. De POLITIEKE GEVANGENEN. Ze moeten overleggen : een attest van het Nationaal Werk van Oudstrijders, waaruit blijkt dat ze in het bezit zijn van de voorlopige kaart van politieke gevangene; een medisch attest dat de werkonbekwaamheid op 15 Januari 1946 vaststelt, werkonbekwaamheid die een gevolg is van hun opsluiting; ten slotte ook een attest van de werkgever, zoals voorzien onder nummer 2.

5. De WEGGEVOERDEN en OORLOGSVERMINKTEN. Zelfde formaliteit zoals hierboven.

6. De ARBEIDERS die op 15 Januari 1946 onderworpen waren aan het stelsel van de maatschappelijke zekerheid en het voordeel genoten van een vergoeding voor eerste werkonbekwaamheid, of van een vergoeding voor invaliditeit gedurende een bepaalde periode.

7. De ARBEIDERS die op 15 Januari 1946 het voordeel genoten van een dagelijkse vergoeding ingevolge een werkongeval, zelfs indien het ongeluk hen vóór 1 Januari 1945 overkwam, d.w.z., vóór de wetten op de Maatschappelijke Zekerheid van kracht werden in zover ze evenwel behoorden tot een categorie van arbeiders die momenteel onderworpen zijn aan het stelsel der maatschappelijke zekerheid.

8. De ARBEIDERS die op 15 Januari 1946 toegelaten waren tot de voordelen van de tussenkomst op 15 Januari 1946 van het Steunfonds voor werkloosheid. Alsook DIEGENEN DIE IN 1946 ONDER DE WAPENS WAREN en op het ogenblik van hun dienstneming behoorden tot een van beide categorieën van arbeiders, onderworpen aan het Rijksfonds voor maatschappelijke zekerheid.

9. De ARBEIDERS die op het ogenblik dat zij hun werk moesten verlaten, behoorden tot een categorie van werklieden, die sedert en ten laatste op 1 April 1946 onderworpen waren aan het regime der maatschappelijke zekerheid of die op dat ogenblik toegelaten waren tot het voordeel van steun aan onvrijwillige werklozen.

Kan het vacantiegeld worden uitbetaald aan de rechthebbenden van vissers ?

Het verlofgeld wordt aan de rechtverkrijgenden van overleden vissers niet toegekend, daar dit luidens de wet betreffende de jaarlijkse vacantie niet toegelaten is.

Inderdaad art. 8 van het Regentsbesluit van 16 Februari 1946 betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders luidt als volgt :

«de verlofbezoldiging wordt na het verstrijken van het dienstjaar aan ieder «belanghebbende arbeider uitgekeerd op «het ogenblik dat hij met verlof gaat, «of wanneer het verlof wordt verdeeld «ter gelegenheid van het hoofdverlof.»

Bijgevolg kan het vacantie-geld slechts uitbetaald worden op het ogenblik, dat de belanghebbende vacantie neemt.

Als de betrokken Kas voor betaald verlof om een bepaalde reden vertraging heeft, wordt dit vacantiegeld evenwel aan de rechtverkrijgenden uitgekeerd op voorwaarde dat de arbeider tijdens of na zijn vacantieperiode overleden is.

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

IJS

WORDT GELEVERD DOOR

Froid Industriel

Tel. 71.791 (24)

Rechtskundige kroniek

Rechten van de overlevende echtgenoot in een nalatenschap

VRAAG. — U hebt reeds bij gelegenheid dergelijk geval behandeld, maar indien het mogelijk ware zou ik graag willen dat U nog eens volgend geval zoudt behandelen: Veronderstel een gezin van vader, moeder en vier kinderen, waarvan drie gehuwd. Er is geen huwelijkscontract. Als nu de vader of de moeder overlijdt, wat geschiedt er dan ? Er zijn twee verhuurde eigendommen.

ANTWOORD. — Gezien er geen huwelijkscontract bestaat, betreft het een huwelijk onder het regime der wettelijke gemeenschap. Bij overlijden van een der echtgenoten ziet er de toestand dan als volgt uit :

De overlevende echtgenoot — b.v. de moeder — ontvangt eerst en in volle eigendom de helft der gemeenschappelijke bezittingen, hier dus in ieder geval één eigendom, gezien dit haar persoonlijk aandeel in de gemeenschap vertegenwoordigt en dus geen deel uitmaakt van de eigenlijke nalatenschap. De moeder is bijgevolg gerechtigd met dat gedeelte te handelen zoals zij het goedvindt, zegge zij mag het verkopen, verhuren, ruilen, belasten, enz.

De andere helft der gemeenschappelijke bezittingen — het tweede eigendom dus — maakt de eigenlijke nalatenschap uit. Daarvan heeft de overlevende echtgenoot de helft in vruchtgebruik, terwijl de kinderen van de overledene de helft in volle eigendom ontvangen en in naakte eigendom de helft waarvan de moeder het vruchtgebruik heeft.

Als practisch besluit mogen wij dus zeggen dat de overlevende echtgenoot het volle eigendomsrecht heeft over de helft van het andere eigendom. Terwijl de kinderen de helft in naakte eigendom en de andere helft in volle eigendom ontvangen.

De opbrengst der verhuring wordt als vruchtgebruik beschouwd, zodat, welke ook de verhoudingen tussen de betrokken partijen mogen worden, de kinderen — kwestie van opbrengst der verhuring — zolang de overlevende echtgenoot nog leeft of niet hertrouwt, nooit meer zullen kunnen opvorderen dan het vruchtgebruik op de helft van een der twee eigendommen. Zelfs indien dat huis om de een of andere reden zou verkocht worden, en dat recht zouden de kinderen hebben, vermits zij volle eigenaars zijn van de ene helft en naakte eigenaars van de andere helft van dat goed zijn, dan zou de overlevende echtgenoot niettemin steeds het vruchtgebruik bewaren van het haar toekomende deel. Dit recht op vruchtgebruik zou in voorkomend geval, als een servitude op het verkochte gebouw blijven drukken, tenzij dat dit recht zou worden afgekocht mits betaling ener overeen te komen som.

Uit hetgeen voorafgaat volgt dat, in zoverre dit mogelijk is, het steeds aan te raden is dergelijke kwesties in gemeenschappelijk overleg te regelen. Is er onder de betrokken partijen geen accoord mogelijk, dan moet er verdeling geschieden volgens de hierboven uiteengezette beginselen. Na deze verdeling zal dan elk der erfgenamen juist weten welk deel van hem is.

Kan een huurder weigeren het gehuurde huis te laten veranderen of verbouwen ?

VRAAG. — Ik verhuur een handelshuis aan de kust en zou dit willen laten moderniseren tijdens het winterseizoen. De werken zouden in ieder geval tegen het volgend badseizoen geëindigd zijn. De huurder verzet zich nochtans tegen deze verbeteringswerken. Is daar iets tegen te doen ? Ik ben al naar de vrederechter geweest maar deze raadt mij aan de zaak in der minne te zien regelen.

ANTWOORD. — Krachtens de ter zake geldende wetgeving is de huurder niet verplicht, zolang de huurovereenkomst duurt, veranderingen aan het gehuurde goed te laten aanbrengen. Hij is alleen gehouden de dringende noodzakelijke herstellingen toe te laten.

Alhoewel uw huurder klaarblijkelijk ongelijk heeft het gehuurde goed tegen het volgend seizoen niet te laten moderniseren, kan hij evenwel niet verplicht worden deze veranderingen te laten geschieden; vandaar wellicht dat de vrederechter U de raad heeft gegeven een minnelijke overeenkomst te betrachten.

Een andere raad kunnen wij ook niet geven daar er, zoals hoger gezegd, wettelijk geen verplichting toe bestaat.

AANBESTEDINGEN

Aangekondigde

— 1 December : Te 11 uur op de Bijzondere Dienst der Kust, 69, Lange Straat, Oostende : allerhande opruimingswerken op de aanhorigheden van de visserijhaven te Zeebrugge.

— 5 December : Te 11 uur ter Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen, 2, L. Coiseaulaan, Brugge : herstellen van de glooiingen van 't Zeekanaal tussen Brugge en Zeebrugge.

— 24 November : Te 11 uur op de Dienst der Gebouwen, 34, Lange Rei Brugge, : in orde brengen van enkele klaslokalen in de Rijksmiddelbare Meisjesschool te Nieuwpoort.

— 24 November : Te 11 uur op de Dienst der Gebouwen, 34, Lange Rei, Brugge : vernieuwen van zinkwerk aan bedakingen en herstellen van schaliënbekledingen in de stichting Godtschalck, Congolaan te Oostende.

— 20 November : Te 11 uur in de Pastorij te Nieuwpoort, door de Co-operatieve voor Gesinistreerden, Oud Station, Oostende : herbouwen van een huis, 69, Hoogstraat te Nieuwpoort voor rekening van de Kerkfabriek, O.L. Vrouw (voorz. h. M. Baert, 32, Langestraat, Nieuwpoort).

— 27 November : Te 11 uur op de Dienst der Militaire Gebouwen, 19, Meistraat, Antwerpen: leveren, vervoeren, lossen en plaatsen van metalen kasten voor onderofficieren en metalen bureelkasten voor het Kamp van Lombardsijde en kasten voor onderofficieren voor de Zeemacht te Oostende.

— Vóór 15 December : Aan de Ontvanger der Domeinen, 113, Christinastraat, Oostende : inschrijving voor de verkoping van : personenauto Austin 1946, machines, materialen van 7 grote houten reddingsboten, kurken reddingsgordels, vodden, touwwerk, schroot, afval in 77 loten.

— 15 December : Te 11 uur op de Bijzondere Dienst der Kust, 69, Langestraat, Oostende : herbouwen van 250 m. kaaimuur in de haven van Nieuwpoort.

— 16 November : Te 11 uur, ten stadhuize, bureel 15 te Heist : wegenis-, riolerings-, beplantings- en waterleidingswerken in 't nieuw stationkwartier.

Uitslagen

— 10 Oktober : Bredene : herstellen van de centrale verwarming van het Gesticht «Home de Bredene», 48, Kapellestraat :

M. Duevre, Oostende : 597.312 fr. — Hoogste aanbod : J. Maeschalk, Oostende : 875.000 fr.

— 10 Oktober : Bredene : herstellen van de sanitaire inrichting van het Gesticht «Home de Bredene», 48, Kapellestraat :

Boulard, Gent : 221.343 fr. — Hoogste aanbod : A. Struys, Oostende : 320.273 fr.

— 31 Oktober : Oostende : leveren van 2 stalen vlotschuiten voor de Scheepsbouwdienst :

A. Joostens-De Herdt, Steenbakkelijken, 39, Niel : 278.000 fr. — Hoogste aanbod : N.V. De Noordzee, Gent : 763.140 fr.

— 8 November : uitdelven van kabels en laadpotten tussen Brugge en Oostende-Mariakerke, herleggen van deze kabels en herplaatsen van laadpotten tussen Tielt en Roeselare, en leggen van lokale kabels in dezelfde gleuf:

F. Taveirne, Ruddervoorde : 768.414 fr. — Hoogste aanbod : M. Merckx, St Gillis-Dendermonde : 1.433.073 fr.

— 10 Oktober : Bredene : herstellen van het Gesticht «Home de Bredene», 48, Kapellesraat:

J. Belpaeme, Bredene : 1.139.476,25 fr. — Hoogste aanbod : H. Cakelbergh, Oostende : 1.418.986,35 fr.

— 6 November : Zeebrugge : herbouwen van een huis, Heiststraat, eig. h. A. Demon, 3, Eeckhoutstraat te Brugge :

Bogaert, St Michiels : 370.440,20 fr. — Hoogste aanbod : Verhelen : 423.827,65 fr.

— 10 November : Zeebrugge : leveren en opstellen van 3 electrische kranen op de havendam :

Boomse Metaalwerken, Boom : 11.039.250 fr. — Hoogste aanbod : Atel. de Construction Mécaniques de Tirlemont, Tienen : 15.493.870 frank.

— 9 November : Oostende : leggen en herstellen van voetpaden in de straten van de wijk Opex :

Becue C., Boussemare, Eernegem : 698.540 fr — Hoogste aanbod : Merckx J., St Gillis-Dendermonde : 1.177.000 fr.

OP DE LEESTAFEL

«DE GOUDEN VLEUGELS»

roman van een jonge vliegenier, door H. Scholte en A. Van Olsen.

In de vorm van een bloeiende, gezonde roman, welke voor lezers van 17 jaar en ouder geschikt kan worden geacht en dan ook in het bijzonder met het oog op die leeftijd is geschreven, gaat hier een wereld open, waarvoor iedere Nederlander steeds de grootste belangstelling blijkt te tonen : de wereld van de burgerluchtvaart Maatschappij. Tevens echter speelt de na-oorlogse groei van Shiphol, uit zijn as verrezen tot de wereldluchthaven van thans, in verschillende fases mee, terwijl de lezers een zeer scherp en betrouwbaar beeld krijgen van de opleidingsjaren der jonge verkeersvliegers bij de Rijksluchtvaartschool en van hun eerste tijd als «Junior-Piloot» bij de KLM. op tweemotorig materiaal in Europa. De hoofdfiguur is een begaafde jongen, die uit zuivere overtuiging tot de vliegerij komt en zonder twijfel ook de maarschalksstaf van de latere gezagvoerder reeds in zijn ransel draagt, maar wiens eerste schreden op dit pad met vele in- en uitwendige moeilijkheden gepaard gaan.

Dat beide schrijvers wel bij uitstek bevoegd zijn om deze wereld voor de lezer te openen, moge niet allen blijken uit het feit, dat de President-Direkteur der KLM, dr. A. Plesman, deze roman van een inleiding heeft willen voorzien en dat alle, bij de vliegerij betrokken instanties de ruimst mogelijke medewerking hebben verleend. Maar bovendien staan de beide schrijvers midden in deze vliegerswereld.

Mr. Hendrik Scholte, die reeds vroeger als dichter en literator naam gemaakt heeft en zowel lid is van de Maatschappij voor Letterkunde als van het Pen-centrum, is thans secretaris van het Vliegbedrijf der KLM en redacteur van het bekende luchtvaarttijdschrift «AVIA». Hij stelt op het ogenblik voor de KLM het «Handboek voor Bemanningen» samen.

Gezagvoerder A. Van Ulsen die reeds als 17-jarige jongen op de stuurstoel zat, is thans als Chef Vliegdienst Europa een der populairste verkeersvliegers. Op zijn naam staat bvb. het record van de snelste uit- en thuisvlucht Amsterdam-Djakarta binnen 5 dagen, welke hij in 1948 met een Constellation volbracht Als lid der examencommissie voor de luchtvaartbrevetten der aanstaande vliegers en als expert van de tweemotorige Convair, waarmee thans gemeenlijk in Europa gevlogen wordt, is hij meer dan wie ook thuis in de hier behandelde stof. Gezagvoerder Van Ulsen is bovendien bekend als spreker en schrijver over luchtvaart-onderwerpen.

Het boek is met verschillende documenten voor de jonge lezer aantrekkelijk gemaakt. Een woordenlijst en vele foto's achterin, welke zowel de groei van Shiphol, de opleidingslijst der jonge vliegers als de huidige tweemotorige machines der KLM in beeld brengen, zullen er niet weinig toe bijdragen om zijn populariteit bij de jonge (en waarschijnlijk niet minder bij de oudere) lezers te verhogen.

Mooi verzorgd uitgegeven.
Gebonden : slechts 75 fr.

Binnengekomen werken

— «Avonturen in de Stille Zuidzee», door Willy van der Heide. Een fris, spannend jongensboek.

— «Sensatie op een Engelse vrachtboot», door Willy van der Heide. Een fris, spannend jongensboek.

— Scheepsoliemotoren en -gasturbines, door Fr. H. W. Van Tijen. Leerboek en handboek voor varenden en studerenden.

Te verkrijgen bij :

NOORDZEE BOEKHANDEL
22, Vindictivelaan, Oostende

HET NOVEMBER-NUMMER VAN

«Wandelaer et Sur l'Eau»

is verschenen.

Een blik op de inhoud :

Een reis met de «Baudouinville» en met de «Zeeuw».

De nieuwe O.238 «Hoop op Zegen».

Het bezoek van de Koninklijke Prins aan de Zeemacht.

Het watersalon van Parijs.

De gewone rubrieken .

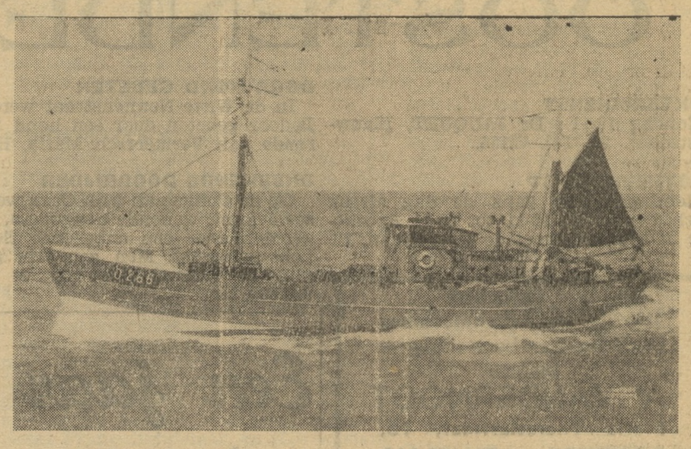
Te verkrijgen in de Noordzeeboekhandel.

SCHEEPSBOUWWERVEN REDERIJ

Wwe J. DENYE

1, NIEUWE WERFKAAI, OOSTENDE
Gesticht in 1830

Telefoon 71188 H.R. 1137



— Gespecialiseerd in het bouwen van houten motorvissersvaartuigen.
— Alle slag van herstellingen. Op helling halen tot 125 BRT.
— Deskundige dienst. — Scheepsbenodigdheden
Ontwerpers van de modernisering der Belgische en Franse vissersvloot.

REFERENTIES : Oostende — Zeebrugge — Nieuwpoort — Lorient — Concarneau — Ile de Groix — Grevelingen.

(50) Spoedige bediening. Verzorgd werk.

VROUWEN-KRONIEK

Spijskaart voor de Week

ZONDAG : Seldersoep — Gebraden patrijs — gestoofde peren — gekookte aardappelen — Citroenpudding.

MAANDAG : verse worst — rode kool — gekookte aardappelen — Fruit.

DINSDAG : Gebakken haring — gesmolten boter — sla — gekookte aardappelen — griesmeelpap.

WOENSDAG : Varkenskotteletten — Witloof — gekookte aardappelen — appelbeignets.

DONDERDAG : Groene erwten met spek — zoete macaronischotel.

VRIJDAG : gebakken schol — frites — Rijst met kaneelsaus.

ZATERDAG : Zuurkool met Frankfurterworstjes — Aardappelpuree — fruit.

Voor de Lekkerbekken

GEBAKKEN PAN- OF VERSE HARING

BENODIGD : 15 haringen, sap van 1 citroen, zout, peper, bloem, frituurvet of slaolie.

BEREIDING : de vissen schubben, schoonmaken en wassen, van kop, staart en vinnen ontdoen en inkerven. Ze vervolgens bestrooien met zout, peper en een half uurtje, met citroensap begoten, laten staan. De vissen daarna afdrogen, door bloem wentelen en in frituurvet of olie bruin en gaar bakken. Kropsla, gesmolten boter en mosterd er bij geven.

GROENE ERWTEN MET SPEK

BENODIGD : 500 gr. groene erwten die 24 uur geweekt hebben, 500 gr doorregen spek, 25 gr bloem, ui, een eetlepel fijngehakte peterselie, 1/2 eetlepel zout.

BEREIDING : Het spek al naar men wil, gerookt of vers, afschrappen, in plakjes snijden, uitbakken en uit het vet nemen, in het spekvet de bloem en 1 eetlepel gehakte ui licht fruiten. Hierbij 1 1/2 liter kokend water, vervolgens de erwten voegen en deze zachtjes gaar laten koken (1 3/4 à 2 uur) waarbij men zich van tijd tot tijd overtuigd dat er nog water genoeg is. Zijn de erwten gaar dan het zout en het spek 15 à 20 min. er mee laten stoven, tenslotte de fijngehakte peterselie toevoegen en het gerecht goed warm opdienen.

MOSSELGERECHTEN

Daar er weer een «r» in de maand November is, kunnen er veilig mosselen worden gegeten. Hier volgen twee uitstekende mosselgerechten.

OMELET MET MOSSELEN

Laat de mosselen in wat water opengaan, ontdoe ze van de schelpen en zet dit water op zij. Kook nu de mosselen met boter, wat olie, een ui, knoflook, gehakte peterselie, thym, kruidnagelen, zout en peper. Neem nu een deel van deze mosselen en doe ze in de kom, waarin U juist enige eieren voor de omelet geklopt hebt. Bak hiervan op de bekende wijze een omelet.

RIJST MET MOSSELEN

Voor het tweede mosselengerecht, doet U de rest van de mosselen in het water dat opzij gezet is, brengt dit aan de kook, doet er rijst in en één of twee glazen witte wijn en laat zachtjes gaar worden.

Keukengeheimen

In dit vochtige jaargetijde zijn de beschuiten dikwijls vochtig en taai. Er is evenwel een zeer eenvoudig middeltje om ze weer lekker croquant te krijgen. Leg ze maar enkele minuten op het rooster, in een matig warme oven, en 't is in orde. Na afspoeling ze in een blikken trommel bergen en bewaren op een droge plaats. Zo blijven ze een heel poosje goed en laten zich gemakkelijk fijn pletten als we beschuitkruimels nodig hebben.

Om het enigszins giftige looizuur uit een tasje thee te verwijderen volstaat het er een druppel melk bij te voegen.

Spek bakken is ook een kunst, want goed gebakken spek heeft een bijzonder fijne smaak. Het lekkerste is bacon dat zo dun mogelijk wordt gesneden, het zwoord wordt verwijderd en de plakken legt men in een koude pan met een klein stukje boter. Daarna zet men de pan op een kleine vlam. Bij het bakken moeten de plakken telkens omgekeerd worden. Braadt men er teveel vet uit, dan moet men dit afscheppen, anders kan het spek niet goed doorbraden. Zijn de plakken uitgebakken, dan legt men ze op een grauw papier in de oven, waar ze droog worden en tevens warm blijven.

Ons wekelijks praatje

HET WASSEN VAN ANGORAWOLLEN VOORWERPEN

Kledingstukjes in angorawol zijn heel mooi maar ze worden ook vuil en moeten op tijd worden gewassen om hun mooi en fris uitzicht te behouden. Dit wassen gebeurt als volgt :

Maak een koud sopje van een goede zeepsoort, zorg vooral dat er geen onopgeloste zeepdeeltjes meer in voorkomen. Dompel het kledingstuk hierin en nijp het uit zonder te wrijven. Geef indien dit nodig blijkt nog eenzelfde tweede sopje.

Daarna meermalen spoelen in schoon koud water zonder te wringen. Druk het water er eenvoudig tussen de handen uit, en leg het stuk nu op een propere badhanddoek, rol op en pers het water er zoveel mogelijk uit. Niet ophangen maar in de oorspronkelijke vorm, platliggend laten drogen, echter nooit bij een warme kachel.

Wanneer het helemaal droog is wordt het kledingstuk duchtig heen en weer geschud om de haartjes weer los te maken.

LESSEN VAN MADAME ETIQUETTE

In een groot restaurant dineren twee jonge mensen, een dame en een heer. Of eigenlijk dineert er maar een; de jonge man is nog aan het dessert bezig. De jonge dame rookt een sigaret. De kellner die juist het tafeltje passeert denkt bij zichzelf «Eén van deze twee is heel slecht gemanierd».

Weet U wie de kellner bedoelt? De kellner bedoelt de jonge dame. Zij is begonnen met roken nog voor haar partner klaar is met zijn diner. Al heeft ze permissie gevraagd en al heeft hij het toegestaan, dit feit op zichzelf verraadt zeer slechte manieren.

CINDERELLA.

De stijging der papierprijzen

De terugslag van de overdrachttaxe op de koopwaren die aanzienlijk in prijs zijn gestegen, is soms zeer groot en werkt mede tot de stijging der levensduurte, vooral wanneer deze taxe 9 % in plaats van 4,5 % bedraagt. Daarom zou de regering in haar strijd tegen de levensduurte wel mogen overwegen deze taxe te verminderen.

Naar aanleiding hiervan schrijft «Het Nieuws van den Dag» o.m.:

Hetzelfde kan gezegd worden van het dagbladpapier dat zo maar in eens met 60 % opslaat! Dat komt ten dele door het feit dat de grondstoffen welke uit het buitenland, vooral uit Scandinavië, ingevoerd worden, thans veel meer kosten, o.m. omdat Zweden een nieuwe, zeer hoge, uitvoertaxe op deze grondstoffen heft. Maar het douanerecht 10 % «ad valorem» dat België bij het invoeren van papier en dito-grondstoffen heft, wordt dan ook automatisch aanzienlijk zwaarder.

Hetzelfde geldt ook voor de overdrachttaxe die ook op de waarde van het papier berekend is, en thans ook door de verhoging van die waarde heel wat zwaarder op de kostprijs van de verbruiker komt te wegen.

Het postreglement in zake bedrukte postkaarten

Wij vestigen er de aandacht van onze lezers op dat, wanneer zij postkaarten met hun naam of met de naam van hun firma laten drukken, deze tekst «niet op de rechterhelft» van de adreszijde mag staan.

Wanneer de naam en het adres b.v. in het midden staan, of zelfs in de linkerhoek maar enigszins over de helft doorlopen, wordt thans door de post een strafport geeist van 1,70 fr. Hieraan wordt sedert kort streng de hand gehouden.

Van OOST naar WEST

Kust - Nieuws

OOSTENDE

DOKTERSDIENST
Zondag 19-11 : Dr JAUQUET, Blauwkasteelstr. 26. Tel. 72155.

APOTHEEKDIENST
Zondag 19-11 : gans de dag alsook nachtdienst van 18-11 tot 25-11 Apotheker POPPE, De Smet de Naeyerlaan, 12.

(15) VERKOOP
Schrijf- en Rekenmachines
Onderhoud en herstelling ter plaatse
A. VANDERNOOT
Maria Theresiastraat, 16,
OOSTENDE — Tel. 72.113

DE TAAL DER VISSEN
Een niet alledaagse gelegenheid voor aquariumhouders en liefhebbers van siervissen doet zich nogmaals voor te Oostende. Dhr J. M. Lodewycks, dokter in dier- en plantenkunde aan de Universiteit te Leiden en voorzitter der Nederlandse Natuurwetenschappelijke Bond, komt te Oostende een voordracht geven met kleurfilm over «De Taal der Vissen». Zij die vroeger reeds Dr. Lodewycks hoorden en zijn op alle gebied prachtige kleurfilmen konden bewonderen, geraken er niet over uitgepraat. Het is dan ook op algemene aanvraag dat de natuurwetenschappelijke vereniging voor aquariumhouders «Oostende Platy» deze avond heeft belegd. Alle aquariumhouders en belangstellenden bekomen gratis toegang. De voordracht gaat door op Zaterdag 25 November te 20 u. stipt in het lokaal «Stella Maris», Vindictivelaan.

DE KOLONIALE DER KUST
De Oostendse bevolking wordt vriendelijk uitgenodigd op de buitengewone en kosteloze voorstelling van koloniale filmen, die doorgaat in de Cinema Palace op Zondag a.s., 19 November 1950, om 10 uur zeer stipt.

Gezien de buitengewone bijval der voorgaande vertoningen kunnen onmogelijk de plaatsen na 9.50 u. verder voorbehouden worden.

Programma : 1. De Ruanda-Urundi ; 2. De Palmboom Elaeis; 3. Kongo-Selecties.

Indien U de Koloniale Aktie wilt steunen, laat U lid maken van «De Koloniale der Kust». Wendt U daarvoor tot de schatbewaarder of een lid van het Comité, die zich vóór en na de voorstelling ter Uwer beschikking zullen houden of doet een storting van 20 fr. op postrek. nr 1578.78 van «De Koloniale der Kust».

VERGADERING VAN DE GEMEENTERAAD
Heden Vrijdag komt de gemeenteraad te 15 uur bijeen. Op de dagorde staan ondermeer volgende punten :
Ontslag en aanstelling van een lid.
Buurtspoorwegen : Vervanging van buurttrams door autobussen : wens.
Handelshaven : Tariefreglement : wijziging.
Lager- en bewaarschoolonderwijs : stichting van klassen.
Gemeentelijk speelplein der Oostendse schoolkinderen — Huishoudelijk reglement : wijziging.
Stadsgebouwen — Oprichten school Meiboom — Onteigening gronden : goedkeuring.

DOOR HOND GEBETEN
In de Witte Nonnenstraat werd Devry Isidoor gebeten door een hond toebehorende aan Vermeersch Maria. Hr

ONBEKENDE DOODRIJDER
Op de Congolaan wijk Opex werd Rouzee Jeanne, wonende Congolaan, 73, aangereden door een onbekende fietser en licht gekwetst. Men zou erin geslaagd zijn de nummerplaat op te nemen: 328.600. Hr

BOTSING
Aan de hoek van Leopoldlaan en Koningstraat kwamen de auto van Verleye Irene, Caïrostraat, 76 en Verdonck Georges, Markt 11, Veurne, met elkaar in aanrijding. Stoffelijke schade. Hr

AANRIJDING
Aan de hoek van Kaaistraat en Ooststraat kwam het tot een aanrijding tussen de auto's van Stoops François en Reysler André uit Brussel. Laatstgenoemde werd gekwetst aan het voorhoofd terwijl de naast hem zittende Jacqmeyns Eliane kloeg over hoofdpijn. Beide werden verzorgd in de apotheek Degraeve.

Een jaar geleden...

Een jaar geleden reeds gaf de beroemde Oostendse meester, James Ensor, na een langdurige crisis in de kliniek van het H. Hart, de geest. Het nieuws van zijn dood sloeg gans de artistieke wereld binnen en buiten onze grenzen met treurnis. Met James Ensor ging een der wereldfiguren van de moderne schilderkunst heen. De karakteristieken van zijn werk werden in ontelbare dagbladartikels en voordrachten belicht. Het heengaan van James Ensor was een wereldgebeurtenis.

Zondag 19 November wordt door de Vereniging «De Vrienden van James Ensor» een korte, we zouden bijna schrijven «intieme», herdenkingsplechtigheid gehouden. Om 10,30 uur zullen op het graf van de meester bloemen worden neergelegd, waarna in het kerkje van O.L. Vrouw ter Duinen een Requiemmis zal worden opgedragen.

Velen zullen op deze eerste verjaardag van het afsterven bij zichzelf de balans opmaken van wat de stad Oostende heeft gedaan om de nagedachtenis van deze grote Oostendenaar in ere te houden. Een bescheiden grafzerk werd boven de laatste rustplaats van Baron James Ensor aangebracht en enkele werkjes van de meester werden door de stad aangekocht. Dit is ongeveer alles. De projecten voor een James Ensor-museum rusten reeds onder een dun stoflaagje en met spijt moest de Oostendse bevolking toezien hoe het meesterwerk van Ensor de stad verliet. Indien er ooit iets van het Ensor-museum in huis komt, zal er steeds een grote leemte in te vinden zijn...

We begrijpen dat de hachelijke financiële positie van onze stad niet toelaat bokkesprongen te maken, maar men hoeft niet steeds een grote uitgaven te doen om de nagedachtenis van een groot figuur in ere te houden. Het is alsof men te Oostende liefst de zaken zo laat, zolang men geen millioenen achter zich weet. Kan de stad geen aanspraak maken op subsidies bij het Ministerie van Onderwijs ? En zou de Provincie eventueel niet bereid zijn de oprichting van een Ensor-museum te steunen ? Hopen we dat er toch beweging zal komen rondom de projecten, die met zoveel lawaai werden aangekondigd. Een jaar is voorbijgegaan zonder dat praktisch iets werd verwezenlijkt. Het is hoog tijd «iets» tot stand te brengen.

Hr

NIETS IS ZO AANGENAAM
als een aangepaste verlichting in Uwe woonkamers, want het is zij die de gezelligheid in uw huis brengt. Aarzel niet langer en wendt U tot
A. LALOY-MAQUET
18, Koningstraat
OOSTENDE - Tel. 739.29
(45)

GROOT BAL DER CATHARINETTEN
Zoals elk jaar richt de Nationale Strijdersbond, Sectie Oostende, haar bal in op Zaterdag 25 November a.s., in haar lokaal «Het Strijdershuis», gelegen Langestraat, 46, met het orkest van Radio Kortrijk, amusementsgezelschap «Ostendia» onder leiding van dhr M. Van Steenkiste.

Gedurende hun bal grootse wedstrijd voor de origineelste hoed, voorbehouden aan al de Dames en begiftigd met mooie prijzen.

Alle Juffers, geboren in 1925, die Catharinette zijn alsook de Dames, die deelnemen aan de wedstrijd voor de origineelste hoed, hebben vrije ingang.

Een prachttombola, begunstigd met 10.000 fr. prijzen, wordt gehouden. Deze prijzen zullen tentoongesteld zijn bij de Heer COULLIER, Witte Nonnenstr. 21.

Verscheidene attracties, Cotillons, enz...

Ingang 10 fr. en dranken van 4,50 fr. af.

GEVRAAGDE ARBEIDSKRACHTEN
1. IN DE STREEK : a) Mannen : scheepsjongen ter visserij; blauw- en witsteenkappers; boiseurs-bekisters; werkgeleider in metaalbouw en gereedschap (diploma Tech. Ingenieur); monitor voor matrijzenmakerij (5 j. praktijk).
b) Vrouwen : dienstmeiden (logement); opdienster voor café-restaurant; werkvrouw (beperkte dagelijkse arbeid); gezin zonder kinderen.
2. IN HET BINNENLAND : a) Mannen : betonwerkers; grondwerkers; metselaars; stukadoors; vloerleggers.
b) Vrouwen : dienstmeiden voor Brussel; gezin voor Brussel.
3. HERSCHOLING : Begin Nov. 1950.
a) Heropening van centra voor kokinnen.
Voorwaarden : meer dan 21 en ten hoogste 40 jaar oud zijn. Halfgeschoolde kennis van het beroep hebben.
Voordelen : werklozensteun en 4.50 Fr. per uur premie; verplaatsingskosten. Eindpremie 400 à 800 Fr. in gereedschap.
U vervolmaakt uw beroep in 4 maanden.
b) Heropening van centra voor metsers, plakkers en schrijnwerkers. U leert uw beroep in 4 à 6 maanden.
Voorwaarden : meer dan 21 en ten hoogste 40 jaar oud zijn. Halfgeschoolde kennis van het beroep hebben voor de nieuwe; voor oud-herscholers slechts een centrum gevolgd hebben (van ongeschoolden naa half-geschoolden).
Voordelen : Werklozensteun en 4.50 Fr. per uur premie. Verplaatsingskosten. Eindpremie 400 à 800 Fr. in gereedschap.
Laat U ten spoedigste inschrijven :
Op het G.B. Oostende, Koningstr. 63 of
Op het P.K. Veurne, De Pannestr., 13 of
Op de Steunpunten bij de controleurs.
Voor werkaanbiedingen of -aanvragen, zich wenden :
Koningstraat, 63 — OOSTENDE.
De Pannestraat, 13 — VEURNE.

FORUM
«QUAI DE GRENELLE» naar de roman van Jacques Laurent (La mort à Boire), met Henri Vidal, Maria Mauban, Jean Vissier, Françoise Arnoul. Kind. streng verboden.
WEET GIJ...?
dat Henri Vidal, bij een opname voor «La mort à boire», zich haast moest laten vatten door een auto. Daar de scène echter opnieuw moest gedraaid worden speelden de zenuwen hem parten en het was slechts door een akrobatische sprong dat Henri Vidal zich van een werkelijk ongeluk wist te redden.

KLACHT
Verduyn Paul, wonende Hofstraat, 23, legde klacht neer tegen onbekende autovoerder wegens beschadiging van zijn geparkeerde wagen. De nummerplaat van de aanrijder zou zijn : 798.232. Hr

VERDWENEN
De 19-jarige Calier Luc, uit Zeebrugge, aan boord van L. 264, sedert Vrijdag te Oostende gemeerd, is sedert Zaterdagmorgen spoorloos verdwenen. Men vreest dat hij in het water is gesukkeld en verdronken. Hr

BELEDIGINGEN
Toen C. Yvonne, wonende Oesterbankstraat in het Café Odeon werd geslagen en mondeling beledigd door twee parachutisten, S. Clement en C. Jozef, werd de militaire politie verwittigd, die beide kerels opleidde. Beide behoren tot de parachutistenschool van Schaffen. Hr

BOTSING
In de Twee Bruggenstraat kwam het tot een botsing tussen de auto's toebehorende aan Vergauwe Médard, Zakstraat, 5, te Middelkerke en de autobus van Govaert Arsene uit Oostende. Hr

NIEUW VERWARMINGSLOKAAL IN HET MUZIEKCONSERVATORIUM
Het nieuw verwarmingslokaal in het Muziekconservatorium (ingang grote concertzaal) zal van Maandag, 20 November af voor de oudjes toegankelijk gesteld worden.

CONCERTVERENIGING VAN HET CONSERVATORIUM
De Concertvereniging van het Conservatorium richt tijdens het seizoen 1950-1951 opnieuw vier grote concerten in.
Het eerste concert gaat door in de Kon. Schouwburg op Donderdag 23 November aanstaande, te 20.30 uur, onder de leiding van dhr directeur E. DE VLIEGER met de medewerking van de Franse pianist Henri GAUTIER, laureaat van de Internationale Pianowedstrijd van Oostende.
Het programma bevat werken van C. Franck, Saint-Saëns, Ravel, Milhaud.
Prijzen der plaatsen : 30, 40, 50 en 60 Fr. Plaatsbespreking op de Kon. Schouwburg.

STOOTKAR AANGEREDEN
De vrachtwagen, geladen met kolen, en gevoerd door Bousse Leon, wonende te Slype, Middelkerkestraat, reed een stootkar aan, toebehorende aan de NMBS en geladen met colis, gevoerd door Dalle Leopold, Nieuwlandstr., 44. Er was slechts stoffelijke schade. Hr

FEESTELIJKHEDEN
Huurt een pick-up met fonoplaten, per dag, per week of per maand. Radio Marlein, Christinastraat, 85, Oostende. Tel. 71.725.

DE BRIEVENBUS VAN «PETIT PARIS»
De staande brievenbus van «Petit Paris» wordt eerstdaags weggenomen; zij zal door twee wandbussen vervangen worden : de ene wordt aangebracht aan het Stadsgebouw Torhoutsteenweg hoek Koninginnelaan en de andere aan het hoekhuis (Bank van Brussel) A. Pieterslaan en Torhoutsteenweg.

Het Moederhuis "Marie-Jozef" te Westende

Het Moederhuis «Marie-Jozef» in het centrum van Westende-Bad en nabij de tramhalte, dat nauwelijks enkele maanden geleden werd geopend, mag reeds zijn honderdste geboorte boeken. Het is de kleine Maurits Coussaert, zoontje van Pieter en de gelukkige moeder is Martha Lambrecht uit Nieuwpoort. Deze laatste is de dochter van de destijds gekende en ervaren visser-reder uit Nieuwpoort, Maurits Lambrecht beter gekend onder de naam van Maurits Loones die, bezorgd om de bevoorrading van onze bevolking na de bevrijding het eerste met zijn nieuw schip en toen ook het grootste van Nieuwpoort de haven buiten vaarde en met zijn vijf metgezellen nooit meer mocht terugkeren; zijn schip liep op een mijn en vloog de lucht in. Alle opvarenden, familie en verwanten van elkaar, kwamen om het leven. Te snel wordt vergeten of beter velen hebben nooit geweten dat diezelfde dag drie sloepen uit de Nieuwpoortse haven in een mijnenveld terecht kwamen en alle opvarenden als nieuwe slachtoffers door de zee werden opgeëist. Mocht de kleine Maurits, die als vierde kindje dit gezin komt verrijken, zijn grootvader naar naam en daden, waardig worden. De gelukkige ouders en grootouders wezen hier tevens hartelijk gefeliciteerd. We herinneren er aan dat dit Moederhuis steeds toegankelijk is voor aangeslotenen als voor niet-aangeslotenen bij een ziekenbond. De moeders en toekomstige moeders kunnen tevens door hun eigen dokter bijgestaan worden. Een vrouwenarts, een kinderarts, een vaste dokter en twee gediplomeerde vroedvrouwen zijn aan het moederhuis verbonden.

Rechtbanken

— Van Wassenhove Ernest, schilder te Heist, slagen en dronkenschap : 500 fr. boete, bij verstek.
— Rau Gustaaf, motorist te Oostende : slagen en dronkenschap : 900 fr. boete bij verstek.
— Desomer Maurice, visser te Oostende : slagen aan Van Hyfte : 410 fr. boete.
— Vandenberghe André, demonteerder te Oostende, slagen : 500 fr. boete.

BURGERLIJKE STAND

GEBOORTEN
3 : Ingrid Tilleman, v. Julien en Yvonne Vanden Berghe, woont te Vlissegem; Myriam Torreele, v. André en Marguerite Douret, Langestraat, 26A.
4 : Daniel Vandenbussche, V. Maurice en Yvonne Delanghe, woont te Bredene; Maureen Huyghe, v. Omer en Adriana Beernaert, Nijverheidstr., 91; Willy Vergracht, v. Gustave en Renée Vandenbussche, woont te Middelkerke; Guido Van Middelem, v. Henri en Laura Goemaere, woont te Oudenburg; Karina Lauwereins, v. Jacques en Monica Thomas, Fortuinstraat, 6.
5 : Georgette Boutten, v. Georges en Elisabeth Pertry, IJzerstraat, 36; Paul Castelein, v. Rollandus en Anna Defever, Ed. De Cuyperstr., 12.
6 : Andrea Mommerency, v. André en Marcella Vanhercke, woont te Stene; Bernard Moerman, v. Gilbert en Martha Degraer, Mariakerkelaan, 4; Greta Moerman, v. Gilbert en Martha Degraer, Mariakerkelaan, 4; Chistiana Van Eenoo, v. Marcellus en Maria Acx, Ieperstraat, 64.
7 : Daniel Van Walleghem, v. Roger en Nora Bousse, Frère Orbanstraat, 15; André Deschacht, v. Camiel en Maria Algoedt, woont te Zande.
8 : Roger Verborgh, v. Camillus en Marie Mirgeler, Gistelsteenweg, 28; Dorine Timmerman, v. Florimond en Marcelle Hoevenaeghel, Alf. Pieterslaan, 91; Robert Gryson, v. Livinus en Maria Vanhoucke, Muscarttraat, 8.
9 : Anne Fleurman, v. Urbain en Maria Clybouw, Torhoutsteenweg, 282.

OVERLIJDENS
3 : Karel Zielens, 56 j. echtg. Virginia Peeters, woont te St. Denys-Westrem; Julianus Van Lerbeirghe, 54 j. echtg. Magdalena Schees, woont te Assebroek.
5 : Raymond Vermeire, 10 j. Leeuwerikenstr., 20; Celina Willaert, 66 j. echtg. Remi Liefooghe, woont te Vladslo; Camiel Sanders, 72 j. echtg. Octavie Sorreyn, Steenbakkerstr., 11.
6 : Gustaaf De Vré, 72 j., echtg. Rebecca Robaeys, J. Peurquaetstraat, 72.
7 : Bernard Moerman, 1 dag, Mariakerkelaan, 4; Rudy Cordier, 9 maand, Gerststraat, 116.
8 : Joseph Gallen, 78 j. echtgesch. Berthe Page, echtg. Augustine Mathon, Langestraat, 78.
9 : Gilberte Lingier, 25 j. echtg. Adrianus Senaeve, Leffingestraat, 307; Damida Cornelis, 79 j. Wwe Ludovicus Tanghe, Euphr. Beernaertstraat, 49.

HUWELIJKEN
Woensdag 8 November : Leon Hollebeke, werkman, en Magdalena Rommelaere, z.b.; Roland Vandenbulcke, autogeleider, en Gertrude Dudal, z.b.; Carlos Devooght, bediende, en Lucienne Maes, bediende; Julius Hallaert, duiker, en Blondina Watty, z.b.; Rogier Debruyne, telegraafbode, en Maria Makelberghe, z.b.; Désiré Vanbaelenberghe, kantonier, en Irma Van de Walle, z.b.; Roger Hollebeke, mekanieker, en Oliva Goormachtigh, z.b.
Vrijdag, 10 Nov. : Georges Casier, landbouwingenieur, en Marie De Westerlinck, z.b.

HUWELIJKSAFKONDIGINGEN
Zondag, 10 Nov. : Peene Ludovicus, bouwmeester, Vindictivelaan, 3, en Van Bossche Angèle, z.b., Kapucijnenstr., 34; Baeyens Jozef, beroepsmilitair, Lijndraaiersstraat, 1, en Sleuyters Jeannine, z.b., A. Pieterslaan, 1c; Lambrecht Franciscus, visser, Voorhavenlaan, 71, en Zwertvagher Maria, z.b., Schietbaanstraat, 60; Distave Raoul, dierenarts, Rozenlaan, 33, en De Duytsche Rachelle, z.b., Vissersplein, 10; Kickler Wladimir, bediende, Etterbeek, voorheen te Brussel, en Chapel Maria, z.b., Bonenstraat, 9; Declerck Richard, visser, Torhoutsteenweg, 130, en Staelens Antoinette, dienstmeid, Christinastraat, 141; Commeijne Roland, bakker, Zwaluwenstraat, 63, en Van Rickstal Rosa, naaister, Schermplantenstraat, 40; Degruytter Joseph, werktuigkundige, St. Catharinaplein, 16, en Decoo Vivianna, opdienster, Plakkersstraat, 50; Coucke Maurits, loodgieter, Stene, Joseph Simonne, werkster, Nieuwlandstraat, 61; Delafontaine Maurice, beroepsmilitair, Koksijde, voorheen alhier, en Van Maeckelberghe Maria, z.b., Nieuwlandstraat, 15; Wittevrongel Yves, elektrieker, Nieuwpoortsteenweg, 116, en De Rycker Clothilde, typiste, Filip Van Maestrichtplein, 4; Lambrecht Robert, militair, Lijndraaiersstraat, 1, en Van Poucke Denise, z.b., H. Hartlaan, 13; Ydens Valère, zeeman, Nieuwstraat, 27, en Laforce Rachel, z.b. Kadzandstraat, 12.

FEESTELIJKHEDEN
Huurt een pick-up met fonoplaten, per dag, per week of per maand. Radio Marlein, Christinastraat, 85, Oostende. Tel. 71.725.

ANDERE GEMEENTEN
Pype Joseph, treinwachter, Oostende, en Maes Bertha, winkelierster, Ieper, wed. v. Daniel Deraeve; Lombrez Louis, loodgieter, Oostende, en Maes Magdelena, z.b. Stene; De Gryse Gilbert, opsteller, Oostende, en Van Caneghem Georgette, z.b., Stene; Serruys Henri, beroepsmilitair, Oostende, en Verhulst Régine, stopster, Menen; Bolmain Gilbert, eerste matroos bij het Zeekorps, Oostende, en Lippens Frida, z.b., Gent; Eerebout Marcel, elektrieker, Oostende, en Depuydt Josette, z.b. Middelkerke.

Voor Nieuwbouw en Herstelling van
SCHEPEN (11
N.V. BELIARD-GRIGHTON & Co

Het SEIZOEN 1950 was «MAGER»
WAT BRENGT ONS 1951 ?
een stroom van desiderata en eisen

De jaarlijkse bijeenkomst van de Hoteliersbond van de Kust, welke Maandag jl. te Oostende doorging, heeft talrijke aanwezigen verzameld rond twee punten die steeds terugkeren : «het voorbije seizoen was slecht, het komende moet beter zijn». Het is misschien eenvoudig uitgedrukt, maar zo is het ten slotte. Tal van wensen en «eisen» werden door de vergadering geformuleerd. We kunnen rustig afwachten wat ervan zal in huis komen... Tenzij men eindelijk eens te Brussel zal beseffen dat het zo niet kan blijven duren en men zal inzien, dat voor de kust en het toerisme ook wel eens iets mag gedaan worden...

TALRIJKE AANWEZIGEN

De vergadering, die onder voorzitterschap stond van dhr Ellebout, voorzitter van de Bond, ging door in aanwezigheid van Ridder P. Van Outryve d'Ydewalle, Gouverneur der Provincie, de senatoren Van Buggenhout, Devriendt en Neels, de volksvertegenwoordigers Piers en De Kinder, dhr Smissaert, bestendig afgevaardigde, dhr Struyf, adj. commissaris generaal van Toerisme en dhr Serruys, burgemeester van Oostende, alsmede talrijke burgemeesters en hoteliers der kustgemeenten.

De vergadering werd geopend door dhr Ellebout die een overzicht gaf van het voorbije seizoen. Uit zijn uiteenzetting bleek dat het toeristisch seizoen 1950 volledig uit elkaar werd gerukt door de opeenvolgende politieke en internationale gebeurtenissen, zodat het seizoen zeker geen meevaller is geworden. Wat 1951 betreft formuleerde hij talrijke wensen, die hij aan de algemene vergadering voorlegde en die de algemene instemming wegdroegen.

Dhr Gouverneur onderlijnde het belang van de toeristische nijverheid voor de Provincie en wees terloops op de noodzakelijkheid van een seizoenverlenging en de democratisering van het toerisme alsook op de mogelijkheid kleine bedrijven op te richten, die de hotelhouders werk zouden verschaffen tijdens de winter zoals in Zwitserland het geval is.

Dhr Struyf verklaarde aan de hand van statistische gegevens handelend over de maanden Januari tot Augustus (inbegrepen) 1950 dat het seizoen 1950 gemiddeld 28 % beter was dan 1949. De gemiddelde prijzen van onze hotels zijn van 15 tot 20 % gedaald, wat wijst op de inspanningen, welke zich onze hotelhouders getroosten. Hij weidde verder uit over de inspanningen, die door het Commissariaat van Toerisme werden gedaan voor het bedrijf.

Daarop namen nog verschillende sprekers het woord. Dhr Smissaert wees erop dat des te gemakkelijker de kust uit het binnenland zal kunnen bereikt worden, des te gemakkelijker de mensen zullen terugreizen, hetgeen de hotels voor nieuwe moeilijkheden zal plaatsen. Derhalve moet men vooral zorgen de vreemdelingen naar ons land te lokken.

BELANGRIJKE TUSSENKOMST VAN SENATOR VAN RUGGENHOUT

Dhr Van Buggenhout vindt instemming bij alle aanwezigen, wanneer hij de juistheid van de cijfers, door dhr Struyf aangehaald, betwist. Hij komt op tegen de fiskale inquisitie, die de hoteliers belet juiste gegevens te verschaffen. Hij vindt het verder spijtig dat slechts een vierde van wat de Belgen aan toerisme uitgeven in eigen land blijft. De kust en vooral de duinen dienen onmiddellijk volledig gezuiverd en daarin moeten de gemeenten gesteund worden door de regering. Hij dringt aan opdat gelden van het Marshallplan in het toerisme zouden belegd worden en niet hoofdzakelijk in de zware industrie. In Holland en Denemarken worden hotels gebouwd met dergelijke gelden, hoe kan dit niet in ons land ? Hij suggereert ook de hoteliers volgend seizoen speciale tarieven te maken volgens de dagen verblijf en voor de week-ends. Wat het schoolverlof betreft, komt hij op voor een verlegging van de examenperiode in de wintertijd, opdat de scholieren in de zomertijd meer rust en langer verlof zouden krijgen. Inderdaad, de kinderen moeten gaan studeren wanneer juist alles aanzet om verlof te nemen en de natuur in te trekken. Hij komt ook op voor de verbindingen van de Westkust met het binnenland en Frankrijk en handelt ten slotte over de alcoholwet, waarvan hij zegt dat hij alle suggesties wil steunen en ook het stelsel der vergunningen wil aannemen, op voorwaarde dat de nieuwe wet of het nieuwe regime onze arbeiders niet terug voert naar de ellendige tijden van alcoholisme, die we destijds hebben gekend en die onze arbeidersstand zo diep had aangetast.

DHR SERRUYS VAART UIT TEGEN DE TRAGE WEDEROPBOUW

Dhr Burgemeester van Oostende komt vervolgens aan het woord en maakt het onderscheid tussen afzonderlijke geteisterden en geteisterde steden. In ons land zijn weinig geteisterde steden. Deze steden staan voor een tragische toestand, daar aldaar niet enkel de wonden van enkele geteisterden dienen geheeld, doch gans de stad dient heropgebouwd. In die zin dient de regering in te zien dat dit lamlendige tempo, waarop de wederopbouw wordt doorgevoerd, niet kan duren en dat Oostende, in plaats van zich wederop te richten, steeds dieper en dieper in de financiële moeilijkheden wegzinkt.

Hij betoogt dat Oostende aanspraak mag maken op een bijzondere hulpverlening vanwege de Staat en dringend en op afdoende wijze dient geholpen. Door de heropbouw van de kust kunnen gelden van het Marshall-plan worden aangewend, zoals in andere gevallen gebeurt.

Na zijn reis in Engeland meent hij ook te kunnen aanstippen dat de prijzen in ons land billijker en lager zijn dan in den vreemde. Hij aanvaardt dat de toestand van onze bestrating en de meeste kustwegen een ware schande is en dat ook de verlichting veel te wensen overlaat, doch... waar het geld halen ? Na nogmaals op heftige wijze de wet op de oorlogsschade en de toepassing ervan te hebben gehekeld, spreekt hij de wens uit dat de geteisterde kust en vooral Oostende spoedig zouden mogen hersteld worden want met Oostende staat of valt gans de kust.

TALRIJKE DESIDERATA EN EISEN

De vergadering verklaart zich na enkele tussenkomsten en discussies ten slotte eens over volgende wensen en eisen die we hier kort samenvatten :
— VOLLEDIGE VRIJHEID van uitwisseling van toeristen en deviezen met het Britse Rijk, Nederland, Frankrijk, enz... wat neerkomt op afschaffing van de beperking van de individuele deviezen en van het maximumbedrag.
— PROPAGANDA OP GROTE SCHAAL en massale verdeling van vouwbladen in de landen, vatbaar om ons talrijke bezoekers te sturen (Engeland, Nederland, Frankrijk, Zwitserland en Luxemburg) alsook in België.
— TELEVISIE UITZENDINGEN langs Rijsel en Londen, radiophonische uitzendingen door het B.N.R.O. Zulks wordt beloofd voor 1950, doch niet verwezenlijkt.
Omwisseling van radiophonische uitzending met vreemde zenders.
— TALRIJKER EN SNELLERE RECHTSTREEKSE VERBINDINGEN tussen de kust en de grote steden, rechtstreekse sneltreinen Parijs-Oostende, Blankenberge-Straatsburg, Knokke-Amsterdam, verlaging van de overdreven tarieven op de kustlijnen, uitgifte van abonnementen (per sectie) zoals op de Brusselse tramlijnen, afschaffen van de geldboete van 5 frs, snellere verbindingen langsheen de kust (tram of autobus).
— VERLENGEN VAN HET GROOT VERLOF door het inkorten van het Kerst- en Paasverlof alsook door het geven van een halve verlofdag inplaats van een volle dag ter gelegenheid van zekere feesten gedurende het schooljaar. Aldus zou het groot verlof moeten kunnen lopen van 1 Juli tot 10 September.
— HET INRICHTEN VAN CONGRESSEN en internationale bijeenkomsten.
— DE WEDEROPBOUW van de geteisterde gebouwen en de snelle opruiming van oorlogspuin dat de toerist afschrikt.
— EEN PROEFNEMING WAGEN MET DE ALCOHOLVERGUNNING in de restauratie (inrichtingen die minstens 3 jaar bestaan) door bv. het schenken van alcoholische dranken slechts toe te laten bij het nemen van warme maaltijden tussen 12 u. en 14.30 u. en 19 u. en 21.30 u. van 1 April tot 30 September. Dus uitsluitend ten voordele van het toeristisch seizoen. Zware boeten voor de overtreders.
— UITBREIDING VAN HET KALENDER DER PAARDENKOERSEN te Oostende van 1 Juli tot 30 September.
— HERSTELLEN EN VERBREDEN van de Koninklijke Baan Oostende-Blankenberge.
— TERUG IN VOEGE BRENGEN van de zesmaandelijkse telefoonabonnementen over twee seizoenen verdeeld.

VOOR EEN VERDERE PRIJSVERMINDERING

Ten einde de hotelhouders in staat te stellen hun prijzen nog te verminderen worden volgende wensen in overweging gegeven :
— de GRONDLASTEN HERLEIDEN naar het prorata van het aantal maanden uitbating voor de hotels die 's winters gesloten zijn, voor de eigenlijke seizoenhotels.
— AFSCHAFFEN VAN DE LOONSVERHOGING aan de seizoenarbeiders : ze hebben meestal dezelfde betrekking 's winters.
— gedurende het zomerseizoen, een BESTENDIGE STRENGE CONTROLE op onrechtvaardige prijsverhogingen door zekere handelaars van de kust toegepast, bv. het vlees wordt 30 frs (en meer) het kgr duurder betaald aan de kust dan te Brugge.
— AFSCHAFFEN, zoniet beperken, van de INRICHTINGEN BEHEERD DOOR OPENBARE MACHTEN die oneerlijke concurrentie aandoen aan de hotels en restaurants, dank zij de toelagen, die zij genieten, bv. het nieuwe postkantoor te Oostende zal een restaurant bezitten, toegankelijk gedurende het zomerseizoen voor de postbedienden van heel het land.
Totdaar, de wensen van de hotelhouders voor 1951. Ongetwijfeld kan de verwezenlijking van al deze wensen het hotelbedrijf met een slag uit de slop helpen. Maar... deze verwezenlijking is nog niet nabij. Zoals we hoger schreven, we kunnen slechts afwachten en uitzien naar wat goede wil vanuit Brussel. Hr

Een prachtig geslaagd feest bij het "Rode Kruis" te Bredene

Op Donderdag 9 November had in de cinemazaal «Mondial» het feest plaats, ingericht dor onze plaatselijke afdeling. Het was voor een bomvolle zaal dat opgetreden werd. Op de ereplaatsen bevonden zich de HH. Voorzitter der afdeling, Burgemeester A. Plovie en de Ondervoorzitter Heer V. Vermoortel, 1e Schepen van Bredene.

De Oostendse Afdeling van het Rode Kruis had de heren dokter Vanoye en Lingier afgevaardigd om dit feest bij te wonen. Bij de aanvang er van werd door dokter Vanoye in een kernachtige rede de aandacht gevestigd over het nut der bloedtransfusie welke honderden mensen het leven redt, maar waarvoor, helaas, de bloedgevers te gering in aantal zijn. Hij wees er op dat de behandeling volstrekt ongevaarlijk en pijnloos is. Hopen wij dat de gedane oproep door vele bereidwilligen gunstig zal beantwoord worden. En dan volgde in een geaccelereerd rhythme het optreden van de gekende groep Jeroom Depoorter, bijgestaan door meerdere waardevolle medewerkers zodat humor, leute en lach niet uit de zaal waren. Dit duurde ononderbroken voort tot middernacht. De aanwezigen hebben dus werkelijk waar voor hun geld gehad en hun herhaald langdurig applaus bewees op treffende wijze hun tevredenheid.

In een passend slotwoord wist de heer Burgemeester, Voorzitter der Afdeling, zijn dank te betuigen aan ALLE medewerkers. Zij hebben zich allen overtroffen, ieder in zijn werkkring. Ook ging zijn dank tot het talrijk publiek, dat door de massale opkomst bewees zeer sympathiek tegenover het Rode Kruis te staan.

Eerlang worden Rode Kruis leergangen ingericht tot het bekomen van het Diploma van Ambulancier. Een bijzondere oproep wordt ingericht tot de jongeren van beider kunne, opdat zij zich in groten getale zouden laten inschrijven om die lessen te volgen.

Inschrijvingen en inlichtingen kunnen bekomen worden bij de heer Burgemeester, Staessensstraat, 12, alsook bij de heer Van der Beken Joseph, 1, P. Benoitlaan te Bredene

WAARHEEN DEZE WEEK?

OOSTENDE

VAN 17 TOT 23 NOVEMBER 1950

CAMEO

«VURIGE JEUGD», met Joy Reese.
«DE WERELD DER MISDAAD», met John Wayne, Frances Dee. K.N.T.

NOVA

«HET KIND DER DONAU», in Agfacolor, met Marika Rökk.
Zondag vaste vertoningen met voorbehouden plaatsen te 2 u., 4.15 u., 6.30 u. en 8.45 u.

FORUM

«QUAI DE GRENELLE», met Henri Vidal, Françoise Arnoul en Maria Mauban. K.N.T.

RIALTO

«LA FLECHE BRISEE», met James Stewart en Debra Paget. Technicolor K.T.

CORSO

«MADAME BOVARY», met Jennifer Jones en Van Heflin. K .N.T.

RIO

«FAUX JEU», met Ray Milland en Jeanne Peters. K.T.

ROXY

«LES TROIS LOUFQUETAIRES», met Don Amêche en Les Ritz Bros. K.T.

PALACE

«PILOTE DU DIABLE», met Humphrey Bogart en Eleanor Parker. K.T.

NIEUWPOORT

NOVA

Van Vrijdag tot Zondag : «TOT WEERZIENS», met Mr Crock.
Maandag 20 en Dinsdag 21-11: «DE EERSTE ONTGOOCHELING», met Michèle Morgan. K.t.

CENTURY

Van Vrijdag tot Zondag: «DE VERLOREN VOLKSTAM», met Johnny Weissmuller en Elena Verdugo. Bijfilm «ALLO IK HEB U LIEF», met Joan Bennett en Franchot Tone.
Maandag 20 en Dinsdag 21-11 : «DE MUITERS», met John Hall. Bijfilm: «DE DODENDE KUS», met Richard Dix. K.t.

BLANKENBERGE

PALLADIUM

I. : «FLEUR DE MANHATTAN» met Pat O'Brien . K.T.
II : «L'ETALON MAUDIT»

CASINO

I : «TARZAN ET LA FONTAINE MAGIQUE»
II : «ENTREE ILLEGALE»

COLISEE

I : «MISTER PERRIN ET MISTER TRAILL» K.T.
II : «HET TRAGISCH BERGHUIS» K.T.

HEIST

PALACE

«DE OCEAAN IN VUUR», met Gary Cooper, Jane Wyatt. K.t.
PALACE II
«DE SENATOR HUWT ZIJN DOCHTER», met Patricia Neal, Ronald Reagan, Jack Garson. Knt.

MODERNE

«DE MOLEN AAN DE PO», met Carla del Poggio, Jacques Sernas en Dina Sassoli. Knt.
MODERNE II
«DE SNOEVER», met Red Skelton, Marilyn Maxwell. Kt.

Nieuwbouw en Herstelling
VAN
Houten Schepen
Eugène VAN LOO
en Zoon
WERFKAAI 11 ZEEBRUGGE
(48)

NIEUWPOORT

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Aesaert Clairette, v. Hendrik en Vansteeger Germaine; Coussaert Maurice, v. Pieter en Lambrecht Martha.
Huwelijken : Vynck Theophiel, werkman en Geryl Robertine, z.b. beiden van Nieuwpoort.
Huwelijksbeloften : Calcoen Hendrik, brievenbesteller, en Verleene Monique, z.b., beiden van Nieuwpoort.

APOTHEEKDIENST

Zondag 19 November : AMERY, Kerkstraat, open van 9 tot12 en 16 tot 18 uur.

TONEEL

De beroemde «Wiener Saengerknaben» hebben een geheel nieuw programma samengesteld uit de mooiste werken van het Weense repertorium en godsdienstige liederen uit de Renaissance tijd, vol muzikale diepte, poëzie en mystiek. Tot slot van de avond wordt een gecostumeerde uitvoering van een charmante operette in één bedrijf gegeven.
De «Wiener Saengerknaben» treden op te NIEUWPOORT in de bovenzaal der Stadshalle op Vrijdag 1 December 1950 te 20 uur.

Nieuwpoorts duivenpraatje

Op Zondag 12 Nov. had te Middelkerke bij Marcel Lansen een belangrijke vergadering plaats. Waren aanwezig : «De IJzerbode», Nieuwpoort, «Eerlijk moet Vooruit», Nieuwpoort, «Verbroedering» van Lombardzijde, Westende en Middelkerke. Volgend bestuur werd samengesteld : Ere-Voorz.: Soetaert Julien; Voorzitter: Norullie Pieter; Schrijver: Gunst Prosper; Schatbewaarder: Decat Oscar; Ondervz.: Nassel Adrien; Commissarissen: Bendels Lucien, Vynck Marnix, Maesen August, Aesaert Robert, Tack Achiel, Vandebroele Stefaan, Titeca Maurits, Tilpijn Gustaaf.
De nieuw gestichte groepering draagt de naam van «De IJzerbond».
Het reglement bevat de volgende punten : Het hoofdbureel is te Westende. Het regelen der moeren : De moeren worden de Zaterdag om 12 uur gezet op radio Brussel en worden de Zondagmorgen om 8 uur herzet op Radio Brussel. Bij aankomst der duiven zal Westende per telefoon het juiste uur opnemen.
Er werd beslist dat iedere maatschappij een waarborg van 1000 fr. zal storten op de volgende vergadering. Nochtans kan een maatschappij na één jaar haar waarborg terug vragen. In geen geval mag men het verbond verlaten gedurende het speelseizoen, op boete van de waarborg te verliezen. Het is slechts de afstand «Andries» die geldig is. Daar Middelkerke nog zijn omtrek moet bepalen blijft dat punt nog op te lossen.
De volgende vluchtkalender werd opgesteld : 20 Mei Chartres; 17 Juni — Orleans; 1 Juli — Tours; 15 Juli — Angoulème; 29 Juli — Chartres; 12 Augustus — Chartres.
Een volgende vergadering wordt voorzien te Nieuwpoort bij Wed. Vanloo Theo op 26 November om 9.30 u.

Kunstleven te Oostende

K.N.S. TE OOSTENDE

Voor haar eerste optreden te Oostende tijdens het huidige winterseizoen, nl. op Zondag 26 November te 20 uur, brengt K.N.S. Antwerpen ons voor het voetlicht, het zeer luimige en pittige spel van de Italiaanse auteur Guglielmo Zorzi «Ik ben getrouwd».
De regie berust in handen van Edward Deleu, die zelf de rol van de echtgenoot vertolkt. Mevr. Gella Allaert speelt de vrouwelijke hoofdrol. De overige rollen berusten bij de dames Cary Fontyn, Rosa Hermans, Cara Van Wersch en de heren Pol Cammermans, François Bernard, Ward De Ravet en René Van de Putte.
De handeling van dit modern blijspel, speelt zich af te Rome, op de dag van heden.
De locatie voor deze vertoning is geopend. Prijze nder plaatsen van 25 tot 80 fr. Hr

WIE KRIJGT EEN BABY ?

Dit reuzesucces van de Schouwburgen van Antwerpen en Brussel wordt opgevoerd door het Van Neste Genootschap op de Gala-Avond, die ingericht wordt door «Het Blauw Kruis der Kust» op Zaterdag 25 November 1950 in de Koninklijke Schouwburg alhier.
Een misverstand geeft vaak aanleiding tot zeer komische toestanden, doch, als het gaat om een baby, die in aantocht is, dan komt er geen eind aan de gissingen en de verwikkelingen. Als men bovendien te doen heeft met een geroutineerd blijspel-schrijver, die al deze dubbelzinnigheden weet uit te buiten en op te voeren tot een ongewone climax, dan kan men zich voorstellen hoe de lachspieren zullen op de proef gesteld worden bij de opvoering van «Wie krijgt een baby ?» door de toneelafdeling KVGO.
Deze groep verleent haar kosteloze medewerking daar het voor een liefdadig doel is. Dierenbescherming verdient aanmoediging of toch tenminste sympathie vanwege het Oostends publiek. De opbrengst van de feestavond van 25 November zal volledig besteed worden aan de lotsverbetering van de dieren.
Het belooft weer een volle zaal te worden, want de groep van het KVGO heeft de reputatie steeds veel belangstellenden aan te trekken. Wie nog geen kaarten heeft, haaste zich er te gaan kopen. Wie er reeds gekocht heeft, zal niet mogen nalaten ze te laten nummeren in het locatiebureau van de Schouwburg, dagelijks van 10 tot 13 uur, behalve 's Maandags.
De toeschouwers zullen een uiterst genoegelijke avond doorbrengen en terzelfdertijd medehelpen aan het verwezenlijken van een mooi ideaal Dierenbescherming.

GALABAL VERBOND DER OUD-LEERLINGEN EN VRIENDEN KON. ATHENEUM TE OOSTENDE

Dit gaat door op 2 December a.s. in de Feestzaal van het Gemeentelijk Casino te Oostende, heeft een nooit tevoren gekend succes.
De plaatsbesprekingen stromen toe en bewijzen dat de grote massa zal komen luisteren naar de meeslepende melodiën van het alomgekende Belgisch Jazz Orkest, André Coucke en zijn SKYLINERS. Aan de achterblijvers kunnen wij niet anders dan de goede raad geven hun plaatsen zonder verder uitstel te laten voorbehouden. Locatiebureel van de Kon. Schouwburg, tel. 713.22 en Hotel «Belrose», Leopold I Plaats, tel. 72471. Hr

LEUTE EN PLEZIER

Waar? In 't Wit Paard, Van Iseghemlaan, Oostende, op 18 November 1950 om 20.30 u., dansavond ingericht door de Toneelafdeling van het Zeewezen — Oostende. Danswedstrijden met prijzen, verrassingen, oude en nieuwe dansen. Tombola ten voordele van het Sinterklaasfeest van de weeskinderen van de IBIS. — Algemene inkom : 5 fr.

BOBBEJAAN SCHOEPEN EN ZIJN GEZELSCHAP TE OOSTENDE OP ZATERDAG 25-11-1950

Bobbejaan Schoepen is onze jongste en grootste Vlaamse ster. Nu gaat hij weer op tournee door Vlaanderen.
Het is de Perskring van de Kust gelukt dit gezelschap naar Oostende te brengen. Eén enkele vertoning, namelijk op Zaterdag 25 November, om 19.30 u. in «Het Witte Paard», Van Iseghemlaan.
Terug van een triomfantelijke tocht door Europa, en voorafgegaan door de geweldige populariteit van zijn gramofoon-opnamen en radio-uitzendingen, wordt het heroptreden van de «Jodelende Fluiter» door ontelbare bewonderaars en... bewonderaarsters ongeduldig tegemoet gezien.
Hij wordt vergezeld door een prachtige variété-groep, waarin wij o.a. aanstippen : «De 3 Morgan Zusjes», de revelaties van het jaar; Lucy Despy, de Vlaamse nachtegaal; Fransky, de internationale humorist; Lou Logist, Belgiës ongeëvenaarde accordeonist met José Fontaine en Georges Halleux. En een attractie, die wij nog niet willen verklappen, maar die de moeilijksten zal bevredigen.
Prijzen der plaatsen, te verkrijgen de avond zelf van de vertoning, 40-30 en 20 fr. Lekker verwarmde zaal.
Houd die dag vrij, het loont de moeite!

BLANKENBERGE

BONTE AVOND

Op Zondag 19 November gaat in de feestzaal «Ons Huis» een grote Bonte Avond door. Een uitgelezen programma zal aan de vele aanwezigen een genoeglijke avond brengen. Zang, dans, muziek, ernst en luim zullen elkaar afwisselen.

MAN TUSSEN PERRON EN TREIN GEKNELD

Zaterdagavond toen de trein van 20.30 uur het station binnenliep, beging de 56-jarige Coosermans Georges de onvoorzichtigheid, uit de niet stilstaande trein te willen stappen.
De ongelukkige struikelde en werd door de trede van de trein gegrepen, zodat zijn benen tussen de trede en het perron werden gekneld. Slechts na twintig minuten kon hij bevrijd worden en naar het stedelijk hospitaal overgebracht waar vrij ernstige wonden zonder breuk aan beide benen werden vastgesteld.

VERKEERSONGEVAL

Mevrouw Pottier Raymond werd Dinsdagmiddag met haar vierjarig zoontje Jean-Pierre aangereden door de personenwagen van dhr M. E., bouwkundige. De vrouw werd opgenomen met verwondingen aan de benen, terwijl haar zoontje een diepe hoofdwonde opliep. Beiden moesten ter verpleging in het hospitaal blijven.

TONEELNIEUWS

Op Zondag 19 November gaat in het stedelijk Casino een galavoorstelling door verzorgd door het «Nieuw Nederlands Toneel» onder leiding van Frans Poos. Het luimig blijspel in drie bedrijven «Huwelijksreis zonder man» van Leo Lenz, wordt opgevoerd. Verlenen ondermeer hun medewerking Gaby Boukaert, Elvire Ergoen, Francienne Maene.
Gordijn te 19.30 u. Prijzen der plaatsen : 30, 25 en 20 fr.

SIRESCHIETING

Zondag 11 Nov. had op het schietplein van de Koninklijke gild Sint Sebastiaan de sireschieting plaats van de jeugdafdeling van de vereniging «De Vrije Schutters» afdeling liggende wip. Het was ten slotte de elfjarige Romain Gyssens, die de hoofdvogel onttroonde.

LEO WAGENIERE BRACHT GEZONDE LACH EN LEUTE

Léo Wageneire wist Zondagavond met een stuk vol humor en gezonde lach gedurende drie uren een bomvolle zaal aan het gieren te brengen. Met zijn stuk «Op zoek naar de derde man» gaat het gezelschap een nieuw succestournee te gemoet.

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Dassonville Godelieve, v. Edmond en Mergan Maria, Knokke; Moyaert Claudine, v. René en De Blieghere Laura, Heist; Calleeuw Madeleine, v. Polydore en Gevaert Orinda, Zeebrugge.
Sterfgevallen : Waeghe Elisa, 77 j. wed. Haesebroeck Edgard, Kemmelbergstr. 34.
Huwelijksafkond.: De Mey Juliaan, werktuigkundige en Boey Marie-Thérèse, z.b. (beid. alh.); Vanlersberghe Gaston, telegrafist (Ramskapelle) en Bex Marcella, z.b., (alh.); Pulinckx Franciscus, handelsagent en Deman Martha, z.b. (beiden alhier).

RIJKSMIDDELBARE SCHOOL WINNENDE NUMMERS VAN DE REUZENTOMBOLA

Op Woensdag 9 November had in de school de trekking plaats van de reuzentombola. Hieronder volgen de winnende nummers :
Wint de slaapkamer : reeks B nr 2672.
Wint de fiets : B 0781; gasvuur reeks A 0548.
Verder winnende nummers : Reeks A :

0133	1245	2071	3061	4025	5041
0165	1274	2192	3153	4203	5189
0168	1291	2238	3332	4345	5207
0184	1422	2592	3386	4386	5249
0198	1440	2709	3446	4410	
0302	1500	2754	3504	4430	
0351	1542	2771	3638	4578	
0442	1654	2939	3762	4581	
0450	1698		3786	4585	
0540	1889			4731	
0649				4745	
0975				4748	
				4804	

Reeks B :

0016	1187	2043	3042	4041	5021
0058	1345	2106	3122	4100	5146
0179	1362	2284	3249	4199	5281
0485	1410	2346	3306	4205	
0595	1468	2352	3316	4300	
0645	1520	2395	3324	4345	
0745	1624	2601	3449	4701	
0922	1742	2710	3602		
		2960	3652		
			3877		

De prijzen kunnen afgehaald worden bij Mevrouw Weduwe De Wilde, Vissersstraat, tot en met Zaterdag 11 November van 8 tot 9 uur 's avonds. Nadien in de Rijksmiddelbare School. De tot en met 15 December niet afgehaalde prijzen worden eigendom van de bond.
Reservenummers voor de slaapkamer : reeks A nr 4471; voor de fiets : reeks B : 2738, geldig tot 1-1-1951.

GEMEENTERAADSZITTING

Drie verdienstelijke leden van het politiekorps, met meer dan 25 jaar dienst in het korps werden met het burgerlijk Kruis 2de Klasse vereerd. Het zijn de politie-inspecteur Mengé Frans, Moreau Fernand en politieagent Adam L.
KERHOF-VERGUNNINGEN : Volgende vergunningen worden toegestaan.
Eeuwigdurige : Mevr. wed. Van Paemel Jozef-Geers, dhr Scharley Henri en aan de echtelingen Franceus Cesar, Van de Velde Leopold en Ponjaert Albert; dertigjarige aan Vancoillie Frans, Defacq Angèle en Vermander Gabrielle.
BELASTINGEN VOOR PARKEREN : gedurende 24 uren worden vastgesteld op 10 fr. voor een auto en 5 fr. voor een moto.
VERGUNNINGEN : De lastenboeken voor volgende vergunningen worden goedgekeurd:
Uitbaten van parkeerplaatsen; verkoop van ijschocolade (choco-glacé) op het strand; verhuren der openbare gezondheidsinstellingen in de moderne badinstallatie, vergunning voor het photograferen op de openbare weg, waarbij zeven standplaatsen zijn voorzien, evenals de lastenboeken voor de verpachting bij opbod van seizoenvergunningen. Onder deze seizoenvergunningen vallen, de standplaatsen voor weegtoestellen op de Zeedijk, standplaats voor ezels en paarden op het strand, standplaats fritkarren in de stad, verhuren van stoelen en zetels op het terras van de moderne badinstellingen, verkoop van ijsroom, olieballen en suikergoed op het strand, de verhuring van canoës en amphibiewagens; Voor al deze vergunningen wordt doorgaans de minimumprijs vast gesteld op het bedrag dat voor het jaar 1949 door de uitbaters werd betaald. Wat betreft de vergunning voor canoës gaat de raad akkoord de minimumprijs op 1500 fr vast te stellen in plaats van 3000 fr.
Daar de raad akkoord gaat dat het toekennen van een vergunning voor de verkoop van bloemen en ijsroom in stad een concurrentie betekent aan de gevestigde handelaars, worden deze punten geschrapt.
Terwijl tevens de vergunning voor het verhuren van ligstoelen aan de oost- en westkant van de badendienst worden uitgesteld, nadat de hh. Boute en Vandermarliere en Van Outryve hadden gevraagd deze vergunningen te schrappen.
C.O.O. : Gunstig advies wordt verleend: voor de openbare verkoping van een perceel bouwgrond, gelegen in de Marie-Josélaan mits de minimumprijs van 560 fr. de m2 en voor een bedrag van 67.350 fr. Dit bedrag zal door de C.O.O. gebruikt worden om de bevloeringswerken in het hospitaal uit te voeren.
C.O.O. WERKEN : De aanbesteding voor bevloeringswerken in de gang van het stedelijk hospitaal wordt toegekend aan Jules Lamote en zoon, mits 42.347 fr.
WERKEN : Het projekt voor de rioleringswerken en aanleggen in de Jeanne Vandeputtelaan, op kosten van de hh. Vermeer en Denijs, die deze straat hebben geopend, wordt goedgekeurd. Geen nieuwe bouwvergunningen in deze straat zullen worden toegestaan vooraleer deze werken zijn uitgevoerd.
STADSGRONDEN-VEILING : In openbare verkoping zal overgegaan worden tot de veiling van een perceel bouwgrond gelegen in de Hanneusestraat, groot 65,88 m2 mits de prijs van 375 fr. de m2 en een minimumbedrag van 24.705 fr. aan dhr Van Wulpen Telesfoor.

HERDENKING VAN DE WAPENSTILSTAND

11 November is voor de mannen van de vuurlijn steeds een hoogdag geweest. Op deze dag herleven deze mannen nog eens het lief en leed, dat zij samen hebben doorgebracht. Maar ook de burgerbevolking denkt steeds met vreugde aan deze heugelijke verjaardag. Daarom dan ook dat 11 November steeds door de ganse bevolking wordt gevierd. Ook dit jaar was dit het geval.
Burgemeester Devriendt sprak een gelegenheidsrede uit, waarin hij wees op de grootsheid van het offer der gesneuvelden en tevens hulde bracht aan de overlevenden. Tot slot richtte hij zich tot de te decoreren oudstrijders en vuurkruisers. Na de uitvoering van het vaderlands lied had een bloemenhulde plaats aan het gedenkteken, waarna burgemeester Devriendt overging tot de uitreiking van eretekens aan volgend oudstrijders :
RIDDER in de KROONORDE : dhr Beekaert Maurice, Deschoolmeester Jan, Cadeyne Marcel, Ghys Pierre, Vanbesien Maurice, Vandevelde Charles en Van Gompel Pierre.
RIDDERKRUIS in de LEOPOLDORDE MET ZWAARDEN : Abbeloos Benoit, Bomme Leon, Boute Alexander, Cools Maurice, De Coninck Alexander, Degryse Achiel, Dewispelaere Gustaaf, Fonteyne Rodolphe, Goossens Pierre, Gyssens Tryphon, Lebrun Hubert, Strobbe Charles en Van Eecke Camille.
Marmenout Emile : Oorlogskruis 1914-18, Vuurkruis-, Herinneringsmedalie 1914-1918 en Zegemedalie.
Monballieu Emile : Herinneringsmedalie 1940-45 met gekruiste sabels.
Te 20 uur ging in het stedelijk Casino een groot Herdenkingsbal door. Het orkest Alphonse Boehm zorgde voor de stemming en in de beste stemming werd deze heugelijke feestdag besloten.

APOTHEEKDIENST

Zondag 19 November: dhr DE BACKER Jules de Troozlaan, 84.

FONTEINIERSDIENST

Week van 18 tot 25 November : dhr Vanden Bussche Charles, Karel Deswertlaan, 87.

KAMPIOENSCHAP KEURTURNEN

Het individueel kampioenschap in keurturnen voor dames en heren, ingericht door de West-Vlaamse Gouw van de Koninklijke Belgische Turnbond, gaat door op Zondag 19 November, te 9.30 u. in de turnzaal van de plaatselijke vereniging Rust Roest.
Niet minder dan 50 deelnemers zijn ingeschreven. Dit kampioenschap geldt tevens als schifting voor de Nationale kampioenschappen, die doorgaan op Zondag 26 November te Brussel. De Westvlaamse turners zullen willen bewijzen dat zij volledig gereed zijn en de zware voorgeschreven grond- en toesteloefeningen onder de knie hebben en dat tevens het vrije werk van hoog gehalte is.
Aanvang te 9.30 u. voor de heren 3de catégorie; te 14 u. voor dames en heren 2de categorie.

BIJ DE POLITIE

Ter gelegenheid van de jongste schieting met de revolver, in de open schietstand in het waterkasteel, werden volgende punten geschoten : Sampson A., brigadier : 40 pt. op 50; Cuyle Albert, 38; De Wulf Antoon, brigadier, 36; De Bode Joseph, 36; Bisschop Albert 36; Moreau Fernand, inspecteur, 34; Adam Louis, 33; Fransoo August, 28; Deneve Gerard, Adj. commissaris 25; Dedrie Benoit, brigadier, 23; Van Hecke Albert, 21; De Maré Kamiel, 21 punten.

TONEELNIEUWS

Op Zaterdag 18 November te 20 uur gaat in de toneelzaal van het stedelijk Casino een grote toneelavond door waarop de gekende Franse actrice Renée St-Cyr de titelrol vertolkt in het gekende werk van Marcel Achard «La Femme en blanc». Ze wordt omringd door Jean Jacques Daubin, oud speler van de Comédie Française, Maurice Regomey, L. Charbonnier en Jean Claude Pascal, zodat deze opvoering een echt buitenkansje wordt voor de toneelliefhebbers.

Dr Maurice Sabbe herdenking

Het is dus Zondag a.s. dat te Oostende te 16 uur in de Koninklijke Schouwburg, de Dr Maurits Sabbe-herdenking ingericht wordt. Onder leiding van de heer Rikke Schmitz zullen leerlingen en oud-leerlingen van de drie Westvlaamse Conservatoria drie één-akters opvoeren.
Eerst wordt «Bietje» voorgesteld, waarin optreden Lud. Samijn, Staf Seurynck en Fred Pintelon. De h. N. Bouvere zorgt voor het muzikaal intermezzo en speelt op citer het Menuet van Luigi Boccherini.
Eddy Acke en Jacqueline Torney vertolken daarna «Toneelles» en tenslotte komt «Pluk de Dag» aan de beurt met Suzanne Decleer, Simonne Candaele, Pierre Beauprez, Staf Seurynck, Fred Pintelon en Maurits Van der Kaay. Als muzikaal intermezzo hoort men Mevrouw Hebblynck die de oud-Franse romance van Martini «Plaisir d'Amour» zingt met aan het klavier mevr. Martha Janssens.
Vooraf houdt de heer O. Van Hauwaert, algemeen voorzitter van het Willemfonds een korte toespraak.
Deze herdenking die het publiek kosteloos aangeboden wordt, gaat voor een volle zaal door. Alle plaatsen werden bij uitnodiging reeds toegekend.

HEIST

DOKTERSDIENST

Dr. P. GOBERT, OLV-straat.

APOTHEEKDIENST

Juffr. H. BRULEZ, Statieplaats.

GEMEENTESCHOOL

De heer Burgemeester De Gheldere en Stadssecretaris Gobert brachten Donderdag een bezoek aan de Gemeenteschool. De heer Burgemeester onderhield zich met de leerlingen en trok hun bijzonder de aandacht op het feit de beplantingen, die met het oog op het verfraaien der badstad aangelegd werden, te eerbiedigen.

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Moyaert Claudine, Leopoldlaan, 20; Verpoorter Jeannine, Onderwijsstraat, 6; Cosyn Cecile, Knokkestr., 146; Mommerency Mireille, Knokkestraat, 326; Serreyn Anna, Panneslag, 18.
Overlijdens : Hots Rosalie, ouderdomsgepens. oud 79 j., weduwe Bienstman Leopold; Neyts Pieter, ouderdomsgepens. 77 j., echtgenoot Desmidt Maria.
Huwelijksafkondigingen : Calus Leopold, zeevisser en Demey Denise, z.b. beiden te Heist; Delporte Firmin, koperslager te St. Michiels, en Van Mullem Gisele, te St. Andries, voorheen te Heist; Heger Franc, handelaar, en Kleinermans Anna, handelaarster, beiden alhier gehuisvest, voorheen te Watermaal Bosvoorde; Liereman Gerard, elektrieker te Heist en Moyaert Hilda, naaister te Westkapelle; Jacops Walter, beenhouwer te St. Andries, en Schepens Jacqueline, z.b. te Heist; Brouckaert Gaston, zeevisser, en Cattoor Irene, z.b., beide te Heist; De Groote Andrt, zeevisser, te Heist, en Elias Germaine, z.b., Heist.
Huwelijken : Vermeersch Maurice, metserdiener te Knokke, en Despiegelaere Jeanne, z.b. Heist; Couwijzer Henri, zeevisser, en Lameire Zoe, z.b., beide te Heist; Warnier Petrus, opsteller te Heist, en Rotsaert Georgette, bediende te Heist; Neidinck Gustave, technisch tekenaar te Blankenberge, en Huyghebaert Anna, z.b. te Heist.

BIJ ONS BRANDWEERKORPS

Niettegenstaande de brandweer alhier sinds 1876 gesticht werd, is het de enige vereniging van openbaar nut, die haar eigen vaandel niet bezit. Nu zal dit veranderen en op 9 December, St. Barbara, patrones onzer pompiers, zal het nieuwe vaandel plechtig overhandigd worden aan ons korps. Met toelating en goedkeuring van ons gemeentebestuur zal men met lijsten rondkomen om aldus de bevolking toe te laten het hare bij te brengen om de Heistse pompiers hun vaandel te bezorgen.

HANDELAARS VERBOND

Ons Vlaams gezelschapleven wil dat iedere vereniging te lande ten minste éèns jaars zijn traditioneel bal geeft. Daar wordt nu ook in voorzien door de nog jonge vereniging «Handelaars Verbond», die op Zaterdag, 18 November in hotel «Royal» om 20,30 uur van wal steekt met haar eerste «Hup met de beentjes». Op dezelfde avond zal overgegaan worden tot herkiezing van het bestuur. Wie denkt te kunnen aanspraak maken op een kandidatuur, kan zulks doen aan de ingang der zaal langs de Duinenstraat. Het zal opgeluisterd worden door het graag gehoorde orkest «Les Indés».

ST. MAARTENSFEEST

11 November is niet alleen Wapenstilstanddag maar ook dag van St. Maarten. Sinds een dertigtal jaren heeft echter deze dag moeten plaats maken voor Sinterklaas, die enkele weken later komt. In het klooster is er daar dit jaar voor de kleine schoolkinderen verandering ingekomen en Sint Maarten had voor het kleine grut talrijke lieve verrassingen meegebracht, waarvoor zij hem zeer dankbaar waren.

11 NOVEMBERFEEST

Tussen twee regendagen door, had het 11 Novemberfeest plaats onder een lieve Najaarszon. Daar deze dag een betaalde feestdag geworden is, was er reeds van 's morgens veel volk op weg. Om 9 uur trok de stoet met beide muzieken en onze burgerlijke overheid naar het kerkhof, waar bloemen werden neergelegd.
Om 9,30 uur had een plechtige dienst plaats waarna het stoetsgewijs terug naar het Statieplein ging, waar zoals elk jaar rond het Standbeeld der Gesneuvelden plaats genomen werd. De schoolkinderen voerden een paar spreekkoren uit; hierna nam burgemeester de Gheldere het woord.
In een paar ontroerende zinnen deed hij uitschijnen wat de ware betekenis van deze dag moet zijn en bracht hij hulde aan onze gesneuvelden en gefusilleerden. Dan las sekretaris Gobert de namen af van dezen die vereremerkt werden door de burgemeester, waarna mr Alfred Martony, als bestuurder der oudstrijders, op zijn beurt het woord nam; het dodenappel werd gehouden en de plechtigheid werd besloten door de uitvoering van het «Vaderlands Lied» en «The last Post» door onze beide muziekmaatschappijen.

HET AANSTAANDE SINTERKLAASFEEST

De Commissie van de Openbare Onderstand maakt bekend dat zij de winkeliers en fruithandelaars verzoekt, tegen 25 November a.s., haar de prijs van 1 kg. chocolade in motieven, gesuikerde picnicks, suikergoed, oranjeappelen en andere lekkernijen te laten geworden. dit in het vooruitzicht van het a.s. Sinterklaasfeest der schoolkinderen.

KAARTERSCLUB PANDOER

Uitslag der kaarting van Dinsdag bij Jules Samyn. 1. De Muynck L.-De Buyser Fr.; 2. Slabbinck Medard-D'Hollander Daniël; 3. Vandierendonck G.-Bassens J.; 4. Savels Theo-Van Crombrugghe Leon; Dinsdag a.s. kaarting voor de leden. Begin te 8.30 uur.

ROKERSCLUB

Maandag 20 November a.s. Enveloppe-Roking. Begin om 7.30 u. Inleg 10 Fr.

MOTO-ONGEVAL

Zondagavond omstreeks 18 u. kwamen de gebroeders Gillewaert uit Vlissegem Zeebruggewaarts gereden. Door een ongekende oorzaak kwam de moto in botsing met een betonnen paal ter hoogte van het Sas van Heist. De jongste broer die op de duo-zitting plaats had genomen, werd vrij erg gekwetst aan het kuitbeen en moest naar een dokter overgebracht worden. Ook de moto werd erg beschadigd.

OOSTHOEK BOVEN

Lokaal bij Malvientje. Kaarting van Zaterdag 11 November : 1. Gezelle L.-Verbrugge A.; 2. De Schrijver L.-Utterwulghe L.; 3. De Zutter M.-Latruwe L.; 4. Mestdagh D.-Maes J.
De prijs verloot onder de verliezende spelers werd gewonnen door Ceuckelinck Gerard.

FEEST VAN DE DYNASTIE

Ter gelegenheid van de verjaardag van Z.M. Leopold, Koning der Belgen, heeft er op Zondag, 19 November een plechtig Te Deum plaats, onmiddellijk na de Hoogmis.

WILLEMSFONDS

Aan de talrijke lezers der boekerij «Jules Stroobandt» Knokkestraat, 96 t.s. wordt ter kennis gebracht dat benevens op Zondag en Donderdag, de bibliotheek sinds 1 November eveneens geopend is op Dinsdag van 19 tot 21 uur. Wie sinds lang lid is, weet dat er daar boeken zijn naar ieders smaak en er alle laatste moderne werken te krijgen zijn. Ook de weetgierigen op alle gebied kunnen er hun gading vinden. Eerstdaags wordt het boek «Wat Hellas en Rome ons gaven» besteld, samen met de aanbieding der kaarten.

KAARTERSCLUB

Uitslag kaarting 13 Novemb. in Hotel «Thuis» om 20.30 u. 1. Deschepper René-Quintyn Hector; 2. Dedecker Raymond-Spyns Jules; 3. Pintelon Jerome-Vlietinck Georges; 4. Vantorre Arthur-Vandierendonck Louis.

EEN AUTOBUS

Naar wij deze week uit bevoegde bron vernomen hebben zou men de eventualiteit onder het oog zien, toekomende Zomer de tram die van Heist over Knokke naar Moeder Siska loopt te vervangen door een autobus.
Hetzelfde geldt voor de lijnen Knokke Statie—Zoute, en Casino—Zoute. Dit zou een grote verbetering zijn, vooral gezien de dichtheid van het verkeer 's Zomers aan de kust. Hopenlijk zal men aanstonds de trambedienden, die als dusdanig zonder werk zullen vallen, een andere betrekking kunnen geven ! !

TOEZEGGINGEN NIEUWE KWARTIEREN

Verleden week werd de «soumissie» voor de riolering, bewatering en beplanting voor het nieuwe kwartier gelegen tussen St. Antonius en de Oude Kerkstraat, toegezegd.
Deze voor het kwartier der nieuwe statie ging gisteren door. Ook aan de zeedijk wordt prachtig gewerkt en binnen een paar weken behoort dit ook tot het verleden. Terzelfdertijd worden de laatste bunkers, die de dijk omzomen tussen Heist en Duinbergen, verwijderd. We mogen gerust zeggen dat 1950-1951 de jaren der grote verwezenlijkingen zijn voor onze badstad.

TERECHTWIJZING

In ons vorig nummer verscheen een berichtje over «Nachtlawaai» in het cafetje «De Lustige Hoek». De betrokken persoon, de heer Ackx Albert, laat ons weten dat dit berichtje van allen grond ontbloot is, waarvan we gaarne akte nemen.

ERETEKENS UITGEREIKT

Zaterdag, 11 November ter herinnering aan de Wapenstilstand van 1918, werden aan het Monument der Gesneuvelden op de Statieplaats, door burgemeester De Gheldere, verschillende eretekens uitgereikt. Ziehier de lijst der verere merkten : Ridder in de Leopolds Orde : Vandenbossche Omer; Ridder in de Leopold II Orde met Zwaard : De Blauwe Oscar, De Muynck Edmond, De Prince Evarest, Desmedt Octaaf, Everaert Arthur, Ots Jozef, Pickavet Jerome, Standaert Gerard, Vandenberghe August, Vantorre Leopold. Burgerlijke Medalje I Klas (ten posthumen titel) : Morbée Camiel. Medalje Politieke Gevangene : Bruneel Jules, Motte Jules. Herinneringsmedalje 1940-45 : Lallemand Maurice. Zee-Eretekenen (ten posthumen titel) : Vantorre Augustin, Claeys Leon, Couwyzer Jozef, De Groote Jozef, Dobbelaere Louis, Helsmoortel Gustaaf, Mille Leopold, Snauwaert Hector, Vandevelde Honoré, Vandierendonck Louis, Vlietinck Felix.

HEISTENAAR DOODGEREDEN

Zaterdagavond vonden wielrijders op de tramsporen te Dudzele een man in bedronken toestand naast zijn fiets liggen. Ze hielpen hem rechtstaan en lieten hem vervolgens verder rotsen. Maar hij sukkelde op de rijweg.
Een auto komende uit de richting Brugge op weg naar Knokke en bestuurd door V. Albert, elektrieker, wonende Noordstraat te Heist, reed de bedronken man aan, nadat hij alle mogelijke maneuvers had uitgevoerd om het slachtoffer te ontwijken. De bedronken man was omzeggens op slag dood. Het betreft hier de genaamde Alberic V., 67 jaar, wonende te Heist. Het slachtoffer was op weg naar zijn dochter, die te Dudzele woont.

BILJARTCLUB

Maandag 20 November in Hotel «Thuis» om 20.30 u. halfmaandelijkse Biljartwedstrijd «Pasc».

PRIJSKAARTING WARDJE HERDSOEN

Uitslag kaarting : 1. Bonny Jozef-Utterwulghe Frans; 2. Vantorre Camiel-Demeyer Camiel; 3. Vantorre Roger-Vandierendonck Pieter; 4. Grandsard Georges-Demey André. Tijdens deze prijskaarting werd een achttiender van harten aas getoond door de Voorzitter van F.C. Heist, Slabbinck Camiel. Als medespelers vermelden we : Cattoor Leopold, Ackx Leon, Van Wynysberghe Marcel. Als getuigen: Mevr. De Meyer, Mevr. Utterwulghe en Mevr. Herdsoen. Ontvangen 22 Fr. voor de Wezenkinderen.

BOUWVERGUNNINGEN

Casino Kursaal Palace Heist; veranderingswerken, Hotel Beau Site, Duinbergen. Monballiu André, aPnnestraat : veranderingswerken; G. Jamar, Av. Gaspar, Spa: Nieuwbouw Bocheldreef; Vantorre François: St. Antoniusstr.: nieuwbouw Oude Kerkstr.; De Jonghe Norbert: Zeedijk: nieuwbouw Zeedijk te Duinbergen.

PRIJSKAARTING CAFE DE BEURS

1. Landuyt-Spiessens; 2. Lowycks-Demul; 3. Vandierendonck-Demunck; 4. Vantorre-Lagast.

UITSLAG KAARTING

Lokaal bij Gheselle, Yacht Inn, Kardinaal Mercierstr. Kaarting van 8 November: 1. Neyts Theo-Hoozee R.; 2. Desmedt A.-Desthrooder G.; 3. Engelelst Fr.-Vandevelde A.
Tot slot van een krabben-souper plaats die gezellig verliep. Leve de Café-baas van de Yacht Inn. Alle Woensdagen kaarting om 8.30 u.

VOGELPIK DE ROZENWERPERS

Uitslag van 11 November : 1. Ameye E.-Sterckx R.; 2. Willems Schoones-Desmidt Jozef; 3. De Vos Cyriel-Van Herreweghe Valère. De prijs verloot onder de verliezende spelers werd gewonnen door Rubens Alfons. Nieuwe prijskamp Zaterdag 18 November.

VOGELPIK DE SCHERPOGEN

In Café Windsor bij Louis Gheselle, prijskamp Vogelpik op Zaterdag 18 November te 8.30 u.

KUST-SPORT

DE 2e TIME NAM ALLE TWIJFEL WEG !

OOSTENDSE DERBY GROEIDE UIT TOT EEN FAIRE WEDSTRIJD MET LOGISCHE CIJFERS

En zo ligt de Oostendse derby achter de rug. En met een zekere verbazing kijken we naar die logische eindcijfers, die in vele hoofden spookten, doch welke bijna niemand durfde uitspreken vóór de wedstrijd... «Op papier» kon VGO moeilijk verliezen. Ditmaal heeft «het papier» dan ook niet gelogen !
We zijn tevreden dat de eindcijfers geen aanleiding hebben gegeven tot discussie, maar vooral dat de wedstrijd in voorbeeldige sportiviteit werd betwist en dat het publiek zich ook uitermate sportief heeft aangesteld. Hiervoor verdienen én spelers én publiek oprechte gelukwensen. Het strekt beide ploegen tot grote eer dat de atmosfeer geen ogenblik vertroebelde en dat we na de wedstrijd aan alle zijden de spelers elkaar de hand zagen drukken en elkaar gelukwensen.

FILM VAN DE WEDSTRIJD

SKVO wint de opgooi en Van Halme verkiest tegen de wind in te starten. Pieters trapt dus af onder luid geroep van de aanwezige sportmassa. Zo zitten de spelers onmiddellijk in de echte derbyatmosfeer en beide ploegen zijn zeer vlug op het leder. Dit daverend tempo zal gans de eerste helft aanhouden... met de gekende gevolgen na de rust. Hieronder geven we dan een minutenverslag.

1e min. : Het spel verplaatst zich zeer snel. SKVO dwingt corner af. Osterwindt plaatst achter het doel.

2e min. : VGO neemt corner (Melis) doch deze levert evenmin iets op.

3e min. : Een aanval van roodgeel wordt door Melis besloten met een shot, dat ver over gaat.

TECHNISCHE GEGEVENS

DE PLOEGEN :

SKVO : Maes; Serru en Ryckewaert; Van Halme, Coene en Marteel; Osterwindt, Janssens, Dedulle, Van Steeger en Depoorter.

VGO : Demarest; Dujardin en Swinberge; Mestdagh, Sanders en Maertens; Gysels, Melis, Pieters, Coopman en Eerebout.

LEIDING : dhr Bonte leidde tot eenieders voldoening en trof geen enkele betwistbare beslissing. Hij werd in zijn leiding uitstekend bijgestaan door de twee linesmen Denys en Lahousse.

DE DOELPUNTEN :

10e MINUUT :
Gysels, mooi gelanceerd door een voorzet van Dujardin, plaatst gemeten de bal voor doel, waar Coopman verrassend opduikt en krachtig voorbij Maes kopt.

14e MINUUT :
Een schitterende doorbraak van Osterwindt. Raymond schuift hard naar het doel en de goed gevolgde Depoorter kogelt van dichtbij binnen (1-1).

57e MINUUT :
Nu is Coopman gans naar links uitgeweken en plaatst voor doel. Pieters kan er met het hoofd bij en VGO leidt (1-2)

75e MINUUT :
Melis neemt een corner. Hij schiet hard voor doel, doch met de wind draait de bal naar het doel toe en vliegt binnen zonder dat de reflex van Maes daaraan iets kan verhelpen. Door de zon was de groenwitte doelwachter inderdaad zo verblind, dat hij tegen deze kogel niets vermocht.

78e MINUUT :
Na een doorbraak langs Gysels belandt het leder bij Pieters, die kalm binnenschiet. (1-4). Hr

VGO is de meest aanvallende partij en er wordt duchtig op goal geschoten, vooral door Melis. De backs van VGO volgen de terugtrekkende lokale voorhoede en staan aldus doorlopend op de middenlijn.

4e min. : Mooi trekshot van Melis dat door Maes wordt verwerkt. Corner, gegeven door Melis, wordt door Serru met de kop ontzet.

6e min. : Gevaarlijke aanval langs Osterwindt, die Swinberge voorbijrent, doch dicht bij Demarest genaderd, op een tegenstrever schiet, zodat het gevaar kan bezworen worden.

7e min. : Een nieuwe schuiver van Melis. Maes lost het leder, doch kan er toch weer bij en ontzet.

Er is weinig «spel» te zien. Beide ploegen zijn hard en snel op het leder. Maes moet evenwel meest handelend optreden.

Na een shot van Melis volgt een nieuwe aanval langs Gysels, die voor doel plaatst en Coopman net het openingspupnt (10e min.).

VGO blijft aandringen en Melis neemt bijna onophoudend het doel van Maes onder vuur.

14e min. : SKVO is aangewezen op ontsnappingen, die evenwel zeer gevaarlijk zijn. Weer gaat Osterwindt voorbij zijn back, wordt zelfs foutief aangevallen, doch gaat toch door en plaatst hard voor doel. Depoorter kan zonder moeite van dichtbij de stand in evenwicht brengen.

Melis dringt gevaarlijk aan, doch wordt door drie tegenstrevers in bedwang gehouden. De verdediging van VGO speelt steeds vooruit. Vandaar, een nieuwe gevaarlijke doorbraak langs Depoorter, doch deze zet veel te ver voor.

22e min. : Dedulle krijgt een open kans, wanneer zich in de roodgele verdediging een misverstand voordoet, zodat de groenwitte midvoor de bal voor de voeten gelegd wordt, maar toch naast schiet.

24e min. : Maes moet zijn kooi verlaten. Pieters schiet op de uitgelopen doelwachter en Coopman komt te laat om een mooie kans uit te baten.

25e min. : We noteren een mooi shot van Eerebout, dat evenwel door Maes met brio gestopt wordt.

Voor het doel van Maes doet zich een mooi duel voor tussen Melis en Van Halme, door deze laatste gewonnen.

32e min. : SKVO dwingt corner af. Osterwindt geeft hem, doch de corner brengt niets op. Even later betwisten Dujardin en Sanders een bal, zodat een ogenblik gevaar dreigt. Daarop moet Demarest duikelend redden. Even later gaat Depoorter aan de haal, maar weer kan Demarest het shot afweren en daarna het leder grabbelen.

38e min. : Mooi shot van Maertens wordt gered door Maes, die nochtans corner moet toestaan. Deze wordt gegeven door Gysels, de bal komt bij Melis, die keihard in het spelerskluwen schiet, zonder resultaat evenwel.

Marteel is blijkbaar geraakt, doch kan na verzorging voortspelen.

Rust breekt aan met VGO in de meerderheid en met juiste 1-1 stand.

DE TWEEDE HELFT

Na de koffie is SKVO eerst in actie. Wanneer Sanders een flater begaat, kan Dedulle mooi doorgeven aan Osterwindt, die keihard op Demarest kogelt. Daarop noteren we een shot van Depoorter.

51e min. : Coopman komt gans alleen voor Maes, doch schiet in de handen van de doelverdediger.

57e min. : Coopman plaatst van uiterst links voor doel en Pieters kopt binnen.

VGO leidt thans volledig de dans en slechts sporadisch komen de lokalen over de middenlijn. Een duel Van Halme-Melis wordt door Jos gewonnen.

62e min. : Pieters mag een vrijschop nemen, juist voor de backlijn. Zijn shot komt echter in de verdediging terecht, die kan ontzetten.

Sanders ontzet zeer slecht het leder. Melis schiet hard op doel. Maes moet corner toestaan. Deze corner, gegeven door Melis, wordt door Coopman besloten met een shot dat over gaat.

Aan de 70e min. is het de beurt aan Pieters om een open kans te missen. Hij krijgt letterlijk een salonpasje van Coene, doch schiet nog over !

Aan de 75e min. schiet Melis een corner rechtstreeks binnen.

Ondertussen is SKVO overgegaan tot wijzigingen in dien zin, dat Dedulle inside wordt en Janssens de aanval leidt. Dit bracht echter niet de minste verbetering in de toestand.

Aan de 78e minuut maakt Pieters, na aanval langs Gysels, er 1-4 van en legt meteen de eindcijfers vast.

82e min. : Reactie langs Osterwindt, die eindelijk weer een voorzet kreeg.

86e min. : Een kei van Pieters, welke door Maes met een karpelsprong wordt weggepuncht. Prachtig, én van Pieters, én van Maes.

De wedstrijd is gespeeld. VGO laat even de teugels losser en de groenwitten vallen nog enkele malen aan, doch zonder resultaat. Het is integendeel VGO dat nog een corner afdwingt, deze levert evenmin iets op.

Het einde komt met 1-4 overwinning van de beste ploeg.

MAERTENS - MESTDAGH BIJ VGO

Uit dit technisch verslag blijkt dat VGO verreweg de meest aanvallende partij en o.m. gans de tweede time overdonderend in de meerderheid was, dat VGO het meest op doel schoot, dat de eindcijfers dus best te verdedigen zijn.

Waaraan dankt VGO in eerste instantie deze zege ? Ons inziens komt de grootste verdienste toe aan beide halfs, die na de rust werkelijk hun ploeg ten aanval dwongen, gans het middenveld bestreken en in hun macht hielden en aldus het spel op een helft hielden. «Heers in het middenveld en ge kunt een wedstrijd niet verliezen !» De waarheid van deze spreuk werd Zondag ll. door de feiten onderstreept. Maertens, die een geweldige indruk liet, en Mestdagh vormden een dijk, die voor de groenwitten te sterk was en die in de rug stevig werd ondersteund door het trio Dujardin, Sanders, Swinberghe. In de eerste helft boterde het nochtans niet te best met dit drietal. Daaraan waren de overrompelende rushes van Osterwindt wellicht niet vreemd, maar toch zagen we van de VGO verdediging dingen, die niet goed te praten waren. Soms streden Dujardin en Sanders voor dezelfde bal. Talrijk waren de doorslechte voorzetten van Sanders, die ditmaal geen te beste wedstrijd leverde. Swinberghe aan zijn kant liet zijn vleugel, die vlugger was dan hij, te veel vrijheid en speelde te ver van hem af. In plaats van de bal tegemoet te gaan, wachtte Walter eerder af en... eens het leder bij Osterwindt, kon hij er nog moeilijk bij. Demarest daarentegen kweet zich uitstekend van zijn taak en speelde een wedstrijd zonder hiaten. Veel gevaarlijk werk moest hij niet opknappen, maar een paar van zijn tussenkomsten hebben VGO toch van erger behoed .

Wat de voorhoede betreft, Pieters hervatte zich na de rust flink van een eerder matte eerste helft. In die periode bewees hij, mits grotere strijdlust, een zeer gevaarlijke midvoor te zijn. We vergeten echter niet dat hij een reuzekans verkeek ! Melis was zijn inzinking der laatste weken volledig te boven gekomen en speelde 90 minuten lang als grote bezieler van de aanvalsactie. Zijn ontelbare schoten op doel verdienden beslist een beter lot. De toestand van het terrein en de kleinere afmetingen vormden voor hem steeds en opnieuw een handicap, waardoor hij alle mooi spel moest laten en met de anderen vaak kick and rush meespelen. Niettemin leverde hij een opvallende wedstrijd en voor iedereen was het duidelijk dat Melis bij VGO in de laatste twee jaren wonderen heeft verricht. Gysels heeft, in tegenstelling met de verwachtingen, zich ten volle in de strijd geworpen. Zijn ontsnappingen waren zeer gevaarlijk en zijn voorzetten goed verzorgd. Langs hem kwam het eerste en het laatste doelpunt.

Aan de andere zijde leverden Coopman en Eerebout eveneens verdienstelijk werk. Eerebout werd ons inziens echter nog te veel verwaarloosd. In de eerste time loste hij een prachtschot op doel. Na de rust was hij zeer bedrijvig en Serru had de handen vol met deze opdringerige vleugel. Van Coopman kunnen we zeggen dat hij bestendig in de aanval kon blijven en aldus als verbindingsman uitstekend werk kon verrichten.

In haar geheel valt alleen op het werk van de verdediging opmerkingen te maken voor wat de eerste time betreft. Na de rust speelde VGO als grote ploeg en gaf haar tegenstrevers geen schijn van kans meer.

VOORSPELLINGEN VAN DE PERS

Voor aanvang van de wedstrijd haalden we even de voorspellingen op van de Oostendse journalisten. Dat de meeste het bij het rechte eind hadden blijkt uit volgende cijfers :

R. Deplancke 1—3
A. Bulens 2—2
Fel. Markey 1—4
G. Geuskens 1—3
A. Bullinck 1—4
J. Chaffart 1—4
I. Helsmoortel 1—5
E. Michaël 1—4
F. Bovit 3—1
R. Heddebauw 0—2

Waren deze voorspellingen op dit ogenblik nog heel broos, ze geven nochtans een getrouw beeld van de innerlijke gedachte over het verloop van de wedstrijd. Dat de onzekerheid aan de rust nog niet volledig was opgeklaard blijkt uit het feit dat tijdens de rust we het oordeel vroegen van E. Michaël en F. Bovit, onze twee persfotografen. U ziet in de tabel wat ze voorspelden.

Voor de wedstrijd knipten we nog de VGO-back Dujardin. Hij voorspelde een VGO zege met drie doelpunten verschil. Dat was raak, Victor ! Hr

VAN HALME - OSTERWINDT

De groenwitten hebben eens te meer aan den lijve ondervonden wat het betekent, slechts één time te kunnen doorgeven. De vorige wedstrijden werden ze nochtans van alle zijden hiervoor gewaarschuwd ! Gedane dingen nemen echter geen keer en het zal voor de geschiedenis blijven vaststaan, dat SKVO, na een schitterende eerste time, na de rust volledig werd overrompeld, omdat ze eenvoudig maar één time in de benen hadden. In ons technisch verslag gewagen we dat de stand aan de rust juist mocht genoemd. Inderdaad, waren de aanvallen der groenwitten niet zo talrijk als deze der roodgelen, ze waren daartegenover veel gevaarlijker. Niemand zal durven beweren dat Osterwindt in die periode geen doelpunt verdiende voor zijn club !

Bij SKVO zijn ons meest opgevallen Van Halme en Osterwindt. Eerstgenoemde is zichtbaar de peiler waarop gans het SKVO-gebouw rust. Zijn krachten schoten echter te kort om ditmaal én de verdediging én de aanval een hand toe te steken. Hij moest willens, nillens de voorhoede min of meer aan haar lot overlaten en zich in verdediging ophouden, want zonder Van Halme zou de SKVO-verdediging meermaals zijn gevloerd geworden. Naast Van Halme vermelden we Osterwindt, die de grote verdienste voor zich mag opeisen ten minste vóór de rust de balans in evenwicht te hebben behouden en door zijn snelle rushes de VGO-verdediging in bestendig alarm te hebben gehouden. Swinberghe moest het tegen de snelle vleugel steeds afleggen. Osterwindt speelde echter ook de wedstrijd van zijn leven. Indien hij de zaken steeds zo effectief zou aanpakken, zou SKVO het ook al wat verder gebracht hebben.

Houden we ons dan eerst op bij de verdediging, waarin Maes een voortreffelijke partij vertolkte. We geloven dat hij werkelijk machteloos stond tegen de aangetekende doelen en niemand zou het hem verbeterd hebben. Een doelwachter van formaat van wie echter ook niet het onmogelijke mag gevraagd. Serru en Ryckewaert kunnen we weinig verwijten. Ze speelden uitstekend tegen een sterke aanvalslijn. Wellicht hadden ze enkele corners kunnen vermijden, maar daartegenover verzorgden ze goed hun ontzetten naar de halflijn. Serru speelde daarenboven op een voor hem ongewone plaats. Coene stond zeker voor een zeer zware opgave. Niet alleen moest hij Pieters in bedwang houden, doch daarbij was hij twee weken uit de beweging geweest en moest thans meteen de zware stopperplaats bekleden. In de eerste helft slaagde hij er in Pieters zo goed als lam te leggen doch, wanneer na de rust het verdedigingsfront nu eens links, dan eens rechts begaf, kwam ook Pieters meer los en Coene moest zich gewonnen geven, temeer daar het tempo zijn krachten had gesloopt. Hij verdient niettemin een vermelding om de wijze, waarop hij zich van zijn zware taak gekweten heeft.

Marteel was de minste van de verdediging, liep zelfs soms verloren. Zijn spel was voor de gelegenheid niet krachtig genoeg. Met Melis tegen zich, is dat echter ook niet te verwonderen.

In de voorhoede zoeken we tevergeefs naar uitblinkers. Alhoewel de verdediging der roodgelen soms onzeker deed hebben noch Dedulle, noch Janssens, noch Van Steeger, noch Depoorter zich op het voorplan kunnen werken. Osterwindt stond gans alleen. We aanvaarden dat de voorhoede na de rust volledig geïsoleerd was van de verdediging doordat deze laatste alle hands aan dek moest houden om het VGO-offensief te weerstaan, doch geen van beide inside's slaagde er in zijn gewicht in de schaal te werpen en een aanval op te bouwen. De SKVO-verdediging heeft zich dapper geweerd en verlaat eervol deze strijd, de voorhoede nochtans leek ons maar zwakjes en we vroegen ons herhaalde malen af of het wel waar was dat SKVO reeds 39 doelpunten had gescoord !

EEN FAIRE WEDSTRIJD

We legden er bij de aanvang van dit uitgebreid verslag reeds de nadruk op dat de wedstrijd een buitengewoon fair verloop kende en dat de scheidsrechter geen enkele maal heeft moeten toebijten. Dit heeft misschien teleurstelling verwekt bij diegenen, die meenden getuige te zullen zijn van een knokkelpartijtje, maar de echte sportmannen zullen hierover zeer tevreden het terrein hebben verlaten. Spelers en publiek hebben zich waardig gedragen en SKVO heeft bewezen goede verliezers te zijn. De wedstrijd zelf heeft ook alle aanwezigen tevreden gesteld. Er was weinig spel, maar er was machtig veel animo, tempo en atmosfeer. En wat kan men tenslotte van een derby meer verwachten dan dat hij de toeschouwers in spanning houdt en negentig minuten lang strijd laat zien zonder dat het tot brutaliteit komt ??

Daarom noemen tot slot de eerste derby tussen SKVO en VGO ten volle geslaagd. Moge de volgende eenzelfde sportief verloop kennen. Hr

EEN RECORDOPKOMST

Misschien was de opkomst toch een tikje minder dan men algemeen gedacht had. Velen schatten het aantal aanwezigen op meer dan 4.000. Een SKVO afgevaardigde verzekerde ons dat het getal ongeveer rond de 4.000 moet liggen. Nemen we dus 4.000 en we hebben zonder enige twijfel meteen een getal genoemd, dat SKVO nooit meer tussen zijn muren zal hebben, tenzij... bij een volgende derby. Aan een gemiddelde van 16 fr. maakt dit toch een flinke ontvangst van circa 64.000 fr. Trekken we daarvan af de 6.000 fr. welke de club aan de stad moet betalen voor het gebruik van de tribune en andere onkosten en we menen dat SKVO tenslotte wel een 58.000 fr. zal in kas krijgen, hetgeen gans het seizoen zal goedmaken. En dit is voor de groenwitten ook een niet geringe troost en voldoening ! Hr

Meningen over de derby

Voorzitter Quaghebeur :
Een faire en sportieve wedstrijd waarvoor én spelers én publiek alle hulde verdienen. De 2e time was VGO nadrukkelijk de meerdere, zodat in die periode is gebleken dat de besten hebben gewonnen. De staat van het terrein heeft daarenboven onze jongens gehandicapeerd. Bij SKVO zijn mij bijzonder opgevallen : Van Halme en Maes. Bij VGO moet ik al de spelers gelukwensen. Melis en Pieters waren uitstekend, deze laatste vooral na de rust.

Voorzitter Knockaert :
Kwam op dit ogenblik juist dhr Quaghebeur gelukwensen met de overwinning van zijn ploeg. Op onze vraag of de uitslag juist was, luidde het antwoord : «Mijns inziens verdienden onze jongens 1-3 cijfers. Bij VGO was Maertens schitterend met verder Melis en Pieters. Bij SKVO meen ik Maes, Van Halme, Serru en Osterwindt te mogen noemen. Onze ploeg heeft een moedige repliek gegeven en zal het volgende maal nog beter willen doen.

Dhr Delafontaine :
De besten hebben gewonnen, daaraan valt niet te twijfelen. De wedstrijd verliep zeer sportief en vooral het voorbeeldig gedrag van het Oostends publiek is mij opgevallen. Melis en Van Halme zijn de twee spelers wier klas niet liegt. De uitslag is normaal, op een goaltje na. De leiding was uitstekend.

Dhr Van Tongelen :
Een faire partij, die na de rust volledig in het voordeel van VGO verliep, waarvoor ze dan ook ten volle de zege verdienen. Mij is vooral opgevallen het spel van Rol. Pieters, die over een geweldig shot beschikt en het ver kan brengen. Al de andere speler overtroffen zichzelf en verdienen een goede vermelding.

Oscar Van Steeger :
Onze verdediging heeft een schitterende partij achter de rug, doch stond voor een onmogelijke taak. Onze voorhoede bleef beneden de verwachtingen en... wanneer zullen onze jongens eens die tweede time kunnen doorbijten? Bij VGO is mij vooral Melis opgevallen. Bij SKVO denk ik dat de verdediging een eervolle vermelding verdient.

Albert Gysbrechts :
Onze halflijn heeft de wedstrijd gewonnen. Maertens en Mestdagh beheersten na de rust het middenveld en stuwden geweldig, zodat doelpunten niet konden uitblijven. Ze smoorden tevens alle tegenaanvallen in de kiem. VG was ook technisch de beste ploeg. SKVO heeft een fraaie eerste time gespeeld en was zeer gevaarlijk langs Osterwindt. Maes, Van Halme en Osterwindt hebben op mij een beste indruk gemaakt. Bij VGO, zoals gezegd, Maertens en Mestdagh.

Bertje Devinck :
VGO heeft tenslotte gans de wedstrijd door gedomineerd want zie eens, de roodgele verdediging stond ook vóór de rust bestendig op de middenlijn. Ze begingen echter de fout de bal te veel af te wachten in plaats van op het leder te spelen. Aldus moest Swinberghe meermaals de duimen leggen voor de snelle Osterwindt.

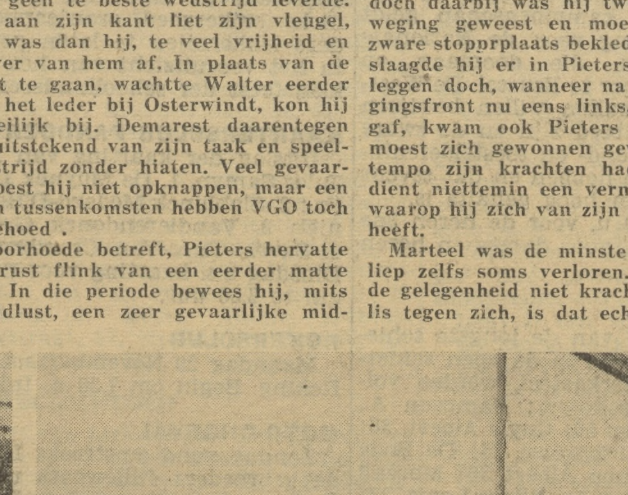
Jean Labiau :
Kwam na de wedstrijd in de VGO-vestiaire de spelers gelukwensen in naam der spelers van SKVO. Vertelde verder : de besten hebben gewonnen en de wedstrijd is van begin tot einde zeer sportief betwist geworden. Onze ploeg heeft zich goed verdedigd. Serru en Coene ondervonden last, omdat ze hun plaats niet gewoon waren. We wisten verder dat die tweede time over ons lot zou beslissen. In die time verloren we met klank de wedstrijd. Bij VGO zijn me vooral opgevallen : Pieters, Coopman, Melis en Dujardin.

Camiel Dedulle :
Is akkoord dat de besten gewonnen hebben. Tot aan de rust verliep de wedstrijd verdeeld, doch na de rust bleek eens te meer dat onze verdediging slechts één time kan spelen, zodat de voorhoede volledig afgezonderd bleef. Ik ondervind nog steeds last bij het lopen, doch hoop binnenkort volledig fit te zijn.

Pierre Van Steeger :
Ryckewaert speelde met een dikke enkel en ik begrijp niet hoe hij die wedstrijd heeft kunnen uitspelen. Onze ploeg bezat geen krachtige voorhoede en bepaalde elementen kwamen er niet bij te pas. Bij VGO stond Maertens met kop en schouder boven zijn medespelers.

M. Maertens :
Onze tweede time was zeer goed. Dank zij voortdurende variatie hebben we de lokale verdediging volledig uit verband weten te spelen, zodat onze overwinning slechts normaal is. Rol. Pieters was in die periode zeer goed, terwijl Demarest, tot onze grote vreugde, zijn zelfvertrouwen schijnt teruggevonden te hebben en buitengewoon kalm en zeker acteerde.
Bij SKVO is Van Halme zichtbaar de hoofdfiguur, die gans de ploeg recht houdt.

PLOEG VAN S.K.V.O.



COOPMAN KOPT OP DOEL, MAES WAAKT

PLOEG VAN V.G.O.

TWEE OOSTENDSE JEUGDDERBY'S

A.S.O.-Juniors waren te sterk

Voor de twee derby's tussen de ASO en VGO jongeren, was er Zondagvoormiddag — spijts slecht weder — meer dan gewone belangstelling op het ASO-terrein. Het aantal aanwezigen, dat ruim 800 bedroeg, bewijst dat vele voetballiefhebbers de jeugdelftallen in het oog houden en begrijpen dat daar de toekomst is weggelegd. In de vier elftallen, die we aan het werk zagen, steken inderdaad elementen met klas, die, mits ze het ernstig menen en zich wat opoffering kunnen getroosten, het ver kunnen brengen.

Na deze wedstrijden moeten we besluiten : Oostende zal nog veel plezier beleven aan deze jongeren en we geloven vast dat binnen afzienbare tijd voor ASO de mogelijkheid open zal zijn een plaatsje te veroveren in Ere-Afdeling en voor VGO de kans zal bestaan naar Bevordering en zelfs hoger op te klimmen. De Oostendse ploegen gaan blijkbaar een bloeiperiode tegemoet !

SANDERS ZORGDE VOOR DE KENTERING

Het lag voor de hand dat de VGO-juniors voor een lastige taak stonden. Onze lezers weten, welke sterke formatie ASO voor deze wedstrijd in de strijd wilde werpen. En het was de aangekondigde ploeg, die in het gelid trad. De roodgelen verrasten tijdens de eerste time nochtans door hun goede repliek en aan de rust zou niemand hebben durven voorspellen dat de roodgroenen tenslotte afgetekend zouden winnen.

Het waren de bezoekers die langs Van Robaeys, op pas van Mestdagh, schitterend de stand openden. Daarop reageerde ASO en brak een lange periode van licht lokaal overwicht aan. In die periode kwam ASO aan een zeer lichtzinnig toegestane penalty, die werd omgezet en voor de rust was G. Deschacht zo gelukkig een misverstand der bezoekende verdediging te kunnen uitbaten om zonder moeite voorsprong te nemen. Die voorsprong aan de rust was wel wat gevleid, wanneer men rekening houdt met die twee geluksgoals der lokalen.

Na de koffie boterde het beter en toch was het VGO dat de eerste gevaarlijke aanvallen leidde. Tweemaal was Bundervoet de val nabij maar het geluk was aan zijn zijde. Zoniet zou VGO wellicht zijn achterstand hebben opgehaald en dan... ? Pas wanneer Sanders alleen door de verdediging brak en onhoudbaar nr 3 binnenkogelde, bleek het lot geworpen. Want even later was het dezelfde speler die de bezoekende verdediging rolde en naar links uitwijkend, prachtig doelde met een hard, laag schot. Doelwachter Brackx, die zich goed verdedigde, vermocht ook niets tegen het shot van Deschacht, die de stand op 6-1 bracht en meteen de eindcijfers vastlegde .VGO beproefde nog met plaatswisselingen (Mestdagh werd midvoor) het tij te doen keren en de cijfers te milderen, doch zonder resultaat, want het bleef bij een verdiende, doch te uitgesproken zege der groenroden.

Een eerste te staven opmerking is, dat de roodgroenen veel beter moeten kunnen met een dergelijke opstelling. Want, zo Sanders niet een ogenblik een paar bevliegingen had gekregen, twijfelen we er sterk aan of een Deschacht, een Van Haecke, een Kyndt of een Defoor er zouden in geslaagd zijn de ASO-zege af te dwingen. Neen, de sterke ASO-formatie heeft eerder ontgoocheld. In de voorhoede verdient alleen Sanders een vermelding. In de halflijn was Lesage de ster — en wellicht ook de beste speler op het terrein. Sober, volhardend en secuur bij het voorzetten kan uit deze jongen een stevige half groeien. Hij heeft trouwens op alle aanwezigen een flinke indruk gemaakt. R. Kyndt was eveneens goed. Een stevig duo, die R. Kyndt en Lesage ! Zonnekeyn bleef beneden de verwachtingen. Misschien wilde hij geen risico nemen. Hij speelde in elk geval ver van zijn midvoor. Het backpaar vertolkte een goede wedstrijd, doch dit kan niet gezegd van Bundervoet, die soms zeer onbetrouwbaar bleek en zich pas op het einde van de wedstrijd wist te herpakken.

Bij VGO dienen vooral Easton en Zwaenepoel vermeld met Van Robaeys en Mestdagh in de aanval. Brackx verdedigde zich goed, doch zou ons inziens vlugger moeten duikelen en zijn ontzetten verzorgen. Beernaert liet zijn vleugel te vrij. Zwaenepoel legde de snelle Defoor lam, terwijl Easton een sterke wedstrijd speelde tegen het trio Deschacht-Sanders-Van Haecke. Beide halfs hielden zich meer in verdediging zodat de aanval verwaarloosd werd. Costers gaf nochtans af en toe aardige dingen te zien. De voorhoede werd — zoals gezegd — te veel aan haar lot overgelaten. In de eerste time stelde ze de lokale verdediging nochtans vaak voor lastige problemen, terwijl na de rust Bundervoet het geluk aan zijn zijde had. Van Robaeys en Dobbelaere zijn flinke schutters, terwijl Mestdagh stevig en effectief spel levert. Vandenberghe kreeg zeer weinig werk, terwijl Neirynck gehandicapeerd is door zijn gestalte.

Tot daar de acteurs. ASO won met te hoge scoor een wedstrijd waarin het wel wat ontgoochelde. VGO bewees een stevige ploeg te zijn en bracht, spijts de nederlaag, de bevestiging van haar 2-1 overwinning tegen het sterke FC Brugge.

De leiding van dhr Coudeville was goed.

De ploegen :

ASO : Bundervoet; Cordier en Vermeersch; Kyndt R., Zonnekeyn en Lesage; Defoor, Van Haecke, Deschacht, Sanders en Kyndt G.

VGO : Brackx; Beernaert en Zwaenepoel; Costers, Easton en Bouttens; Mestdagh, Neirynck, Van Robaeys, Dobbelaere en Vandenberghe.

Scholieren deelden de punten

De scholierenploegen, die om 11 u. de strijd aanbonden op het bijna onbespeelbare klein terrein, waren zeer aan elkander gewaagd. Voor de rust waren de roodgelen licht de meerdere, doch na de rust waren het wel de roodgroenen, die de bezoekers meestal op verdediging drongen.

Aldus verliep die wedstrijd goed verdeeld doch, waren de verdedigingen elkaar waard, ons leek het aanvalskwintet der roodgelen effectiever en doordrijvender. Bij ASO poogde men op dit zware terrein de techniek te doen gelden en werd het spel afgestemd op combinaties. VGO had het beter voor en speelde om doelpunten aan te tekenen. Er werd dan ook meer op doel geschoten en best dat Timmerman voor een goede opstelling zorgde, zoniet zou VGO tenslotte de bovenhand hebben behaald.

Het was Debruyne die van dichtbij de stand had kunnen openen waarna Hoste op corner met kopstoot gelijkstelde. Rust kwam met 1-1. Na de koffie bezorgde Dobbelaere zijn ploeg terug voorsprong maar weer zorgde Hoste voor de gelijkmaker. Gelukkig trok trainer Lenaers in die tweede periode Laleman terug op de spilplaats, zoniet zou de lokale verdediging zich wel hebben moeten gewonnen geven.

Bij ASO mogen vermeld : Laleman, Verhaeghe, Descheemacker, Hoste, Kinet en Timmerman. Over het algemeen was ASO technisch sterker, doch bepaalde elementen paarden deze technische vaardigheid te weinig aan snelheid bij de uitvoering.

Bij VGO herinneren we ons vooral het degelijke spel van Patrouille (rechter wing) die een flinke kijk op het spel heeft. Dobbelaere mag er zijn als aanvalsleider. Doelwachter Soete vermocht weinig tegen de aangetekende doelen. De halflijn Mestdagh, Inghelbrecht, Vanhooren beheerste het middenveld, doch verwaarloosde de voeding van de drie puntspelers.

De uitslag zal tenslotte beide ploegen bevredigen.

De ploegen :

ASO : Timmerman; A. Vermeersch en Kinet; Carette, Descheemacker en Roose; Dehaemers, Verhaeghe, Laleman, Tournoy en Hoste.

VGO : Soete; Jolyt en Vanbesien; Mestdagh, Inghelbrecht en Vanhooren; Patrouille, Naessens, Dobbelaere, Debruyne en Verstraete.

De leiding van dhr Decorte was uitstekend.

Doelpunten :
Voor VGO : Debruyne en Dobbelaere.
Voor ASO : Hoste (2). Hr.

Victor DUJARDIN

WORDT GEVIERD

Zondag 26 November wordt, ter gelegenheid van de wedstrijd KVGO—SV Zwevegem, onze eminente speler, thans rechter back, naar aanleiding van zijn 210e wedstrijd gevierd. Deze viering zullen we in onze uitgave van volgende week weergeven.

In een afzonderlijke rubriek, willen we het hebben over de loopbaan van Victor, waarvan de enigste wens is : dit jaar kampioen te kunnen spelen.

Uitslagen en Rangschikkingen

TWEEDE PROVINCIAAL

SKV Oostende — VG Oostende 1—4

RANGSCHIKKING

1. VG Oostende	10	9	1	0	48	12	18
2. SK Roeselare	10	7	1	2	29	15	16
3. SKV Oostende	11	5	2	4	40	20	14
4. Herseeuw	10	5	2	3	18	17	13
5. Lauwe	10	6	3	1	22	19	13
6. Moeskroen	10	4	3	3	20	16	11
7. Zwevegem	10	5	4	1	23	23	11
8. Torhout	9	3	2	4	21	16	10
9. Molen Sport	10	4	4	2	18	25	10
10. Ingelmunster	10	4	4	2	14	20	10
11. Knokke	10	3	4	3	23	19	9
12. Wevelgem	10	3	5	2	16	18	8
13. Deerlijk	10	1	6	3	16	39	5
14. SC Ieper	10	2	7	1	18	26	5
15. Meulebeke	10	2	7	1	15	40	5
16. Avelgem	10	1	9	0	12	42	2

IIIe AFDELING REEKS A

D. Blankenberge — SK Steenbrugge 2—1
SV Blankenberge — FC Knokke 2—3

RANGSCHIKKING

1. DC Blankenberge	9	7	1	1	30	[illegible]	15
2. FC Brugge	10	7	2	1	31	15	15
3. FC Knokke	10	7	3	0	38	25	14
4. CS Brugge	8	5	2	1	33	19	11
5. SK Steenbrugge	9	4	3	2	20	16	10
6. FC Heist	10	5	5	0	30	30	10
7. SV Blankenberge	10	2	4	4	24	20	8
8. Concordia Sport	8	2	5	1	23	21	5
9. SK Ste Kruis	9	2	6	1	15	33	5
10. St Joris Sport	8	1	5	2	13	29	4
11. FC Lissewege	8	0	5	3	7	42	3

PROVINCIALE JUNIORS

St. Kortrijk — FC Knokke 8—2
E. Wervik — CS Brugge 2—5
AS Oostende —VG Oostende 6—1
Kortrijk Sport — SV Waregem 1—1
FC Brugge — SC Menen 3—4
R. Harelbeke — FC Izegem 1—1
SK Roeselare — CS Ieper 4—0
St. Moeskroen — FC Roeselare 1—3

RANGSCHIKKING

1. FC Izegem	12	10	1	1	51	23	21
2. FC Brugge	12	8	2	2	59	10	18
3. SV Waregem	12	8	2	2	35	27	18
4. AS Oostende	12	7	2	3	81	22	17
5. Kortrijk Sport	12	6	2	4	30	23	16
6. St. Kortrijk	12	5	4	3	28	24	13
7. St. Moeskroen	12	6	5	1	40	24	13
8. CS Brugge	12	6	5	1	22	25	13
9. CS Menen	12	6	5	1	26	36	13
10. FC Knokke	12	5	6	1	40	27	11
11. VG Oostende	12	5	6	1	31	39	11
12. SK Roeselare	12	5	7	0	35	29	10
13. FC Roeselare	12	3	8	1	21	35	7
14. RC Harelbeke	12	3	8	1	20	43	7
15. CS Ieper	12	2	10	0	17	64	4
16. E. Wervik	12	1	10	1	7	107	3

PROVINCIALE SCHOLIEREN

St. Kortrijk — FC Knokke 2—1
E. Wervik — CS Brugge 0—2
AS Oostende — VG Oostende 2—2
Kortrijk Sport — SV Waregem 7—0
FC Brugge — SC Menen 8—1
St. Moeskroen — FC Roeselare 6—0
R. Harelbeke — FC Izegem 4—2
SK Roeselare — CS Ieper 3—0

RANGSCHIKKING

1. FC Brugge	12	12	0	0	65	9	24
2. Kortrijk Sp.	12	9	1	2	54	9	20
3. CS Brugge	12	9	3	0	22	14	18
4. Stade Moeskroen	11	7	2	2	37	13	16
5. CS Menen	11	7	3	1	32	17	15
6. VG Oostende	11	5	3	3	34	21	13
7. Waregem	11	5	4	2	17	24	12
8. AS Oostende	12	5	5	2	36	26	12
9. RC Harelbeke	12	6	6	0	27	23	12
10. SK Roeselare	12	6	6	0	29	32	12
11. FC Izegem	12	3	7	2	28	38	8
12. FC Knokkg	12	3	7	2	27	33	8
13. Stade Korrtijk	12	3	8	1	17	36	7
14. FC Roeselare	12	3	9	0	12	54	6
15. CS Ieper	12	1	10	1	9	40	3
16. Wervik	12	0	12	0	4	79	0

KADETTEN A

Daring Blankenberge — VGO 1—3

RANGSCHIKKING

1. CS Brugge	5	5	0	0	17	3	10
2. FC Brugge	5	4	0	1	28	5	9
3. AS Oostende	4	3	0	1	14	4	7
4. VG Oostende	5	2	1	2	13	7	6
5. FC Knokke	6	2	3	1	16	16	5
6. SV Blankenberge	6	1	4	1	11	11	3
7. FC Heist	5	1	4	0	6	22	2
8. DC Blankenberge	5	1	4	0	5	37	2

De Goalgetters

A.S.O

DE CUMAN	13
VANDIERENDONCK	2
MONTENY	1
SANDERS	1
VAN HAECKE	1
EECKEMAN	1
FRE DESCHACHT	1

V.G.O.

ROL. PIETERS	23
MELIS	9
GYSELS	8
CUYPERS	2
COOPMAN	2
EREBOUT	2
MAERTENS	1
DUYSBURG	1

S.K.V.O.

DEPOORTER	10
ROB. VAN STEEGER	8
OSTERWINDT	8
VAN HALME	6
DEDULLE	5
JANSSENS	2
MARTEEL	1

HERMES

FR. MEYNS	5
TOMMELEYN	4
R. MEYNS	3
DEJONGHE	2
REUNBROUCK	2
DEPAUW	2
V. BOTERMAN	1

Bang voor de kritiek ?

ASO-PLOEG IS SAMENGESTELD, DOCH WORDT NIET MEDEGEDEELD!

Het blijkt dus dat de ASO-ploeg voor Zondag tegen Boom FC wel degelijk is samengesteld, doch dat die ploeg niet mocht medegedeeld worden aan de pers. Reden ? We kunnen er geen andere vinden dan... de vrees voor de kritiek. Een kritiek, die hoofdzakelijk gaat over de opstelling van Eeckeman, die bij ons reeds maanden duurt en waarmede alle ASO-aanhangers het eens zijn... We begrijpen dat een selectie er een strikt konservatieve politiek kan op na houden, doch dat men zich bij de minste opmerking «gestoord» voelt is niet aan te nemen.

WERK VOOR HELLEMANS!

We spraken vorige week met een lid van de ASO-selectie over een mogelijke vervanging van Eeckeman. Het voornaamste argument van onze zegsman was, dat zich in reserve en juniors niemand voor deze plaats aanmeldt. De jongens zien toch dat ze als linker vleugel hun plaats kunnen veroveren in de eerste ploeg, doch ze doen er niets voor.

We hebben daartegenover gesteld de vaststelling, dat die linkervleugelplaats al maanden open is en die jongens zich terecht afvragen : «Waarom ons inspannen als linkervleugel, de selectie zal toch nog maanden voortsukkelen met Eeckeman». En ons inziens hebben die jongens gelijk. Zoals er met Michel hemeltergend veel geduld werd geoefend, gebeurt dit thans ook met Staf Eeckeman. We willen hier de selectie een zeer bescheiden suggestie doen : zo het voor die heren vaststaat dat een bepaalde speler er niet meer zal doorkomen en met de tijd vervangen moet worden, is het haar taak oefenmeester Hellemans daarvan op de hoogte te brengen, opdat hij een bepaalde speler als linkervleugel zou kunnen opleiden en die jongen aldus ook zekerheid heeft van zijn kansen. Aldus zou de plaatsvervanger van Eeckeman nu kant en klaar langs het lijntje staan wachten en zou de selectie zich thans geen zorgen moeten maken. Hr

TWEE STEUNPILAREN

Marcel VANHALME

Neen, Marcel Van Halme is geen Bruggeling meer. Sedert hij in 1947 S.K.V.O. naar zijn eerste kampioenentitel leidde, is hij meer en meer Oostende genegen geworden en wanneer men thans met Marcel over voetbal aan het praten gaat klinkt slechts sporadisch het Brugs accent door... Hij is in enkele jaren tijd met SKVO vergroeid !

Een rijk verleden, dat sportverleden van Marcel Van Halme ! Denk eens, reeds op 9-jarige leeftijd trok hij voor het eerst de voetbalschoenen aan voor zijn eerste officiële match... en wel tegen VGO. «Ik zal het nooit vergeten» aldus Marcel «mijn broeder moest forfait geven en ik mocht in zijn plaats optreden. Pas 9 jaren. Als inside trok ik goed mijn streng. Het waren mijn eerste stappen in mijn sportloopbaan en... ge kunt het er nu gerust bij schrijven, ik was niet aangesloten, maar het kwam niet uit.»

En zo bewees Van Halme dat hij uit het goede hout gesneden was. Niemand die daar trouwens lang aan twijfelde want in de jeugdelftallen maakte hij onmiddellijk ophef en amper 15 jaar oud speelde hij in Ere-Afdeling als inside bij Cercle tegen Ol. Charleroi. We waren toen in 1939-39. De oorlog kwam en bracht ook voor Marcel tal van tegenkantingen. Toch zou hij in die periode nog meer vlammen. Met twee andere Oostendenaars — toeval? — vormde hij de stevigste middenlijn van Ere-Afdeling. Het trio Van Halme — Maes — Dasseville speelde een hoofdrol in de voetbalcompetitie en in het seizoen 1942-43 eindigde CS. Brugge in Ere-Afdeling op de 5de plaats. Daverende uitslagen van toen waren 7—1 tegen Lierse, 7—2 tegen Standaard Luik en 3—2 tegen Anderlecht, alle overwinningen op verplaatsing !

Hoe dan Van Halme in contact kwam met SKVO ? Na de oorlog speelde hij in het Corporatief Clubje van het Casino. Ook SK. Vismijn was toen reeds actief en... zo werd kennis gemaakt en bekwam ten slotte Van Halme zijn transfert voor de inmiddels flink gegroeide SKVO.

Wat Van Halme voor SKVO betekende en nog betekent, hoeven we hier nauwelijks te omlijnen. Hij was de grote orkestmeester die vele van zijn medespelers leerde spelen en vechten voor de overwinning.

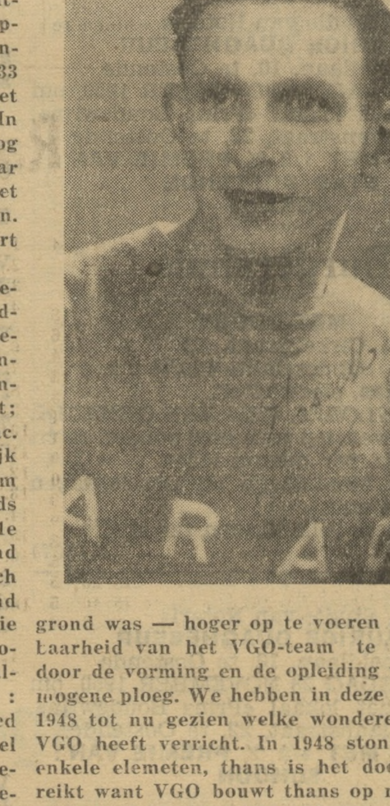
MARCEL NA DE WEDSTRIJD :

We kunnen allen gelukkig zijn en tevreden over het verloop van de wedstrijd. De besten hebben gewonnen, daaraan valt niet te tornen, doch mijn inziens ware een 1-3 scoor juister geweest. Vergeet immers niet dat Gyzels de vierde goal heeft aangebracht met zijn arm. José heeft dit trouwens achteraf bekend.

Wie me meest is opgevallen bij VGO ? Pieters ! Nu heb ik met Pieters in de strijd gestaan en ik moet bekennen dat die kerel weet wat voetbal is. Hij is wat traag bij de uitvoering, doch iedere beweging, iedere geste is berekend en juist berekend. Wanneer hij de bal zo neemt, weet hij waarom. Wanneer hij de bal terugspeelt, weet hij ook waarom. En dan zijn shot. Werkelijk, Pieters kan een groot speler worden. Melis is nog steeds de grote technieker, die VGO steeds beter leert spelen en zelf nog 90 minuten op volle toeren kan draaien.

Bij ons heeft de prestatie van Osterwindt me veel plezier gedaan. Maes was ook heel goed. Onze ploeg heeft deze wedstrijd verloren, omdat ze maar één time het derby-tempo kon houden. Maar we verlaten het terrein gelukkig omdat alles fair verliep en we getoond hebben goede verliezers te zijn. We hebben bij deze wedstrijd niets verloren. VGO heeft veel gewonnen. Ik wens van harte dat deze zege hen nader tot de titel en Promotie heeft gebracht ! Hr

Jos. MELIS



Jos Melis komt van ver. Niet van Gantoise, niet van Lyra, wel van Vorselaar. Jos was een van die geboren voetballers, die reeds als «snotjongen» gensters sloeg en pas 14 jaar oud in het eerste elftal van zijn geboortedorp Vorselaar werd opgesteld en er niet meer uitging ! Vorselaar speelde toen in de Antwerpse Provinciale Afdeling. Jos debuteerde als inside en bleef deze plaats behouden van 1933 tot 1940. In 1937-38 won hij met zijn club het kampioenschap en steeg naar Bevordering. In 1939-40 werd de competitie door de oorlog onderbroken. Op dit ogenblik stond Vorselaar met acht punten aan de leiding en kon het kampioenschap praktisch niet meer verliezen. De oorlog sloot aldus voor Vorselaar de poort naar Eerste Afdeling.

Doch daarmede was de carrière van Jos Melis niet onderbroken. Integendeel, een noodcompetitie werd in gang gestoken en Vorselaar kwam in 1e Afdeling Antwerpen. Het onvermijdelijke gebeurde toen : Melis werd onmiddellijk van verschillende zijden gepolst; eerst kwam Lierse SK, dan Lyra, dan Rac. Brussel. Het werd een strijd die uiteindelijk door Lyra gewonnen werd. In 1941-42 bekwam Melis zijn overgang voor Lyra. Dit jaar reeds won hij met deze ploeg het Kampioenschap 1e Afdeling. Hij stond dus op het punt volgend jaar met Lyra in Ere op te treden. Doch iemand schikte er anders over. Die iemand was Jef Van Looy, een vriend van Jos, die bij Gantoise speelde en nog speelt. Jef nodigde Jos naar Gent uit om enkele dagen aldaar door te brengen. Jef voegde er aan toe : «Breng maar uw voetbalboeltje mee». Jos deed aldus, ging trainen op Gantoise en... het spel zat natuurlijk op de wagen. Het Gantoisebestuur wierp weldra begerige blikken op Melis en onderhandelingen werden aangeknoopt. Met veel moeite bekwam men een transfert voor de duur van één jaar. Ook daar speelde Melis inside om tenslotte de middenhalfplaats te gaan bekleden. Als middenhalf leverde hij schitterende wedstrijden en bij sommige wedstrijden hield hij niet enkel de midvoor maar nog twee andere spelers in bedwang. Het jaar voorbij moest Melis terug naar Lyra doch daar hij ondertussen reeds te Gent woonde, bekwam men na oneindige onderhandelingen toch zijn definitieve overgang naar Gantoise. Als middenhalf ging hij voort iedereen verbazen en spoedig werd hij naar de Heyseltrainingen geroepen. Dit betekende voor Melis de inzet van een gedenkwaardige periode. Na enkele trainingswedstrijden tegen Engelse teams en tegen de Schotse Legerploeg te Brugge, werd hij in 1944 aangeduid voor de wedstrijd Frankrijk—België (3-1). In 1945 speelde hij België—Engeland (0-0). In 1945 ook liep hij met het Belgisch team te Luxemburg de vernederende 3-1 nederlaag op en in 1946 startte hij in België—Nederland (2-2). Tijdens deze laatste wedstrijd speelde hij buitenlinks, doch toen Devos gekwetst werd verhuisde hij naar de halflijn.

Het stopperssysteem werd in die periode door bijna alle ploegen ingevoerd en aldus verhuisde Melis bij Gantoise naar de voorhoede en geraakte aldus ook uit de Nationale Ploeg. In 1946 ook zal Gantoise een ogenblik zonder degelijke aanvalsleider. Er diende gespeeld tegen Standard Luik. Melis bekleedde de midvoorplaats en scoorde niet min dan zes doelpunten !

Tot daar wat Jos Melis ons over zijn rijk verleden vertelde.

We weten zelf hoe hij in 1948-49 naar VGO overkwam met als voornaamste taak het spelpeil — dat in die tijd nogal laag tegen de grond was — hoger op te voeren en de weerbaarheid van het VGO-team te verstevigen door de vorming en de opleiding van een homogene ploeg. We hebben in deze periode van 1948 tot nu gezien welke wonderen Melis bij VGO heeft verricht. In 1948 stond VGO met enkele elemeten, thans is het doel reeds bereikt want VGO bouwt thans op meer dan 11 spelers die de roodgele kleuren met succes kunnen verdedigen.

Maar Jos Melis betekent voor het Oostends publiek meer dan dit. Hij is meer dan een trainer. Hij is een voetbalvirtuoos. Hoe dikwijls hoorden we het niet : «welke ploeg zou ASO niet bezitten, moest Melis een der hunnen zijn !» Het blijft steeds een genot Melis aan het werk te zien omdat op alles wat hij doet die stempel ligt van een internationale klas die niet liegt, die hij zelf niet kan verbergen.

Wanneer we na de wedstrijd onze kop binnensteken in de VGO-vestiaire blijkt de stemming opperbest. Jos. Melis komt ons al onmiddellijk tegemoet met een brede glimlach op het gelaat en de woorden : «faire, sportieve wedstrijd, hé ? » Daarmede moeten we ook niet verder aandringen, want Melis gaat verder. «Onze tweede helft is voor de lokalen te zwaar geweest. SKVO heeft de reputatie een ploeg van één time te zijn en dit is werkelijk zo gebleken. Deze wedstrijd werd aan een zeer hoog tempo betwist. SKVO heeft zich zeer moedig verdedigd en verdiende ten volle dit tegenpunt. Osterwindt is een gevaarlijk heerschap, Van Halme legt verbazend veel werk af, doch kan ongelukkig niet overal tegelijk zijn. Hij is een uitstekende half, zodra hij goed omgeven is. Bij SKVO staat hij gans alleen, zodat hij zijn eigen spel moet breken om anderen ter hulp te komen. Maes heeft eveneens een goede wedstrijd gespeeld.

Bij ons mag gans de ploeg vermeld, want in de tweede time was daar geen speld meer tussen te krijgen. Alles liep gesmeerd. Pieters kende een moeilijk begin, doch was sterk na de rust.

Tot slot wil ik nog hulde brengen aan de flinke leiding en het gedrag van de spelers, dat op en top sportief was. Het was een faire, sportieve wedstrijd, waaraan voor beide ploegen aangename herinneringen zullen verbonden blijven. Hr

ONZE VOORUITZICHTEN

ASO - FC BOOM

Na de halve nederlaag te Centre — waarvan de ontgoocheling nog niet helemaal uit de roodgroene middens is weggewaaid — komen de steenbakkers en oud-Ereklassers bij ASO op bezoek. Een komst, die zeker heelwat belangstelling zal wekken, temeer daar de jongens uit Boom zich nog steeds inspannen om zich tot in de eerste gelederen te werken. Was FC Boom tot op heden zeer gevaarlijk op eigen terrein, de prestaties op verplaatsing maakten echter de nachtmerrie uit van de selectie en daar ligt ook de zwakke plek van de bezoekers.

Zal Boom op die weg doorgaan en ook te Oostende beneden de verwachtingen blijven ? We menen in elk geval dat de roodgroenen er zullen aan houden het gelijkspel tegen Centre uit te wissen.

Lyra — FC Ronse	x
Tubantia FC — US Centre	1
ASO — FC Boom	1
Kortrijk Sport — FC Izegem	x
Bergen — Aalst	x
US Doornik — CS Brugge	2
St Niklaas — AV Dendermonde	1
Vigor Hamme — Lierse SK	2

DEERLIJK SPORT - VGO

Na de overwinning in de derby zullen de jongens van Jos Melis zich niet laten verrassen door een Deerlijk, dat met een doelenpassief staat van 16-39. De ploeg draait momenteel op volle toeren en we zien niet in hoe Deerlijk het kan klaar spelen om tegen deze formatie zichzelf te overtreffen. Ons oordeel is dan ook dat roodgeel Zondag met klem haar leidersplaats zal verdedigen.

WS LAUWE - SKVO

Een zware verplaatsing voor de groenwitten, die daarboven de demoralisatie na het derby moeten te boven komen. Houden we er echter rekening mede, dat de verdediging zich thans beter op elkaar zal kunnen inspelen. Coene kwam Zondag na twee weken inactiviteit terug als spil en stond voor een zeer zware taak. Serru moet zich op de backplaats inwerken. Maar vooral de voorhoede moet aan stootkracht en shot bijwinnen. We geven de groenwitten toch een kans op een gelijkspel al is die kans zeer gering. Lauwe en SKVO, twee ploegen met een geschokte moraal, twee evenwaardige ploegen, dus... puntendeling best mogelijk.

FC Meulebeke — AA Moeskroen	x
FC Torhout — Knokke FC	2
Zwevegem Sp. — US Herseeuw	x
SV Wevelgem — SK Roeselare	2
Deerlijk Sp. — VGO	2
WS Lauwe — SKVO	x
BS Avelgem — Molen Sport	1
SVO Ingelmunster — CS Ieper	2

IIe GEWESTELIJKE AFDELING

SV Veurne — GS Middelkerke	1
SV Blankenberge — FC Heist	1
SK Den Haan — D. Blankenb'ge	2
VV Koksijde — St Joris	x
Concordia — FC Lissewege	1
SV Nieuwpoort — SK St Kruis	1
SK Steenbrugge — EG Gistel	1
WS Oudenburg — R CDe Panne	1

WS ADINKERKE - HERMES

Na de hekkensluiters op eigen terrein te hebben overwonnen, kan Hermes deze prestatie herhalen bij zijn verplaatsing naar Adinkerke, dat met een doelgemiddelde van 7-23 en 1 schamel puntje op de voorlaatste plaats staat. Doch met twee wedstrijden minder dan Hermes ! Hermessers, weest dus op uw hoede.

WS Adinkerke — Hermes	2
Fl. Zedelgem — SK Eernegem	1
SV Koekelare — F CVeldegem	1
Ex. Zedelgem — Ruddervoorde	2
SV Diksmuide — SV Jabbeke	1
FC Zerkegem — Un. Zandvoorde	x
SK Wenduine — Oostduinkerke	1
SV Bredene bye.	

Kadettentornooi K.V.G.O.

Dit kadettentornooi, waarvoor niet minder dan 100 kadetten uitgerust werden door de supportersclubs van het KVGO blijft een groeiend succes.

Zeggen we terstond dat de supportersclubs zich hiervoor grote geldelijke offers getroosten door niet alleen de kadetten uit te rusten, maar daarenboven hebben ze de verplaatsing naar de Opex, de koffie en de betaling van de scheidsrechter.

In het bijzonder dient hulde gebracht aan de jongens en de Club van het Westerkwartier die zich het verst verwijderd zien.

Ongetwijfeld zal dit tornooi zijn vruchten afwerpen.

Uitslagen van Donderdag 2 November :

Sportif — Centre	2—1
Hoger Op — Joyeux	0-10
West — Opex	1—2

Uitslagen van Donderdag 9 November :

Hoger Op — Centre	2—1
Opex — Ostend Sportif	5—0
Joyeux — Leons Vrienden	1—2

RANGSCHIKKING

1. Opex	4	4	0	0	11	1	8
2. Leons Vrienden	3	2	1	0	5	3	4
3. Ostende Sportif	3	2	1	0	4	6	4
4. Joyeux	4	2	2	0	14	6	4
5. West	3	1	2	0	4	5	2
6. Hoger Op	3	1	2	0	2	14	2
7. Centre	4	0	4	0	2	7	0

DE KADETTEN VAN VGO-OPEX

Donderdag 9 November bonden de kadetten de strijd aan tegen het ploegje van Ostende Sportif. Het werd een aangenaam partijtje voetbal, waarin Vuurtoren niet te houden was. Ze speelden zo kranig dat de tegenpartij niet bestand was en met 5-0 cijfers het veld moest verlaten.

Het gehele ploegje speelde een flinke wedstrijd met als uitblinkers de kleine Beyaert, Marlein en Wilfr. Vanhove. Deze laatste lukte twee mooie doeltjes en zal er, mits naarstig voort te doen, nog vele aantekenen. Jongens, niet bij de pakken blijven zitten ! IJverig oefenen en steeds beter willen. Zo komt men er !

De leiding was goed.

CORPORATIEF HOEKJE

WEDSTRIJDEN VOOR ZATERDAG

Aftrap om 15,30 uur.

Ie AFDELING

Ferbl. De Clerck — Franco Belge (terrein RF CB)
Brugeoise — Zeewezen (Brugeoise)
Rust Roest — Crop's (terrein Rust Roest)
Stad Oostende — Aigle (terr. Stad Oostende)

BEVORDERINGSREEKS OOSTENDE

Béliard — Omwal (terrein Béliard)
Tram — Politie (terrein Tram)
SSWO — Stad B (terrein VGO Opex)
Zeewezen B bye.

CORPORATIEF BAL

Zaterdag 18 November 1950 gaat in het Acht Urenhuis het Corporatief bal door. Zoals de vorige jaren zal het er aan plezier niet ontbreken. Een monstertombola, prachtige zangnummers en verrassingen zullen tijdens het bal doorgaan. Wij nodigen alle sportmannen met hun familie uit, om, in een geest van kameraadschap, enige uren van gezond plezier door te brengen. Hr

STAD OOSTENDE EEN KLAS STERKER

De traditionele wedstrijd Stad Oostende—Stad Gent, welke Zaterdag ll. op Armenonville doorging, werd door de jongens van het Oostends stadhuis met overtuigende cijfers gewonnen. Alhoewel er heel wat kijklustigen voor deze ontmoeting waren opgekomen, had het spel doorgaans niet veel om het lijf.

In de eerste time was Oostende de meest aanvallende partij, speelde goed samen en drong vaak gevaarlijk door de onzekere Gentse verdediging. In die periode verkeken de lokalen dan ook de gelegenheid om de rust met normale 4-0 cijfers te bereiken en het was amper met een 2-1 voorsprong dat de rust werd ingegaan en dan houden we nog geen rekening met de twijfelachtigheid van het eerste doelpunt.

Na de koffie presteerden de Gentenaars veel beter dan algemeen verwacht en met een doordrijvende voorhoede zouden de Oostendenaars tenslotte nog heelwat last hebben gekregen. Maar het mangelde de bezoekers aan snelheid en eindshot. De lokalen, zonder zich te moeten inspannen, wisten dan ook aan de winst te blijven en langs Vandenberghe een 3-1 overwinning op zak te steken.

Bij Oostende is vooral Mon Vandenberghe opgevallen, die als aanvalsleider zijn spel uitstekend verdeelde. E. Pieters was zeer goed voor de rust, zwakjes na de rust. De jonge doelwachter Debrock leverde eveneens een opvallend goede wedstrijd. Bij Gent viel de oude Adams op. Adams, die destijds als middenhalf bij Menen naam maakte en later bij Deinze optrad en thans nog als trainer — gediplomeerde van de Heiselschool — actief in de voetbalbeweging staat. Hij mist echter snelheid om nog als gevaarlijk te kunnen aangeschreven worden. Stopper Mussche leverde eveneens verdienstelijk werk terwijl linkervleugel Lefevre wel talenten scheen te bezitten, doch ook door traagheid enkele reuzekansen miste.

Na afloop van de wedstrijd werd aan kapitein Devynck van Oostende een beker overhandigd door Ir. Schepens. Bij deze gelegenheid vroegen we ons af waar onze sportieve schepenen en gemeenteraadsleden wel bleven...

De ploegen :

OOSTENDE : Debrock; Dewilde en Decaesstecker; Reunbrouck, Sabbe en Glibert; Neirinck, Devynck, R. Vandenberghe, Pieters E. en Vanderivière.

GENT : Staelens; Haegeman en Blankaert; Haerinck, Mussche en Dupont; Ide, Adams, Deraedt, Allegaert en Lefevre.

De leiding van dhr Caron was eens te meer flink. Hr

Om en rond de Ring

Bernard - Rob. Vanhaverbeke - Matton - als profs in de ring

Zaterdag 18 November te 19,30 uur — let wel op 't aanvangsuur ! — wordt te Oostende het boksseizoen ingeluid. Ditmaal niet op de gewone wijze met het optreden van de bekende ringratten doch met een programma, waarin de beste liefhebbers vijf omlijstende kampen betwisten en drie ex-liefhebbers hun eerste beroepskamp aangaan tegen tegenstrevers, die niet te onderschatten vallen.

Van verscheidene zijden hebben we rondom dit programma stemmen horen opgaan, waarbij bleek dat sommige boksliefhebbers de manager van roekeloosheid beschuldigen door zijn jongens zomaar meteens tegen dergelijke tegenstrevers in het vuur te jagen. En we bekennen dat we ook een ogenblik gemeend hebben dat Theo Vanhaverbeke zich te ver waagde en de drie neo-profs uit zijn stal voor een te zware opgave zouden staan.

We hebben, als enige uitkomst, tenslotte de weg naar het Sportpaleis ingeslagen om te zien hoe de voorbereiding verliep en zijn er met een gans ander idee van teruggekeerd. Inderdaad, we mogen wel schrijven dat, al bestaat er steeds onzekerheid omtrent de carrière van een jong bokser, we ditmaal jongens aan het werk hebben gezien, die zichtbaar bereid zijn veel te offeren voor hun toekomst en, indien ze op die weg voortgaan, ongetwijfeld gensters zullen slaan..

Aldus zien we de komende kampen van uit een gans andere gezichtshoek. We menen dat de tegenstrevers van Bernard, Vanhaverbeke en Matton zeker «geen klantjes» zijn maar anderzijds hebben de jongens van Flandria zich zo flink voorbereid, dat ze deze tegenstrevers gerust kunnen afwachten.

BERNARD TEGEN BECK

Laat ons hier oprecht zijn. De stevige Bernard uit Gistel maakte bij zijn start bij de zwaargewichten algemeen ophef. Een tweede Karel Sys, werd er na enkele kampen reeds geroepen. Thans hoort men die woorden niet zo vaak meer. Bernard veroverde het kampioenschap van België, doch dit lijkt de boksliefhebbers niet te hebben begeesterd. Men bekenne het nu al dan niet, maar Bernard is een tijd blijven hangen. We verwachten nu van hem dat hij, bij deze eerste stappen in de beroepsklasse, die onzekerheid bij zijn aanhangers zou wegnemen en met een knappe zege van wal zou steken. Er ligt een grote toekomst voor hem weggelegd. Immers, ons land is doodarm aan zwaargewichten en deze, die er momenteel zijn, hebben het nog niet tot «vedette» gebracht. Aan Bernard de kans te grijpen. Franck Beck is een bokser met meer ondervinding dan Bernard en die in elk geval dit voordeel heeft, dat hij de afstand reeds goed in de benen heeft. Voor eigen publiek zal Bernard echter blijk geven van wilskracht en zegewil. Het woord is aan de mogelijke opvolger van Karel Sys.

VANHAVERBEKE TEGEN ADANT

Het optreden van Vanhaverbeke wordt met niet minder belangstelling tegemoet gezien. De naam Vanhaverbeke heeft reeds een heldere klank, zal het bloed ook nu niet liegen en zal Robert de Waalse bull-dog kunnen in bedwang houden ? We hebben Robert op de oefening gevolgd en menen dat hij een uitstekende kans maakt om de vuurdoop te doorstaan. Hij bezit ringkennis en techniek, alleen de afstand maakt ons ook bezorgd. Adant uitslaan lijkt ons bijna onmogelijk. En om een puntenzege te bewerken zal Vanhaverbeke zich tot het bittere einde moeten teweer stellen aan de opdringerige Waal. En dit lijkt ons een zware karwei.

MATTON TEGEN BAEKELANDT

Tenslotte is ook de veelbelovende Matton van de partij. Ook hij nam de voorbereiding tot zijn eerste beroepskamp zeer ernstig op. En dit lijkt ons niet overbodig want Baekelandt, gewezen kampioen van Vlaanderen, is een harde noot om kraken. Zondag ll. leverde hij nog een harde kamp te Gent tegen Piens. Vergeten we echter niet dat Matton een flinke erelijst achter zich heeft en, na geruime tijd het boksen te hebben moeten staken wegens kwetsuur, thans vastbesloten is nieuwe overwinningen op te stapelen.

Het worden beslist drie harde kampen, doch de lokale kleppers hebben ons vertrouwen. We twijfelen er geen ogenblik aan of de boksliefhebbers zullen in groot getal opkomen om deze jongens aan het werk te zien en zich meteen te overtuigen over de waarde van de opkomende elementen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Zoals we reeds meldden zal voor deze meeting de ring weer in het midden van de zaal worden geplaatst, zodat alle aanwezigen de kampen best zullen kunnen volgen. Als verdere tegemoetkoming hebben de inrichters beslist dat dames, militairen en werklozen 50 % prijsvermindering zullen genieten. De eerste gong, stipt om 19,30 uur, zodat de meeting ietwat vroeger zal gedaan zijn dan gewoonlijk.

De prijzen der plaatsen zijn de volgende : ring 80 fr., eerste rang 60 fr., tweede rang 40 fr., balcon 30 fr. en volksplaatsen 20 fr. Locatie : Hôtel Central, Wapenplaats, Café Fluvial, E. Feysplein en Sportpaleis, Rogierlaan, 42, Telefoon 729.80.

En tot slot geven we nogmaals

HET PROGRAMMA

BERNARD (88 kgr., Oostende) tegen FRANCK BECK (94 kgr., Braine le Comte).
R. VANHAVERBEKE (66 kgr., Oostende) tegen ADANT (66 kgr., Braine le Comte).
C. MATTON (54 kgr., Oostende) tegen BAEKELANDT (54 kgr., Kortrijk).
Liefhebberskampen :
DEPOORTER (74 kgr., Oostende) tegen CHRISTIAENS (74 kgr., Brugge).
DERUWE (64 kgr., Oostende) tegen LUCAS (64 kgr., Braine le Comte).
WEYNE (62 kgr., Oostende) tegen CALLEEUW (62 kgr., Brugge).
VERVAEKE (60 kgr., Oostende) tegen EVARIST (60 kgr., Brugge).
DOOM (58 kgr., Oostende) tegen VANDEGHINSTE (58 kgr., Kortrijk).

BOKSAVOND TE BLANKENBERGE

Op Zaterdag 18 November pakt Stadion Boxing Club uit met zijn tweede boksmeeting, die doorgaat in de feestzaal Thalia. Te dezer gelegenheid zal Marcel Lips, voor de eerste maal sedert zijn heroptreden, in hoofdkamp uitkomen voor het Blankenbergse publiek tegen de crack uit Izegem, Thio.

Deze hoofdkamp wordt omlijst door zes liefhebberskampen.

Hieronder het volledig programma :
Nationale beroepskamp over 8 x 3 min. :
MARCEL LIPS (Bl.) tegen THIO (Izegem).
Liefhebberskampen 3 x 3 min. :
BULTYNCK (Bl.) tegen COPPENS (Brugge)
LAURENT (Bl.) tegen VANDE VELDE (Iz.)
VAN RIETVELDE (Bl.) tegen BLANCHE (Izegem).
DE FAUW (Bl.) tegen VAN HOUTTE (Iz.).
WILLIAMS (Brugge) tegen OSWALD (Iz.).
HOSTYN (Knokke) tegen GOOS (Brugge).
Prijzen van 20 tot 50 fr. Locatie Café International, lokaal van Stadion Boxing Club.

De vriendenwedstrijd van S.V. Nieuwpoort

BOSVOORDE 7 - SV NIEUWPOORT 2

Zoals we verleden week meldden, werd SV Nieuwpoort voor een vriendenmatch uitgenodigd naar Bosvoorde, welke in het begin van het speelseizoen hier een wedstrijd speelde tegen onze kleppers voor de beker «Bendix», welke ze dan ook na een harde strijd hier hebben moeten laten (5-1). Het is anders afgelopen Zondag laatstleden, want op hun eigen speelterrein waren ze baas en hebben onze jongens een afstraffing gekregen, die naar de rook smaakte, want slechts Maandagmorgen rond 4 uur waagden ze het heel stilletjes met de autocar onze slapende stede binnen te rijden, en zowel spelers als supporters zijn op hun sokken naar huis gegaan, uit vrees iemand tegen te komen en te moeten bekennen dat de cijfers 7-2 waren !

Van groen veld was er in Bosvoorde geen sprake, echter een bruine, glibberige vlakte, waarop de IJzerzonen hun broek hebben glad gewreven, en daar de thuisploeg de 1e time windvoordeel had, kwamen we uit de slag met 2-1 verlies !

Gedurende de 2e helft misten onze kustjongens zodanig de zeelucht, dat er van doordrijvend passenspel geen spraak meer was, dat zelfs ieder speler niet meer wist welke juiste plaats hij te behouden had. De doelen volgden elkander regelmatig op, tot de eindstand de bovenvermelde cijfers weergaf.

Het bestuur en spelers van Bosvoorde verstonden echter ook, wat het is, een match te moeten spelen, met 'n ziekelijke «salle à manger» en stonden dan ook fair ter herinnering een mooi bekertje aan SV Nieuwpoort af. Van onze reis naar het Brussels heuvellandje zullen we een goede indruk bijhouden, vooral van het muziekkorps van «Tante Thérèse» welke ons naar het plein leidde, ieder doel met getetter en getoeter de lucht inzwierde en ons na de match op lustige deuntjes in het lokaal vergastte.

Voor Zondag, jongens, gaat het om de puntjes en dan nog tegen SK Ste Kruis, die te duchten valt. Er moet gewonnen worden ! !

VOETBALNIEUWTJES

DE WEDSTRIJD VGO - SK ROESELARE TE 10,30 UUR

Thans staat het definitief en officieel vast dat deze wedstrijd op het terrein van KVGO zal doorgaan op Zondag 3 December te 10,30 uur 's morgens.

Het valt ten zeerste te betreuren dat het PC geen datum heeft vastgesteld waarop beide grote clubs, de ene thuis, de andere weg, speelde.

Dit had men moeten voorzien toen de kalender opgesteld werd.

DE TOESTAND VAN KEEPER DEGROOTE

Keeper Degroote is deze week in behandeling genomen door een specialist voor knieongevallen.

Hopen we voor de knappe keeper, dat hij spoedig moge genezen.

EEN GROOT UURWERK OP HET ASO-TERREIN

Wie Zondag ll. op de Bosuil te Antwerpen de interlandenwedstrijd België-Holland heeft bijgewoond of er vroeger reeds als toeschouwer aanwezig was, weet dat alle toeschouwers op een reuzeuurwerk het tijdsverloop tijdens de wedstrijd kunnen volgen. Dit uurwerk geeft goed de verlopen minuten aan en fungeert trouwens als een chronometer. Op het ogenblik van het startsein, start ook het uurwerk en loopt tot 45 minuten, de duur van een time.

We vernemen thans dat een dergelijk uurwerk ook op het ASO-terrein zal worden geplaatst, en wel langs de zijde van de duinen. Dat het geen «klein ding» zal zijn blijkt uit de afmetingen : 8 meter hoog op 2,25 meter breed.

Dit nieuws zal bij alle voetbalenthousiasten zeer welkom zijn en zal voor allen, die de wedstrijden volgen, van veel nut zijn, zowel voor de spelers, de referee, de toeschouwers... en de pers. Hr

BETERE VERKEERSREGELING ROND HET ASO-TERREIN

Ook bij ASO heeft men ingezien dat de verkeersregeling, zoals ze tegen FC Ronse ingevoerd werd, een fiasko was. Vandaar ook dat onmiddellijk praktische suggesties gedaan werden, waarop de politie is ingegaan omdat ze wellicht zelf inzag, dat de regeling onhoudbaar was.

Derhalve zal voor de Van Tieghemlaan en de Passchijnstraat van Zondag af het éénrichtingstelsel van kracht zijn en wel naar de Aartshertogstraat toe. Voor de Zwitserlandstraat, Roemeniëstraat en Aartshertogstraat geldt eveneens de enige richting naar de Nieuwpoortsteenwe gtoe.

WEDSTRIJDEN-SCHEIDSRECHTERS voor ZONDAG

HOGERE AFDELINGEN, 15 uur :
ASO — Boom FC (Rochus; Monteyne en Verfaillie).
Reserven : Boom FC — ASO (Smits René).
LAGERE AFDELINGEN :
IIe Provinciaal : Deerlijk Sport — VGO (Letienne)
WS Lauwe — SKVO (Vanderhaeghe Elias)
IIe Gew. A : SV Blankenberge — FC Heist (Verkeyn)
SK Den Haan — Daring Blankenberge (Liagre)
SV Nieuwpoort — Ste Kruis (Herremans)
IIIe A : WS Adinkerke — Hermes (Servaes)
IIIe Spec. B : WS Oudenburg — ASO (10 u., Vanhesshe)
SV Nieuwpoort — VV Koksijde (10 u., Lacluyse)
SKVO — GS Middelkerke (Desmedt)
VGO — EG Gistel (10 u., Vandenberghe Ar.)
IVe B : Hermes — Esen (Debeuf).
LAGERE AFDELINGEN :
Prov. Jun. 9,15 uur :
SC Menen — VGO (Huysentruyt)
FC Izegem — ASO (Deltomme)
Prov. Schol. 11 uur :
SC Menen — VGO (Cnudde)
FC Izegem — ASO (Bécu)
Schol. B :
VGO — SK Torhout (9,15 u., Lips)
ASO — Gistel (10 u., Germonpré)
SKVO — SV Bredene (2e terr., 9,15 u., Mafrans)
Kad. A :
VGO — ASO (11 u., Demolder)
SKVO — D. Blankenberge (2e terr., 11 u., Blomme).
Kad. C :
Eernegem — ASO (10 u., Decorte)
Leffinge — SKVO (10 u., Oplinter)
VRIENDENWEDSTRIJD, 19-11-50 :
Kad. : Hermes — VGO (13,45 u., Nieuwdorp)

PLOEGEN voor Zondag

ASO (Ie B) : Gernaey; Sabbe en J. Deschacht; Zonnekeyn, Legon en Fr. Deschacht; Vandierendounck, Sanders, Decuman, Monteny en X.

VGO (IIe Prov.) : Demarest; Dujardin en Swinberghe; Mestdagh, Sanders en Maertens; Gijsels, Melis, Pieters, Coopman en Eerebout.

SKVO : Maes (?); Serru en Ryckewaert; Van Halme, Coene en Marteel; Osterwindt, Janssens, Dedulle, Van Steeger en Depoorter.

VGO : (Jun. Prov.) : Brackx; Beirnaert en Zwaenepoel; Costers, Easton en Bouttens; Mestdagh, Neirynck, Van Robaeys, Dobbelaere en Vandenberghe.

S.V. Bl'ge—K.V.G.O.

OUDE GLORIEN TREKKEN OPNIEUW DE SCHOENEN AAN

Ter gelegenheid van de Wapenstilstand kregen de voetballiefhebbers toch gelegenheid een wedstrijd bij te wonen. Was het geen kompetitiematch, dan kregen zij een wedstrijd te aanschouwen, waarbij de lachspieren wel eens aan het werk werden gesteld. Het was immers een treffen tussen de veteranen van Sport en de Oostendse Club VG. Deze wedstrijd werd tenslotte door de Sportspelers gewonnen, die met een 3-1 overwinning naar de kleedkamers trokken. Sport toonde zich technisch de sterkste en het waren Desmet Karel, Robert Debacker, Horseele Jozef en doelwachter Van Brussel, die zich de besten toonden en het bewijs brachten dat zij eens sterke voetballers zijn geweest, die op gebied van balcontrole, positiespel en technische vaardigheid, hun kunde niet hebben vergeten maar enkel snelheid en lenigheid er bij hebben ingeschoten. De aanwezigen trokken dan ook voldaan huiswaarts na een genoeglijke namiddag te hebben medegemaakt.

Derby Nieuwtjes

DOELWACHTER MAES GEKWETST ?

Men herinnert zich het geweldig shot dat Pieters in de tweede time loste van op circa 10 meter afstand van de SKVO-kooi. Doelwachter Maes kon met een brillante save de bal wegpunchen. Thans vernemen we dat hierdoor de middel-kneukel van zijn linker hand dermate gekneusd werd, dat zijn optreden voor Zondag onzeker is. Misschien is dit een bewijs te meer voor de geweldige kracht, die achter het shot van Rol. Pieters schuilt. Hr

VOETALSPORT SYMPATHIEKER DAN ACCORDEONSPEL ?

Onder de talrijke aanwezigen op de derby bemerkten we, op een der hoekpunten van het terrein, dhr E. De Vlieger, directeur van het Muziekconservatorium. Wind, regen en koude voeten trotseren voor een voetbalwedstrijd ! Werkelijk, dhr De Vlieger lijkt ons «un dur» ! Wellicht vindt de voetbalsport ook meer genade in zijn ogen dan... het accordeonspel. Want voor een accordeonfestival zou dhr De Vlieger wellicht zijn warme huiskamer niet verlaten... Wat er ook van zij, het was zeer tot ons genoegen dat we zulk een sympathiek figuur op de derby mochten ontmoeten. Hr

EEN VINDINGRIJK BESTUUR

Het SKVO-bestuur heeft werkelijk niets onverlet gelaten om uit deze derby een maximum van inkomsten te trekken. Schatbewaarder Milo Quintens verdient dan ook de gelukwensen van gans de SKVO-familie ! Naast het optimmeren van een tribune en het plaatsen van zitplaatsen rondom het terrein, stelden we vast dat vrachtwagens langs het terrein achter de omheining waren getrokken van waarop nog zeker een 150 toeschouwers de wedstrijd konden volgen. Dat maakt nogmaals ettelijke honderden frankskens... Hr

GENUMMERDE TRUIEN

SKVO verscheen op het terrein met genummerde truien. Zeggen we dat ze heel goed stonden. Het was de eerste maal en ze hebben hun dragers blijkbaar geen geluk gebracht, maar... dat verandert niets aan het feit dat SKVO aldus meergaat met zijn tijd. Hr

SUPPORTERS VAN JOS MELIS

De derby werd eveneens bijgewoond door een aantal supporters van Jos Melis, die geen kaarten konden krijgen voor België-Holland. Onnodig te zeggen dat ze de beste indruk zullen bewaren van deze wedstrijd, waarin hun poulain eens te meer een hoofdrol vertolkte. Hr

HET AANTAL CORNERS

Het aantal corners biedt de aanwezigen steeds stof tot nadenken. Te meer wat de Oostendse derby betreft, vermits de vergelijking hier weer uitvalt in het voordeel van de roodgelen. De balans der corners luidt immers :

Vóór de rust : SKVO 3 — VGO 5
Na de rust : SKVO 0 — VGO 5

Dat maakt een totaal van 3 tegen 10. Laat de cijfers spreken ! Hr

Basket - Ball

DE VIER OOSTENDSE PLOEGEN BEHAALDEN HET MAXIMUM DER PUNTEN

Tegen alle verwachtingen in behaalde ASO een overwinning op Antwerpse bodem, na een gelijkopgaande match. Even onverwacht zegevierden de Oostendse dames in het Coliseum te Gent waar ze hun eerste puntjes wegkaapten. VGO in geen al te goeie dag had veel moeite met Ghent BC, maar de overwinning bleef toch thuis, terwijl Hermes met een overtuigende 66-11 overwinning in het vaarwater van Blankenberge blijft. Tenslotte bracht de scholierenderby ASO-VGO een nipte overwinning van de bezoekers die Piet Van Heule opstelden.

Dames : Hellas — OBBC 23-34

Ie NATIONALE AFDELING A

Eclair — Oude 13	uitg.
Vilvoorde — SCK	42—20
Kortrijk Sport — Vorst BB	19—50
Lackbors — Lyra	34—28
Daring — Ontspanning	32—44
Pinguins — AS Oostende	34—39

RANGSCHIKKING

1. Vilvoorde	8	7	1	0	307	198	14
2. SCK	9	7	2	0	305	251	14
3. Vorst	8	6	1	1	333	229	13
4. Lackbors	9	6	2	1	389	301	13
5. Lyra	8	5	3	0	252	227	10
6. Pinguins	9	3	5	1	298	336	7
7. AS Oostende	7	3	4	0	208	260	6
8. Daring	8	3	5	0	306	331	6
9. Ontspanning	9	3	6	0	288	325	6
10. Oude 13	8	2	5	1	219	267	5
11. Eclair	7	2	5	0	226	273	4
12. Kortrijk Sp.	8	0	8	0	223	356	0

NATIONALE PROMOTIE A

Moeskroen — Péruwelz	18—24
Kangoeroes — Willy's	30—19
VG Oostende — Ghent BBC	28—24
BC Ronse — Ontwikkeling	gesch.
VP Doornik — Sphinx Ronse	gesch.
Wilrijk — Amicale	24—30

RANGSCHIKKING

1. KANGOEROES	9	8	1	0	313	257	16
2. V.G. Ostende	9	7	2	0	306	252	14
3. Amicale Gand	9	6	3	0	342	260	12
4. Péruwelz	9	6	3	0	340	301	12
5. B.C. Renaix	8	5	3	0	250	217	10
6. Willy's	8	4	4	0	300	268	8
7. Wilryck	9	4	5	0	336	319	8
8. Ontwikkeling	8	3	5	0	267	270	6
9. V.P. Tournai	7	2	5	0	216	266	4
10. Ghent B.B.C.	8	2	6	0	202	298	4
11. Sphynx	8	2	6	0	219	300	4
12. Mouscron	8	1	7	0	242	323	2

IIe PROVINCIALE

Hermes — Wiking	66—11
Ieper BBC — Olbak Kortrijk	15—19
Rust Roest — Blankenberge	16—29
Herseeuw — Dynamo	25—22
Sparta — Izegem	30—25

IIIe AFD. RESERVEN

Hermes — Wiking Ste Kruis	27—14
Ieper BBC — Olbak Kortrijk	10—18
Rust Roest — Blankenberge	18—19
Sparta — Izegem	26— 8

SCHOLIEREN

AS Oostende — VG Oostende	22—25
Hermes — Dynamo	23—15
VBB — Brugeoise	21—12

RANGSCHIKKING

1. ASO	7	6	1	0	203	96	12
2. VGO	7	6	1	0	192	103	12
3. VBB	7	5	2	0	122	76	10
4. Dynamo	7	4	3	0	139	96	8
5. Brugeoise	6	2	4	0	114	107	4
6. Hermes	7	2	5	0	114	142	4
7. Sparta	5	1	3	0	28	80	2
8. Foreal	6	0	6	0	14	161	0

PINGUINS (I) 34 - ASO (I) 39

Toen Pinguins de eerste aanvallen leidde, vreesde men het ergste voor ASO. Inderdaad de thuisploeg doelde slag op slag en de scoor wees achtereenvolgens 4-0, 6-0, 8-1, weliswaar zorgde Borrey voor een paar mooie goals, maar in onze verdediging boterde het niet en de stand wees onheilspelend 17-8. Toen kwam Van Baelenberghe uit zijn schelp en dank zij prachtige one hand pushes keerde het nodige zelfvertrouwen bij de bezoekers terug en liepen we tot 18-17 in, ja namen we de leiding met 18-20; maar even voor de rust nette Bamps de gelijkmaker: 20-20.

Ondertussen regende het maar voort en na consultatie met arbiters gingen we met een rubberen bal spelen. Dit viel geweldig in de smaak van Buysse die 3 fraaie doelpunten lukte, ook Minne deed er nog een schepje bij. Pinguins reageerde, maar onder ons net bleven de backs de situatie meester, terwijl ASO uiterst voorzichtig speelde en geen enkele quick-break waagde op het gladde terrein. Missiaen bracht de scoor op 30-34. Nog een viertal minuten te spelen, Pinguins komt terug tot 34-34. Bamps van Pinguins mag 3 strafschoppen geven, onze overwinning hangt aan een zijden draadje, en gelukkig lukt hij er geen enkele. Nog 1 minuut en 10 seconden waren er te spelen. Minne mocht een strafschop geven, hetwelk hij ijzig kalm omzette 34-35. Nu ging ASO waarschijnlijk de bal houden. Maar neen, Van Baelenberghe lukte nog een goal en Buysse, die er niet mee akkoord ging, deed hetzelfde, zodat het een prachtig 39-34 overwinning werd voor ASO, waar Van Baelenberghe en Buysse respectievelijk in 1e en 2e helft de vedettes waren, terwijl Borrey, Minne en Missiaen zeer goed waren. Allen, Verkempinck en onze coach inclus, gefeliciteerd! Stippen we nog de afwezigheid van Van Hille en Benthein aan, wat onze eerste overwinning in Antwerpen des te schitterend maakt.

De zegevierende ploeg : Buysse (2-8); Messiaen (2-2); Borrey (6); Verkempinck (1); Minne (7); Van Baelenberghe (9-2).

PINGUINS (Res.) 29 - ASO (Res.) 18

De bezoekers waren slechts met 4 man en onze coach moest noodgedwongen de trui aantrekken. Het werd een saaie match met aan de rust 15-6 voor de thuisploeg. Van de Velde nam alle punten van de 1e helft voor zijn rekening. Na de rust konden ook de mannen van de eerste ploeg er het nodige animo niet inbrengen, zodat de minst slechte ploeg het pleit won.

De ASO-ploeg : Jansens; Vandevelde (6); Koeckelberg (3); Lateste (3); Clybouw; Van Boulenberghe (4); Minne (2).

VGO 28 - GHENT BC 24

Na hun prachtig resultaat tegen de leiders, «De Kangoeroes» ontvingen «De Canards» op hun terrein Ghent B.C., die een der laatste plaatsen in de rangschikking bekleedt.

De bezoekende ploeg verraste door haar vlug en direct spel en hield gelijke tred met V.G.O. die weliswaar weinig geluk kende in de shots. Aan de rust hadden de Gentenaars een lichte voorsprong 10—13. In de 2e time speelden de V.G.-Boys stukken beter en langs P. Vanheule namen ze de leiding om verdiend doch met een kleine voorsprong te winnen tegen een vlugge tegenstrever. Bij V.G.O. wist slechts M. D'Hossche zich te laten opmerken.

V.G.O.-Ploeg : Vanheule P. (4—13); D'Hossche (3—0); Vanheule J. (2—2); Rysselsmans (0—3); Raspoet (1—0); Vanhille, Schroeders, Vandewalle, Velthof, Vandekieboom.

OP ZONDAG 19 NOVEMBER 1950

Zondag onderneemt VGO de verre en moeilijke verplaatsing naar PERUWELZ. Weinig ploegen hebben daar iets weten te oogsten. Zal het met VGO beter verlopen? Het is te hopen, want anders zullen de «CANARDS» terug de tweede plaats moeten delen met Am. Gent en Peruwelz.

Te 2 uur speelt de Reserve, te 3.15 u. de 1ste Ploeg.

ASO-VERWACHTING

Als voorlaatste match van de heenronde neemt ASO het op tegen Eclair. Er dient wel opgelet, want Eclair is nog niet op voorhand veroordeeld.

Deze wedstrijd zal doorgaan te 10.30 u. in de Albert-Hall en is gevolgd te 11.45 u. van de wedstrijd tussen de reserves van beide ploegen. Hier eveneens kunnen de rood-groenen het halen.

BASKET-WEEK-END TERREIN ALBERT HALL

Te 9,30 uur : ASO — Sparta (Schol.)
Te 10,30 uur : ASO — Eclair (1e Afd.)
Te 11,45 uur : ASO — Eclair (Res.)
Te 15 uur : Hermes — Brugeoise (Schol.)

Ie NATIONIALE AFDELING A

Vorst — Daring	1
Lyra — Pinguins	1
ASO — Eclair	1
Ontsnapping — Vilvoorde	2
Anciens 13 — Kortrijk Sport	1
SCK — Lackbors	2

NATIONALE RESERVEN

Vorst — Daring	2
Lyra — Pinguins	2
ASO — Eclair	1
Ontspanning — Vilvoorde	1
Anciens 13 — Kortrijk	1

NATIONALE PROMOTIE A

Ghent — Doornik	2
Ontwikkeling — Wilrijk	1
Amicale — Moeskroen	1
Sphynx — Kangoeroes	2
Péruwelz — VGO	2
Willy's — Ronse	1

IIe PROVINCIALE

Olbak — Herseeuw	2
Blankenberge — Sparta	1
Izegem — Knokke	1
Dynamo — Hermes	2
Wiking — Rust Roest	2
Ieper BC bye.	

SCHOLIEREN

VGO — Florea	1
ASO — Sparta	1
Hermes — Brugeoise	1
Dynamo — VBB	1

Oefencross "Le Soir"

De tweede oefencross van «Le Soir» grepen Zondag ll., op en rond het Hermes Stadion plaats.

Hier volgen de technische uitslagen :

Miniemen (600 m., 8 vertrekkers) : 1. RYCKEWAERT 1'43"; 2. Devos; 3. Vermeersch; 4. Boydens; 5. Janseune; 6. Fiers; 7. Knockaert D.; 8. Knockaert A.

Kadetten (1300 m., 11 vertrekkers) : 1. DILLEN (Hermes) 3'54"; 2. Hoevenaeghel; 3. Goddemaer; 4. Kempt Boris; 5. Derycker; 6. Laleman 7. Nyssen; 8. Vervoort; 9. Verkoulle; 10. Vandenberghe.

Scholieren (3000 m., 21 vertrekkers) : 1. DEKEERSGIETER (Hermes) 10'18"; 2. Vergaerde; 3. Mares; 4. Cornelis; 5. Rosseel; 6. Jongbloet; 7. Falin; 8. Neirynck; 9. Goes; 10. Meyer; 11. Pincket; 12. Vanelslander; 13. Cornelis; 14. Ryckaseys; 15. Roselle.

Juniors-Seniors (5000 m., 23 vertrekkers) : 1. RUBBEN Jozef (Hermes) 15'43"; 2. Deschacht; 3. Vermeire; 4. Kesteloot; 5. Delanghe; 6. Roose; 7. Fiers; 8. Deruwe; 9. Storme; 10. Dedeene; 11. Steenacker; 12. Beniest; 13. Brys; 14. Louwagie; 15. Degryse; 16. Haelewyck; 17. Melis; 18. Coenye; 19. Staelen; 20. Vandemoortel; 21. Heintjens; 22. Bulens; 23. Heuzel.

Plechtige prijsuitdeling

van het regelmatigheidscriterium

V.C. De Zeemeeuw

Het initiatief van de VC De Zeemeeuw, in 1950 een regelmatigheidscriterium in te richten voor beginnelingen, kende Donderdagavond in het lokaal, de Smet de Naeyerlaan, een waardig slot. Het was voor een bomvolle zaal dat Voorzitter Remi Van Belleghem de vergadering opende. Waren o.m. aanwezig, de hh. Vander Moeren, Claeys en Stevens, die niet geaarzeld hadden hun milde medewerking te verlenen aan dit criterium. Verder bemerkten we het voltallig bestuur met dhr Coppin, ondervoorzitter, Robert Stockman, de ijverige secretaris, vele afgevaardigden der medewerkende stadswijken, renners, supporters en supporteressen.

HET WOORD VAN DE VOORZITTER

Dhr Van Belleghem onderlijnde in rake bewoordingen de grote betekenis van deze avond, waarin dit criterium op waardige wijze zou worden besloten, en de zuivere sportatmosfeer, welke heerst in de rangen van de VC De Zeemeeuw. Hij richtte een oproep tot alle aanwezigen om steeds in dezelfde geest van eendracht en sportliefde samen te werken en dankte de medewerkers, die de organisators met hun milde steun hebben bijgestaan. Tot slot wees hij op het symbool van de meeuw, die de stormen der zee trotseert en steeds met brede, lenige vlerkenslag boven de huilende wind opzweeft en zegeviert. Zo ook zal de VC De Zeemeeuw in 1951 terug de stormen te boven komen om tot nieuwe, glansrijke veroveringen en resultaten te komen.

WAT RRENGT 1950 ?

Dhr Van Belleghem weidde vervolgens uit over het voorbije en het komende criterium. Het criterium 1950 was in eerste instantie een succes voor wat de rennersdeelname betrof. Wie inrichtte in het kader van het criterium was zeker van een flink lot renners en de renners op hun beurt, kwamen soms van heinde en ver om eens hun woordje te plaatsen midden de regionale kustkleppers. De Voorzitter bracht hulde aan de bestuursleden, die overal voor een flinke organisatie instonden, en had een bijzonder woordje over voor de «onzichtbare, geheimzinnige speaker», Maurice Ferier, die in volle onbaatzuchtigheid, met de reportagewagen van dhr Cazaux — Radio Barco — tal van kermissen opluisterde door pittige verslagen over het verloop der wedstrijden.

Voor 1951 wordt nu reeds de medewerking verzekerd van talrijke nieuwe clubs en wijken. Het is een bewijs dat de deelnemers van 1950 tevreden zijn over de organisatie van De Zeemeeuw en goede propagandisten zijn geweest voor 1951. In 1951 zullen ruim 30 wedstrijden worden ingeschreven voor het criterium. Voor het ogenblik staan er reeds 22 koersen vast. Er zullen er nog bijkomen. Wat meer is, het aantal prijzen zal tot 25 worden opgedreven en zullen in totaal een waarde van 20.000 fr. bedragen. Een Radio Barco zal natuurlijk weer de eerste prijs zijn : Wat de reglementen betreft : het huidige reglement en de puntenverdeling heeft algemene voldoening geschonken met nochtans een lichte wijziging, nml. dat de renners die in de loop van het jaar (en vooral naar het einde toe) overgingen naar de juniors-klasse, automatisch uit de rangschikking werden weggenomen. Dit zal in 1951 niet waar zijn en als de renners dus overgaan, zullen ze hun puntenaantal behouden en normaal geklasseerd worden en prijzen kunnen wegkapen. Dit is een verbetering, die algemeen toegejuicht werd. De puntenverdeling blijft behouden met 15 voor de eerste, enzovoort.

Tot daar dhr Van Belleghem, die besloot met een warme oproep tot samenwerking en door de aanwezige heren Vandermoeren, Claeys en Stevens werd medewerking beloofd voor 1951.

Daarop stopte de ondervoorzitter, dhr Copping, in naam van het VC Bestuur, een prachtige bloemenruiker onder de neus van dhr Van Belleghem, als hulde aan zijn werk en voor de inrichting van het regelmatigheidscriterium

ALLE WIJKEN WERKEN MEE

Tijdens de vergadering werd nagegaan welke wijken aanwezig waren. Volgende wijken antwoordden «tegenwoordig» : Stene-Conterdam (Van Iseghem Camiel), Nukkerwijk Bredene (Vandenberghe Louis), Boxegem (Casier), Stene-Dorp (Knockaert), Hoge Bariere, Vette Gras (Declerck E.), Oostense-Orgeltje (Grison Omer), Coppin's Vrienden (I. Devriese), Spoorwegstraat-Vogelmarkt (Cherlet), Bredene Rust-Roest, Leffinge, Blauwe Sluis, Bredene Camping (Devos Oscar). Verontschuldigden zich : De Duinesprinters e.a.

Tot op heden verklaarden zich 18 wijken akkoord aan het criterium mede te werken en zeker zullen nog andere volgen.

Hier geven we enkele data van koersen, die min of meer vast staan :

5 April : Hazegras
29 April : Blauwe Sluis
30 April : Zandvoorde
10 Mei : Boxegem (Mariakerke)
14 Mei : Stene-Dorp
17 Mei : Stene-Dorp
20 Mei : Zandvoorde
24 Mei : Hoge Bariere, Vette Gras
9 Juni : Duinesprinters
14 Jni : Sas-Slykens
24 Juni : Conterdam
25 Juni : Conterdam
29 Juni : Zandvoorde
1 September : Kroontje-Oostende
3 September : Bredene Dorp
10 September : Leffinge
13 September : Leffinge

Dit kalender is natuurlijk nog voor wijzigingen vatbaar. Het is immers wenselijk dat de wijken zich verstaan en dat geen wedstrijden concurrentie zouden aandoen van andere wijken uit het omliggende.

DE PRIJSUITDELING

Tot slot had de plechtige prijsuitreiking plaats. Uit de handen van de hh. Claeys en Cazaux, mocht de glansrijke overwinnaar Victor Huyghe zijn schitterende prijs, een prachtige radio Barco, ontvangen. Dhr Van Belleghem zette hem nog wat meer in de bloemen, doch waarschuwde Huyghe terzelfdertijd voor zelfoverschatting en overmoed.

Tweede was Dekeersgieter René (twee wielen en 150 fr). Volgden : Dhondt Roger (mooie clubzetel), Van Stechelman Aimé (stel kookpotten), Wynants André (schouwgarnituur), Deroo Roland, Casier André, Vandewalle Werner, Denolf Gentiel, Broucke Aimé, Naert Gilbert, Saelens Michel, Van Belle Hubert, Vandemaele André, Devriendt Georges.

STIJGEND SUCCES

We hebben aan dit alles slechts het volgende toe te voegen : deze avond heeft bewezen dat wat VC De Zeemeeuw doet, wel gedaan wordt. Het criterium 1950 was slechts een begin. In 1951 zullen we nog andere dingen beleven, want het criterium — kan het anders ? — zal de eerste uitgave overtreffen. Hiermede bewijst de VC De Zeemeeuw onze wielersport onschatbare diensten en de resultaten zullen niet uitblijven. Proficiat, Zeemeeuw ! Hr

HET WESTVLAAMS KAMPIOENSCHAP NIEUWELINGEN TE STENE

Het staat zo goed als vast dat het Kampioenschap van West-Vlaanderen voor Nieuwelingen 1951 zal doorgaan te Stene-Dorp. De wakkere inrichters zagen zich dit jaar de kaas van tussen de boterhammen halen door Middelkerke. Thans figureren ze als eerste candidaten op de lijst der aanvragers en zal hun de organisatie wellicht niet ontsnappen. We wensen de inrichters van Stene-Dorp het beste en veel succes met hun inrichting. Hr

GEEN CYCLO-CROSS

Dit jaar zal door VC De Zeemeeuw geen cyclo-cross worden ingericht. Men herinnert zich dat vorig jaar twee proeven werden betwist waarna een klassement werd opgemaakt. Nu De Zeemeeuw van deze organisatie heeft afgezien, stellen we de vraag of Ostend Stadion de inrichting niet op zich zal nemen ? Of gaan we weer een zeer kalm seizoen tegemoet bij onze Ostend Stadionners ? Hr

VICTOR HUYGHE, EEN WIELERBELOFTE

Een geestdriftig applaus brak los, toen Victor Huyghe, Donderdag 9 November tijdens de vergadering van VC De Zeemeeuw naar voor kwam om zijn eerste prijs in ontvangst te nemen. Hierin zagen we een uiting van bewondering voor deze beloftevolle renner. Amper 18 jaar sleepte Victor Huyghe niet min dan 34 overwinningen in de wacht met daarnaast talrijke ereplaatsen. Met deze erelijst mag Victor Huyghe zeker de regelmatigste en beste Westvlaamse nieuweling genoemd worden.

Indien Victor de wielersport verder «ernstig» opneemt en dagelijks zijn handel en wandel daarop kan richten en zijn lichamelijke conditie geen ogenblik verwaarloost, zal hij het gewis ver brengen. En de Zeemeeuw én Zandvoorde zullen nog vaak mogen jubelen. Hr

JAN LAROYE TERUG ACTIEF

We vernemen dat Jan Laroye, die in de loop van het wielerseizoen 1950 het fietsen staakte, thans beslist heeft terug in de beweging te treden van bij de start van het nieuwe seizoen 1951. Daar Jan in 1950 de stap zette naar de beroepsklasse, zal hij natuurlijk ook bij de profs verder zijn streng moeten trekken, hetgeen zeker niet van een leien dakje zal lopen.

Maar het verheugt ons in ieder geval dat Laroye tot zijn eerste liefde zal terugkeren en we wensen hem dan ook nu reeds, in zijn trainingsperiode en in het seizoen 1951 veel succes toe. Hr

BIJ ONZE HEISTSE SPORTVRIENDEN

Op Zaterdag 18 November : groot jaarlijks bal in «Eldorado». Om de moeilijksten te bevredigen, zal er dit jaar met een zeer gesmaakte innovatie uitgepakt worden, nl. een zangcrochet, waaraan 1000 frank prijzen verbonden zijn en een beker aan de eindoverwinnaar. Men begint om 19,30 uur stipt en de inkom is 10 frank.

ROEIEN

Wat heeft het seizoen 1950 gebracht ?

OVERZICHT EN VOORUITZICHTEN DOOR CH. HEUZEL

Het is altijd zo in het menselijk leven, dat men van tijd tot tijd staan blijft, om een overzicht te houden van hetgeen achter ons ligt, om nogmaals de vergane tijd voor de geest te zien afrollen om dan de blik vooruit te laten gaan in het bewustzijn van zich op de rechte weg te bevinden.

Het roeiseizoen is voorbij, de laatste «Clubkampioenschappen» zijn betwist en nu staan wij voor de Winter, rustperiode van het roeibedrijf. Het ligt dus bij de hand, eens de afgelopen weg kritisch te overzien.

Van vooraf aan mag gezegd worden dat de uitslagen doorgaans uiterst bevredigend waren. Wij begonnen het jaar met veel zorgen. Onze vereniging moest er naar stuwen het aantal leden te verhogen, nieuwe boten aan te kopen en de oude weer in goede staat te stellen. Aan vele jonge roeiers moest gelegenheid geboden worden om aan wedstrijden deel te nemen, want hoe zou men de jeugd voor deze harde sport winnen, indien zij niet konden deelnemen aan belangrijke en dynamische regatten ? Wel hadden wij geen idee onze jongens op de grote Europese wedstrijden te laten starten, waar de Oostendse roeiers eens de achting van de ganse roeiwereld hadden verdiend, doch wel onze jongens op dien weg te brengen. Wij durven zeggen dat wij een grote stap in deze richting hebben gedaan; er zijn immers vier onzer jongens te Milaan bij de Europese kampioenschappen gestart. Onze andere zorgen werden niet allen uit de weg geruimd, het lag ook niet in het bereik van de mogelijkheid, maar zij zullen toch sneller overbrugd worden dan voorzien. Twee nieuwe boten zijn het aantal komen aanvullen en een derde is op de leest. Dit is voor alles te danken aan de Idealisten van de roeisport, die hun tijd, hun geld, of alle twee offerden om de zaak te helpen, en die hiermede bewezen hebben dat de goede wil alles vermag.

De eerste regatte van Terdonck schonk reeds zeer veel vreugde en liet het beste verhopen. De koenste verwachtingen werden nochtans overtroffen door de inschrijvingen van Oostende en Wijnegem. En zo werden de talrijke zomerregatten, dit jaar dikwijls begunstigd, met storm en regen, nog menig hoogtepunt voor onze maatschappij.

De grote sportieve winst van dit jaar is de duidelijke voruitgang van de jeugd. Velen, die deze zomer hun eerste wedstrijden leverden in koersboten, zullen in 1951 bij de seniors starten. Onze club won voor het derde naeenvolgende jaar en op definitieve wijze de Challenge verbonden aan het klassement van de Belgische clubs, een goed teken voor de arbeid in de diepte bij onze maatschappij.

Wat mij bijzonder opviel, was de goede kampgeest, de opvatting van de zin van de sport, die geen overmoed bij de overwinnaars en geen gekrenktheid bij de verliezers tot uiting liet komen. Mocht onze jeugd in deze regels altijd de ware eigenschappen van een ware sportman herkennen. Hij is niet hoogdravend, hij geeft niet af, hij zoekt geen verontschuldiging voor zijn nederlaag, hij is een goede verliezer, een rustige winnaair, hij speelt fair en zo goed als hij kan. Hij geniet van het nemen van risico's, hij laat zijn tegenstrever in twijfelachtige gevallen het voordeel en hij schat de strijd hoger dan het doel.

De stijl van onze spitsroeiers is tevredenstellend, dit hebben wij kunnen vaststellen bij de kampioenschappen van België.

Herinneren wij nog terloops aan de vele nieuwe boten, die wij op de verschillende roeiwedstrijden konden zien en dat, in het algemeen, deze laatste beter georganiseerd waren dan vroeger, alhoewel zij hier en daar nog voor verbeteringen vatbaar zijn.

Als wij dit alles te samen nemen, kunnen wij zeggen dat voor ons 1950 zeer goed was. Dit weze de spoorslag voor de toekomst. Een toekomst, die ons de weg naar de grote Europese regatten terug zal openen. Naar dit punt wordt al ons streven gericht. Wij zullen de harde voorbije tijden niet vergeten, die ons er aan herinneren dat nog veel, zeer veel te werken valt. Maar wij weten nu, dat wij altijd hoger gaan en dat wij de rechte weg bewandelen.

RANGSCHIKKING DER OOSTENDSE ROEIERS VOLGENS DE BEHAALDE PRIJZEN

Fischer H., 19 prijzen; Strubbe P. en Steenacker Fern. 16 prijzen; Steenacker Henri 15 prijzen; De Grijze Frans 14 prijzen; Goekint J. en Vanhoutte C. 12 prijzen; Vissers 10 prijzen; Van Nuffel, Derijker A., Desopper R., Mechele J. en Bovenstier R., 7 prijzen; Marchand, Herremans, Clarysse en Sterckx, 6 prijzen; De Grijze Ch., 4 prijzen; Blomme en Decroos, 3 prijzen; Boucquaert, Decuyper en Verkeyn, 2 prijzen; Lucas en Vandorpe, elk 1 prijs.

Sport Nautique behaalde deze prijzen bij de volgende roeiwedstrijden :

Terdonck	7
Oostende	7
Dinant	6
Wijnegem	7
Brussel	4
Kampioenschap.	10
Knokke	15
Te samen	56

Deze tabel toont zeer duidelijk aan hoe op het einde van het jaar, Sport Nautique onweerstaanbaar naar voren spurt. CH.

WIE WIL WAT ?

— Goede okkasie KINDERWAGEN TE KOOP GEVRAAGD. Aanbiedingen richten aan bureel blad. (552)

— Gevraagd voor Hotel-Restaurant St Georges, Vindictivelaan, 21, Oostende : GOEDE OPDIENSTER-MEID. Voor alle inlichtingen zich wenden aan voornoemd adres (551)

— TE HUUR : GROOT PAKHUIS, Stockholmstraat, 51. Zich wenden : Stockholmstr., 33. Alle dagen te bezichtigen. (545)

— TE HUUR GEVRAAGD : Tweewoonst villa met garage voor 2 auto's in de omgeving van Oostende. Liefst Bredene of Raversijde. Schrijven bureel blad nr 553 (553)

— WIE VERKOOPT EEN GOED KINDERRIJWIEL ? (voor jongen van 3-4 jaar). Aanbiedingen bureel blad. (554)

— OPEX — APPARTEMENT TE HUUR, 4 plaatsen, koer en voorraadkelders. Water, gas en electriciteit. Schrijven : bureel blad onder nummer 536 (536)

— OKKASIE AUTO TE KOOP, Standard Commercial. Inlichtingen bij : N.V. Houtimport, voorheen Snauwaert, Sas-Slykens. (544)

Bouwgronden

TE KOOP

voor burgershuizen en cottagen. Loten van 110 tot 1000 m2., gelegen tussen de Frère Orbanstraat, Stuiverstraat en toekomstige autostrade. Inlichtingen Zagerij Snauwaert, Sas-Slykens, Oostende. (533)

— GEVRAAGD : AGENT voor verkoop mazout bij Kustvisserij. Schrijven bureel blad. (548)

Notariële Aankondigingen

Studie van de Notaris
J. GHYOOT
te Oostende
St. Petersburgstraat, 47 (tel. 715.88)
TOEWIJZING

Op WOENSDAG 29 NOVEMBER 1950, te 15 u. ter herberg «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstr., 22. te Oostende, van:

STAD OOSTENDE
KOOP I.

Bouwgrond

met 6 m. aan de Elisabethlaan (op 17,40 m. van de hoek der Honoré Borgerstr.) groot 251m2.

slechts INGESTELD : 40.000 Fr.

KOOP II.

Bouwgrond

met 6 m. aan de Elisabethlaan (op 6m. van voorgaande) groot 234m2.

slechts INGESTELD : 40.000 Fr.

KOOP III.

Bouwgrond

met 6 m. aan de Honoré Borgerstraat (nevens huis nr 88 en noordwaarts van gemeld eigendom) op 50 m. van hoek Elisabethlaan, groot 280m2.

slechts INGESTELD : 55.000 Fr.

KOOP IV.

Bouwgrond

met 7,55 m. aan de Rietstraat en 17,70 m. aan de Haverstraat, vormende de hoek ran beide straten, groot 144,20m2.

slechts INGESTELD : 33.000 Fr.

Onmiddellijk beschikbaar. Plan en nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris. (569

Studie van Meester
PIERRE DENIS
Doctor in de rechten,
Notaris te Nieuwpoort

Op MAANDAG 20 NOVEMBER 1950 om 3 uur 's namiddags, in het café «Au Pélican» bij de heer Maurice Minne te Nieuwpoort :

TOESLAG VAN :

STAD NIEUWPOORT
EEN GERIEFLIJK

Woonhuis

Van Clichthovenstraat, 45
groot 1 a. 69 ca.
VRIJ ZES MAANDEN NA DE TOESLAG

Te bezichtigen de Maandag, Woensdag en Vrijdag van 10 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur.

GEWONE VOORWAARDEN
INGESTELD : 150.000 fr.

Voor alle verdere inlichtingen zich wenden ter studie van voornoemde notaris P. DENIS, Kokstraat, 9, te Nieuwpoort. (549)

Studie van Notaris
MAURICE QUAGHEBEUR
Leopoldlaan, 10, te Oostende

Op DINSDAG 28 NOVEMBER 1950, om 15 u. in het lokaal «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende,

INSTEL MET 1/2 % PREMIE VAN :
GEMEENTE BREDENE

KOOP I :
WELGELEGEN PERCEEL

Bouwgrond

Renbaanlaan.
Voorgevel 13.60 m.
Oppervlakte 670 m2 90 dm2.

KOOP II :
WELGELEGEN PERCEEL

Bouwgrond

Renbaanlaan.
Voorgevel 13.60 m.
Oppervlakte 699 m2 04 dm2.
VRIJ VAN GEBRUIK.

Voor alle inlichtingen zie plakbrieven of zich wenden ter studie. (568)

Studie van Notaris
MAURICE QUAGHEBEUR
Leopoldlaan, 10, te Oostende

Op DINSDAG 28 NOVEMBER 1950, om 15 u. in het lokaal «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende.

INSTEL MET 1/2 % PREMIE VAN :
STAD OOSTENDE
GROOT

Burgershuis

MET POORT
Cirkelstraat, 13
Oppervlakte 129.74 m2.

Water, gas, electriciteit.
GELIJKVLOERS VRIJ VAN GEBRUIK.
1e en 2e verdiep verhuurd zonder pacht mits 800 Fr. per maand ieder.

Bezoek : Maandagen en Donderdagen van 2 tot 4 uur.

Alle nadere inlichtingen ter studie. (567)

Studie van Notaris
MAURICE QUAGHEBEUR
Leopoldlaan, 10, te Oostende

Op DINSDAG 28 NOVEMBER 1950, om 15 u. in het lokaal «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende.

INSTEL MET 1/2 % PREMIE VAN :
SCHOON

Renteniershuis

Velodroomstraat, 18
Oppervlakte 55 m2.
VRIJ VAN GEBRUIK.
Water, gas, electriciteit.
Ingerichte badkamer met bad.
Bezoekdagen : Dinsdag en Vrijdagen van 2 tot 4 uur.
Alle nadere inlichtingen ter studie. (566)

ELDERS GEEN GELD ??
— Wij hebben nog —

90 MILLIOEN

te plaatsen vóór Nieuwjaar in 1e

HYPOTHEEK

op alle eigendommen zowel van U als van derden, als borg. Ook om te bouwen en huis te kopen... Eerlijke rechtzinnige voorwaarden, terugbetaling naar keuze

— LAAGSTE INTEREST —
NOOIT KOSTEN OP VOORHAND

W.H.B. ANTVERPIA

98, Lange Lozanastraat, 98
Antwerpen
BRUGGE :
9, WIJNGAARDSTRAAT, 9
Woensdag : 10.30 tot 4 uur.
(558)

Studie van meester
PIERRE DENIS,
doctor in de rechten,
notaris te Nieuwpoort

Op DINSDAGEN, 21 NOVEMBER en 5 DECEMBER 1950, om 3 uur 's namiddags in het café «Chien Vert» bij de weduwe Jerome Vanhoutte te Middelkerke, respectievelijken INSTEL en TOESLAG van :

GEMEENTE MIDDELKERKE
(Wijk Crocodile)

EEN GERIEFLIJK

Woonhuis

MET HOF,
HOEK ROGIERLAAN EN DUINENWEG

Groot 1 a. 82 ca.

Gelegen bij de zee en bijzonder goed geschikt voor onderverhuring in het seizoen.

ONMIDDELLIJK VRIJ VAN GEBRUIK.

Te bezichtigen de Maandag, Woensdag en Vrijdag van 10 tot 12 uur en van 2 tot 5 uur. Voor sleutels zich wenden bij de weduwe Louis Blomme, Duinenweg, Crocodile—Middelkerke.

GEWONE VOORWAARDEN.
MET GEWIN VAN 1/2 % INSTELPREMIE

Voor alle verdere inlichtingen zich wenden ter studie van voornoemde notaris, P. DENIS, Kokstraat, 9 te Nieuwpoort.

Op 22 NOVEMBER 1950 om 2 uur 's namiddags zeer stipt in bovengemeld huis, hoek Logierlaan en Duinenweg te Middelkerke,

MERKWAARDIGE VERKOPING VAN

Meubels en menagiegoederen

GEWONE VOORWAARDEN

Voor alle verdere inlichtingen zich wenden ter studie van voornoemden notaris. (560)

Studie van de Notaris
A. LACOURT
te OOSTENDE

Op DINSDAG 28 NOVEMBER 1950, om 3 uur namiddag in het Café «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende.

Toeslag van :
GEMEENTE STENE

TWEE NIEUWGEBOUWDE EN GERIEFELIJKE

Woonhuizen

gelegen Stockellaan, 100/c en 100/d, voorhoofdende Rond Punt, gekadastreerd sektie nr 269/x, groot 90 m2 90 dm2 en nr 269/y, groot 135 m2 36 dm2.

Gelijkvloers e nverdiep vormende twee onderscheidelijke appartementen.

INGESTELD : Lot 1 : 165.000 frs
Lot 2 : 165.000 frs

Voorzien van electriciteit en waterleiding met pomp.

Elk huis verhuurd mits geschreven pacht mits 1.250 frs per maand.

Te bezichtigen : Dinsdag en Vrijdagnamiddag van 2 tot 4 u.

Vermindering van registratierechten voor eerste aankoop.

Voor nadere inlichtingen zich wenden ter studie van de verkopende notaris Karel Janssenslaan, 31, Oostende. (tel. 723.29). (564)

Studie van de Notaris
A. LACOURT
te OOSTENDE

Op DINSDAG 28 NOVEMBER 1950, om 3 uur namiddag in het Café «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende.

Toeslag van :
GEMEENTE BREDENE
SCHOON EN WELGELEGEN

Woonhuis

gelegen Duinenstraat, 16, gekadastreerd sektie C nr 625 o/2, groot 286 m2 40 dm2.

Voor indeling : zie aanplakbrief.

INGESTELD : 125.000 frs

Voorzien van electriciteit, regen-, pompen stadswater.

ONMIDDELLIJK BESCHIKBAAR NA TOESLAG.

Te bezichtigen : Maandag; Dinsdag; Woensdag en Donderdag van 2 tot 4 u. Zich wenden Duinenstraat 14 of 18.

Vermindering van registratierechten voor eerste aankoop.

Voor nadere inlichtingen zich wenden ter studie van de verkopende notaris Karel Janssenslaan, 31, Oostende. (tel. 723.29). (565)

Studie van de Notaris
A. LACOURT
te OOSTENDE

Op DINSDAG 28 NOVEMBER 1950 om 3 uur namiddag in het Café «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende.

Toeslag van :
GEMEENTE KLEMSKERKE
SCHOON EN WELGELEGEN

Woonhuis

Vosseslag (straat), gekadastreerd sektie D nr 297 c/2, groot 145 m2.

Gelijkvloers en verdiep vormen twee onderscheidelijke appartementen.

Voorzien van electriciteit en pompwater.

INGESTELD : 97.000 frs

BESCHIKBAAR : 1 maand na de toeslag.

Te bezichtigen : Dinsdag en Dondernamiddag van 2 tot 4 uur.

Vermindering van registratierechten voor eerste aankoop.

Voor nadere inlichtingen zich wenden ter studie van de werkende notaris K. Janssenslaan, 31, Oostende. (tel. 723.29). (563)

Studie van de Notaris
A. LACOURT
te OOSTENDE

Op DINSDAG 28 NOVEMBER 1950, om 3 uur namiddag in het Café «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende.

Toeslag van :
STAD OOSTENDE
SCHOON EN WELGELEGEN

Woonhuis

gelegen Blauw Kasteelstraat, 14, gekadastreerd sektie A nr 35 L/2 groot 78 m2.

Voor de indeling : zie plakbrieven.

INGESTELD : 215.000 frs

Voorzien van water, gas en electriciteit.

ONMIDDELLIJK BESCHIKBAAR NA TOESLAG.

Voor het bezichtigen zich wenden ter studie van de verkopende notaris.

Voor nadere inlichtingen zich wenden te rstudie van de werkende notaris K. Janssenslaan, 31, Oostende. (tel. 723.29). (562)